AUJOURD'HUI perspectives

mini loto MINI-LOTO 31 JUILLET PAGE 3

LE SOLEIL

60 73e ANNEE — No 180 QUEBEC, SAMEDI 1er AOUT 1970 PRIX QUINZE CENTS

DOCTEURS
REMY BEAULIEU - J.Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
363, de la Couronne. Tél.: 524-2413

Le satellite canadien "Anik" sera construit aux Etats-Unis

page 3

Grève de la construction

Session d'urgence pour régler le conflit, vendredi

par Benoit LAVOIE

La menace d'une session d'urgence pour régler le conflit de la construction a été mise à exécution, hier après-midi, alors que le premier ministre Robert Bourassa annonçait la convocation du Parlement pour vendredi prochain, le 7 août.

Cette décision a été prise au cours d'une deuxième réunion d'urgence, en autant de jours, du conseil des ministres sur cette question, et après l'échec des efforts ultimes de persuasion du ministre du Travail du Québec, M. Pierre Laporte, jeudi soir.

M. Bourassa, qui rentrait, hier, de vacances, a annoncé qu'il étudiera en fin de semaine les divers choix qui se présentent au gouvernement, et que la décision qui sera alors prise prendra nécessairement le caractère d'une législation.

DETERIORATION DE L'ECONOMIE

Selon le premier ministre, la détérioration de l'économie, constatée à la suite du mouvement de grève des travailleurs de la construction du Québec, affiliés à la CSN, justifie l'action qu'entend prendre le gouvernement, tout comme d'ailleurs la rivalité qui existe entre cette dernière centrale syndicale et la Fédération des travailleurs du Québec, qui ne veut pas participer à ces grèves.

M. Bourassa a estimé hier que les grèves jusqu'ici déclenchées bloquent des travaux de construction de l'ordre de un demi-milliard de dollars.

Au début de cette semaine, dix régions de la province, sur les quinze régies par des décrets régionaux de la construction, étaient affectées par les grèves des travailleurs, auxquelles vinrent s'ajouter jusqu'à hier les régions de Victoriaville, Joliette et Amos.

Hier, les ouvriers de la construction de la région de Québec commençaient à quitter leurs chantiers, alors que seuls les travailleurs de Rimouski demeuraient à leur poste. Cependant le mouvement semblait vouloir gagner ce secteur dans les prochaines heures.

C'est cette amplification des débrayages qui obligea jeudi le premier ministre intérimaire, M. Pierre Laporte, à convoquer une séance d'urgence du conseil des ministres, qui décida d'un ultime effort de persuasion auprès des parties au conflit.

Cet effort n'eut pas de suites et c'est pourquoi le conseil des ministres devait décider, hier, lors d'une autre convocation d'urgence, où on remarquait cette fois la présence de M. Robert Bourassa, de convoquer le Parlement.

REPRISE DES NEGOCIATIONS

Toutefois, cette reprise d'urgence de la session (qui avait été suspendue le 17 juillet dernier et non abrogée) est conditionnée à la reprise des négociations qui doit avoir lieu lundi.

En réponse aux questions des journalistes, M. Bourassa a déclaré qu'il est évident que si les négociations parvenaient à régler le conflit, avant vendredi, le gouvernement ne pourrait plus être justifié de convoquer les 108 députés.

Les grèves actuelles toucheraient de 20 à 25,000 travailleurs de la construction. Seule la région de Montréal, de loin la plus importante, avec 60 pour cent de la main-d'oeuvre de la construction dans la province, ne débraiera pas, puisqu'elle n'est pas impliquée dans la question du rattrapage des salaires.

Advenant une impasse, on n'écarte pas cette possibilité pour les médecins spécialistes

Nos informations en page 2

Entente au port de Québec

Page 2

sommaire

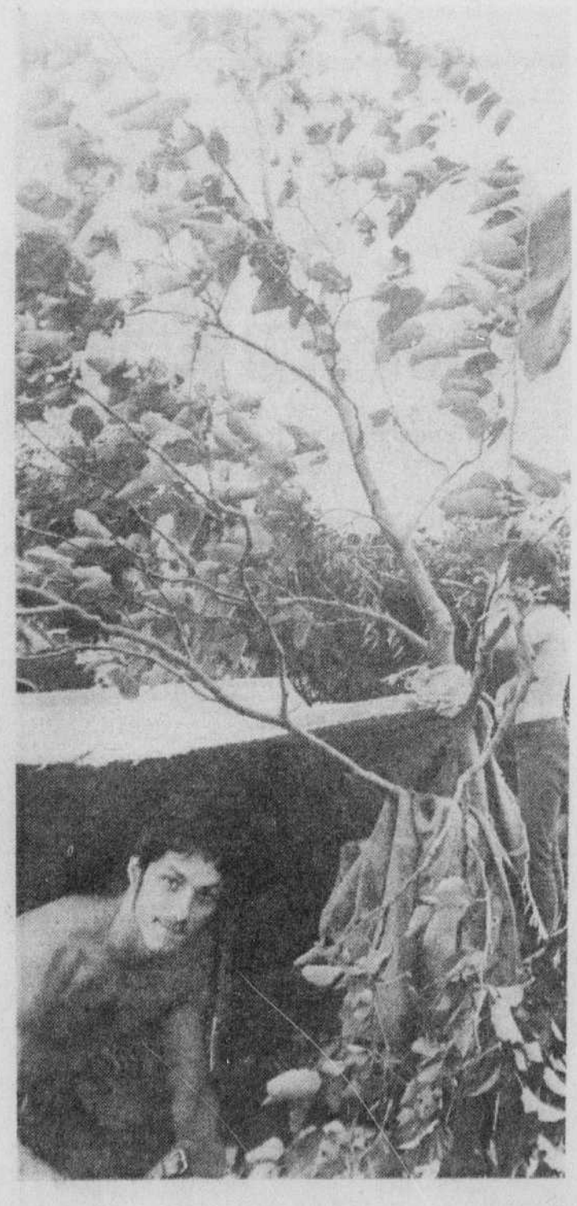
Arts et Lettres	21 à 27
Annonces classées	32 à 38
A Québec aujourd'hui	27
Bandes dessinées	30
Bridge	34
Construction	29
Décès	39
Documents	28
Famille	9
Finance	10 et 11
Horoscope	33
Mots croisés	32
Patron	35
Sport	14 à 17
Télévision	8
Voyages	6 et 7

la météo

Nuageux avec périodes ensoleillées. Orages en soirée.

(Voir détails en page 2)

Abdel Latif Abou Heif, quelques minutes avant qu'il ne se lance, avec 22 autres concurrents, à l'assaut du lac Saint-Jean, ce matin. — Notre reportage en page 15.



Le premier soir passé

Le fiasco guette Manseau

Nos informations en page 18

Les négociations avec les médecins spécialistes

Bourassa n'écarte pas le recours éventuel à une session spéciale

par Normand GIRARD

M. Robert Bourassa a déclaré hier soir à Alma que les négociations entre le gouvernement et les médecins spécialistes débuteront lundi prochain au sujet de l'assurance-maladie et que pour cette raison il n'avait pas semblé opportun au gouvernement d'inscrire cette question à l'ordre du jour de la session de vendredi prochain.

Le premier ministre n'a pas écarté le recours éventuel à une convocation d'urgence du Parlement, comme la chose se fera dans le cas de la grève de la construction, si les négociations entre le gouvernement et les spécialistes de la santé devaient aboutir à une impasse.

Le premier ministre du Québec était interrogé à l'issue d'une réunion à huis clos d'une trentaine de députés de son parti tenue au manoir du Rocher à Alma, au Lac-Saint-Jean.

Un journaliste a demandé au chef du gouvernement pour quelle raison il n'utilisait pas, à l'endroit des spécialistes de la santé, la même mesure, soit celle du Parlement, qu'il compte utiliser pour mettre fin à la grève dans la construction.

M. Bourassa a expliqué que le conseil des ministres a examiné cette possibilité, mais qu'il en était arrivé à la conclusion qu'il n'était pas justifié d'agir de même dans ce cas-ci, puisque les négociations commenceront lundi.

Il a révélé que les propositions gouvernementales concernant les salaires et autres clauses normatives ont été présentées aux négociateurs représentant les médecins.

"Ces propositions", dit-il, "seront rendues publiques dès que les représentants des spécialistes de la santé en auront fait une première analyse.

"On peut dire", a-t-il conclu, "que les négociations avec chacun des groupes sont maintenant engagées."

M. Bourassa a réaffirmé son optimisme de pouvoir mettre en vigueur pour le 1er septembre la Loi sur l'assurance-maladie adoptée à la session qui s'est terminée le 17 juillet.

Bourassa compte donner suite prochainement aux recommandations des députés de son parti

(Par N. G.) — Le chef du Parti libéral et premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a déclaré hier soir qu'il compte donner suite "très prochainement" aux nombreuses recommandations que les députés de son parti réunis en caucus lui ont présentées par le truchement de leur comité de revalorisation du rôle du député.

"La plupart des recommandations m'apparaissent très valables, a-t-il apprécié, et il faut féliciter le comité du travail qu'il a abattu en si peu de temps".

M. Bourassa a rappelé qu'il s'est fait le promoteur depuis longtemps de la revalorisation du rôle du député et des modifications a apporter au travail parlementaire de la députation ministérielle.

"Les travaux du comité se poursuivront, a-t-il dit, et en ce qui concerne les propositions que le comité a faites par l'entremise de son président, M. Roy - Fournier, député de Gatineau, j'ai l'intention d'y donner suite très prochainement".

M. Bourassa a tenu à préciser que parmi les travaux de longue haleine du comité se situe l'examen en profondeur du document de travail soumis au comité par le député de Rouville, M. Marcel Ostiguy.

Les principales recommandations de M. Ostiguy ont trait à la nécessité pour le gouvernement d'obtenir l'assentiment d'au moins 20 députés avant de présenter un projet de loi devant le parlement.

Le document de M. Ostiguy fait aussi état de l'opportunité qu'il y aurait d'accorder le vote libre et en Chambre aux députés ministériels et le droit à la dissidence à l'intérieur du caucus.

Il faut conclure des propos que M. Bourassa que les recommandations auxquelles il se propose de donner suite "très prochainement" concernent davantage les relations entre les députés et les membres du conseil des ministres, entre les députés et les ministères et entre les députés et les membres de la fonction publique.

Le caucus cédulé pour 8 heures a commencé avec près d'une heure de retard étant donné que M. Bourssa a été empêché par la séance du Conseil des ministres de l'après-midi, d'arriver aussitôt que prévu à Alma.

Signature d'une entente chez les manutentionnaires de fret du port de Québec

Par Pierre CHAMPAGNE

Après deux jours complets de négociations ininterrompues, sous la direction de MM. Charles Poirier et Roland Doucet, conciliateurs du ministre fédéral du Travail, les manutentionnaires de fret et les compagnies d'arrimage du port de Québec ont signé, vers une heure trente ce matin, une convention collective les liant pour une durée de trois ans.

Tous les points en litige, à l'exception du nombre d'hommes par équipe pour manipuler le papier journal et les contenants fret ont été réglés hier soir. Ces derniers seront portés à l'attention du juge Allan - B. Gold. Celui - ci doit rencontrer les parties demain, à Québec, et sa décision sera exécutoire.

A neuf heures trente, ce matin, les membres de l'unité 1739 de l'Association internationale des débardeurs doivent tenir une assemblée générale spéciale à la salle paroissiale de Limoilou.

La grève des manutentionnaires de fret durait depuis un confrères syndicaux avaient apmois, jour pour jour. Plusieurs porté leur soutien aux 90 manutentionnaires de fret du port de Québec en ne traversant pas leurs lignes de piquetage, paralysant ainsi toute activité dans le havre local depuis le premier juillet dernier.

Le travail devrait reprendre normalement, dès lundi, sur les quais du port de Québec et les cinq ou six navires mouillant au large de la Vieille Capitale devaient accoster ce matin.

Le feu fait des ravages dans la forêt gaspésienne, au nord-ouest de Chandler

par Lionel BERNIER, collaboration spéciale à Gaspé

Un incendie localisé sur la seigneurie de Pabos, concession de la compagnie Gaspésia, à une quinzaine de milles au nord-ouest de Chandler en Gaspésie, a déjà ravagé la forêt sur une longueur de 5 milles et sur une largeur de 3-4 de mille, causant des dommages de plusieurs centaines de milliers de dollars.

Le feu s'est déclaré mardi matin et l'on croit qu'il aurait été allumé par mégarde par un ouvrier forestier.

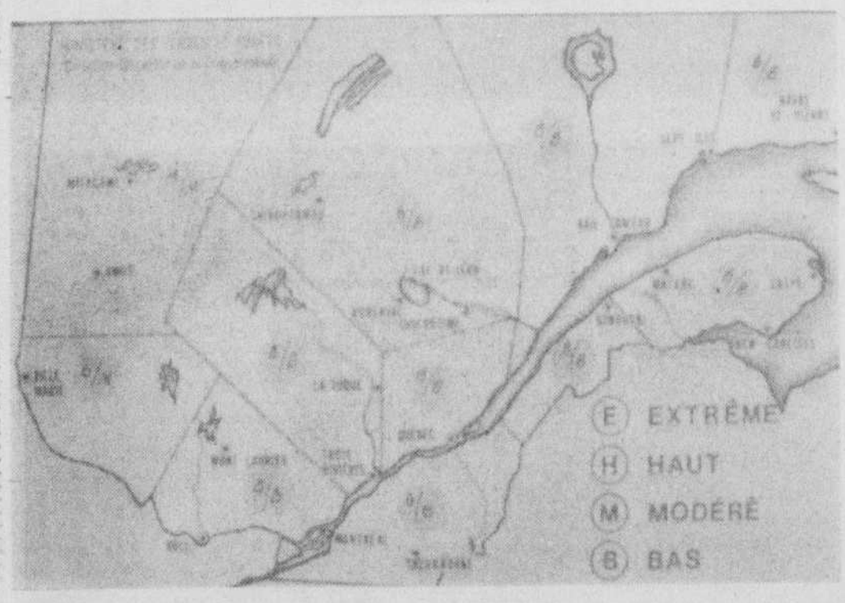
De l'avis de M. Camille Castilloux, inspecteur du district de Chandler, à moins de la levée d'un vent violent, l'incendie serait maintenant sous contrôle complet.

Une centaine d'hommes sont à l'oeuvre depuis mercredi matin afin de maîtriser l'incendie. Ils ont été assisté au début par deux avions du gouvernement, de type Canso. Ces derniers ont cependant vite prouvé leur ineffcacité parce qu'ils devaient s'approvisionner dans la baie de Gaspé, à plus de 70 milles de Chandler.

Hier, un Beaver a travaillé toute la journée. Il y avait aussi sur les lieux du sinistre 9 tracteurs, 6 camions citerne et une quinzaine de débusqueuses.

Il est trop tôt pour évaluer les dégâts à ce moment-ci. De l'avis de M. Castilloux, la perte d'environ 10,500 cordes de bois coupé représente à elle seule des dommages de l'ordre de 150 à 200 milles dollars.

Par ailleurs, l'abâtis a servi pour une bonne part à alimenter l'incendie.



la météo

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo pour la province de Québec pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain:

Régions de Montréal, Ottawa, Laurentides, Cantons de l'Est et Québec: nuageux avec périodes ensoleillées. Averses et orages dans l'après-midi et la soirée. Maximum samedi de 85 à 90.

Aperçu pour demain: s'éclaircissant. Moins humide.

Régions du St-Maurice et du Lac-St-Jean: nuageux avec périodes de temps clair. Quelques averses ou orages devenant plus nombreux samedi après-midi et en soirée. Maximum samedi de 80 à 85.

Aperçu pour demain: s'éclaircissant graduellement et plus frais.

Régions de Baie - Comeau, Gaspé, Rimouski et Sept-Iles:

Généralement nuageux. Quelques averses ou orages devenant plus nombreux samedi après-midi et en soirée. Maximum samedi 75 à 80.

Aperçu pour demain: nuageux avec averses et se dégageant. Plus frais.

LES FORETS — Le nombre de feux de forêt qu'ont eu à éteindre les employés du service de la protection des forêts du Québec a doublé cette semaine par rapport à la précédente. Cinquante feux ont été éteints. Cependant, 18 sont encore en activité contrairement à 2 pour la semaine dernière. A la direction générale de la conservation, on nous informe que le degré d'inflammabilité demeure élevé et que cela exige que les usagers de la forêt fasse preuve d'une très grande prudence.

Une dizaine de chantiers de construction sont paralysés dans la région de Québec

par Vincent CLICHE

Plus de 1,000 ouvriers de la construction, membres de la CSN, ont suivi l'exemple de leurs 500 confrères du "complexe G" et ont arrêté le travail, hier, paralysant une dizaine de chantiers de la ville et la région de Québec.

Le débrayage s'est effectué graduellement au cours de la journée. Hier matin, la situation était confuse au "complexe G", où une vingtaine d'électriciens, membres de la FTQ, avaient repris le travail, même s'ils avaient décidé, jeudi midi, de se mettre en grève. Par ailleurs, une soixantaine d'autres travailleurs hésitaient à franchir les portes du chantier.

Vers la fin de la matinée, l'employeur régla lui-même le problème en fermant le chantier.

Le premier groupe à cesser l'ouvrage, hier matin, fut les 200 ouvriers travaillant à la construction des HLM, de Place Bardy, dans St-Pie X.

Au cours de l'avant-midi, trois autres chantiers de construction domiciliaire fermèrent leurs portes. Vers le début de l'après-midi, ce fut au tour des ouvriers travaillant à la construction du Laboratoire de recherches, sur la rue Ernest Côté à Ste-Foy, de cesser le travail. Les chantiers de construction domiciliaire de Sylvio Roy et Dallaire & Dallaire fermèrent à leur tour et vers 3h30, les ouvriers du "complexe H" entre les Plaines d'Abraham et le Parlement quittèrent le travail.

PROPOSITION PATRONALE

Par ailleurs la Fédération de la construction du Québec, l'une des cinq associations patronales dans la construction, a demandé, hier, aux quatre autre associations patronales et aux deux centrales syndicales, de reprendre les négociations afin de régler en priorité et en totalité le problème salarial.

Cette requête contenue dans un document remis aux conciliateurs du gouvernement, précise que le problème salarial est devenu le noeud du problème, comme la sécurité d'emploi l'avait été en 1969.

"La paix sur les chantiers, de préciser la fédération, ne sera possible que par un règlement immédiat de cette priorité".

Au cours de la rencontre d'hier avec les conciliateurs, l'association patronale a noté qu'elle désirait que les négociations s'effectuent conformément au bill 290 et que, par conséquent, cette négociation devra se faire en fonction de la demande syndicale et des réponses patronales.

Le document de la fédération fait également état du conflit actuel dans la construction en soulignant spécialement qu'il a un caractère partiel et qu'à toutes fins pratiques, les arrêts de travail sont déclenchés contrairement à la volonté des travailleurs qui avaient auparavant voté contre tout arrêt de travail.

De plus, la fédération fait appel à tous les employeurs pour que ceux-ci ne se fassent pas complices des dirigeants syndicaux pour mettre sur le pavé des travailleurs qui sont désireux de continuer à travailler pendant que se dérouleront des négociations valables pour le règlement du conflit de la construction.

Importante réunion ce matin du comité provincial de négociation de la FNS

par Gilles BOIVIN

Le comité provincial de négociation de la Fédération nationale des services (CSN) doit tenir ce matin une importante réunion pour étudier les possibilités de règlements dans le conflit en cours dans les institutions privées de bien-être et de santé.

Les membres du comité provincial de négociations des quelque 2,300 employés des institutions privées de bien-être et de santé, en grève depuis le 31 mai, se pencheront de toute évidence sur les modalités d'une reprise possible des négociations.

Le président de la FNS, M. Norbert Rodrigue avait en effet déclaré, il y a deux semaines, que la partie syndicale était disposée à retourner à la table des négociations, à la suite des déclarations du ministre de la Santé et du Bien-être, M. Claude Castonguay, et du premier ministre Bourassa.

Le ministre Gastonguay avait en effet laissé entendre clairement que le gouvernement était disposé à modifier ses positions dans ce conflit particulièrement en ce qui touche la sécurité d'emploi, principal point en litige.

La partie syndicale avait en effet décidé de se retirer de la table des négociations, le 26 juin, alléguant la trop grande "intransigeance" de la partie patronale, principalement sur ce point de la sécurité d'emploi.

Les négociations n'ont cependant pas repris depuis ce temps, mais depuis ce temps une série de rencontres et de contacts ont eu lieu entre les représentants de la FNS et ceux du gouvernement.

Ces contacts n'ont pas encore donné de résultats concrets quant à la reprise des négociations et il est probable que le comité de négociation provinciale de la FNS fasse le point sur toute l'affaire ce matin.

L'atmosphère se réchauffe autour de l'affaire d'Auteuil Lumber

par Robert LEVESQUE
de notre bureau à RIMOUSKI

L'atmosphère se réchauffe autour de l'affaire d'Auteuil Lumber, dans le Témiscouata, et les journées de jeudi et vendredi ont été marquées des premiers incidents. En effet, plusieurs ponceaux qui enjambent la rivière et par où le transport du bois coupé par la d'Auteuil Lumber se fait, ont été démolis au cours de la nuit de jeudi à vendredi.

En effet, des groupes d'individus de la région, cédant à leur impatience vis-à-vis l'attitude de la d'Auteuil Lumber, se sont rendus aux différents lieux d'accès du chantier, et ont fait voler en mettres les ponceaux qui permettaient le transport du bois.

Ce geste a été décidé, paraît-il, à la suite de la nouvelle qu'ont appris les gens de Cabano à l'effet que la d'Auteuil Lumber coupait et transportait du bois durant la nuit. Cette nouvelle a suffi à provoquer les habitants de cette région qui en ont visiblement assez de cette histoire.

M. Arthur Dubé, président de l'Office des producteurs de bois de Rimouski, a affirmé que les travailleurs de la d'Auteuil Lumber avaient été contactés à deux reprises cette semaine, dans le but de les sensibiliser aux problèmes et de les amener à mettre fin eux-mêmes à leur travail. Une première fois, ils avaient été simplement contactés par téléphone, et une seconde fois lors d'une réunion qui s'est tenu à St-Cyprien, lundi soir.

Selon M. Dubé, certains de ces travailleurs sont encore réticents à l'arrêt de travail. "Il s'est fait du travail dans le sens contraire, a avoué M. Dubé, et le ou les entrepreneurs de la d'Auteuil Lumber se sont organisés pour que leurs employés s'opposent à cet arrêt". Cependant, selon M. Dubé, aucune entente officielle ne lierait ces employés à la d'Auteuil Lumber.

Donc, la compagnie d'Auteuil Lumber a commencé à sortir du bois durant la nuit depuis quelques jours, quelques citoyens de la région ont démoli des ponceaux qui servaient au transport, et celui-ci se trouve paralysé pour le moment. On ignore encore si la compagnie a trouvé une solution pour le transport du bois qu'elle coupe en très grande quantité.

Toutefois, M. Dubé a déclaré que l'entrepreneur en transport de la compagnie d'Auteuil Lumber avait promis qu'il se tiendrait maintenant à l'écart de cette situation, et ne se représenterait pas sur le chantier pour effectuer le transport du bois.

Telle est la situation actuelle à Cabano, autour de l'affaire de la d'Auteuil Lumber. Des réunions se tiennent actuellement dans les deux camps, et il semble bien que la journée d'aujourd'hui sera marquée par des événements de plus en plus décisifs dans cette affaire désormais célèbre.

On se souvient que le président du CRD a affirmé au cours de la semaine que la limite qui avait été fixée pour l'arrêt total des opérations de la d'Auteuil Lumber était samedi midi le 1er août. C'est donc aujourd'hui que l'étape décisive sera franchie dnas cette affaire. Le CRD a fait appel à la population au cours de cette semaine, par les moyens de la radio et de la télévision, et il est à prévoir que la population du Témiscouata, très sensibilisé à cette affaire, va participer activement aux règlements de ce conflit. La fin de semaine s'annonce donc très chaude dans cette région de l'est du Québec, où la population a décidé de faire face à une compagnie qui coupe le bois du territoire sans respecter les ententes préalables qui visaient à fournir du travail à cette même population.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

La grève est évitée pour le moment à la Cie Donohue

par Mme J.-T. LEGENDRE

Une reprise des négociations en dernière minute et l'acceptation par la compagnie d'une nouvelle proposition du syndicat ont permis d'éviter à la compagnie Donohue de Clermont une grève qui paraissait imminente. Les 400 employés en forêt, membres du Syndicat national des travailleurs en forêt de la compagnie Donohue Limitée, affilié à la CSN, avaient en effet rejeté vendredi dernier, les offres finales de la compagnie, et avaient autorisé leur syndicat à déclarer la grève.

Cependant diverses rencontres entre des représentants de la compagnie et l'administration du syndicat devaient mener à la reprise des négociations, et à l'accord des deux parties sur une proposition syndicale ratifiée en vote secret par 88.2% des employés en forêt.

Le contrat entrera en vigueur le 1er août 1970 pour une période de 26 mois, soit jusqu'au 30 septembre 1972; c'est le premier contrat négocié par la CSN pour les travailleurs forestiers de la compagnie Donohue.

Les points saillants de ce contrat stipulent que le taux forfaitaire du bois coupé et assemblé est augmenté de $2.40 la corde au dernier terme de la convention. Quant à la coupe mécanisée, le taux passe de $8.30 à $9.95 la corde. Le taux horaire de base passe de $2.10 pour atteindre $2.65 en juin 1972, s'établissant dès maintenant à $2.45.

La compagnie Donohue garanti le maintien des gains mensuels à partir du taux de base, et la distance de débusquage est fixée à 1,000 pieds. Par ailleurs, l'assurance - médicaments est inclue à frais partagés, alors que l'assurance-vie est entièrement à la charge de l'employeur. Neuf jours chômés et payés sont prévus au présent contrat.

Travaux artistiques d'embellissement
Plantation et taille des arbres
Construction de murs en pierre et de patios
MOTOCULTURE MODERNE
Construction et entretien de parterres
623-1455
Vieille Maison de confiance

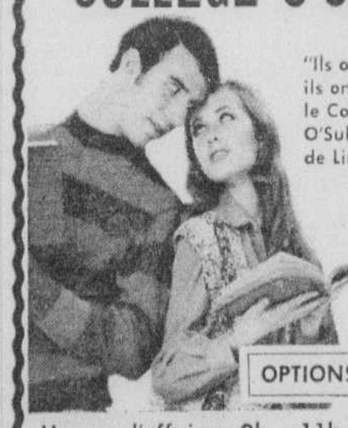
SESSION DE CATECHESE
Session d'études en catéchèse sur le Campus Universitaire, du 17 au 28 août prochain:
— Approfondissement doctrinal en relation avec les manuels en usage dans les écoles.
— Cours de pédagogie en relation avec les problèmes actuels.
— Présentation du document "La Force des Rencontres" par les auteurs, membres de l'Office Catéchétique Provincial.
Renseignements:
Office Catéchétique de Québec
Grand Séminaire, Québec 10.
Tél.: 656-9453.

DÉMÉNAGEZ-VOUS À MONTRÉAL?
domaine d'iberville
2½, 3½, 4½ PIÈCES
loyers raisonnables
Traversez n'importe quel pont vers la rive sud et suivez les indications pour Longueuil.
En semaine: 9 à 21H.
Fin de semaine: 11 à 18H.
300 JOLIETTE LONGUEUIL
679-1330

VOL ALARME FEU
SPECIALITE:
COMMERCIAL - RESIDENTIEL - AUTOMOBILE
MATTE ELECTRONIQUE INC.
147, 64e RUE OUEST, CHARLESBOURG - TEL.: 525-5895

SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE
C.E.G.E.P. DE LIMOILOU
ANNEE 1970-1971
"COURS DU JOUR"
Temps plein et temps partiel

Admissibilité:
Pour être admissible aux cours du jour offerts par l'Education Permanente, toute personne doit:
A) — avoir 21 ans,
— avoir été sur le marché du travail pendant plus d'un (1) an,
— et avoir terminé une 11e année scientifique ou l'équivalent.
OU
B) — avoir obtenu un D.E.C. (diplôme d'études collégiales), un Bacc ès Arts ou un brevet d'enseignement,
— et désirer:
a) obtenir des crédits supplémentaires
ou b) changer d'orientation.
Demande d'admission:
On pourra obtenir des formules de demande d'admission en s'adressant au secrétariat de l'Education Permanente.
Ces formules devront être retournées au C.E.G.E.P. de Limoilou au plus tard le 12 août.
Après cette date, aucune demande d'admission ne pourra être considérée pour le jour.
Ces demandes pourront être considérées pour les cours du soir.
Inscription:
Pour s'inscrire aux cours du jour, on devra se présenter au secrétariat de l'Education Permanente avant le 15 août 1970 entre,
8h.30 et 12h.00
13h.30 et 16h.30
local 238-D
Programmes offerts:
Techniques administratives
Sciences biologiques
Sciences physiques
Droit
Electrotechnique
Géographie
Histoire
Psychologie
Lettres
Mécanique du bâtiment
Information:
On pourra s'adresser au secrétariat de l'Education Permanente, local 238-D de 8h.30 à 12h.00 et de 13h.30 à 16h.30, téléphone 529-2531, poste 224.

COLLEGE O'SULLIVAN de LIMOILOU
1008, 3e AVE — TEL.: 523-4769

"Ils ont réussi, ils ont fréquenté le Collège O'Sullivan de Limoilou"
RECONNU PAR LE MINISTERE DE L'EDUCATION
garçons et filles
Secondaire IV 11e année
Secondaire V 12e année
COMMERCIAL
OPTIONS: STENO - DACTYLO - COMMIS (Garçons et filles)
Heures d'affaires: 9h. - 11h. a.m., 2h. - 4h. p.m. Mardi soir 7h. - 8h. p.m.
OUVERTURE DES COURS DU JOUR: 8 SEPT.

Le satellite "Anik"

Ottawa préfère Hughes Aircraft à RCA Victor

OTTAWA (D'après PC) — Après plusieurs semaines d'hésitation, le cabinet Trudeau a finalement pris une décision en faveur de la société américaine, Hughes Aircraft Co. Ltd., pour la construction du premier satellite canadien de télécommunication.

Mais Hughes devra augmenter le "contenu canadien" qu'elle est prête à inclure dans le satellite, avant que le contrat lui sout définitivement accordé.

Le ministre des Communications, M. Eric Kierans, a déclaré hier, à l'issue d'une réunion du cabinet, que le gouvernement avait donné feu vert à la Télésat Ltée pour que celle-ci ouvre des négociations avec la firme américaine, en vue de la construction du satellite.

Le compétiteur de Hughes, dont le prix rapporté est de $28 millions, était la firme RCA Victor, de Montréal, qui offrait de construire le satellite pour $43 millions, selon le ministre.

M. Kierans n'a pas précisé le montant de contenu canadien qui serait exigé de la compagnie américaine.

Hughes, pour des prix présentant quelques variantes, offrait récemment d'incorporer au plus 20 pour cent de contenu canadien dans son satellite.

Le pourcentage garanti par RCA aurait été de 65 pour cent, ce qui avait aussitôt recueilli les faveurs de l'industrie canadienne.

Le gouvernement parait toutefois avoir pris sa décision sur une base strictement économique, la société de la Californie présentant la plus basse soumission.

Le satellite canadien, qui portera le nom d'Anik pour "frère" en esquimau, doit être lancé en 1972.

A Montréal, le directeur de la division des satellites Telesat de la société RCA, M. J. Stewart, s'est refusé à tout commentaire sur la décision, attendant d'avoir reçu des informations supplémentaires d'Ottawa.

RCA avait obtenu l'an dernier un contrat de $3,500,000 pour préparer les devis du satellite, prévoir sa construction et soumettre une offre relativement à la construction.

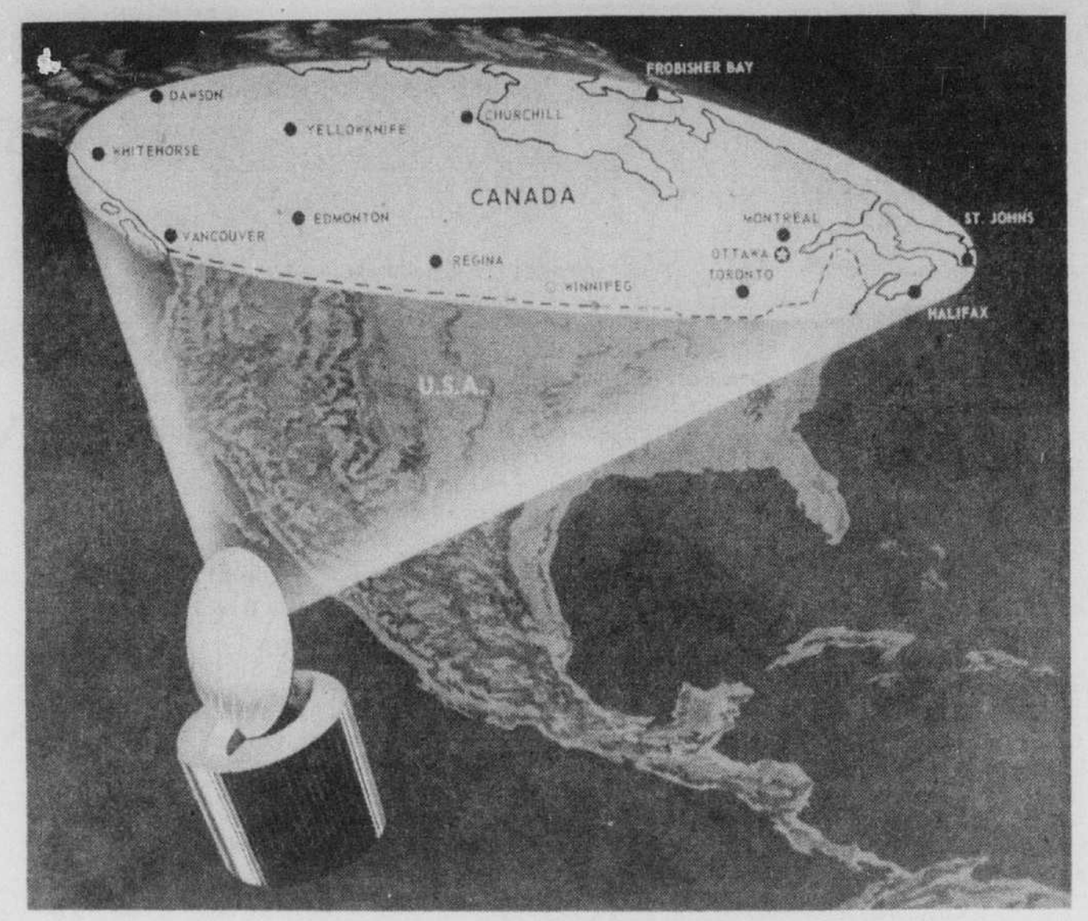
Il y a trois semaines, la société RCA retirait son offre étant donné la concurrence de la société Hughes Aircraft de la Californie, qui avait soumis une offre sans y avoir été invitée, offre de moins de $30 millions.

L'an dernier, la société Hughes avait perdu le contrat portant sur les détails du projet, mais sans y avoir été priée avait soumis une offre inférieure à celle de RCA. Elle a alors consenti à ce que la société Télésat étudie l'offre jusqu'en septembre sans frais supplémentaires.

Jusqu'à l'annonce cette semaine par le ministre des Communications, M. Eric Kierans, à l'effet que la société RCA Ltd., de Montréal avait soumis une offre formelle de $43 millions pour le premier satellite de communications canadien, l'offre de Hughes Aircraft demeurait la seule offre officielle devant le cabinet.

Le cabinet fédéral devait donc décider hier s'il devait accepter l'offre de RCA, qui construisait l'engin au Canada, ou l'offre inférieure de Hughes. RCA de New York est propriétaire à 90 pour cent de sa filiale canadienne.

Grâce à des ententes conclues avec la société Spar Aerospace, de Toronto et Northern Electric, de Belleville, pour diverses pièces, la société Hughes avait déclaré avant le choix du cabinet qu'elle pourrait construire l'engin avec un contenu canadien d'environ 20 pour cent.



Le premier satellite canadien de télécommunications, qui portera le nom d'Anik pour "frère" en esquimau, sera construit par la société Hughes Aircraft de Californie et devrait être lancé en 1972.

Logements à prix modique

Ottawa verse $6 millions au Québec

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a approuvé un prêt de $3,894,905, à Montréal, et un de $2,105,100, à Québec pour la construction de logements à prix modique.

Le premier de ces prêts ainsi qu'en fait foi le communiqué émis hier par le ministre chargé du logement, M. Robert Andras, ira aux entreprises B et A Construction Ltée, qui construiront 350 habitations dans le secteur Fabreville, de Laval.

Bungalows en rangée, bungalows jumelés ou maisons de deux étages de formes diverses, ces logements se vendront entre $10,250 et $12,800, avec des mensualités variant entre $99 et $132 par mois.

Les familles gagnant de $4,750 à $6,320 par an pourront s'en rendre propriétaires, estime le ministre.

Par ailleurs, à Québec, le prêt consenti à Benoit et Dumais Ltée servira pour la construction de 192 appartements dont le loyer variera de $113, $127 ou $140 par mois, selon qu'ils auront une, deux ou trois chambres.

Le complexe comprendra une piscine, des terrains de jeux pour les enfants, et une aire de stationnement sous les immeubles.

Une semaine particulièrement lourde dans le monde du travail au Québec

par Gilles BOIVIN

La situation s'est graduellement détériorée, depuis deux semaines, dans les principaux conflits qui affectent le monde du travail au Québec, et une menace d'intervention gouvernementale dans le conflit de la construction est venue s'ajouter aux grèves et menaces de grèves qui se multiplient.

La semaine qui vient de s'écouler a été particulièrement lourde, entraînant des débrayages "progressifs", "partiels", "tournants" et "totaux" qui ont paralysé plusieurs milliers de travailleurs à travers le Québec.

La grève de la construction et celle des Postes ont tenu en haleine les observateurs de la scène du travail, déjà perturbé par plusieurs autres conflits d'envergure locale, régionale et provinciale et la menace de grève qui pèse sur l'industrie des pâtes et papiers.

INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

La vague de débrayages progressifs dans le secteur de la construction, qui avait débuté il y a deux semaines au Saguenay-Lac-Saint-Jean, a en effet atteint le centre névralgique, Québec, après avoir paralysé la plupart des autres régions du Québec.

Les ouvriers de la construction de Québec affiliés à la CSN ont commencé jeudi à quitter leur travail sur plusieurs chantiers de construction de la vieille capitale, à l'exception du pont Frontenac.

L'action des syndiqués de la CSN a immédiatement provoqué la réaction du premier ministre par intérim, M. Pierre Laporte qui a convoqué deux séances extraordinaires du Conseil des ministres pour étudier la situation.

Déjà jeudi soir, le premier ministre avait enjoint les travailleurs de la construction à reprendre le travail dès le lendemain. M. Laporte a alors laissé plané la menace d'une cession d'urgence de l'Assemblée nationale pour régler le conflit.

Ces menaces ne semblent pas avoir influencé outre mesure les syndiqués de la construction qui ont continué leur arrêt de travail pour appuyer leurs revendications sur l'égalisation des salaires à travers la province. Les débrayages se sont même étendus à d'autres chantiers de construction de la capitale provinciale dans la journée d'hier.

Avec l'entrée de Québec et de trois autres régions, jeudi, dans le mouvement de grève déclenché par la CSN, la plupart des syndiqués de cette centrale syndicale sont maintenant en grève, à l'exception de ceux de la région de Montréal. Ces débrayages portent à plus de 20,000 le nombre de syndiqués de la CSN en grève dans ce secteur d'activité et paralysent des travaux de construction qui dépassent les $200,000,000, pour la seule ville de Québec.

RIVALITE INTERSYNDICALE

Ce dernier conflit a d'ailleurs donné naissance à des affrontements, tant physiques qu'idéologiques, entre les deux principales centrales syndicales québécoises, la CSN et la FTQ.

La semaine dernière, les chantiers de la Canadian Comstock, à Baie-Comeau ont été le théâtre d'affrontements physiques du genre et l'on a craint un moment que la région de Trois-Rivières et de Sorel ne soient aussi la scène de telles querelles intersyndicales.

La FTQ n'a en effet pas appuyé ces mouvements de grève déclenchés par la CSN dans la plupart des régions, même si à certains endroits, comme ce fut le cas à Québec jeudi, les syndiqués des unions internationales avaient momentanément appuyé les revndications de leurs confrères.

La FTQ, qui est installé principalement sur les chantiers de construction de la région de Montréal et les gros chantiers de construction à travers la province prétend qu'elle n'a pas à s'associer à cette lutte pour obtenir la parité des salaires avec Montréal parce que ses syndiqués en bénéficient déjà.

Sur le plan idéologique, le secrétaire de la Fédération du bâtiment et du bois (CSN), M. Claude Gingras, a pour sa part accusé les unions internationales non seulement de ne pas appuyer la lutte que mène la CSN pour l'égalisation des salaires, mais aussi de s'efforcer d'empêcher l'embauchage de syndiqués de la CSN sur les gros chantiers de construction de la province.

M. Gingras a fait ces déclarations à la suite de la décision de la Canadian Comstock de fermer son chantier de Sorel pour éviter les affrontements intersyndicaux.

Le secrétaire de la FNBB a précisé en outre que le gérant d'affaires des unions américaines (FTQ), M. André Desjardins, avait averti les responsables de cette compagnie que si elle employait des syndiqués de la CSN, les unions internationales fermeraient tous ses chantiers de la province.

Par ailleurs, une sentence arbitrale, rendue il y a quelques temps, a obligé une compagnie de construction à engager trois syndiqués de la CSN sur son chantier de Varennes, après avoir constaté qu'en accord avec les unions américaines, cette firme avait pratiqué de la discrimination dans l'emploi. Ces trois syndiqués avaient été refusés par la compagnie parce qu'ils appartenaient à une centrale syndicale autre que celle oeuvrant sur ses chantiers, c'est-à-dire les unions internationales.

LES POSTES

Dans le secteur des postes, la situation ne s'est nullement améliorée au cours des dernières semaines. La région et la province de Québec ont été particulièrement touchées par les grèves tournantes et une grève-surprise d'une centaine de commis au terminus postal de Québec.

Hier, les grèves tournantes et lock-out ont atteint la région de Montréal et de la rive-sud, de même que certains bureaux de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

De leur côté, plusieurs groupements ou associations ont fait parvenir, hier, au gouvernement fédéral, des télégrammes exhortant les autorités concernées à intervenir dans ce conflit, soit en ayant recours à l'arbitrage, soit à toute autre forme d'entente liant les parties en cause.

Les télégrammes faisaient état des conséquences néfastes de ces grèves et lock-out sur le public et l'économie du pays.

HOPITAUX PRIVES

Pendant ce temps, les négociations n'ont toujours pas repris dans le conflit qui oppose depuis deux mois les quelque 2,300 employés des institutions privées de bien-être et de santé à leur employeur, malgré les déclarations à cet effet du ministre de la Santé et du Bien-être, M. Claude Castonguay.

Ce dernier avait en effet déclaré, il y a maintenant deux semaines, que le gouvernement était disposé à réviser ses positions dans ce conflit pour permettre d'en arriver à un règlement le plus tôt possible.

Les principaux points en litige dans ce conflit portent sur la sécurité d'emploi et la promotion à l'intérieur et à l'extérieur de l'unité de négociation.

A la suite des déclarations du ministre Castonguay, le président de la Fédération nationale des services (CSN), M. Norbert Rodrigue, avait annoncé que la partie syndicale, qui avait rompu les négociations le 26 juin, était prête à reprendre les négociations.

Le contact n'a cependant pas encore été établi entre les deux parties et les négociations n'ont pas repris. Des rencontres ont cependant eu lieu entre les représentants syndicaux et ceux du gouvernement et de la partie patronale pour tenter de faire reprendre ces négociations.

PORT DE QUEBEC

Par ailleurs, dans le port de Québec, l'impasse demeure totale, en dépit des efforts des conciliateurs du ministère du Travail. Ceux-ci ont rencontré jeudi et hier les représentants des deux parties, sans parvenir à les sortir de l'impasse, chacune demeurant sur ses positions.

L'injonction interlocutoire visant à interdire aux quelque 500 débardeurs et manutentionnaires de fret en grève dans le port de Québec d'obstruer les voies d'accès à ce dernier a été prolongée jusqu'au 11 août. C'est la deuxième fois que cette injonction est prolongée depuis qu'elle a été émise par le juge Vincent Masson il y a une quinzaine de jours.

Par ailleurs, les débardeurs ont refusé d'obéir à une autre injonction émise par le juge Louis Fournier, lundi, ordonnant aux membres du local 1759 de l'Association internationale des débardeurs de rentrer au travail et de procéder au chargement de métal de rebut dans un navire, pour la compagnie Eastern Canada Stevedoring.

PATES ET PAPIERS

Enfin, à ces conflits déjà existants vient s'ajouter une menace de grève générale dans l'industrie des pâtes et papiers.

Déjà, à divers endroits, les travailleurs des pâtes et papiers ont débrayé pour appuyer leurs revendications salariales. C'est le cas dans le village de Price et de Falardeau, dans la région du Bas-Saint-Laurent, où près de 500 ouvriers de la compagnie Price sont en grève.

Quelque 600 employés de la Rolland Paper Co. se sont également mis en grève aux moulins de cette compagnie à Saint-Jérôme et Mont-Rolland, cette semaine.

Enfin, une grève semble imminente chez les 400 employés de la cie Donahue, à Clermont, et les quelque 1,300 employés de la Canadian International Paper (CIP) se sont prononcés à 90 pour cent pour la grève à Gatineau. Cette dernière grève deviendrait légale le 10 août. Cet arrêt de travail pourrait par la suite paralyser les activités de cinq autres usines de la CIP qui dépendent de celle de Gatineau.

Si les quelque 10,000 membres au Québec de la Fraternité des travailleurs de la pulpe, du sulfite et des moulins de papiers, (CTQ), qui représente les employés de Mont-Rolland et Saint-Jérôme entraient dans le mouvement de grève, près du quart de la production de cette industrie serait bloquée.

Les ministres fédéraux n'ont d'autre préoccupation que de fuir Ottawa

par Donald DOYLE,
de notre bureau à OTTAWA

Tandis que les touristes continuent d'affluer dans la capitale du Canada et qu'ils font la queue pour visiter le parlement, il se trouve une catégorie d'individus qui n'a présentement d'autre préoccupation que de fuir cette même ville: il s'agit des ministres du Cabinet Trudeau.

Pour les députés de l'arrière-banc, l'année parlementaire est moins longue de quelques semaines, puisque sitôt la session terminée, ils regagnent leur comté pour la période estivale. Quelques-uns restent à Ottawa parce qu'ils s'y sont établis en permanence, mais pour ceux-là, c'est quand même un autre rythme de vie.

Mais pour les membres du Cabinet, la situation est tout à fait différente: dès la session terminée ou ajournée, ils doivent rester à Ottawa pour une série de réunions intensives au cours desquelles ils font un bilan de la situation et préparent la rentrée d'automne.

Cette année, cette période a duré un mois; durant ce temps, ils ont pratiquement siégé matin, midi et soir, soit au Cabinet lui-même, soit à l'un de ses comités. Quand une soirée libre leur était accordée, ils devaient fort souvent la passer dans leur bureau avec les membres de leur état-major pour préparer la stratégie du lendemain ou du surlendemain.

D'ailleurs, il n'était pas rare, ces derniers jours, de rencontrer des ministres qui admettaient ouvertement "être brûlés". Même si l'on n'a pas tellement entendu parler d'eux en juillet et même s'ils n'ont pu être vus aussi souvent sur les écrans de télévision, il n'en reste pas moins qu'ils ont dû abattre une somme considérable de travail.

Les problèmes, comme toujours, sont fort nombreux et leur solution n'est évidemment pas facile; on n'a qu'à penser au chômage, à l'habitation, à l'inflation, aux postes pour se rendre compte de l'ampleur de la tâche.

A cela s'ajoutent d'autres problèmes comme par exemple celui posé par la construction du satellite Anik; important, parce qu'il se greffe au problème du nationalisme.

Ce rythme infernal que se sont imposé les ministres, ou plus précisément qui leur a été imposé par le premier ministre, a pris fin hier avec la dernière de la série des réunions intensives du Cabinet.

Mais les ministres n'ont pas tous la même fortune; certains, comme par exemple le président du Conseil du Trésor, M. Bud Drury, ou le ministre des Postes, M. Eric Kierans, ne peuvent tout simplement pas, et pour cause, se payer le luxe de s'absenter d'Ottawa pendant trop longtemps.

Théoriquement, ils ont tous deux déjà pris des vacances, mais en pratique, ils sont forcés de rester dans les parages tant que la crise postale n'aura pas été réglée. De la façon où vont les choses, il pourrait s'écouler plusieurs semaines avant que la situation s'améliore.

En ce qui concerne le premier ministre Trudeau, le tableau est moins clair. La semaine prochaine, il doit se rendre en Colombie-Britannique et au Yukon pour y effectuer une tournée à la manière de celle qu'il a faite l'an dernier dans les provinces des Prairies. Une fois cette tournée complétée, il doit théoriquement revenir pour quelques jours à Ottawa, mais il ne serait pas surprenant de le voir aussitôt partir en vacances. Reste d'ailleurs à voir si M. Trudeau annoncera son remaniement ministériel vers le 10 de ce mois ou s'il attendra au début de septembre. Cette dernière hypothèse, du moins pour l'instant, semble plus plausible.

Au cours de sa tournée en Colombie-Britannique, M. Trudeau sera accompagné pendant un certain temps du ministre de la Consommation et des Corporations, M. Ron Basford. Ministre responsable de la Commission des prix et des revenus, M. Basford est un de ceux qui n'osent prendre le risque de s'absenter trop longtemps de la capitale fédérale. Ainsi, à compter de cette fin de semaine-ci, il passera une dizaine de jours en Colombie-Britannique, puis reviendra à Ottawa.

D'ailleurs, tous les ministres qui ont quelque chose à voir avec la situation économique du pays ne prendront guère de vacances. Le ministre des Finances, M. Edgar Benson, restera à Ottawa la semaine prochaine, puisqu'il doit notamment comparaître devant le comité parlementaire qui étudie son projet de réforme fiscale. Après, M. Benson espère s'accorder un congé d'une dizaine de jours en Hollande où il veut rejoindre son épouse. Celle-ci est d'ailleurs d'origine hollandaise et se trouve présentement dans les Pays-Bas.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin, doit effectuer une tournée d'une dizaine de jours dans les provinces de l'Ouest de même que dans les Territoires du Nord-Ouest. Ensuite, il passera une quinzaine de jours en Irlande où il effectuera une visite semi-officielle.

Un ministre québécois a déjà quitté Ottawa; il s'agit du secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, qui se trouve présentement à Carthage où il assiste à un festival du film. Il prendra ensuite quelques jours de vacances, puis se rendra à Venise où se déroulera un congrès portant sur la culture.

Le ministre du Développement économique régional, M. Jean Marchand, a quitté hier Ottawa en direction de Québec où il doit théoriquement passer les trois prochaines semaines. Le ministre des Affaires indiennes et du Grand Nord canadien, M. Jean Chrétien, a lui aussi quitté la capitale nationale. Il doit cependant interrompre ses vacances à la mi-août, puisqu'il doit effectuer une tournée du Grand Nord en compagnie du secrétaire d'Etat américain Walter Hickel. Quant au ministre de la Défense nationale, M. Léo Cadieux, il doit également prendre deux ou trois semaines de vacances au cours du mois d'août.

Avec la plupart des ministres absents de la capitale pendant la majeure partie du mois d'août, il ne faut évidemment pas s'attendre à de nombreuses déclarations ministérielles pendant ce temps.

Au moins un ministre fera cependant exception à la règle et il s'agit de celui qui est responsable du secteur de l'habitation, M. Robert Andras. Il doit vraisemblablement annoncer, la semaine prochaine, la décision du gouvernement de prêter directement aux constructeurs de maisons plusieurs dizaines de millions.

Rien de neuf aux postes

OTTAWA (PC) — Rien de nouveau hier au chapitre des postes. Grèves tournantes et lock-outs étaient à l'ordre du jour et ont frappé la mejeure partie du Québec, Terre-Neuve, l'Ontario et la Nouvelle-Ecosse.

Quatre mille 908 employés ne se sont pas présentés au travail dans 53 bureaux et 1,714 autres ont été renvoyés chez-eux. 58 bureaux ayant fermé leurs portes.

L'hôtel des Postes de Montréal ainsi que 49 bureaux de diverses régions du Québec étaient frappés par la grève, notamment à Pointe - Claire Dorval, Roxboro, Sherbrooke, Sorel, Valleyfield, Granby, Drummondville, Lachine, Longueuil, Chateauguay et Iberville.

Le bureau de Postes a riposté en fermant 14 succursales, dont celles d'Alma, Baie Comeau, La Malbaie, Scheffervile, Sept-Iles, Arvida et Chibougamau.

Dans les provinces Atlantiques, Gander, Corner Brook et Halifax étaient en grève tandis que le Lock-out était décrété dans 12 bureaux de Nouvelle-Ecosse.

ESPACE DE SOUS-SOL
à louer
3,000 pieds carrés
Pour entreposage d'objets divers.
Situé à Ste-Foy.
Peut se diviser au choix du locataire.
Tél.: 683-4340

SEUL
L'Etes-vous?... Valentino assure pour être moderne, agréable, apprenez à danser. 523-2400.
VALENTINO ENR.

$100.00
DE RECOMPENSE
pour le retour d'un chien roux (Irish setter) disparu au Lac St-Joseph le 13 juin 1970.
Tél.: 875-3519

ACHETONS
Anciens lits en cuivre. Antiquités de toute sorte.
681-3120

FOSSAMBAULT
Voisin du golf
Très beau cottage bien meublé, habitable à l'année, piscine, grand terrain pouvant se subdiviser.
ALEXANDRE HAMEL
527-9181 — 683-2103
ANTOINE MORIN & ASS.
courtiers

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
350 EST, Boul. Charest, Qué.
suite 202 - 529-3694

NE PAS CONFONDRE
Georges Guillot
vice-président de Roger Guillot Inc., entrepreneur en plomberie-chauffage-électricité, dont les bureaux sont situés à 24, rue Langevin, Beauport, et domicilié à 125, rue Allaire, de la même localité, avec l'individu du même nom, autrefois domicilié à 4, rue Langevin, de Beauport également.

mini loto
TIRAGE 31 JUILLET
38611
Les numéros 38611 gagnent $5,000
Les numéros 8611 gagnent $500
Les numéros 611 gagnent $100

AUBERGE DE LA Colline
Ce soir DANSE
Informations
(418) 832-2931

1252 Marest - St-Louis France - bungalow
10 pièces, 44' x 28' - $30,500 - libre immédiatement - sous-sol peut être loué à $120 par mois. M.L.S.
Montreal Trust
Courtiers - Hélène Roy, rés.: 651-3895 - Bur.: 529-0981

Le 51 pour cent

Récemment, un comité des Communes recommandait au gouvernement d'obliger les sociétés étrangères au Canada à détenir moins de 51 pour cent des actions, si des directives facultatives en ce sens n'étaient pas suivies dans un délai raisonnable ajusté aux circonstances et selon la disponibilité des capitaux indigènes. Si l'on comprend bien, cette recommandation vise donc une action en deux étapes: d'abord, un avis; ensuite la coercition. Ce comité des Communes qui a procédé à cette étude était présidé par le député libéral de Toronto-St-Paul, M. Ian Wahn.

On sait qu'au Canada, comme ailleurs, les pressions des milieux nationalistes et socialistes sont très fortes sur les gouvernements. Comme ailleurs ils ont une bête noire ou à noircir: les Etats-Unis. Et comme il arrive ailleurs, les recommandations des comités ou commissions politiques obsédés par les Etats-Unis d'Amérique aboutissent aux mêmes conclusions. Celles du comité Wahn n'ont rien d'original; ce sont celles des pays latino-américains. Le Mexique applique le 51 pour cent depuis longtemps; après lui, le Pérou, le Chili, etc, emboîtent le pas. Mais quel est le niveau de vie du Mexique? Le 51 pour cent est appliqué dans plusieurs pays qu'on qualifie de sous-développés; il ne les a pas aidés à remonter la pente, si ce n'est à satisfaire la gourme des ultras. Mais disons à la décharge du comité Wahn que ses recommandations sont assorties de sérieuses conditions qui laissent croire qu'il a compris tout ce qu'elles impliquent.

Le rapport Wahn cherche à se justifier par la recherche d'une fin: maintenir une indépendance suffisante des Etats-Unis sur tous les plans "pour aboutir au développement des caractéristiques essentielles d'une nation indépendante". Pourtant, il affirme auparavant que le Canada n'est pas menacé d'être absorbé par les Etats-Unis, mais de se retrouver tellement dépendant des Américains qu'il lui sera alors dans l'impossibilité d'adopter des politiques qui n'auront pas l'heur de plaire à ses voisins du Sud. Si les rapports de presse qui font état de ce comité Wahn sont tous exacts, on peut voir aisément que c'est du pur charabia.

Qui plus est, c'est pourfendre des moulins à vent. Il n'y a pas de plus bel exemple de don-quichottisme. Le Canada a toutes les caractéristiques d'une nation indépendante des Etats-Unis, d'abord par son système exécutif, législatif, judiciaire, et constitutionnel. De plus, le Canada a toujours fait une politique différente: quand les Etats-Unis étaient neutres, le Canada ne l'était pas. Ottawa a maintenu des relations officielles avec Cuba: sous Diefenbaker, le Canada s'est mis à vendre aux Chinois de Pékin au grand dam des Américains. Un Pearson s'est promené aux Etats-Unis en contredisant ouvertement les politiques asiatiques du président Johnson. Ottawa mène sa politique internationale financière sur un palier différent de celui de Washington. Le Canada n'a jamais encore fait partie de l'Organisation des Etats américains malgré les pressions de Washington et des pays latino-américains. Ottawa a pour l'OTAN une politique qui ne concorde que très peu avec Washington.

Qu'est-ce qu'on veut de plus pour faire une politique indépendante? Peut-être déclarer la guerre à Saigon et reconnaître Hanoi; briser avec Formose et s'inféoder à Pékin? Pourtant Ottawa est en marche vers Pékin, si Pékin n'est pas en marche vers Ottawa. Ottawa a reconnu le Vatican et n'a pas attendu Washington. Il n'y a pas de crime, s'il arrive parfois que la politique d'Ottawa concorde avec celle de Washington. On ne peut pas toujours être d'accord avec Moscou, Pékin ou Paris. Il n'est pas nécessaire de tomber dans le panneau de la propagande du Kremlin qui traite le Canada de satellite de Washington ou encore de celle du professeur Melville Watkins de Toronto.

Lors d'une conférence magistrale donnée à Montréal, il y a quelque temps, l'auteur de "French Canada in Transition", l'éminent sociologue bostonien Everett, C. Hughes, disciple en quelque sorte de Horace Miner, auteur de "St-Denis de Kamouraska", trouvait bien que le Canada montre ses divergences et pratique des politiques différentes de celles des Etats-Unis. Il l'a dit sans montrer en quoi c'était bien, mais il faut reconnaître qu'il a reconnu l'indépendance du Canada. C'est en contradiction directe avec la déposition récente du professeur Watkins devant une sous-commission du Congrès de Washington, même s'il n'emploie pas le mot satellite, mais "succursale".

Quant à l'industrialisation et au développement du Canada, il y a des normes à suivre. L'immense Canada aux immenses ressources est peu peuplé et il ne peut avoir une grosse masse de capitaux inversement proportionnelle à la petite masse de sa population. Pour maintenir son niveau de vie, pour se développer, il doit faire appel aux capitaux extérieurs. Les néo-démocrates ne pourraient rien à cela, fussent-ils au pouvoir. Des voix autorisées ont répété et répètent que le nationalisme économique n'a jamais rien valu de bon pour les Canadiens. Le comité Wahn aurait peut-être pu réfléchir profondément à tout cela et chercher son inspiration ailleurs que dans le rapport Watkins déjà mort et enterré.

Le professeur Watkins fait des rêves d'autarcie, mais il peut rêver longtemps. Aucun pays n'a jamais réussi à se suffire à lui-même; ni le corporatisme de Salazar, ni la titocratie yougoslave, ni le communisme de Moscou, ni la national-socialisme d'Hitler, ni l'Etat fasciste de Mussolini, ni le capitalisme des Etats-Unis, ni la social - démocratie de Stockholm, ni le castrisme de Cuba, ni le césaro-gaullisme de Paris n'ont réussi ce miracle. Sans le réservoir des matières premières de ses satellites, Moscou n'aurait pas de satellite, ni ne chercherait à mettre le grappin sur les matières premières du monde arabe. C'est que Moscou même avec son système ne peut pas réaliser l'autarcie économique.

Il n'est pas besoin d'aller si loin d'ailleurs. Notre Hydro vient encore de lancer un emprunt de $75,000,000 sur le marché des capitaux privés américains. On peut présumer que si ces millions étaient disponibles au Canada, elle ne ferait pas si souvent ce détour. On peut aussi bien dire en passant au professeur Watkins que ce n'est pas l'étatisation de la médecine au Québec aidera le régime Bourassa à trouver ses 100,000 emplois, non plus les grèves tournantes, retournantes, surprises, tentaculaires, hypertendues, détendues, calmes, violentes, sauvages, civilisées à quelque enseigne qu'elles logent. Le developpement ne viendra pas non plus dans la brume du haschisch ni dans le psychose psychédélique, ni dans les prisons de luxe, ni dans la pratique discursive de la parthénogénèse en vue de l'émancipation de la femme! Toutes choses chéries par les doctrinaires du parti de M. Watkins.

Quant à la politique internationale, on peut présumer que le Canada n'a pas à se demander s'il suit tel ou tel pays, en posant tel geste, mais plutôt si sa politique activera le progrès et assurera le mieux-être de ses ressortissants.

Le Canada ne fait pratiquement presque plus rien comme les Etats-Unis, sauf les festivals pop. S'il en vient à trop faire comme Londres ou Paris, on l'accusera d'être une colonie sinon une succursale. S'il refuse d'envahir le canal de Suez comme en 1956, malgré Londres et Paris, on l'accusera d'être américain ou esclave de l'ONU ou quoi encore. Le 51 pour cent ne changerait pas grand-chose aux activités des doctrinaires. Le plus important, c'est que les Canadiens réussissent à vivre libres dans un monde où l'esclavage semble renaitre sous toutes sortes de formes nouvelles et insidieuses.

A. TREMBLAY

Cette chaleur polluante

La chaleur humide qui écrase l'Ontario, le Québec et une grande partie de la côte orientale des Etats-Unis, depuis au-delà d'une semaine, révèle la gravité croissante des problèmes que pose la pollution pour la santé publique.

Chez nous, et plus spécifiquement à Montréal, les autorités déclarent que le degré de pollution demeure à son "état normal". Mais, à New York, la menace de retombées polluantes se précise et les autorités ont proclamé, depuis une semaine, l'état d'alerte à la pollution.

Le maire Lindsay a ordonné la fermeture des incinérateurs des chantiers de construction municipaux, des dépotoirs et des hôpitaux. Et, si la situation continue de se détériorer, il est possible que l'on interdise l'usage des incinérateurs non essentiels de même que toute circulation, jugée également non essentielle, dans certaines artères de la ville.

Depuis quelques années, l'opinion publique s'est émue à juste titre des dangers causés aux populations par la pollution, notamment celle de l'atmosphère. Le problème ainsi posé est aujourd'hui parvenu à un degré d'acuité véritablement alarmant. Certaines tendances de la civilisation moderne, tels la concentration de la population dans les agglomérations urbaines, la centralisation parallèle de trop nombreuses industries, l'accroissement de la circulation automobile dans les villes, n'ont en effet cessé d'aggraver une situation depuis longtemps inquiétante.

Cette pollution atmosphérique a déjà produit, dans le passé, de grands accidents humains.

Déjà, en 1930, dans la vallée de la Meuse, en France, un brouillard très intense empesé d'acides de toutes sortes, rejetés par les usines, entraina jusqu'à soixante décès par jour, durant au-delà d'une semaine.

En 1948, en Pennsylvanie, le brouillard, l'absence complète de vent entraînèrent l'accumulation de polluants dans la région de Donora, fortement industrialisée et proche de la région sidérurgique de Pittsburgh. Encore là, de nombreux morts, surtout parmi les vieillards et les jeunes enfants.

A Londres, du 5 au 9 décembre 1952, un smog très épais recouvrit toute la vallée de la Tamise. Le nombre des décès fut supérieur à 4,000 par des maladies respiratoires et des maladies cardio-vasculaires dues à la concentration de gaz sulfureux.

En dehors de ces incidents dramatiques, la pollution de l'air agit d'une façon constante, donnant notamment des bronchites chroniques, de l'insuffisance respiratoire obstructive, de l'asthme, de l'emphysème, des troubles de l'appareil cardio-vasculaire. L'oxyde de carbone surtout agit fâcheusement sur la santé, bien que son action néfaste soit en partie compensée par l'augmentation du nombre de globules rouges.

Les savants affirment que la pollution entraine également la fatigue générale par défaut d'oxygène ou par action sur le système nerveux central. "La question des rapports des cancers des bronches et de la pollution atmosphérique", écrivent Paul Chovin et André Roussel, dans un récent ouvrage sur la "Pollution atmosphérique", "est maintenant soulevée. Elle est trop grave pour que des efforts de recherche très importants ne lui soient pas consacrés."

Chez nous, ont vient de s'éveiller aux dangers que représente la pollution de toutes sortes pour la santé publique. Le gouvernement fédéral et la plupart des gouvernements provinciaux, dont le Québec, entendent dépenser de très fortes sommes pour l'édification et la mise en vigueur de règles très sévères sur la pollution. On a compris qu'il était moins cinq. Et cela est devenu une préoccupation internationale.

En France, une réglementation précise, promulguée en 1961, a pour objet "de poser des principes d'action avec une souplesse suffisante pour pouvoir s'adapter à toutes les situations, en partant d'une interdiction générale, celle de souiller l'atmosphère". La législation anglaise est représentée par deux lois essentielles: le "Clean Air Act" de 1956, modifié en 1968, et "l'Alkali Act" de 1906, modifié en 1928 et 1958.

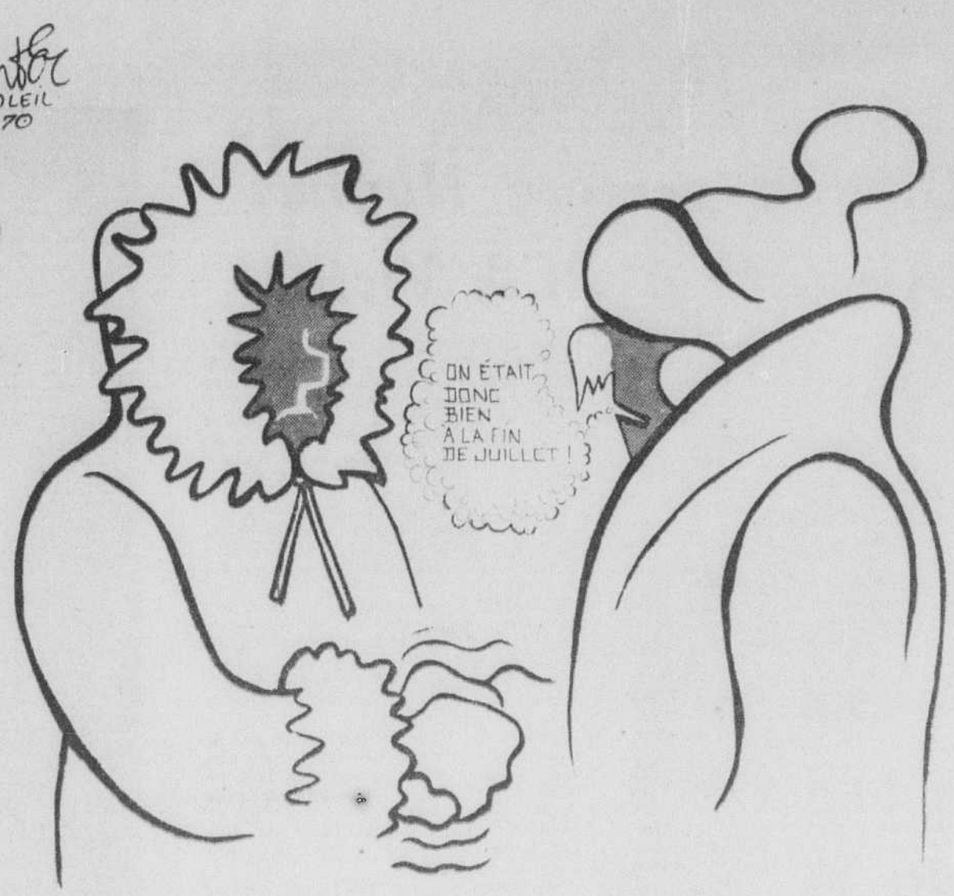
Aux Etats-Unis, il y a le "Clean Air Act" de 1963 modifié en 1965. Le 10 février 1970, le président Nixon proposa un programme destiné à combattre la pollution sous toutes ses formes, les violations pouvant être punies par des amendes allant jusqu'à $10,000 par jour.

Quoi qu'il en soit, il est maintenant prouvé que la pollution de l'eau et de l'air a atteint un degré qui met en danger les espèces et l'équilibre biologique.

Devant cette réalité, on ne saurait trop insister sur la nécessité qu'impose aux hommes de science et aux législateurs et juristes la protection de la santé publique. Les savants, les techniciens découvrent les moyens de protéger l'homme contre ses propres inventions. Mais c'est aux législateurs et aux juristes que revient la tâche de formuler les textes de loi, les règlements qui s'imposent à tout industriel et usager pour atténuer les effets très nocifs de l'évolution très rapide de la technique en tous les domaines.

Des intérêts économiques peuvent, bien sûr, s'opposer à l'adoption des mesures nécessaires. Il appartient aux gouvernements de ne pas s'incliner devant ces considérations et d'imposer, tant aux industriels qu'aux usagers, les règles tutélaires indispensables. Ainsi, la défense de la santé publique n'est plus seulement l'affaire des hommes de science, mais aussi celle des hommes qui font les lois et de ceux qui sont chargés de les appliquer: les magistrats.

Paul LACHANCE



vu d'ottawa

La défense maritime

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA — Le comité parlementaire des affaires extérieures et de la défense nationale a publié, ces jours derniers, un rapport sur les relations canado-américaines et en particulier le capital américain chez nous, qui a fait pas mal de bruit. Les 30 membres de ce comité (16 libéraux, 10 conservateurs, 3 néo-démocrates et un créditiste) n'ont d'ailleurs cessé, dans le présent Parlement, de tenir des enquêtes et parfois sans que cela soit trop remarqué par la presse du pays, comme dans le cas du rapport d'un sous-comité qui avait étudié la question de la défense maritime du Canada pendant un an et six jours, document qui fut rendu public à la toute veille des vacances sessionnelles d'été. Ce sous-comité était présidé par M. Keith Penner, jeune député libéral ontarien, qui succéda, au début des travaux, à M. Perry Ryan, député torontois qui se dissocia du parti ministériel justement au sujet de sa politique de défense.

Le rapport du sous-comité Penner, bien qu'il s'en tienne à un seul aspect de notre politique de défense, laisse deviner les affrontements qui se poursuivent au sein de la députation au sujet du rôle militaire que se donnera finalement le Canada. On y sent par exemple que les partisans de la participation à l'OTAN y conservent une voix prédominante, mais qu'ils y rencontrent, y compris chez les ministériels (Roberts, Allmand, etc.), des adversaires tenaces. On a eu recours à diverses "stratégies", comme celle de faire rencontrer les membres du sous-comité et les dirigeants de l'OTAN au début de l'enquête plutôt qu'à . . . la fin de celle-ci. D'autre part, il faut se souvenir que le comité des affaires extérieures et de la défense a déjà présenté un rapport portant spécifiquement sur l'OTAN et beaucoup plus . . . "intéressé" à celle-ci que la politique adoptée plus tard par le gouvernement Trudeau, selon une formule de compromis réduisant de moitié nos forces en Europe et accélérant leur dénucléarisation. Au sein du comité, les néo-démocrates favorisent évidemment le désengagement canadien.

Quant au rapport du sous-comité sur la défense maritime, il garde certes des portes ouvertes du côté de . . . l'OTAN, mais il insiste à plusieurs reprises sur un point: "Au cours des années '70, la responsabilité première pour les forces maritimes canadiennes devra être le maintien de la souveraineté canadienne et le respect de notre juridiction extra-territoriale, dans le Pacifique, l'Atlantique et surtout l'Arctique."

Mais vu nos moyens d'action relativement faibles, le sous-comité propose que cette action en soit, en pratique, une de patrouille et de police, plutôt que . . . militaire dans les "grands prix", qui nous sont d'ailleurs inaccessibles. D'autre part, on convient que si une violation majeure du territoire canadien survenait, la politique continentale américaine amènerait Washington à intervenir. La garde côtière canadienne jouerait un rôle important dans cette politique, s'occupant de protéger nos pêcheries, de prévenir la pollution, etc. Constamment, une autre expression revient dans le rapport, à la vérité un adjectif: "limité". La surveillance canadienne dans l'Arctique par air et sous mer serait "limitée" (et nécessairement "intermittente"), la capacité de "détection" et de combat des forces canadiennes serait "limitée", notre contribution à la surveillance de l'Atlantique serait "limitée", etc. Ca peut revenir à être limité . . . à pas grand-chose ou encore au plafond budgétaire (de 1.7 milliard de dollars) fixé à la défense pour les prochaines années. C'est en tenant compte de ce dernier facteur que le sous-comité a notamment écarté la suggestion de doter le Canada de trois à 5 sous-marins nucléaires pour patrouiller les eaux de nos côtes. De tels sous-marins n'auraient pas d'armes nucléaires mais utiliseraient seulement le pouvoir atomique pour se déplacer plus rapidement et profiter de plus longues périodes de plongées ininterrompues. On a aussi insisté pour que le rôle militaire maritime canadien ait un caractère "défensif, sans la moindre ambiguité". Mais un . . . simple sous-marin nucléaire coûte 100 millions de dollars et l'achat de quelques-uns de ces appareils . . . torpillerait surtout le budget de la défense. D'autre part, on achèterait là encore du "démodé" et l'expérience du porte-avion "Bonaventure" est passablement récente. A la défense nationale même, il semble qu'on ne soit pas davantage enthousiasmé par l'idée de se procurer de telles . . . "bebelles", d'autant plus qu'on y sait avec quel sérieux dramatique les Etats-Unis et l'URSS ont des sous-marins nucléaires qui manoeuvrent (ou attendent) au fond des océans, capables d'atteindre leurs objectifs à 1,500 milles de distance, ce qui leur donne pas mal de jeu en haute mer avant d'atteindre les limites côtières. Ce que certains militaires se demandent, c'est ceci: à force de réductions, ne finira-t-on pas par n'avoir plus de forces authentiques et tout cela ne mène-t-il pas en pratique à l'élimination de la défense nationale? D'autre part, on concède que l'on peut compter sur un budget de 1.7 milliard de dollars pour les trois prochaines années.

A son retour d'Europe où il a rencontré les dirigeants de l'OTAN, on a senti que M. Stanfield était tenté d'accuser le gouvernement Trudeau d'isolationnisme. Mais le chef conservateur doit aussi concéder que, depuis deux ans, si le Canada s'était laissé entraîner dans un programme militaire progressant au même rythme que par le passé, Ottawa aurait engouffré là des milliards de dollars additionnels, avec un régime budgétaire d'austérité. Et avec quels changements pratiques en Europe ou ailleurs sur la scène internationale?

Pour revenir au rapport du sous-comité, celui-ci déclare que les petits pays membres de l'OTAN y ont, à cause du coût des armes et du rôle nucléaire inévitablement croissant des Etats-Unis, une participation d'une portée sans cesse réduite. Mais d'autre part, peut-on s'attendre à ce que Moscou invite bientôt la Tchécoslovaquie à ne plus s'occuper de l'alliance de Varsovie? Et jusqu'où pourra-t-on vraiment aller, au Canada, sans passer pour donner à nos militaires une vocation de gardes champêtres, fut-ce avec avions et corvettes?

L'OPINION DU LECTEUR

Le Soleil met gratuitement cette rubrique à la disposition de ses lecteurs pour leur permettre d'exprimer leur opinion sur des questions d'actualité et des problèmes d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de procéder à un choix dans les lettres qu'il reçoit donnant la préférence à celles qu'il juge les plus intéressantes, les plus aptes à retenir l'attention du plus grand nombre de lecteurs. Seront écartées les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique; celles qui traitent de problèmes strictement personnels.

La direction du Soleil se garde aussi le privilège d'abréger les lettres trop longues, d'éliminer celles qui comportent des injures ou des attaques personnelles.

S'efforcer en général de ne pas dépasser cinq à six cents mots, quoique par exception nous nous gardons le droit de publier des textes plus longs à condition qu'ils présentent un intérêt particulier. Fournir un texte dactylographié.

Toutes les lettres devront être publiées avec le nom et l'adresse véritables de leur auteur, après vérification soit par le téléphone ou par le courrier.

La direction

Un coin pour tout faire et ne rien faire!

"Un coin pour cracher ou dormir; de quoi manger ou boire; quelqu'un avec qui parler".

C'est à peu près en ces mots que se lisent des écritaux, rédigés en français et anglais, qui invitent les nomades sans le sou à faire halte dans la cour de la cathédrale anglicane, à la Place d'Armes, à Québec.

On ne refuse certes pas cette invitation.

Les lieux ont été envahis hier soir par une cinquantaine de partisans de la vie de bohème, majoritairement de langue anglaise, et provenant vraisemblablement des Etats-Unis.

Histoire de faire une pointe au berceau de la civilisation française en Amérique, avant les grandes festivités "pop" de Manseau.

Costumes bigarrés, chevelures absaloniennes, barbes pas toutes fleuries à la Charlemagne de la partie. C'était suffisant pour attirer les regards, attrouper, même, les curieux...

Sauf en quelques moments, les nomades donnaient l'impression de ne pas se préoccuper de ces regards. Ils se passaient, l'un l'autre, le pot de vin, en grignotant du pain et des fruits; ils se roulaient d'étranges cigarettes qui n'ont pas manqué, à un certain moment, de piquer la curiosité d'un officier de la gendarmerie royale "déguisé en monsieur"; en toute fraternité ils partageaient, l'un après l'autre, la tendresse des membres féminins du groupe; il y avait de la musique (guitare et guimbarde) et même du chant...

C'était l'heureuse vie de bohème, dans un septième ciel, loin du terre à terre quotidien commandé par une impitoyable société de consommation!

J.-C. R.

Même avec la guimbarde, la musique adoucit les moeurs . . .

A. Gilbert ARCHITECTE

Lui n'avait pas de caméra . . . mais notre photographe Roland Marcoux en avait une.

Il est des variétés de cigarettes dont l'odeur a le pouvoir magique de faire accourir la Gendarmerie . . .

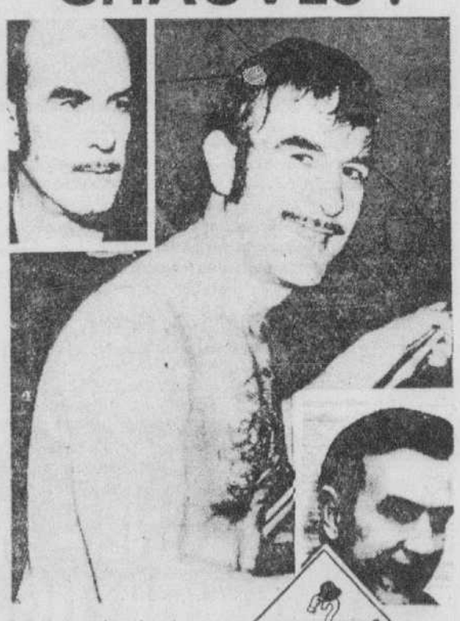
MAL DE DENTS

N'endurez pas le martyre. Soulagez la douleur en quelques secondes, comme le font des millions de personnes, avec ORA-JEL. Si vous ne pouvez rejoindre votre dentiste, procurez-vous le médicament efficace

ora-jel

Good Housekeeping

ETES-VOUS . . . CHAUVES?



Ne soyez plus inquiets, car avec PRO-NAT vous pourrez vous baigner sans souci, c'est le vrai PERMA sans diachylon ni colle.

pro-nat INTERNATIONAL INC.

Cette photo illustre le fameux spécialiste de renommée internationale (M. PAUL GIACOMETTI) sortant d'une piscine. Vous aussi profitez de toutes les joies de l'été avec un PRO-NAT. N'attendez plus, pour tous renseignements gratuits, téléphonez ou expédiez le coupon ci-dessous. Escompte de $50. pour toute commande faite avant le 31 août.

PRO-NAT INTERNATIONAL INC. 785 Salaberry, Québec

Tél.: 529-3384

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL.: .....

Académie Saint-Louis

(Collège Secondaire mixte)

- Programme du Ministère de l'Education
- Système de tutorat

Sec. I, II, III, IV (voie régulière et enrichie)

Sec. V (enseignement général sanctionné par un diplôme de fin d'études secondaires et donnant acces aux études de niveau collégial).

Directeur général,
G. Gagnon, B.A., B. Péd., B. Ed., M.A.

Directeur des études, C. Ouellet, B. Sc. Ing. | Directeur de la discipline, D. Paré, B. Sc. Ing. p.

ADMISSION: veuillez vous adresser au:

Directeur des admissions,
J. Bernier, B. Sc. C., Adm. A.
810, Av. Des Erables, Québec 6.
Tél.: 681-7768

(entre 9h. et 17h., du lundi au vendredi inclusivement)

Vedette MINI Prix Pollack

CENTRE-VILLE & SAINTE-FOY

ECRIVEZ 1277
TELEPHONEZ
529-9292

Robe-pantalon trico Crimp Knit

Robe-pantalon à la toute dernière mode automnale. Tissu lavable à la machine ne demandant aucun repassage. Il ne se déforme pas, ne froisse pas et demeure toujours impeccable. Tons de marine, bourgogne, vert, brun, or et pourpre. 8 à 18 ans.

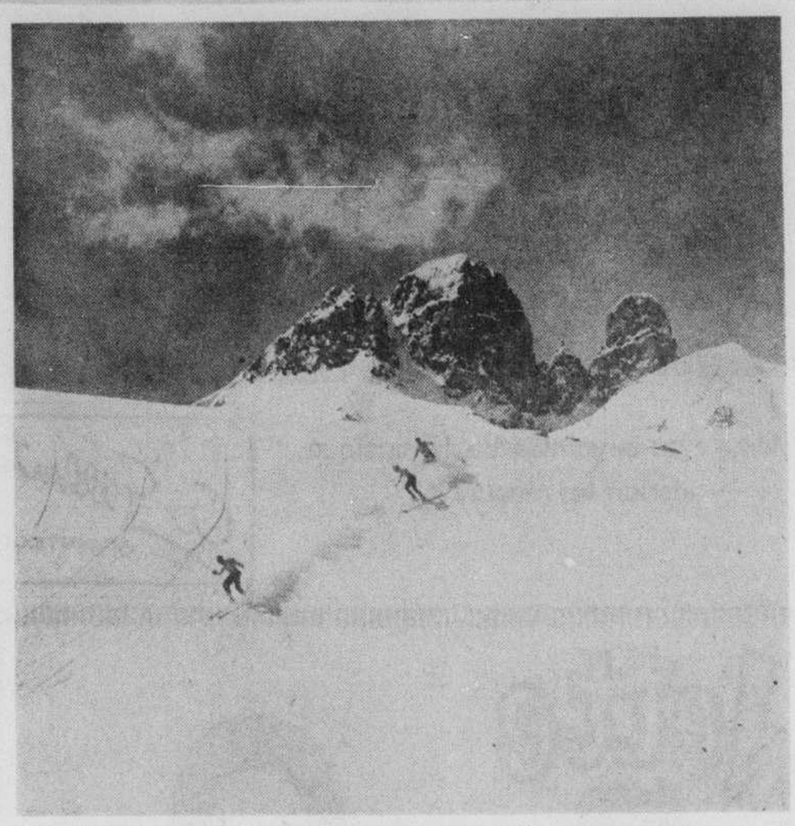
a) Modèle légèrement décolleté avec cravate multicolore, fermoir au devant — 22.00

b) Modèle décolleté en "U" au devant — 22.00

Centre-Ville, "Petit budget", rayon 515, 2e étage
Sainte-Foy, étage Laurier

VACANCES VOYAGES

page publicitaire



LES HAUTS SOMMETS des Rocheuses canadiennes offrent des possibilités extraordinaires aux skieurs qui désirent s'adonner à leur sport préféré même durant l'été grâce aux neiges éternelles.

Vancouver, capitale du ski d'été grâce aux neiges éternelles

Des noms célèbres, de nouveaux téléphériques et la neige éternelle sur les hauts pics du parc Garibaldi font de Whistler Mountain, près de Vancouver, la capitale du ski d'été de l'Amérique du Nord.

Cet endroit est considéré comme un terrain de jeux depuis plusieurs années. La population locale et les visiteurs ajoutent maintenant le ski sur les pics à leurs nombreuses activités estivales dans la province la plus à l'ouest du Canada.

Le parc Garibaldi, depuis longtemps considéré comme un paradis pour les alpinistes, connaît maintenant un nouvel essor grâce à la nouvelle autoroute qui s'enfonce loin dans la forêt.

En un clin d'oeil, on a vu s'élever un centre de ski de plusieurs millions de dollars, des appartements, des chalets, tout cela pour accueillir de nombreux visiteurs à l'année longue.

L'épaisse couche de neige d'hiver qui tombe à 6,000 pieds d'altitude permet aux adeptes de ce sport de le pratiquer jusqu'à la fin de l'été; on lui offre même des cours de ski d'été.

Le succès remporté l'année dernière permet au centre de s'offrir cette année des instructeurs invités tels que Toni Sailer d'Australie, trois fois vainqueur d'une médaille olympique et Arthur Furrer de Suisse.

Le programme suivi par les adolescents est très chargé. On doit se lever tôt, déjeuner, marcher jusqu'à la montagne et skier jusqu'à midi. Les cours comprennent des instructions générales sur la manière d'améliorer les techniques du ski, et on porte une attention toute spéciale à ceux qui se destinent au ski de compétition. Ensuite, on fait une descente en téléphérique jusqu'au chalet de ski. Le repas peut être suivi d'une séance d'équitation dans l'après-midi, ou d'une leçon de voile sur le lac Alta. Le souper précède habituellement une soirée de lecture, de films ou de danse... à condition que les skieurs ne soient pas déjà tous endormis!

Le programme se poursuivra ainsi pendant 10 jours. Des adolescents venant de la Californie et du Québec sont déjà inscrits pour cet été. Cela sera encore un succès plus grand si l'on considère qu'il y a environ 30 pieds de neige de plus que l'année dernière sur la montagne entière.

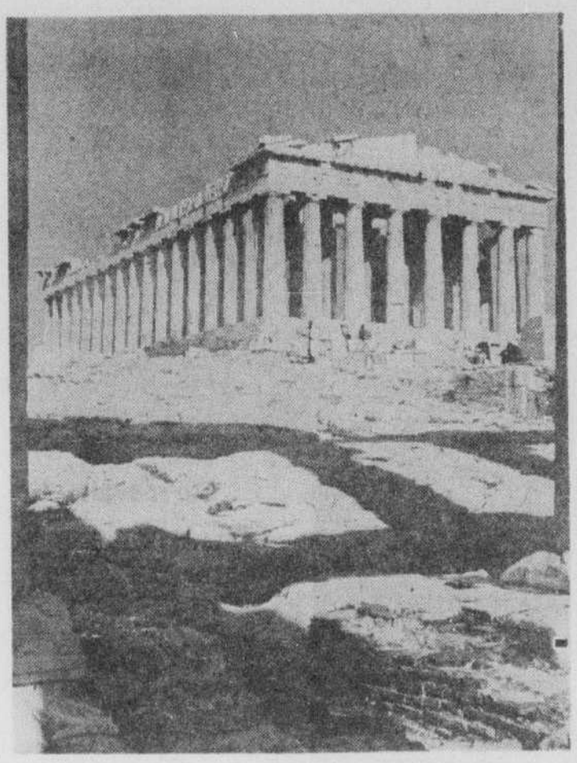
On peut atteindre Whistler Mountain par train de Vancouver ou par l'autoroute qui vous y amène en deux heures. Pour plus d'informations sur le ski, l'alpinisme, les activités et les facilités de logement à Whistler Mountain, écrivez à Greater Vancouver Visitors & Convention Bureau, 650 Burrard Street, Vancouver 1, B.C.

Deux époques se côtoient en Grèce

Le voyageur en Grèce peut choisir le siècle qu'il préfère depuis l'antiquité jusqu'à nos jours. La Grèce moderne est un pays affairé qui grandit sans cesse avec ses villes qui vont se perdrent sur les contreforts des montagnes. Ses buildings aux façades vitrées qui abritent des bureaux, ses nouveaux hôtels, ses immeubles à appartements sont autant de signes qu'il se tient à la tête du progrès. Et à quelques pas, voici la Grèce ancienne avec ses villes aux ruelles étroites, ses marchés à ciel ouvert et ses quartiers des artisans où les forgerons coudoient les chaudronniers, qui rappellent l'Orient. Puis, au-delà de la foule qui se bouscule, pointent de petites églises byzantines telles qu'elles étaient huit ou neuf siècles auparavant.

Et voici sa capitale, Athènes. Cette ville a beau se métamorphoser sans cesse, son coeur reste toujours identique à lui-même avec le roc escarpé de l'Acropole qui surgit en son centre pour offrir à tous les regards la forme parfaite du Parthénon. A sa vue, deux mille ans d'histoire sont franchis en un seul instant...

L'Acropole se confond avec les débuts d'Athènes. Des siècles durant, ce roc sera pour ses souverains une forteresse et pour ses habitants un refuge. Au Vième siècle, Périclès orna l'Acropole de la plus parfaite oeuvre d'architecture que l'homme ait jamais produite, le Parthénon. Les ruines qui ornent de nos jours le sommet de l'Acropole comprennent quatre monuments qui datent du temps de Périclès.



LA GLOIRE DE LA GRECE — Le fameux Parthénon, au sommet de l'Acropole est une des merveilles architecturales du monde. Il a été construit au Ve siècle, par Périclès.

En plus de son passé chargé d'histoire, l'Athènes moderne offre à ses visiteurs tous les spectacles et divertissements de la vie moderne. De juin à septembre, on peut assister aux manifestations artistiques du Festival d'Athènes, au théâtre d'Hérode Atticus. C'est là aussi que se donnent des représentations de drames antiques.

Athènes ne manque pas de restaurants de premier ordre et de night clubs. Plus couleur locale, cependant, est la "taverna" qui tient et du restaurant et du night club où l'on peut se livrer au passe-temps favori des Grecs: manger et deviser à loisir tout en jouissant des sérénades d'un petit orchestre. En été, on y mange en plein air. La plupart des cinémas athéniens donnent des films étrangers avec sous-titres dans la langue nationale. Durant l'été, s'ouvrent de nombreux cinémas en plein air.

N'oublions pas une autre institution nationale: les cafés, où l'on bavarde à bâtons rompus en dégustant de minuscules tasses de café turc.

EN PLUS DE NOS EXCLUSIVITES nous avons aussi pour vous:

- Tours en groupe et individuels
- Croisières maritimes et aériennes
- Billets d'avion toutes destinations
- Location et vente d'autos
- Réservations d'hôtels dans tous les pays
- Assurances spéciales pour les voyageurs
- Service de renseignements et de documentation entièrement gratuit.

Un personnel qualifié et courtois vous attend
Ecrivez ou téléphonez aujourd'hui:

VOYAGES JEAN JUAN
1033, Route de l'Eglise, Ste-Foy. Tél.: 653-7264
"UN NOM EN VOYAGES"

NOUS VOUS SUGGERONS
d'organiser vos vacances d'automne dès maintenant. Réservez tôt. Profitez d'un meilleur choix . . . et de meilleurs prix!

EUROPE

VOYAGES D'EUROPE (22 jours)
CIRCOLO - France, Belgique, Hollande, Autriche, Suisse, Allemagne, Italie. Départs les 7 - 28 septembre, 2 - 16 oct.
(tout compris) $693.00

MOSAIQUE EUROPEENNE (22 jours)
Belgique, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie, Monaco, France. Départs les 14 - 28 août, 11 - 27 septembre.
(tout compris) $820.00

EUROPE EN LIBERTE (22 jours)
Transport aérien - Voiture, millage illimité. Départs toutes les semaines. Base de 2 personnes.
$403.50

ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL (22 jours)
(Treasure Tours) - Départs tous les lundis.
(tout compris) $676.00

VOYAGES SUNFLIGHT

BARBADES — Départs tous les samedis jusqu'au 15 décembre. (15 jours) $310.00
MEXIQUE — Départs tous les samedis, du 27 juin au 12 décembre. (15 jours) $360.00
JAMAIQUE — Départs les 24 mai, 7, 21 juin, 5, 19 juillet, 2, 16, 30 août, 13, 27 septembre, 11, 25 oct. (15 jours) $268.00

CROISIERES

ALEXANDRE PUSHKIN — Montréal - Québec - Saguenay - Bermudes - St-Pierre et Miquelon et retour. Départs 8 - 22 août, 5 - 12 septembre. Prix à partir de $150.00
SS FRANCE — Croisière Québec aux Antilles, départ le 8 novembre, retour à New York le 17 novembre. Prix à partir de (U.S.) $335.00
MINI-CROISIERE — New York - Québec - départ de New York le 4 novembre, arrivée à Québec le 7 novembre. Prix à partir de (U.S.) $110.00
SS VARNA — Croisière au Saguenay et St-Pierre et Miquelon. Départ tous les samedis. Prix à partir de $195.00
FRANCONIA — New York - Bermudes - Tous les samedis. Prix à partir de (U.S.) $169.00
OCEANIC — New York - Nassau - Tous les samedis. Prix à partir de (U.S.) $200.00

LA SEULE AGENCE OUVERTE TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9h. P.M. sauf le samedi jusqu'à 5h. p.m.

VOYAGE FRONTENAC INC.
2800, boul. Laurier - C.P. 96
(Edifice Carillon)
Ste-Foy — Tél.: 651-9610
Tous nos services sont gratuits!
FILIALE DE TREASURE TOURS INTERNATIONAL
MONTREAL - TORONTO - LONDRES - PARIS - BASLE

CAMPEZ A PROXIMITE DE LA VILLE DE NEW YORK
Restez dans un parc moderne pour roulottes et tentes, d'où vous pourrez prendre un autobus et connaître toute l'ambiance et l'agitation d'une des plus grandes villes au monde - NEW YORK.
Ecrivez pour recevoir la brochure gratuite
NEW YORKER TRAILER CITY
Dept. 11
4901 Tonnelle Ave.
(U.S. Rts. 1 & 9)
North Bergen, N. J. 07047

BROADMOOR HOTEL
Coin 75e RUE et OCEAN
MIAMI BEACH, FLORIDE
RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANCAIS
Piscine privée - Plage privée
Stationnement privé gratuit
Restaurant, cuisine canadienne - française et salon-bar dans l'hôtel
Seule discothèque à Miami Beach ouverte au public
$4 par jour par pers. deux par chambre, 20 avril - 20 juin, 20 sur 100 chambres. Ajouter $4.50 par jour pour 2 repas de gourmets. Cuisinettes disponibles.
Pour informations téléphoner à: 529-0411
ou 681-6121 (Pendant la journée)
Service de 24 heures
gérants
Aline et Marcel Thériault

Une véritable affaire de famille à la
VILLA BELLEVUE
Mt.Tremblant P.Q. Canada
SEMAINES FAMILIALES ECONOMIQUES. Toutes les commodités de l'endroit, y compris les sports nautiques, le tennis, le golf et les randonnées en montagne.
SECTIONS CONFORTABLES ET ULTRA-MODERNES en bordure du lac — $15.00 par jour ou $78.00 par semaine (2 personnes).
Divertissements pour adultes tous les soirs, terrain de jeu pour enfants, casse-croûte servi sur la plage.
Ecrire ou téléphoner:
Serge Dubois
Mont-Tremblant
Québec
(819) 425-2734
Ou consultez votre agent de voyage local

Manoir du Lac
ST-GABRIEL-DE-BRANDON — RIVE NORD
★ Situé sur la plage du lac Maskinongé
★ Hôtel de 30 chambres modernes avec toilette à l'épreuve du feu
★ 46 motels avec chambre de bains privée
★ Piscine à eau filtrée. Salle de jeux intérieurs.
★ Cuisine de gourmet — Permis complet de la Régie des Alcools
★ Bar-salon ★ Orchestre avec spectacles. Réception au champagne
★ Programme de divertissements tous les jours
★ Buffet froid, dimanche soir
ROLAND ARMSTRONG, PROPR.
Demandez notre dépliant ou téléphonez à St-Gabriel (514) 835-4711

HAMPTON beach
NEW HAMPSHIRE
LA STATION QUI OFFRE TOUT
Pour des vacances inoubliables, tout vous incite à les passer à Hampton Beach. Excellentes facilités de logement, magnifiques restaurants, plage de sable blanc le long du vaste Atlantique azuré et tellement plus d'attractions pour tous.
DEMANDEZ GRATIS LE GUIDE DE VACANCES, 80 PAGES
GUIDE VACANCES, 80 PAGES
CHAMBER OF COMMERCE
3181 OCEAN BOULEVARD
HAMPTON BEACH, N.H. 03842
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Zone .....
Province .....

EN EXCLUSIVITE...!
GRAND TOUR DE DEGUSTATION
SOUS LA DIRECTION PERSONNELLE DE RAYMOND LEMAY DE QUEBEC, DU 21 SEPTEMBRE AU 5 OCTOBRE 1970
PRIX DE MONTREAL (tout compris) Avec la collaboration de SABENA, lignes aériennes Belges $595.00
BRUXELLES - PARIS - BORDEAUX - MARSEILLE - VALENCE - BEAUNE - REIMS - EPERNAY
Un véritable cours vivant sur la dégustation et la gastronomie pour les professionnels et amateurs.
Vous visiterez les plus célèbres maisons de France pour y déguster les meilleurs vins, cognacs et champagnes. Un tour à ne pas manquer par les sommeliers, maîtres d'hôtels, barmans et barmaids!
PLACES TRES LIMITEES

RAYMOND LEMAY
bailli de la chaîne des rôtisseurs
Demandez, sans engagement, notre dépliant détaillé:
VOYAGES JEAN JUAN
1033, ROUTE DE L'EGLISE - STE-FOY - TEL.: 653-7264
UN NOM EN VOYAGES!

ESPAGNE - MAROC PORTUGAL
DEPART: 11 SEPTEMBRE 1970
RETOUR: 2 OCTOBRE 1970
PRIX: $750.00 par personne (Départ de Montréal)
Nombre de places limité. Réservez tôt.
Demandez notre dépliant.

M. CLAUDE DUFRESNE
Directeur des relations publiques du Club Automobile Québec, accompagnera les passagers, à partir de Québec.
AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC LTÉE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUEBEC 6, — Tél.: 681-6121

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

La vieille cité de Pise, un joyau de la couronne de Toscane

LA VILLE DE PISE, en Italie, attire de nombreux visiteurs par sa Place des Miracles que domine la célèbre Tour Penchée, monument historique construit aux environs de 1173.

par Marshall STEPHENS

PISE — La ville de la célèbre tour penchée, par où l'on doit passer pour aller à Florence est un des joyaux de la Toscane.

On a du mal à s'imaginer aujourd'hui Pise comme un port florissant où s'affairait une foule bariolée qui faisait commerce avec l'Orient. Le retrait de la mer a depuis longtemps mis un terme à cette activité.

Nul ne saurait dire avec certitude quels furent les débuts de Pise, mais quiconque est assez intéressé pour se pencher sur les archives de cette cité y trouvera une suite fascinante d'ères de prospérité et de malheurs. De ceux-là, le dernier en date se situe pendant la seconde guerre mondiale, au cours de laquelle un bombardement de 40 jours fit des ravages considérables parmi les bâtiments d'époque. Bien des édifices jugés perdus purent cependant être sauvés et quelques monuments célèbres restaurés. Aussi Pise peut-elle s'enorgueillir de nouveau d'être l'un des joyaux de la couronne de Toscane.

Pise n'est pas à proprement parler un grand centre touristique, mais elle n'en renferme pas moins de rares trésors qui, selon le point de vue culturel de chacun, peuvent demander d'un à trois jours de visite.

Trois points d'attraction se trouvent circonscrits dans un secteur assez restreint: la "Place des Miracles". Ici se dressent la cathédrale, le baptistère et le campanile (la fameuse "tour penchée") de Pise.

Pour nombre de nord-américains, peu habitué que l'on est dans ce pays aux monuments anciens, une cathédrale est une cathédrale — "on en a vu une, on en a vu dix". Pourtant, la cathédrale de Pise mérite à plus d'un titre l'attention des amateurs de choses anciennes. Construite au cours d'une période d'un siècle et demi, elle est un modèle d'architecture et d'artisanat. Colonnes imposantes, mosaïques hautes en couleurs, sculptures, voûtes superbes, chaire d'une saisissante beauté — autant de choses qui frappent les regards et l'imagination.

La chaire du baptistère (autre chef-d'oeuvre d'architecture) est tout en marbre et en albâtre... mariage d'éléments composé avec un rare bonheur.

Enfin, la tour penchée... troisième édifice de cette admirable "Place des Miracles". Si l'on en croit les livres d'histoire, sa construction aurait débutée en 1173, mais une rumeur locale donne à penser que l'année suivante serait une date plus probable. L'ouvrage fut commencé avec enthousiasme — mais lorsque survint inopinément cet incident qui devait en faire la renommée: un effondrement du sol d'un seul côté — les travaux furent brusquement interrompus. S'écoula alors une longue période pendant laquelle la tour (ou, du moins, ce qui en avait été bâti), resta au second plan des préoccupations.

Les raisons de l'effondrement du sol ont fait, au cours des âges, l'objet des spéculations les plus fantaisistes. Or, seul mérite d'être retenu le fait que les travaux furent éventuellement repris... Aujourd'hui encore, cette tour constitue l'un des points d'intérêt les plus extraordinaires qui soient. Elle continue de s'enfoncer peu à peu dans le sol d'année en année et elle est très probablement l'un des édifices les plus photographiés au monde. L'ascension de la tour donne une curieuse sensation, mais la vue du sommet vaut vraiment la peine, surtout lorsque le temps est clair.

Il y a à Pise (l'une des plus vieilles villes d'Italie) bien d'autres vieilles églises remarquables — encore faut-il avoir le temps de les visiter toutes. Les guides de la localité vous diront avec fierté que c'est ici qu'est né Galilée et vous demanderont si vous avez vu la "lampe de Galilée", moulée en 1587, qui orne maintenant le plafond de la cathédrale.

Si beaucoup de bâtisses sont d'un âge vénérable, les hôtels sont, par contre, nettement plus modernes. La plupart offrent les agréments qu'on est en droit d'en attendre, mais si vous envisagez de passer la nuit à Pise pendant les mois d'été, prenez la précaution de faire réserver une chambre. Il ne manque pas non plus de bons restaurants où suivant vos goûts et vos moyens vous pouvez manger à peu de frais ou sans regarder à la dépense.

HOTEL LAFAYETTE
OLD ORCHARD BEACH
● Le long de l'océan ● Nouvelle administration ● Taux modiques ● Taux spéciaux pour excursions de groupe ● Chambres avec douche ou bain, eau courante chaude ou froide ● Sur la plage.
VENEZ NOUS VOIR DURANT LE MOIS D'AOUT
7 nuits et 8 jours - 2 personnes — $42.00
STATIONNEMENT GRATUIT
M. et Mme Fernand Cloutier
Gérant propriétaire — Tél.: 934-2331

GREGORY'S MOTOR COURT
853 Ch. Lafayette (Rte No 1)
Hampton Beach, N.H.
● A 5 minutes de la plage ● Ambiance paisible ● Inscrit au Mobil Travel Guide
$8 - $10 par nuit pour 2 personnes
Pour réservations, écrire ou téléphoner à Frank et Rosella Rownsley
(606) 926-2861

Voyages de noces
VACANCES
HOTEL ● MOTEL ● CHALET
Situé sur une péninsule du lac Archambault
Piscine, plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursions en montagne, pique-nique, appareil de TV, pêche à la truite, GOLF, vert de pratique, équitation, etc. Danse avec orchestre, mascarade, soirée d'amateurs et jeux de société. Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte.
● Ouvert à l'année
● Renommé pour sa cuisine
● "Diner's Club" American Express Carte blanche
Château du Lac
ST-DONAT, P.Q.
Tél.: (819) 424-2111
20% d'escompte jusqu'au 20 juin et du 7 sept. au 19 déc.

OLD ORCHARD, I. du P.-Ed. L'ACADIE, 14-18 août. $99
T. des HOMMES, visites, spectacles, 22 août. $15
LAC ST-JEAN, LA TUQUE, 28-30 août. $37
QUEBEC, BOURG ROYAL, et environs, 29 août. $6
EXPO TORONTO, NIAGARA, MILLE-ILES, 5-7 septembre. $58
DETROIT, PITTSBURGH, NIAGARA, MIDLAND, 9-14 octobre. $125
EUROPE, P.-ORIENT, MEDITERRANEE, 2-22 novembre. $937
Aussi: ALGERIE, EGYPTE, INDE.
AGENCES FRANCISCAINES
500 8e Av. QUEBEC (523-0031)

VOYAGES ETE '70
Atlantic City, New York, du 15 au 21 août..... $80.
Tour de la Gaspésie, 9 au 14 août..... $80.
Old Orchard Beach, 21 au 23 août..... $28.
Expo Toronto, Chutes Niagara, Mille-Iles, 4 au 7 septembre..... $47.
Manic 2 et 5, Outardes 3 et 4, 25 au 27 septembre..... $35
New York, 9 au 12 octobre..... $47
VOYAGES PAUL-E. FLEURY
12, rue Fleury, Charlesbourg Ouest
Tél.: 623-7801

Point culminant des vacances
AUTOROUTE DU MT WASHINGTON

RANDONNÉE IMPRESSIONNANTE
au sommet du plus haut mont du nord-est des États-Unis. Dans les MONTAGNES BLANCHES du New Hampshire. Ouverte jusqu'au début de novembre (selon la température).
Conduisez votre auto ou montez dans l'une de nos Station Wagons conduites par des chauffeurs expérimentés.
Sur la Route 16 PINKHAM NOTCH
P. O. Gorham, N.H.

un paradis de vacances au coeur des laurentides québecoises
...et à moins de 20 minutes de Québec par la route 54
Ambiance rêvée pour toute la famille:
* Magnifique lac privé entouré de montagnes.
* Natation, canotage, court de tennis, golf, badminton, chaloupes, piscine etc.
* Cuisine française des plus raffinée.
* Chambres, salles à manger, salons, tout dans un chaleureux style traditionnel canadien.
L'endroit par excellence pour une réception de noces — idéal pour une lune de miel (également pour refaire une lune de miel).
L'homme d'affaire y trouvera une atmosphère de détente lors de congrès, réunions, conventions etc.
Petits et grands salons, salles de détente, salles de conférences, équipement sonore enfin tout y est!
P.S. Vous projetiez de louer une villa pour l'été ou même à l'année longue: le vaste complexe résidentiel du Lac Delage répondra à vos désirs.
De plus, le Lac Delage offre à ceux qui recherchent le site enchanteur vraiment agréable et paisible, de magnifiques terrains répondant à leurs désirs.
MANOIR DU LAC DELAGE
ville du Lac Delage à 20 minutes au nord de Québec par la route 54 en direction de Chicoutimi.
POUR RESERVATIONS: 849-4425

L'Espagne à la carte!
Puisque depuis longtemps vous mijotez ce voyage... il est temps d'y goûter. Voici pour vous, servie sur un plateau, l'Espagne à la carte!
1 Espagne et Portugal
Départs: le dimanche (jusqu'au 18 octobre 1970). Splendide voyage de deux semaines à travers l'Espagne et le Portugal. Vol aller-retour Montréal-Madrid, sans escale, à bord d'un confortable DC-8 d'Iberia. Puis, randonnée en autocar de luxe.
Vous découvrirez alors tout le charme de Madrid, de Lisbonne, les plages merveilleuses de la Costa del Sol, les splendeurs mauresques de Grenade et Séville, toute la beauté fascinante du pays de Don Quichotte. $453* et plus (tarif aérien compris)
2 Auto-Rail Espagne
Départs: le jeudi (jusqu'au 29 octobre 1970)
Ce voyage de deux semaines comprend le vol aller-retour Montréal-Madrid, sans escale, par DC-8 d'Iberia.
Vous pouvez louer une voiture avec 1500 ou 2500 km. gratuits ou voyager dans des trains modernes et confortables... De toute manière, vous succomberez au charme de l'Espagne.
Découvrez ce pays merveilleux: Madrid, ses palaces prestigieux, sa vie nocturne pleine de gaieté: l'Alcazar de Séville (palais maure); ou les plages blanches de Torremolinos. Faites à votre guise, mais venez en Espagne vous faire une place au soleil! $357* et plus (tarif aérien compris)
3 Splendeur de l'Espagne
Départs: les 6 et 20 juin, 11 et 18 juillet, 10 et 22 août 1970
L'Espagne vous tend les bras... Partez à la découverte de Madrid: visitez le Palais Royal, rendez-vous au musée du Prado qui renferme des peintures d'un prix inestimable... ou simplement mêlez-vous aux Espagnols qui flânent chaque soir dans les rues animées de la capitale.
Reposez-vous sur le sable blanc des plages de Torremolinos et, si le cœur vous en dit, prenez une sangria rafraîchissante au bar de votre hôtel.
Vous avez le choix entre différents itinéraires: mini, modique et de luxe. Possibilités d'excursions à Grenade, Séville, Lisbonne, etc. $366* et plus (tarif aérien compris)
Découvrez l'Espagne à la carte!
Pour de plus amples renseignements, demandez notre brochure en couleurs, absolument gratuite. Ou voyez votre agent de voyage.
*Vols par réactés, sans escale, de Montréal à Madrid. Le tarif aérien est sujet à l'approbation du Gouvernement et peut être modifié sans préavis. Le tarif aérien est basé sur le prix forfaitaire pour un groupe de 15 personnes ou plus, voyageant ensemble sur les mêmes vols.
Le charme de l'Espagne dans tous les ciels du monde
Découpez ce coupon pour de plus amples renseignements
IBERIA LS-70-9-4 C.P. 6340 Montréal 101, Québec
LIGNES AÉRIENNES INTERNATIONALES D'ESPAGNE
J'aimerais découvrir l'Espagne à la carte!
J'encercle les numéros correspondant aux voyages qui m'intéressent: 1 2 3
Nom
Adresse
Ville Province
Mon agent de voyage:

EN EXCLUSIVITE...!
VACANCES ESPAGNOLES
VOYAGE SPECIAL DU 11 AU 27 SEPTEMBRE 1970

JEAN JUAN
Directeur général
Avec la collaboration de CP Air
Planifié et accompagné personnellement par M. Jean Juan, le spécialiste de l'Espagne à Québec.
PRIX DE MONTREAL TOUT COMPRIS $495.00
LISBONNE - MADRID - MALAGA
TORREMOLINOS - LA COSTA DEL SOL
Demandez, sans engagement, notre dépliant détaillé
VOYAGES JEAN JUAN
1033, ROUTE DE L'EGLISE - STE-FOY - TEL.: 653-7264
"UN NOM EN VOYAGES"!
18 ans d'expérience à votre service

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES
VOYAGES KUEHNE & NAGEL
1075 RUE ST-JEAN
(Coin St-Stanislas)
Québec 4
TEL.: 529-9366
Votre agence de voyages internationale
Plusieurs succursales au Canada et Outre-Mer

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER INC.
MAGASIN POLLACK
2600 BOUL. LAURIER - TEL.: 653-9277

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6
TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
VOYAGES BEL-AIR INC.
42, COTE DE LA FABRIQUE, QUEBEC
TEL.: 529-3747

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 543-0844

Les Suisses du Québec célèbrent leur fête nationale à Bromont

par Monique DUVAL

Aujourd'hui, 1er août, c'est la fête nationale suisse. Partout, dans le monde, où vivent des Suisses, on s'unira, par la pensée et par des manifestations extérieures, à la mère-patrie.

C'est en effet, le 1er août 1291 qu'était instaurée la Confédération en Suisse. Au début, quelques cantons y adhéraient suivis, avec les années, de plusieurs autres. Aujourd'hui, le total de ces cantons, membres de la Confédération, est de 24.

Depuis 679 ans, donc, vivent côte à côte dans ce pays magnifique, paradis des touristes, des skieurs, des gastronomes, des photographes et de bien d'autres, des citoyens se regroupant dans "quatre Suisse" puisque, on le sait, il y a une Suisse française, une Suisse italienne, une Suisse allemande et une Suisse romanche.

Au Canada, les Suisses sont au nombre de 12,000. Montréal et la région, à elles seules, en comptent environ 6,000. Les autres groupes vivent à Toronto, à Vancouver, à Ottawa, à Québec, et un peu partout dans notre province.

A Québec, il y a une centaine de familles suisses. A l'occasion de leur fête nationale, et étant donné que cette dernière tombait, cette année, un samedi, on a pensé célébrer à l'extérieur de Québec et s'unir aux autres citoyens de la province.

Ainsi, sous la présidence du consul général à Montréal, M. Pierre Barbey, et du vice-consul, M. Jean Aebischer, Suisses et Canadiens sont réunis à Bromont, dans les Cantons de l'Est, et la fête dure toute la journée.

Pourquoi cet endroit? D'abord, parce que géographiquement, il est central, et, en second lieu, parce que Bromont est le siège de la Société suisse des Cantons de l'Est.

A ce sujet, signalons qu'il existe, au Canada, plusieurs sociétés suisses toutes réunies sous la bannière de "Fédération suisse". Au Québec, ces associations sont au nombre de deuze.

La fête d'aujourd'hui, comprend un programme pour les enfants, programme dont le clou sera sûrement le cortège aux lampions de ce soir. Fillettes et garçonnets, arborant des insignes suisses, défileront avec des lampions marqués de tel ou tel lieu suisse.

Quant aux adultes, la seule partie régie au programme est le banquet du soir. On lira le message, expédié de Suisse, par le président de la Confédération, M. Peter Tschudi.

La gastronomie sera à l'honneur: cervelas, saucisson de veau, charcuterie suisse, fromages, notamment certaines sortes fabriquées au Canada selon la méthode suisse, et évidemment, le tout arrosé de vins suisses spécialement importés du pays pour la circonstance. "Etoile du Valais", "Neuchâtel" et "Dôle" seront en grande vedette.

De petits orchestres, tout comme on entend et en voit au pays natal constituent, également, des éléments importants de cette manifestation du 1er août.

Enfin, ajoutons qu'on fera revivre une vieille coutume du pays. Le "landsgemeinde" consistait, autrefois en une réunion d'hommes sur le parvis de l'église du village. On discutait des problèmes locaux et les votes étaient pris à main levée. Les enfants étaient conviés à cette réunion car leurs pères considéraient que c'était, pour leur progéniture, une "façon de se préparer à la vie publique". Les annales ajoutent "que les femmes étaient admises mais ne votaient pas..." L'évocation du "landsgemeinde" pourrait bien aujourd'hui, connaître quelques variantes...

A Québec, il n'y a pas de consul de Suisse mais un correspondant consulaire, M. Jean-Pierre Beltrami. Il agit depuis une vingtaine d'années comme lien entre ses compatriotes, vivant à Québec, et le consul général de Montréal et l'ambassade à Ottawa.

RESTAURANT
Jardins de Lichee
1417 ch. Ste-Foy — St-Sacrement
METS CHINOIS et CANADIENS
Produits de la mer apprêtés à la chinoise
Livraison gratuite
Tél.: 681-0092 - 93

Dans un décor nouveau
Restaurant chinois
DRAGONA
Mets chinois et canadiens
Au coeur de St-Roch
587 est, St-Vallier
Près du Pont
LIVRAISON ULTRA-RAPIDE
de 11h a.m. à 5h a.m.
7 jours par semaine 529-0337-38

HOTEL Kébécois
1/4 de mille au sud du Pont de Québec St-Romuald, Rte Trans-Canada
l'endroit idéal pour:
—RECEPTIONS
—Mariages, anniversaires, Clubs sociaux, réunions d'affaires
—SALLE A MANGER
—Salon avec foyer
—PISCINE intérieure
RESERVATIONS 839 8873
Kébécois
PISCINE BAR

Le soleil

SAMEDI

Lever	Coucher	Long. du jour
4.23	7.20	14.57

DIMANCHE

Lever	Coucher	Long. du jour
4.24	7.18	14.54

Les marées

SAMEDI

Basse 1h.40 a.m.
Haute 8h.55 a.m.
Basse 2h.40 p.m.
Haute 7h.30 p.m.

DIMANCHE

Basse 2h.25 a.m.
Haute 7h.35 a.m.
Basse 3h.15 p.m.
Haute 8h.05 p.m.

Poulet Frit à la Kentucky
Villa du Poulet
(LES PETITS COLONELS INC.)
A LIMOILOU 1000 Canardière 529-8901
A DUBERGER 1600 b. boul. Hamel 681-7844
A LEVIS 128 Côte du Passage 837-0288
VIEUX QUEBEC 22 Côte du Palais 529-2183
A STE-FOY 2635 chemin Gomin 653-8783

RESTAURANT LINNAN
4068 BOULEVARD STE-ANNE - MONTMORENCY
LES MEILLEURS METS CHINOIS DE LA COTE DE BEAUPRE
Livraison gratuite de Giffard à Boischatel 661-7713 Semaine: 11h a.m. à 2h. p.m. - 5h. p.m. à 2h. du matin. Dimanche: midi à 2h. du matin
8 LIVREURS A VOTRE SERVICE

JAMAIS VU A QUEBEC!
GARANTIE DE 20 ANS SUR NOS PISCINES
En effet, garantie de 20 ans sur nos piscines en acier galvanisé, également 20 ans sur la toile de recouvrement.
AUSSI PEU QUE $1995.00
● Ne nécessite pas de peinture, ni de vidage ou d'entretien
● A votre choix, différents modèles et grosseurs
● Si vous le désirez, installation en 4 jours par nos experts, quel que soit l'endroit dans la province
TROTTOIRS MODERNES
Experts depuis 15 ans dans ce domaine
160, rue Du Pont, St-Romuald.
Tél.: 839-6221 - 839-6688

HORAIRE DE TÉLÉVISION

COMPRENANT EGALEMENT LES POSTES TRANSMIS PAR CABLE

(4) Québec CFCM-TV
(5) Québec CKMI-TV
(11) Québec CBVT
(3) Burlington WCAX-TV
(7) Sherbrooke CHLT-TV
(8) Mt. Wash. WMTW-TV
(10) Montréal CFTM-TV
(12) Montréal CFCF-TV
(13) Trois-Rivières CKTM-TV
(c) Emissions couleur

De midi le jour de publication et horaire complet du dimanche et lundi

LE SAMEDI 1er AOUT 1970

P.M.

12.00 (8) Get it together c
(3) The Monkees c
(10) Les trois mousquetaires
(12) Long John Silver c
12.30 (7) (11) (13) Lassie c
(8) American Bandstand '70
(3) The perils of Penelope Pistop c
(4) De tout, de tous
(10) Ciné-samedi : "Les clairons sonnent la charge" et "L'Epouse de la mer"
(12) Joe 90 c
12 50 (5) Prélude Marc Legrand
1.00 (11) Les quatre saisons c
(12) Lassie c
(7) Les quatre saisons c
(5) Hi-Diddle Day c
(13) Les petites annonces
(3) Superman c
(4) Route 66
1.15 (7) (11) (13) D'Hier à demain c
1.30 (5) Klahanie, documentaire c
(3) Jonny Quest c
(8) Upbeat c
(12) Animal World c
2.00 (3) Invitation to the west
(4) Au-delà du réel
(12) Saturday movie : "The queen of Babylon"
(5) Baseball pre-game show c
2.15 (5) (7) (11) (13) Baseball c
2.30 (8) Saturday showtime : "On the beat" c
(3) Saturday spotlight "Holiday for lovers" c
3.00 (4) La jeunesse optimiste vous parle
3.30 (10) Venez donc chez moi c
(4) L'Homme à la carabine
(12) Wrestling c
4.00 (4) (10) (11) Sur le matelas
4.30 (3) 431 plus 2 c
(5) Sports week c
(12) Wide world of sports c
(8) The Kitty wills show c
5.00 (3) Scene 70 c
(5) The Bugs Bunny Road Runner hour c
(8) Westchester golf classic c
(10) La rampe sportive c
(4) Allez-4
5.15 (7) (11) Echos du sport
(13) Le Virginien
5.30 (10) C'est arrivé cette semaine c
(7) J.-A. Desfossés
(11) Les As des quilles c
5.45 (7) La maxi-lutte
6.00 (3) Sports digest c
(11) Téléjournal
(12) Like Young c
(10) Terre des jeunes
(7) Edition du samedi
(5) Tomorrow today c
(4) Les hommes volants c
6.05 (11) Atome et galaxies c
6.06 (5) Encounter c
6.10 (3) Weatherwise c
6.15 (3) News
6.30 (4) Samedi-informations
(8) The smothers brothers summer show
(7) Sport auto
(11) Tarzan
(5) The galloping gourmet c
(13) Jeunes à la page
7.00 (3) McHale's navy c
(12) Battle of the Atlantic special c
(4) (10) Jeunesse c
(5) The original Laurel and Hardy
(13) C'est beau chez nous
(7) Soirée canadienne c
7.30 (11) Cher oncle Bill c
(5) From tee to green c
(3) The Jackie Gleason show c
(8) Let's make a deal c
8.00 (4) Les champions c
(10) Les grands spectacles : "La septième aube" c
(7) (11) (13) Billet de faveur : "Cinq mille dollars sur l'As"
(5) The beverly hillbillies c
(8) The newlywed game c
(12) Academy Performance: "Night gallery" c
8.30 (3) My three sons c
(8) The Lawrence welk show c
(5) Great movies : "The glass bottom boat" c
9.00 (3) Green Acres c
(4) A la brunante: "Léon Morin prêtre"
9.30 (8) The Engelbert Humperdink show c
(3) Peticoat Junction c
10.00 (3) Mannix c
(12) The Des O'Connor show c
(10) Brigade criminelle
(7) (11) (13) Cinéastes de notre temps
10.30 (10) Le 10 vous informe
(5) Once more with Felix c
(8) The Bill Anderson Show c
11.00 (4) L'actualité
(10) Au-delà du réel
(3) Final Edition c
(8) 11 P. M. Report c
(12) (5) News
(7) (11) (13) Téléjournal
11.15 (7) Dernière édition
(8) Movie 8: "The bottom of the bottle"
(3) Tomorrow's weather c
(11) (13) Nouvelles du sport
(5) Editorial c
(12) Pulse c
11.17 (5) After eleven : "The pleasure seekers"
11.20 (3) Sports digest c
(4) Heure exquise : "Pas de pitié pour les maris'
11.30 (11) Cinéma : "Les sept tonnerres"
(7) Cinéma 7 : "Poil de Carotte"
(13) Cinéma : "La tulipe noire"
(3) Late show: "The brass bottle"
11.45 (12) Pajama playhouse: "Fun in Acapulco" c

A.M.

12.00 (10) En pantoufles: "Nous sommes tous des assassins"
12.46 (4) Musique Marc Legrand c
1.00 (8) Weekend news c
1.03 (5) Postlude Marc Legrand c
1.15 (11) Ciné-nuit : "La Ciociara"
(13) Nouvelles anglaises
1.30 (12) Montreal bulletin board — Newsroom 12
(10) Dernière Edition

A. M.

7.15 (8) Insight
7.45 (8) Rusty Wellington
8.15 (3) The Catholic Mass c
(8) Rex Humbard c
9.00 (3) Tom and Jerry c
9.15 (8) The Catholic Mass
9.20 (4) Musique Marc Legrand c
9.30 (3) The Batman show
(4) Ciné-dimanche : "Le serment du chevalier" c
9.55 (10) Bonjour
10.00 (3) Lamp unto my feet c
(10) Musique canadienne
(8) Day of discovery c
(12) Newsroom 12
10.30 (8) Sunday Movie : "The 300 Spartans"
(3) Look up and live c
(12) Oral Roberts presents c
10.40 (11) Aujourd'hui à CBVT
10.45 (7) (11) (13) Le jour du Seigneur
11.00 (3) Camera three c
(4) Plus on est de fous
(10) Franc parler
(12) Batman c
11.30 (7) (11) (13) Cinéma : "La vie en rose"
(4) Maman bagnole c
(3) Faith for today c
(12) Télédoménica

P.M.

12.00 (3) This is the life c
(10) Bon dimanche c
(4) Cinéma : "La bagarre de Santa Fe"
12.05 (5) Prelude Marc Legrand c
12.15 (5) Sacred heart program
12.30 (3) Face the nation c
(5) The living word
(8) The many faces of Vietnam special c
12.45 (5) Crossroads c

A.M.

7.00 (3) News c
7.40 (10) Bonjour
7.45 (10) Les p'tits bonshommes
7.50 (8) News
8.00 (3) Captain Kangaroo c
(8) Farm and home c
(10) C'est parti c
8.30 (8) Dudley do-right
8.35 (4) Les Nouvelles
8.50 (4) Musique Marc Legrand C
8.55 (7) Première édition
9.00 (3) The Mike Douglas show c
(10) Madame est servie c
(8) Morning movie "His majesty O'Keefe"
(4) Dessins animés c
(7) Ciné-Matin: "Les conquérants solitaires"
(13) Fusée XL-5
9.30 (4) Madame est servie c
(13) Les plus beaux films: "Les parapluies de Cherbourg"
10.00 (10) Pour vous Mesdames
(3) The Lucy show c
10.30 (3) The Beverly Hillbillies c
(4) Ciné-matin: "L'Aventure commence demain"
(5) Friendly Giant
(8) The movie game c
(12) Montreal bulletin board Newsroom 12
10.45 (5) Chez Hélène
10.55 (11) Aujourd'hui à CBVT
11.00 (3) The Andy Griffith Show
(12) University of the air
(7) (11) (13) L'Univers le Sylvie c
(5) Mr. Dress-Up
(8) Bewitched c
(10) Hong-Kong c
11.25 (5) Double exposure
11.30 (3) Love of live c
(8) That girl
(11) Cinéma: "Les malheurs de Sophie"
(7) (13) Les sentinelles de l'air c
(12) Romper Room c
11.55 (13) Sur la scène du monde

P.M.

12.00 (3) Where the heart is c
(8) The best of everything
(12) Hercules
(4) Dessins animés c
(10) Le 10 vous informe
(7) Pas de vacances pour les idoles c
12.10 (13) Les petites annonces
(4) Télé-service

LE DIMANCHE 2 AOUT 1970

1.00 (3) Big Picture c
(8) A communiquer
(7) (11) (13) Les travaux et les jours
1.15 (5) A way out c
1.30 (7) La part du lion
(8) Issues and answers c
(10) Ciné-dimanche : "Tanganyita" et "Ciel rouge" c
(3) Insight c
(12) Continental miniature
(11) (13) Les descendants
(5) Country calendar
(4) Caméra-vérité c
2.00 (8) Sunday showcase : "Mr. Roberts" c
(3) Wings to Germany c
(12) Mr. Gardener c
(4) Match
(5) International zone
2.30 (4) Perry Mason
(12) Bewitched c
(5) Kaleidosport c
(3) Invitation to the West c
(7) (11) (13) La traversée de l'Ile-aux-Coudres
3.00 (3) Les Christophers c
(12) The world tomorrow c
(7) (11) (13) L'univers des sports
3.30 (12) Under attack c
(4) Carnet de voyages
(3) AAU International track and field champions c
3.56 (5) News
4.00 (4) Le fugitif
(5) The restless wave special c
4.30 (3) NFL Action c
(8) Something else c
(10) Bon voyage c
(12) Question period c
5.00 (4) Au coeur du temps c
(10) Mini Putt —
(12) The Untamed world presents the challenging sea c
(3) Tuna Angling c
(8) Westchester golf classic c
(5) Music to see c
5.30 (10) Commando du désert
(7) (11) (13) Cinquième dimension
(5) The group c
(3) Ted Mack and the original amateur hour c
(12) I dream of Jennie c
5.55 (4) Actualité
6.00 (4) Terre des jeunes c
(7) Au coeur du temps
(13) Horaire de la soirée
(5) Mission Impossible c
(11) Le téléjournal
(3) News
(10) Amour, délice et cie c
(12) Pulse c
6.05 (11) (13) Au pays des géants c
6.30 (10) La grande vallée c
(3) You can quote me c
(12) Land of the giants c
7.00 (5) The music machine c
(4) Le rideau s'ouvre c
(3) Lassie c
(8) Land of the giants c
(7) (11) (13) Quelle famille! c
7.30 (3) To Rome with love c
(12) Comedy tonight c
(7) (11) (13) Zoom en liberté c
(5) My world and welcome to it c
(10) Le rideau s'ouvre
8.00 (8) The F.B.I. c
(4) La grande vallée c
(3) (5) Ed Sullivan Show c
8.30 (12) Bewitched c
(7) (11) (13) Festival de France c
(10) Le Virginien c
9.00 (5) The Forsyte Saga
(12) The Fabulous sixties c
(4) Québec sait chanter c
(3) Comedy tonight c
(8) Sunday movie: "Second"
9.30 (4) Cinéma : "La cité sous la mer"
10.00 (10) Québec sait chanter c
(12) Marcus Welby, m.d. c
(3) Mission impossible c
(5) Canada at war
10.30 (5) Summer weekend c
(7) (11) (13) Dossiers
(10) Le 10 vous informe c
11.00 (4) L'actualité
(10) En pantoufles : "Né de père inconnu"
(12) (3) News
(8) 11 P.M. Report c
(7) (11) (13) Le Téléjournal
11.15 (3) Late show : "Information received"
(12) Pulse c
(5) Editorial c
(8) Movie8: "King in Shadow"
(7) (11) (13) Sport-Dimanche
11.17 (5) After eleven : "Three crooked men" c
11.20 (4) Heure exquise : "Hold-up en plein ciel" c
11.30 (7) (11) (13) Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui : "Sept jours ailleurs"
11.45 (12) Sports hot seat c

A.M.

12.15 (12) Montreal bulletin board
12.27 (5)5 Postlude Marc Legrand c
12.30 (10) Dernière édition
12.58 (4) Musique Marc Legrand c
1.00 (8) Week-End news c

LE LUNDI 3 AOUT 1970

12.15 (4) Les actualités
(10) Ciné-lundi: Programme double: "L'homme au complet gris" et "Dakota 308"
12.25 (3) News
(13) Rue Principale
12.30 (3) Search for Tomorrow
(12) Magic Tom c
(8) A world apart
(7) Deuxième édition
(4) De tout de tous
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (7) Midi-sport
1.00 (3) One o'clock weather
(4) Palmarès
(11) Don Quichotte
(8) All my children c
(12) John Manolesco c
(7) Bienvenue chez nous c
(13) Pour vous mesdames
1.03 (3) Across the Fence c
1.15 (3) Fashions in sewing c
1.20 (5) Prélude Marc Legrand c
1.30 (3) As the World Turns c
(11) (13) Les globe-trotters c
(8) Let's make a deal c
(12) In town c
(5) Luncheon date
2.00 (3) Love is a Many Splendored Thing c
(5) The Bonnie Prudden show
(12) Magistrate's court c
(8) The Newlywed Game c
(7) (11) (13) Cinéma: "Bataille de la mer de Corail"
(4) Pour vous Mesdames c
2.30 (3) The Guilding Light
(4) Entre nous en vacances c
(8) The dating game c
(12) Peyton Place
(5) Luncheon date
3.00 (5) Take Thirty
(3) The Secret Storm c
(12) Poeple in conflict c
(8) General hospital c
3.30 (3) (5) The Edge of Night c
(4) L'actualité
(8) One life to live c
(12) A doctor's diary c
(10) Robin des Bois
(11) (13) Oui ou non c
(7) La famille Stone
3.33 (4) L'Araignée c
4.00 (3) Gomer Pyle USMC c
(7) (11) (13) Ulysse et Oscar c
(10) Maman bagnole c
(8) Dark Shadows c
(12) Family theatre
(5) The galloping gourmet c
(4) Chez le prof. Pierre
4.30 (3) Perry Mason
(8) Festival "Starlift" (1ère partie")
(5) D'Iberville
(7) (11) (13) Grujot et Délicat c
(10) La ménagerie du capitaine c
5.00 (4) Zorro
(5) Payton Place c
(11) Les aventures de chaperonnette à pois c
(10) Café terrasse"
(13) Cinéma de 5 heures: "Le comte de Monte-Cristo" (1ère partie)
(7) Les Banana splits c
5.30 (5) The Beverly Hillbillies c
(12) The Pierre Berton Show c
(3) Branded Western
(8) The 5.30 Report
(4) Café terrasse
(11) Francis au pays des grands fauves c
(7) Destination danger
6.00 (5) Dateline
(11) Plein feu . . . l'aventure c
(8) News
(3) World of Sports c
(10) Studio 10 c
(12) Pulse c
(7) Troisième édition
6.15 (3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime
6.30 (4) Panoramonde
(7) Bonsoir, copains c
(8) Beat the clock c
(13) Sur la scène du monde
(11) Le téléjournal
(5) The world tomorrow c
6.40 (11) Nouvelles du sport
6.45 (11) 24 heures
7.00 (3) News
(8) To tell the truth c
(13) Cher oncle Bill
(4) Venez donc chez moi c
(5) This Week With Bard c
(11) Les saintes chéries c
(12) Here's Lucy c
(10) Le 10 vous informe c
7.25 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand c
7.30 (7) (11) (13) Lagardère c
(8) It takes a thief c
(5) The Governor and J. J.
(12) It takes a thief c
(3) Gunsmoke c
(10) Les Berger
(4) Soirée Canadienne
8.00 (10) Les champions c
(5) Green acres c
8.30 (3) The Lucy Show c
(7) (11) (13) Ma sorcière bien-aimée c
(8) Monday movie: "Denver and Rio Grande" c
(5) Five years in the life c
(12) The Barbara McNair Show c
(4) Les Berger
9.00 (7) (11) (13) A la seconde c
(4) (10) Le Qui Club ?
(3) Mayberry R.F.D. c
(5) The name of the game c
9.30 (7) (11) (13) Prenez le volant
(3) The Doris Day show c
(12) The pig and whistle show c
10.00 (11) (13) Concerts populaires
(7) Cité sans voile
(12) Ge Monogram series special
(4) Les mystères de l'Ouest c
(10) Vaudeville c
(3) The wild, wild west
10.30 (8) Now c'
(5) Memorandum on a frozen ark
(10) Le 10 vous informe
11.00 (5) (12) News
(8) 11 P.M. Report c
(4) Le magazine
(7) (11) (13) Le téléjournal
(3) Channel 3 Night Beat c
(10) En pantoufles: "La cité sous la mer" c
11.18 (12) Pulse
11.19 (5) Viewpoint
11.20 (7) Dernière édition
(11) Nouvelles du sport
(13) Sur la scène du monde
11.25 (5) Editorial and late scores
11.27 (5) After eleven : "Critic's choice" c
11.30 (7) (11) (13) Cinéma : "Vive Henri IV, vive l'amour"
(3) The Mery Griffin Show c
(8) The Dick Cavett show c
(4) Heure exquise: "Le désert de Pigalle"
11.45 (12) Pajama playhouse: "Edge of hell"

A.M.

12.30 (10) Dernière édition
1.10 (4) Musique Marc Legrand
1.15 (12) University of the air
1.17 (5) Postlude Marc Legrand c
1.15 (13) Nouvelles anglaises
1.45 (12) Montreal bulletin board Newsroom 12

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS!

Place aux carottes!

CAROTTE: Racine potagère qui entre dans un très grand nombre de préparations culinaires; soit comme base aromatique, soit comme garniture.

Apprêtée seule, elle fournit des plats de légumes rafraîchissants. Pour n'en mentionner que quelques-unes: voici les carottes à la crème, à la béchamel, Crécy, en purée, en soufflé, citons à part les célèbres carottes à la Vichy. Un plat de régime exquis...

Soit nouvelles soit vieilles on trouve des carottes toute l'année.

Si l'on emploie des vieilles carottes, on les fera blanchir avant de les préparer selon l'emploi final.

Carottes à la Vichy

Tout le secret des carottes à la Vichy est d'agir sans tarder, sitôt cuites, sitôt servies.

Lavez et essuyez des carottes nouvelles.

Détaillez-les en rondelles fines.

Faites-les blanchir de 20 à 25 minutes.

Vérifiez la cuisson en piquant à la fourchette.

Mettez les carottes dans une casserole et couvrez-les tout juste d'eau. Sel et une pincée de sucre. Couvrir et cuire doucement 25 minutes.

Egouttez-les bien, et sans attendre verser dans le plat de service chauffé en ajoutant 2c. à soupe de beurre. Remuez vivement et saupoudrez de persil haché.

Gâteau de carottes

6 oeufs de grosseur moyenne
2 tasses de poudre d'amandes
2 tasses de carottes crues râpées finement
1 tasse 1-3 de sucre
1 zeste de citron plus le jus
2-3 tasse de farine

Préparation

Dans un grand bol, mettre les jaunes d'oeufs et le sucre. Bien battre au fouet électrique jusqu'à ce que le mélange soit mousseux. Ajouter le zeste et le jus de citron, les amandes en poudre et les carottes râpées. Incorporer en alternant la farine et les blancs battus en neige ferme.

Verser dans un moule à biscuit beurré et farine. Cuire un four à 325 pendant 1 heure environ.

Démouler et glacer avec du sucre glace.

Potage Crécy

ingrédients:
4 carottes
2 oignons
1 pinte 1-2 de bouillon (poulet)
3 c. à soupe de crème fraîche.

Faire blondir légèrement au beurre, les oignons imincés, ajouter les carottes en rondelles. Mouiller avec le bouillon de poulet. Cuire 1 heure environ, casserole couverte. Passe au tamis et lier avec la crème fraîche.

ABC de la Cuisine

par MARIE-JO CHARLOTIN

Une façon de servir les carottes au dessert...

L'incontinence d'urine chez les enfants

A quoi tient donc cette "énurésie" qui désole tant de mamans, humilie tant d'enfants et déconcerte, la plupart du temps, tant de médecins?

Rappelons d'abord que l'énurésie est l'émission incontinente d'urine que rien, semble-t-il, ne retient plus dans la vessie.

60% DE GUERISONS

S'il faut en croire une toute récente déclaration du Dr John W. Gerrard, pédiatre canadien de l'Université du Saskatchewan, cette désagréable affection trouverait son origine dans l'allergie au lait, aux oeufs, aux fraises, au chocolat.

Ce praticien réputé a soumis, en effet, 25 enfants énurétiques à un régime antiallergique. Cinq d'entre eux sont devenus continents, par le seul effet de ce régime. Aux autres, le Dr Gerrard a injecté de l'imipramine, "antidépresseur" qui vient d'être découvert, pour lutter contre l'incontinence.

L'équipe canadienne qui a conjugué et le remède spécifique et le régime est parvenue, affirme-t-elle, à 60% de guérisons.

Cette formule, le Dr Pierre Debray, chef de service de la polyclinique Ney, à l'hôpital Bichat de Paris, ne la conteste pas en bloc et de manière systématique, mais il ne dissimule pas un certain scepticisme.

Sans doute, la vessie peut-elle se trouver soumise à quelque irritation consécutive à l'ingestion de certains aliments, concède-t-il, mais en tout cas, on obtient, précise-t-il, les mêmes résultats, grâce aux thérapeutiques classiques.

CHOC PSYCHOLOGIQUE ET HEREDITE

Combien d'enfants "s'oublient-ils au lit", au-delà de l'âge dit de la "propreté", c'est-à-dire celui de la marche, de 18 mois à 2 ans? Un sur quatre et un écolier sur cinq, entre 8 et 10 ans. La puberté fait disparaître, en général, de manière spontanée, cette pénible affection du "pipi au lit" qui met l'enfant en condition mineure et assez regrettable, par rapport aux autres.

La malformation urologique proprement dite n'intervient que dans une proportion de 5% des énurésies. Il convient, parmi les autres, de distinguer deux catégories de victimes: les enfants qui ont été soignés et ont cessé de l'être et ceux qui n'ont jamais été "propres".

Chez les premiers, il faut incriminer, la plupart du temps, un choc psychologique, un gros chagrin dans la famille, à la suite d'un deuil, un déménagement quelque peu tumultueux, la naissance non désirée d'un petit frère ou d'une petite soeur.

Chez les autres, on soupçonne, non sans quelque raison, une prédisposition héréditaire et une maturité retardée du système nerveux, régulateur des fonctions végétatives.

DISCIPLINE RIGOUREUSE

Est-il possible d'aider les enfants à exercer un véritable contrôle sur leur vessie?

Oui, grâce à certains médicaments et surtout au moyen d'une discipline assez rigoureuse: interdiction de boire, au-delà de 18 heures; réveil dirigé, vers 23 heures, pour obliger l'enfant à uriner (en parfait état de veille et non dans un état de demi-sommeil); mictions dirigées, au cours de la journée.

UNE FERME TENDRESSE

Au siècle dernier, de trop rigoureux et cruels "pédiatres" — mais, le mot était-il inventé? — conseillaient de gronder très sévèrement l'enfant et même de recourir aux punitions corporelles!

En vérité et à la lumière d'une expérience minutieuse, seule une affection vigilante, mais tendre, peut venir à bout de l'énurèse infantile. Le petit garçon et la petite fille ne sont pas responsables de cette pénible affection. Témoins certaines grandes personnes qui, malgré toute leur bonne volonté et leur volonté tout court, ne parviennent pas à contrôler complètement leurs fonctions rénales.

LE REFLEXE CONDITIONNE

D'astucieux spécialistes viennent, d'ailleurs, de mettre au point un matelas dit "avertisseur". Imaginez une sorte d'oreiller très plat que l'on place sous les reins de l'enfant, prêt à dormir. La plus petite goutte d'urine actionne une sonnerie qui crée très vite, chez l'enfant, une sorte de réflexe conditionné et salvateur. Il faut éviter, de toute manière, de mettre des couches de cellulose, sous les reins d'un enfant incontinent, pour "protéger" les draps et le matelas. Cette méthode de la facilité revient à renoncer à tout traitement!

Il existe, bien entendu, certains cas particulièrement rebelles qui témoignent d'un conflit profond affectant le système neuro-psychique de l'enfant.

Le petit malade relèvera, dès lors, d'un traitement qu'il appartiendra au spécialiste de déterminer. (N.A.P.)

La Fédération des femmes libérales du Québec

On ne veut plus de structure parallèle pour encadrer la participation féminine

par Yvonne REINERT

La Fédération des femmes libérales du Québec a présenté le 26 juillet un mémoire dans lequel elle réclame sa fusion au Parti libéral à condition toutefois qu'elle y dispose d'une autonomie et d'une influence réelle.

La Fédération des femmes libérales du Québec ne veut plus se contenter des schémas établis depuis 20 ans. La dernière campagne électorale a marqué un point important dans la société québécoise et l'élément féminin y a contribué pour une large part, précise-t-on.

La F.F.L.Q. consciente de l'influence que ses membres exercent dans certains milieux, envisage une plus grande participation à la politique active du parti. Pour atteindre cet objectif, la F.F.L.Q. doit s'intégrer à la vie réelle du parti en ayant la garantie de ses droits dans la nouvelle constitution du Parti libéral du Québec.

L'exécutif de la Fédération des femmes libérales demande donc au Parti libéral:

1- La création d'un comité ad-hoc, formé des membres de la F.F.L.Q. et du Parti libéral, afin d'étudier ensemble les modalités des nouvelles structures du parti, comité qui devra faire rapport avant l'année 1970, afin de convoquer un congrès spécial au début de 1971;

2- Que les femmes soient éligibles à tous les postes de direction au même titre que les hommes, attendu qu'elle acceptent, après un vote démocratique, la victoire ou la défaite;

3- Considérant que le vote féminin représente 53% de l'électorat, il importe que les femmes puissent au même titre que les hommes, à compétence égale, accéder aux multiples fonctions telles que candidat aux élections, président du Parti Libéral du Québec, directeurs de commission, de région etc.

4- Que leurs droits soient reconnus dans la nouvelle constitution du parti ou des amendements.

Si la Fédération des femmes libérales du Québec estime urgent pour elle de s'intégrer au parti, c'est qu'elle entend contribuer à l'élaboration des nouvelles politiques de ce dernier, elle pense que le gouvernement de monsieur Bourassa semble disposé à vouloir repenser les structures du parti afin qu'elles correspondent mieux aux besoins actuels.

La F.F.L.Q. s'appuie sur le mémoire présenté par Vincent Lemieux (professeur de sciences politiques à l'université Laval), pour souhaiter que le Parti libéral soit plus démocratique, plus efficace, plus ouvert, plus représentatif et plus responsable.

Avec une orientation ainsi renouvelée, le Parti libéral se rapprocherait de tous ses membres et connaîtrait enfin une véritable démocratie. Pour atteindre un tel but il est toutefois nécessaire que le P.L.Q. dispose d'animateurs politiques compétents. C'est dans le but de former de tels animateurs que la Fédération des femmes libérales propose la refonte de la Commission politique pour en faire un centre de formation.

Ainsi l'action de la Fédération des femmes libérales du Québec s'engage dans une nouvelle phase; associer femmes et hommes dans une oeuvre commune. Ce n'est là qu'une suite logique au travail effectué depuis 20 ans; en effet la F.F.L.Q. a contribué dans une très large mesure à une vraie politisation des femmes du Québec, souligne-t-on! Les nombreuses journées d'étude, les colloques, les congrès, la présence de commissions politiques actives et dynamiques ont sensibilisé les femmes de la F.F.L.Q. aux valeurs actuelles, leur ont appris à se familiariser avec les procédures parlementaires et leur ont permis d'étudier et de s'affirmer.

Il ne reste plus qu'à donner à la femme les moyens d'exercer ses responsabilités au sein du parti. Tel est l'objectif de ce mémoire.

GRAVEL EBENISTE ENR.
VOS MEUBLES REMIS A NEUF
Nos experts peuvent refinir vos meubles dans une couleur nouvelle, réparer les défauts occasionnés par les années, etc.
ESTIME GRATUIT
TEL.: 523-1262

carnet mondain

MARIAGES

Monsieur et madame J. R. Renault, de Québec, ont le plaisir d'annoncer le mariage de leur fille, Hélène, avec Jean, fils de monsieur Gérard Lortie, ingénieur forestier et de madame Lortie, de Sillery. La cérémonie religieuse aura lieu en l'église Notre-Dame du Chemin le samedi huit août, à onze heures et trente.

Le samedi quinze août, à quinze heures, en l'église de Sainte-Odile, sera célébré le mariage de mademoiselle Raymonde Drouin, fille de monsieur Joseph Drouin, décédé et de madame Drouin, avec monsieur François Gagnon, fils de monsieur et de madame Robert Gagnon, de Sainte-Foy.

Monsieur et madame Emile Charlebois annoncent le mariage de leur fille Lucille avec monsieur Pierre Hamel, fils du docteur et de madame Jules Hamel. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi quinze août, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, à Hull, à quatre heures.

NAISSANCE

Monsieur et madame Armand Roussel annoncent l'arrivée le sept juillet, de leur fils Michael-Robert. Il est né le vingt-six décembre mil neuf cent soixante-cinq.

O'SULLIVAN B. COLLEGE OF QUEBEC
878, rue St-Jean, Québec 4, tél.: 523-5505
(Institution reconnue par le Ministère de l'Education)

Aux futures secrétaires,

Le travail de la secrétaire moderne en est un de responsabilité et de confiance.

Ce principe a guidé le Collège O'Sullivan de Québec pour l'introduction de techniques pédagogiques nouvelles à l'intérieur de différents profils de cours: **commis de bureau, sténo-dactylo, secrétaire de services, secrétaire juridique, secrétaire bilingue.**

Si vous désirez une formation pédagogique et personnelle qui réponde aux exigences des employeurs progressifs, nous demeurons à votre entière disposition.

Sincèrement vôtre,

COLLEGE O'SULLIVAN
La direction

Heures de bureau:
le jour - 9h à 4h30
le soir mercredi et jeudi 7h30 à 8h30

P.S.— Demandez votre prospectus.

LES HEUREUX GAGNANTS DE NOTRE "CONCOURS DES NOUVEAUX MARIES!"

M. et Mme Etienne Deschênes, revenus enchantés de leur voyage de noces à Paris, nous ont fait part de leur bonheur! C'est lors du tirage du samedi 30 mai que le jeune couple a gagné son voyage de noces à Paris et $400 en argent. Ce concours était organisé par Simpsons-Sears, en collaboration avec Air Canada et votre agence de voyages Québec-Monde!
Nos meilleurs voeux à M. et Mme Etienne Deschênes du 1105, Maricourt, Québec 6, P.Q.

SIMPSONS-SEARS

Allure irrégulière de la Bourse de New York

NEW YORK (AFP) — La tendance a de nouveau été étroitement irrégulière, hier, à Wall Street. La cote s'est inscrite en progrès sensible à l'ouverture, à la suite de l'acceptation du plan Rogers par Israël, mais des prises de bénéfices ont été enregistrées dès que l'indice des valeurs industrielles a atteint 740 et les investisseurs ont alors à nouveau fait preuve de prudence.

La presque totalité des avances initiales a été perdue et, en clôture, le nombre des gains l'emportait à peine sur celui des pertes.

Les transports aériens, à l'exception d'American Airlines, les matériaux de construction, les grands magasins et les valeurs d'aluminium ont été soutenus, de même que les compagnies de produits alimentaires et de produits chimiques où Dupont de Nemours et General Foods ont cependant cédé un point. Les titres sidérurgiques et les valeurs de caoutchouc se sont améliorés par endroits.

L'indice Dow Jones a clôturé en baisse de 1.64 à 733.09.

Le volume des transactions a été de 11,650,000 actions, au regard de 10,440,000 actions la veille.

MONTREAL (PC) — Les prix ont effectué une remontée, hier, à la Bourse de Montréal, tous les secteurs ayant enregistré des gains. Le volume des transactions est demeuré léger, sauf pour les "blue chips".

Le secteur des papeteries a pris la tête des gains et l'indice composé et celui des valeurs industrielles ont remonté de plus d'un point.

Canadian Industries a gagné 1-2 à 9 1-4.

Dans les mines et pétroles, Westcoast Transmission a gagné 1 3-4 à 20 1-4; Cominco a gagné 1 à 21 1-4; Aquitaine, 3-8 à 21 3-4; Inco, 1-4 à 39 1-2; Imperial Oil, 1-8 à 17 1-4. Noranda a perdu 1-4 à 28.

MacMillan - Bloedel et Abitibi ont gagné 1-2 respectivement à 26 1-4 et à 8.

La Compagnie Price a perdu 1-8 à 7 3-8.

Le volume combiné des transactions de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne a été de 774,800 actions, au regard de 948,500 la veille.

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a enregistré hier d'importants gains, alors que le volume des transactions est demeuré léger.

A l'indice, les valeurs industrielles ont gagné .99 à 157.36; les métaux usuels, 1.05 à 93.68. Les titres aurifères ont perdu .14 à 150.40; les pétroles de l'Ouest, .07 à 155.32.

Le volume des transactions a été de 1,679,000 actions, au regard de 1,818,000 la veille.

Les gains ont dépassé les reculs dans la proportion de 254 à 153 et 197 titres sont demeurés inchangés.

Les gains les plus importants ont été enregistrés dans les secteurs bancaires, de l'alimentation, des mines industrielles, de la mise en marché, du papier et des produits forestiers et, enfin, des oléoducs.

AVIS DE NOMINATION

J. G. SCOTT

Monsieur R. D. Southern, Président et Premier Membre Exécutif d'ATCO Industries Ltée annonce la nomination de Monsieur J. G. Scott au poste de Président de la Société ATCO (Québec) Ltée., et de ATCO (Est) Ltée., toutes deux membres du Groupe des Compagnies ATCO.

Monsieur Scott dirigera tous les aspects opérationnels des deux compagnies à partir du Siège Social d'ATCO (Québec) Ltée à Montréal. Il rendra directement compte au Dr J. D. Wood, Directeur et Vice-Président Doyen d'ATCO Industries Ltée, région de l'est.

Employé d'ATCO de longue date, Monsieur Scott a occupé plusieurs postes de direction au sein de la compagnie. Antérieurement à cette nomination il était Vice-Président Résident de ATCO (Québec) Ltée.

ATCO (Québec) Ltée et ATCO (Est) Ltée fabriquent et commercialisent des camps industriels, des salles de classe transportables, des bâtiments métalliques et autres produits servant d'abri à travers l'est du Canada et les U.S.A. —

Sur les bons à court terme

La tendance à la baisse des taux d'intérêt s'est interrompue

OTTAWA (PC) — La tendance à la baisse des taux d'intérêt à court terme a été renversée cette semaine, alors que des taux de rendement accrus ont été rapportés sur les bons du trésor du gouvernement fédéral.

Les analystes ont dit qu'il est trop tôt pour affirmer si ce changement d'orientation sera de longue durée ou seulement une interruption de la tendance antérieurement établie.

Le taux de rendement sur les émissions à sept pour cent venant à maturité le 1er octobre, a monté à 6.81 pour cent, aux prix prévalant cette semaine sur le marché; ce taux est à rapprocher de 6.51 pour cent la semaine dernière. A cause du fait que la date de rachat approche, l'on s'attend à ce que les bons reviennent à leur valeur nominale.

Les bons du trésor d'une durée de trois mois ont attiré des offres moins élevées cette semaine, ce qui a poussé le taux de rendement réel à 5.70 pour cent par rapport à 5.62 la semaine dernière. Les bons d'une durée de six mois ont rapporté 5.81 pour cent cette semaine comparativement à 5.80 pour cent la semaine dernière.

On rappelle dans les milieux bancaires, que lorsque les acheteurs de bons du trésor font des offres plus élevés même que les taux à court terme, cela dénote qu'ils anticipent une période d'accroissement des taux. Ils ne veulent pas engager leur argent pour une période aussi longue que six mois lorsqu'ils croient pouvoir obtenir un rendement supérieur sur des réinvestissements dans les bons de trois mois.

Par ailleurs, le bulletin statistique hebdomadaire régulier de la Banque du Canada, publié jeudi, n'a signalé que peu de changement dans la situation monétaire.

La masse monétaire — soit l'argent en circulation et les dépôts dans les banques à charte détenus par le grand public — ont diminué à $358,000,000 la semaine dernière, pour se chiffrer par $29,929,000,000. La masse monétaire avait atteint un sommet record la semaine précédente.

Le comptant détenu par le gouvernement fédéral a diminué de $88,000,000 cette semaine, à $443,000,000. Le comptant a ainsi été en baisse de $479,000,000 par rapport au surplus exceptionnellement considérable de l'année dernière.

L'Hydro-Québec accorde deux groupes de contrats

L'Hydro-Québec vient d'annoncer l'octroi de contrats d'une valeur globale de 8,663,000 dollars, contrats relatifs au déboisement du droit de passage, à la construction et à la fourniture d'équipement pour les lignes de transport d'énergie à 735,000 volts.

Le contrat le plus considérable a été accordé à Lockweld and Forge Products (1961) Limited, pour la fourniture de membrures en acier galvanisé pour les pylônes d'alignement et d'angle de la section Micoua - Arvida, de la ligne de transport à 735,000 volts, section allant depuis le poste collecteur Micoua du complexe hydroélectrique Manicouagan - Outardes jusqu'au poste Jacques - Cartier qui sera construit près de la ville de Québec.

Un contrat relatif au déboisement du droit de passage de la section Labrieville - Jacques-Cartier de la même ligne de transport, a été accordé à Entreprises Blanchet Ltée.

Les Entreprises Energiques Inc. ont obtenu un contrat pour la construction des fondations et le montage des pylônes servant à la traversée du Saint - Laurent, d'une ligne de transport à 735,000 volts, longue de 20 milles devant relier l'actuel poste terminal de Boucherville à 735 kv, au poste Duvernay, également à 735 kv, qui sera construit à Laval. La traversée du fleuve aura une distance de trois milles entre les tours d'ancrage.

L'Hydro annonce aussi qu'elle vient d'accorder 18 contrats totalisant $2,764,000 relatifs à l'équipement, la construction et autres travaux des lignes de transport dans diverses régions de la province.

Pour une somme globale de $884,000, R. Boisvert Ready-Mix & Equipment Ltd. a obtenu un contrat relatif à la construction d'une ligne de transport d'énergie à 230,000 volts, entre les postes Beauceville et Thetford; la Cie Miron Ltée construira une ligne souterraine à 120,000 volts entre les postes Laurent et Mont-Royal, à Montréal; Arno Construction Ltée, des lignes à 120,000 volts, dans les comtés de Laval, Joliette, Verchères et Témiscamingue.

Franki Canada Ltée a obtenu un contrat relatif au battage de pieux pour certains pylônes des deux lignes de transport à 230,000 volts Boucherville - Saint-Césaire et Boucherville - Varennes. Un contrat relatif à la peinture de 256 pylônes d'acier de diverses lignes de transport du secteur de Québec, a été accordé à Yvon Couture Inc., un contrat relatif à la photographie aérienne à l'infrarouge des emprises de lignes de transport, à Photographic Surveys Inc.

Baisse des bénéfices de la Compagnie Price Limitée

La libération du dollar canadien, en mai dernier, et la réévaluation qui en est résultée ont entraîné une diminution des profits nets de la Compagnie Price Limitée au cours de la période de six mois qui a pris fin le 30 juin 1970, même si les ventes se comparent favorablement à celles de la même période l'an dernier.

Les profits sont tombés à $3,657,000 soit l'équivalent de 37 cents par action pour la première moitié de 1970 comparativement à $4,722,000 ou 48 cents l'action durant le premier semestre de 1969. En revanche, le chiffre d'affaires de la compagnie s'est accru de 4 pour cent, ce qui le porte à $89,551,000 au regard de $86,201,000 au premier semestre de 1969.

Les profits incluent le revenu des placements et les profits réalisés à la vente de placements et d'immobilisations. La compagnie Price n'a pas révélé les chiffres de ces profits pour le premier semestre cette année; au cours de la même période l'an dernier, le revenu de placements avait été de $224,000 et la compagnie avait réalisé un profit de $87,000 à la vente de placements et d'immobilisations.

La Compagnie Price dit que la hausse de la valeur du dollar canadien a eu pour résultat que la compagnie a reçu moins de dollars canadiens pour la vente de ses produits sur les marchés étrangers. Elle a ajouté que la réévaluation de la devise canadienne s'est traduite aussi par une perte sur le change de $1,310,000 et cette perte a réduit de $575,000 ou de 6 cents l'action le chiffre des bénéfices, après impôts.

Obligations étrangères

Allemagne	5 %	1980	$98.00
Australie	5½%	1980	78.50
Autriche	6½%	1977	92.00
Belgique	5¼%	1977	91.00
Canada	2¾%	1975	77.75
Chili	8 %	1981	68.625
Colombie	3 %	1970	95.00
Crédit Fonc.	5½%	1979	83.00
Cuba	4½%	1977	16.00
Cundinamarca	8 %	1978	84.00
Danemark	6¾%	1982	79.50
El Salvador	6½%	1976	91.125
Finlande	8 %	1979	82.00
Italie (Pub. Util.)	5 %	1977	83.00
Japon	5½%	1974	95.00
Medellin	8 %	1978	84.00
Mexique	6¾%	1978	82.50
Milan	5½%	1978	79.00
Minas G.	6½%	1958	82.00
Norvège	5¼%	1973	99.50
Nouv.-Zélande	5¾%	1985	71.00
Pologne	4½%	1968	6.00
Rhodésie	5¾%	1975	95.00
Rio de Janeiro	6½%	1953	80.00
Silésie	4½%	1958	5.75
Tchécoslovaquie	6 %	1960	14.00
Uruguay	4½%	1978	92.00
Venezuela	6¼%	1980	98.50

Nouvelle émission

Une nouvelle émission de $30,000,000 de débentures amortissables, avec un terme de 20 ans, portant intérêt à 9 1-4 pour cent de la société John Labatt Limitée sera offerte incessamment au public, apprend - t - on dans les milieux boursiers. Les titres seraient offerts au pair par l'entremise d'un syndicat dirigé par Wood Gundy Valeurs Ltée, A.-E. Ames & Co. Ltd et Midland - Osler Securities Limited.

Oscillation du soya et du maïs

CHICAGO (PA) — Après une baisse à l'ouverture, les prix de la fève de soya et du maïs ont remonté de 1 1-2 cent, hier, au marché aux céréales de Chicago. Le blé a subi peu de changements, mais le prix de l'avoine a remonté d'environ 1 cent.

Avis est par les présentes donné que le contrat en date du 8 janvier 1970 par lequel Bernier Moto Service Ltée, 347 rue Thibeault, Matane, P.Q., a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Matane le 8 janvier 1970, sous le No 76,461.

BANQUE DE MONTREAL,
Matane, P.Q.

22 juillet 1970.

RL CRAIN LIMITED LIMITÉE

Dividende No 99

AVIS EST PAR LA PRESENTE DONNE que le dividende No 99 a été déclaré sur les actions ordinaires de la compagnie, au taux de dix cents (10¢) par action, pour le troisième quart se terminant le 30 septembre 1970, payable le et après le 30 septembre 1970 aux actionnaires inscrits aux livres à la fermeture des affaires le 9 septembre 1970.

Par ordre du bureau de direction.

A.-R. Jacques
Secrétaire

Ottawa, Ontario,
le 23 juillet 1970

Au coût de $20,000,000

La Brasserie Labatt Limitée agrandit son usine de LaSalle

M. Maurice J. Legault, vice - président et directeur général de la Brasserie Labatt Limitée, a rendu public un projet d'expansion récemment lancé par cette compagnie à son usine de LaSalle, en banlieue de Montréal.

Tous les départements de l'usine, de même que les bureaux, sont impliqués dans cet agrandissement, et, lorsque tous les travaux seront complétés, soit vers 1974, la brasserie aura une capacité annuelle de 2,400,000 barils, ce qui en fera une des plus grosses usines du groupe Labatt.

La première phase de l'expansion, cédulée pour 1972, portera la capacité de production à 1,750,000 barils. Les travaux ont débuté il y a quelques mois, et, dès cet été, le département du brassage sera en mesure d'augmenter sa production.

Les phases suivantes comprendront l'aménagement de cuves de vieillissement additionnelles; les chambres de fermentation seront agrandies, et ceci nécessitera l'addition d'une nouvelle ligne d'embouteillage, d'une capacité de 800 bouteilles à la minute, et l'agrandissement de l'entrepôt.

Avec cette expansion, Labatt augmente d'environ vingt millions de dollars, ses investissements au Québec.

Cours ferme du dollar canadien

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien, par rapport à la devise américaine, a gagné 1-32 de cent à 97 31-64 cents hier. Une semaine plus tôt, il côtait à 97 1-64 cents.

La livre sterling a perdu 1-64 de cent à $2.39 5-64.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain, par rapport à la devise canadienne, a perdu 1-16 de cent à $1.02 9-16, hier.

La livre sterling a perdu 3-16 de cent à $2.45 3-16.

Un dur coup pour le Groupe Reed

LONDRES (PC) — M. Don Ryder, président du conseil d'administration du Reed Group Ltd., de Londres, a déclaré que la libération du dollar canadien de son taux de change fixe et sa hausse subséquente de valeur a servi à la firme londonienne "une gifle complètement inattendue".

Le taux actuel du dollar canadien signifierait une perte annuelle de $4,000,000 en revenus de ventes pour les intérêts du Groupe Reed dans les pâtes et papiers au Canada, a expliqué M. Ryder, lors de l'assemblée annuelle des actionnaires de la compagnie récemment.

Les usines de la compagnie au Québec, en Ontario et en Colombie - Britannique "comptent beaucoup sur les ventes aux Etats - Unis, tandis que dans d'aures régions, les prix sont presque toujours basés sur le cours du dollar américain".

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a monté hier de 0.3 point à 97.0 points à la Bourse de Londres.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) — Le seigle a enregistré des gains, hier, au marché des céréales de Winnipeg. Les prix des autres céréales ont fluctué de manière fractionnelle. Le prix des options de lin pour juillet a baissé de près de 5 cents au cours de la dernière journée de transactions pour cette option.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

LIN				
Juil.	276½	270½	273¼	278
Oct.	271¼	270¼	271	270½
Nov.	264	263½	263½	263¾
Déc.	260¾	260½	260¾	260¾
Mai	—	—	267	267
GRAINE DE COLZA				
Juil.	280¼	277½	277½	280
Nov.	269¾	266	268½	268¾
Janv.	267¼	263¾	266¼	264½
Mars	264¼	259¾	264	260
Mai	262¼	257	262	257
AVOINE				
Juil.	—	—	75¾	75¾
Oct.	76¼	76¾	76¾	76¾
Déc.	—	—	77	77
Mai	—	—	79	79
ORGE				
Juil.	—	—	111½	111½
Oct.	—	—	112¾	112¾
Déc.	112½	112½	112½	112¾
Mai	—	—	115¾	115¾
SEIGLE				
Juil.	96¼	93¾	96¼	93¼
Oct.	99¼	96½	99½	96¾
Déc.	100¾	98½	100½	99¼
Mai	104¼	102½	104¼	103½

MARCHE DU GRAIN A CHICAGO

BLE				
Sept.	147½	146¼	147¼	147
Déc.	152½	151	152	152
Mars	154¾	153¾	154½	154½
Mai	152¼	151	151¾	152¼
MAIS				
Sept.	131¾	130¼	130¾	130¾
Déc.	127¾	125¼	126¾	125¾
Mars	132¼	129½	130¾	130
Mai	135	132¼	133¾	132¾
Juil.	136¾	134¾	135¾	134¾
AVOINE				
Sept.	63½	64½	65¾	65¼
Déc.	68¼	66¾	67¾	67¼
Mars	70¼	69¼	69¾A	69¼A
Mai	70¼	69¼	69¾A	69¼A
SOYA				
Août	283¾	281½	282¼	282¼
Sept.	285¼	282½	283½	283¼
Nov.	286½	283¼	285	284
Janv.	291¼	288½	289½	289¼
Mars	296¼	293½	294½	294½
Mai	299¾	297	298½	298
Juil.	302	298½	300¾	300¼

TROIS AUTRES ORGANISMES CRITIQUENT LE LIVRE BLANC SUR LA FISCALITE

Par la PRESSE CANADIENNE

Trois autres organismes du monde des affaires et de l'industrie ont fait entendre leurs doléances sur les propositions contenues dans le Livre blanc sur la fiscalité.

C'étaient le Canadien Pacifique, qui approuve les objectifs d'équité dans la répartition du fardeau fiscal, mais seulement si les conditions de l'économie sont idéales, ou presque; ensuite, l'Institut canadien de la publicité, qui prétend que les jeunes quitteront le pays si les mesures préconisées sont appliquées et, en dernier lieu, une organisation de 100 hommes d'affaires de Vancouver, qui s'appelle la Ligue des Canadiens inquiets et qui ne demande rien de moins que le retrait complet des propositions fédérales.

Ces derniers ont été assez mal reçus par les députés libéraux et néo-démocrates qui siègent sur le Comité des Finances de la Chambre, en tournée à travers le pays.

Ainsi, le député NPD de Waterloo a rétorqué, en réponse aux allégations des représentants de la Ligue qui soutenaient que le système de taxation actuel était satisfaisant, même s'ils admettaient que la croissance économique laissait à désirer présentement, que les taxes n'étaient qu'un facteur parmi tant d'autres en matière de croissance.

REFUTATIONS

Quand le même groupe a soutenu que le gouvernement n'avait pas étayé ses propositions de suffisamment de renseignements, le député libéral de Bruce, M. Ross Wicher, a rappelé toute la documentation qui avait précédé, depuis la commission royale de 1962-67, la parution du Livre blanc.

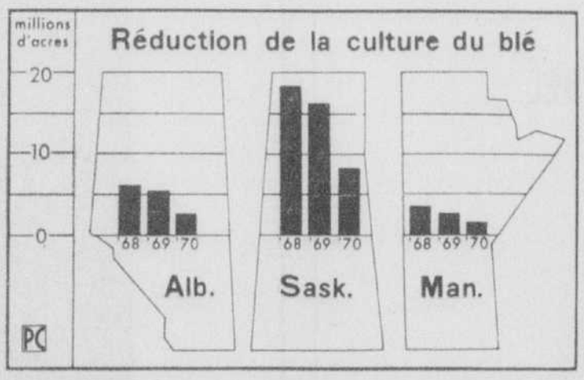
L'Institut canadien de la publicité a surtout pris parti contre les propositions touchant l'imposition des gains de capitaux.

Selon l'Institut, pareil impôt placerait les agences de publicité canadiennes dans une position défavorable vis-à-vis de leurs contre - parties américaines.

LE CP

Le mémoire du Canadian Pacifique déclare pour sa part que la thèse sur laquelle sont basées les propositions du Livre blanc, soit l'équité de la répartition du fardeau fiscal à travers tous les niveaux de l'échelle économique est en soit tout à fait acceptable "mais n'a de valeur que dans le contexte d'un pays dont l'économie, équilibrée à travers les diverses régions, a une croissance qui soit viable".

Le géant industriel ajoute alors que les propositions fiscales, dans leur forme actuelle "ne contribueront pas à la réalisation de ces objectifs économiques".



DIMINUTION DES EMBLAVURES — Les fermiers des Prairies ont signalé que les ensemencements de blé ont diminué cette année de plus de la moitié, par rapport aux étendues ensemencées en 1969. Ils ne seront cette année que de 12,000,000 d'acres, soit le chiffre le plus bas depuis plus d'un demi-siècle. L'estimation préliminaire de l'étendue des ensemencements dans les Prairies, publiée à Ottawa par le Bureau fédéral de la Statistique, révèle également des augmentations dans les ensemencements de graine de lin, d'orge et d'avoine.

obligations

MUNICIPALITES
COMMISSIONS SCOLAIRES
HÔPITAUX

9.50%

Échéances disponibles: 5 ans et plus

J.S. Lafamme Limitée
VALEURS DE PLACEMENTS
116, Côte de la Montagne, Québec 2, P.Q. tél.: (418) 692-1626

valeurs de placement

LA CORPORATION DE PRÊTS DE QUÉBEC
FONDÉE EN 1924
MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

132, RUE ST-PIERRE, QUÉBEC 2, P.Q.,
C.P. 68, STA. B.
(418) 692-1380

comptez sur nous... nous comptons pour vous.

- impôt sur le revenu;
- systèmes comptables par ordinateur pour tous genres de commerce;
- états financiers mensuels;
- statistiques;
- informatique : traitement des données = data processing =;
- prix de revient;
- conseillers en budget et en taxation.

Centre de Données Comptables inc.
1341, Avenue Oak, Sillery, Québec. Tél.: 681-0537

ST-ROMUALD	DONNACONA	LA MALBAIE	CHICOUTIMI	ALMA	RIVIERE-DU-LOUP	RIMOUSKI
Edifice Caisse Populaire, 2, rue de l'Eglise. Tél.: 639-8621	Edifice Caisse Populaire, 268, rue Notre-Dame. Tél.: 285-2332	268, rue St-Etienne. Centre de Charlevoix. Tél.: 665-2507	Edifice Marcel Claveau, 54 est, rue Racine. Tél.: 543-8704	Edifice Place Bonlanger, 134, rue Collard. Tél.: 668-8307	322, rue Lafontaine Tél.: 862-2053	141 Ouest, rue St-Germain Tél.: 723-2756

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	5000	8	7¾	8	+ ⅛
Alcan	3085	21⅛	20¾	21¼	+ ⅜
Alcan 4¼ pr	575	26	26	26	
Algoma Stl	200	12	12¼	12	— ⅛
Ang C Pap	100	460	460	460	
Ang C Pap p	200	123¼	123¼	123¼	— ½
Aquitaine	3270	22⅛	21½	21¾	+ ⅜
Asbestos	1300	28	28	28	+ ⅜
Atl Sug	1200	6⅝	6½	6½	+ ⅛
Bank Mont	5300	15¼	14¾	14¾	— ⅛
Bank NS	2155	18⅛	18	18	
Bq C Nat	110	11⅞	11⅝	11⅝	
Bq Pv Can	150	10	10	10	
Bell Canad	6410	42½	42¼	42⅜	— ⅛
Bell C A pr	125	50	49¾	49¾	— ¼
Bomb Ltd	675	14¼	14¼	14½	— ⅛
BP Oil GAS	1800	405	395	405	—5
Brascan	505	13⅜	12⅝	13⅛	
Br Col For	100	25	25	25	+1
Brinco	625	400	400	400	
Cal Pow	600	21⅜	21⅜	21⅜	
Can Ce Laf	166	35⅜	35½	35½	— ⅛
Can D Sugar	125	32	32	32	+1
Can Brew	100	8	7½	7½	
Can Br 2.20a	23	30	30	30	—1
Can Im BC	1028	19¼	19¼	19¼	+ ⅛
CIL	8200	8½	8⅜	8¼	+ ⅛
C Interub	100	6⅝	6½	6½	
CP Inv pr	2600	20⅝	20¾	20⅞	+ ⅛
CP Inv w	4420	480	475	475	
CPR	385	53¼	54¼	54½	+ ⅜
CPR 300 pr	200	8⅝	8¾	8¾	
Can Tire A	1000	21	21	21	+1
Cem Dyn	1100	75	65	75	—5
Chart Ind	1000	125	125	125	
Chemcell	1200	475	465	465	—10
Cookfield	300	5¾	5¼	5⅝	— ⅛
Cominco	2550	21¼	20½	21¼	+1
Con Bath	830	11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Crown Ck	10	138	138	138	—1
Dist Seag	810	46	46	46	+ ⅝
Dom Coal	pr 475	22½	22	22	ctt 1
Dofasco	400	20¾	20⅜	20⅜	+ ⅛
Dom Glass	700	11½	10⅝	11½	+ ⅝
Dom Ext	1125	12	12	12	
Domtar	2417	17⅝	17⅜	17⅜	+ ⅛
Donohue	300	9	9	9	+ ⅛
Fin Coll	100	7	7	7	+ ⅛
French Pet	600	590	590	590	
Glengair	500	225	225	225	
Greyhound	500	110	110	110	—15
Gulf Oil C	600	16⅝	16⅜	16⅜	+ ⅛
Hollinger	300	20½	20½	20½	+ ⅛
Home A	12200	17	16½	16½	+ ⅜
Home B	500	17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
HBay Cp	1303	14½	14⅜	14½	+ ⅛
Husky Oil	440	9⅝	9⅜	9⅜	— ⅛
Imp Oil	3675	17¼	17	17⅛	+ ⅛
Imp Tob	700	13⅜	13⅛	13⅜	— ⅛
Ind Accept	640	13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Int Nickel	5650	39½	38¼	39½	+ ⅛
Int Util	2725	25⅝	25½	25½	— ⅛
Inter PL	2765	23⅝	22⅝	23¼	+ ⅛
I O S Ltd	100	205	205	205	—5
Ivaco	2550	6⅝	6¼	6⅜	+ ⅛
Jamaica	39100	47	45	45	—2
Kaiser	2940	13½	13⅛	13½	— ⅛
Labatt	1800	24¼	24	24¼	+ ⅛
Labatt Pfd	4000	25	25	25	+ ⅛
MacLaren B	100	17	17	17	+ ⅛
MacMillan	950	26¼	26⅛	26¼	+ ⅛
Magnason	800	5	5	5	
Marche Un	1325	5⅝	5¾	5⅝	+ ⅛
Maritime El	200	17	17	17	+ ⅛
Maritime Tl	189	16¼	16¼	16¼	
Mass Ferg	4190	9⅜	9½	9⅜	+ ⅛
Melchers	300	12⅜	12½	12⅜	— ⅛
Molson A	10363	13⅜	13¾	13⅜	+ ⅛
Mont Trust	800	11¼	11¼	11¼	
Moore Corp	2255	29½	28¾	29½	+ ⅛
N B Tel	100	11⅝	11½	11½	— ⅛
Noranda	42250	28⅝	27⅞	28	+ ⅛
Nor Cent G	100	12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛
Ntronics Inc	100	440	440	440	+15
Petrof C	4100	15⅝	15¾	15¾	— ⅛
Placer	3000	32	32	32	+ ⅛
Pow Corp	3210	6	5⅞	6	+ ⅛
Pow Cp 5 pr	100	8¾	8¾	8¾	+ ⅛
Price	1975	7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Q S F Ltd	300	14	14	14	+ ⅛
Read Di	1900	46½	46½	46½	+½
Rothman	200	11⅝	11⅝	11⅝	+ ⅛
Rolo Alg	4046	19½	19½	19½	
Rothman	700	11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Roth B pr	1075	14¼	13⅞	14¼	+1
Royal Bank	1701	21⅞	21½	21⅝	+ ⅛
Royal Trust	2671	26¼	25¾	26¼	— ⅛
Shell Can	675	29	29	29	+ ⅛
Shell In F	500	28¼	28½	28½	
Shell In w	500	12⅜	12½	12½	+ ⅛
Simpsons	486	15	15	15	
Simpsons S	200	20	20	20	
St-el Can	180	22¼	22¼	22¼	
Steinbg A	3700	15½	15⅜	15½	+ ⅛
Texaco Ca	1725	22	21⅞	21⅞	+ ⅛
Ter Dom	200	18	18	18	+ ⅛
Trans C P	1110	28½	28¼	28¾	
Trans Mt P	700	18⅝	18¾	18⅝	+ ⅛
Walk GW	225	41¾	41⅝	41⅝	
Warnock H	100	465	465	465	—10
Weldwd	300	13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
WCoast Tr	1150	20¼	19	20¼	+1½
Weston	250	21⅞	21⅝	21⅝	+ ⅛
Zellers	180	9¾	9¼	9¼	

Volume des transactions: 775,800 actions comprenant 276,800 industrielles et 499,000 minières et pétrolières.

BOURSE CANADIENNE

Cours transmis par la Presse Canadienne

INDUSTRIES

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
All Bld pr	150	8⅜	8⅛	8⅛	+1½
Belgium	1050	20¾	20⅜	20⅜	+ ⅜
Blue Bon	300	250	250	250	—5
C Secur A	100	215	215	215	
C Holding	10131	395	385	395	+15
Comodor	4400	325	325	325	
Domco Ltd	300	8⅝	8¾	8¾	— ⅛
Drum Dic	500	70	70	70	—4
Furlong	200	225	225	225	+25
Kambern D	700	210	210	210	+10
Paco Cp	200	400	400	400	+10
Prodec	600	300	275	300	
Proflex	300	180	170	170	
Radco BML	1100	300	300	300	
Rad Rs De	3300	295	265	295	+15
Select Fin	200	460	450	450	—10
S M A	100	275	275	275	+15
Supercack	100	8⅝	8½	8½	— ⅛
Unican Sec	300	200	200	200	
Visa Bella	100	225	225	225	

Mines et Huiles

Abitibi Asb	200	600	575	600	+25
Abit Cop	16100	106	100	106	+6
All Inv	100	650	650	650	
Amag B B	400	12	11	11	—1
Ameran	12300	15	15	15	
Amigo M	1000	40	40	40	
All Nick M	1000	25	25	25	
Baker Talc	500	49	49	49	—1
Bateman	3000	11	11	11	
Bluewater	500	35	35	35	
Bruneau	2500	30	29	29	—1
Cadillac	5400	325	315	315	—10
C Keeley	2000	5	5	5	+2
Can Mags	300	34	34	34	
Cannon	500	18½	18½	18½	— ½
Canuc Min	12300	195	104	135	+80
Capri Min	4300	48	46	46	—1
Captive Oil	3000	16	14	15	—1
Chemalloy	700	130	130	130	+10
Chib Cop	500	23	23	23	+1
Clero Mines	2000	10	10	10	+1
Cominga	13000	16	14	15	+1
Cons Rellek	2000	4½	4½	4½	
Cons Man	1000	19	19	19	+ ½
Cons Persh	5000	18	18	18	—2
Cons PMH	1875	14	13	13	—2
Cons Virgin	4300	205	190	205	+5
Corgem	1000	49	49	49	+1
Crestus M	500	40	40	40	—1

BOURSE DE NEW YORK

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Ventes

Tit.	Div.	en '00	haut	bas	ferm.	chang.
AbbotL	1.10	71	63½	62¾	63¼	+ ¼
ACF	2.40	92	38¾	38	38	— ¼
Addres	1.40	75	27⅜	26½	26⅞	+ 1⅛
Admirl		23	7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
AetnaL	1.40	128	41	40	40⅜	+ ⅛
AirProd	.20b	17	40⅝	40⅛	40⅜	+ ⅛
AirRed	.60e	67	16¼	15½	16⅛	+ ⅛
AJIndust		14	3⅜	3⅜	3⅜	— ⅛
Alberto	.28	11	34	32⅞	32⅞	— ⅛
Alcan	1.20	131	20⅜	20	20⅜	+ ⅛
AllegC	.70e	37	6¾	6¼	6½	+ ⅛
AllegL	2.40	35	30⅜	30¼	30¾	— ⅛
AllegP	1.32	53	19⅝	19⅛	19⅜	+ ⅛
Alld C	1.20	62	18⅞	18⅝	18⅝	+ ⅛
AlldSt	1.40	26	23½	23¼	23½	+ ⅛
AlldS	.18p	109	5	4⅞	5	+ ⅛
		BsCh57	17¼	16¾	16⅞	+ ⅛
Alcoa	1.80	110	50⅜	49¼	50½	+1⅛
AlHoss	1.25r	368	33¾	32¾	32¾	— ⅜
AlirFlt	.80	69	13⅜	13	13⅜	— ⅛
AlirLin	.80	715	19⅝	18⅜	18⅞	— ⅛
ABrnd	2.10	373	38⅜	37⅝	38¼	— ⅛
ABC	1.20	106	23⅜	23¼	23⅜	+ ⅛
AmCan	2.20	44	40¾	40	40¼	+ ¼
AmCem	.60	23	8¾	8¾	8¾	
ACyan	1.25	206	31	30½	30⅝	— ⅛
AmElP	1.64	471	25¼	24⅞	24⅞	— ⅛
AmExpInd		54	16⅝	9⅞	9⅞	— ⅛
AGenIn	.50	154	13	12⅝	13	+ ⅛
AHome	1.30	418	56½	55¼	55⅝	— ⅜
AHosp	.24	416	32⅜	30	30¼	—1¼
AMet	1.40	99	36¼	35¼	35¾	— ⅛
AmMot	1	179	6¾	6¼	6¼	
ANGas	2.10	68	37	36¾	36¾	+ ⅛
AmPhot	.12	58	8⅜	8⅜	8	— ⅛
AmRes	.12e	130	42⅜	40⅝	41⅛	+ ⅜
ASmelt	1.90	1401	28⅝	28¼	28⅜	— ⅛
AmSuAir	.70	31	41¼	40¾	41¼	+ ⅛
Am Std	1	141	65	64¼	64¾	+ ⅛
AmStig	1.60	17	25	23¾	24⅛	— ⅛
AT T	2.60	533	46¾	45¾	46¼	+ ⅛
AmZinc		1	9	9	9	
AMPInc	.58	146	47½	46½	47⅜	+ ⅜
Ampex		126	15¾	15⅜	15⅝	
Anacond	1.80	86	24⅝	23¾	24	+ ⅛
AnchHock	1	20	31¼	31	31¼	
ARA Svc	.96	24	92⅝	91	91¼	—2⅜
ArizSc	1.08	24	18⅜	18	18⅜	+ ⅛
Arians	.20	76	7¼	6⅞	7¼	+ ⅛
Armco	1.60	176	21¼	20¾	21¼	+ ⅛
Armor	1.60	6	39¼	39¼	39¼	
ArmC	.80	447	27	26⅝	26⅝	— ⅛
ArmRub	1.60	6	24¾	23¾	23¾	+ ⅛
Ashld	1.20	120	23¼	22¼	22⅝	+ ⅜
AssdDG	1.20	133	34⅛	33¼	34¼	
AtlRich	2	320	62¾	60¾	61	
Atlas Ch	1	15	23¾	23¼	23⅜	— ⅛
AtlasCo		32	2⅜	2⅜	2⅜	
ATOInc	.68a	30	7¾	7	7	
AutominInd		53	4¾	4½	4¾	— ⅛
Avco	.60e	47	10½	10⅜	10⅜	— ⅛
Avnet	.40	59	6¾	6⅝	6⅝	+ ⅛
Avon	1.10	247	63¾	63¼	63½	— ⅛
Babck	.50	83	18¾	17⅞	17⅞	— ⅛
BakrOilT	.65	11	18¾	18¼	18⅜	
BathI		132	12⅝	11¾	12¾	+ ⅛
BschLb	.80	29	36⅜	36	36⅜	+ ⅛
Baxtr	.40	434	24¾	22⅞	22⅝	—1⅛
BeatFds	1	69	29¾	29½	29¾	
Beckmn	.50	79	26¼	26	26⅛	— ⅛
Becton	.30	73	14½	14	14⅜	—1⅛
BeechA	.75b	29	10	9⅝	9⅝	— ⅛
BelcoP	.50	204	16⅜	15	16⅜	+ ⅜
BellH	.60	158	29⅜	28¾	29⅜	+ ⅛
Bndix	1.60	86	23⅜	22¼	22½	— ⅛
BeatFdI	1.60	49	42¾	42	42¾	+ ⅛
Benguet		122	5⅝	5¼	5⅜	+ ⅛
BerkPho		164	7¾	7	7	
BermecCp		20	2⅜	2¼	2⅜	
BethSt	1.80	137	22¾	22⅜	22½	— ⅛
BlackD	n.88	32	45¾	44	44	—1⅝
BldsL	1	11	19½	19½	19½	+ ⅛
BobieB		9	4¾	4½	4¾	+ ⅛
Boeing	.40	x230	14	13⅝	13⅞	+ ⅛
BoisC	.25b	260	33½	30¾	30¾	—1
Bordn	1.20	68	22⅝	22¼	22⅝	+ ⅛
Borg	1.25	89	21¾	21¼	21¼	— ⅛
Bourns		15	10⅜	10	10⅜	— ⅛
BranAir	.50	25	8¾	8¾	8¾	+ ⅛
BrigsS	2.40a	25	63	62¾	62¾	— ⅜
BristMy	1.20	126	56⅝	54¾	55¾	— ⅛
Brown		11	4¾	4¾	4¾	— ⅛
Brnswk	.10	168	14¾	13¾	13⅞	+ ⅛
BucyEr	1.20	36	19	18⅞	19	+ ⅛
Budd	.20	65	7¾	7¼	7¼	— ⅛
Bulova	.60	67	17¾	16¾	16¾	—1⅛
BurkRamo		85	7¾	7¼	7¼	— ⅛
Burlin	1.40	41	39⅝	39⅜	39⅝	+ ⅛
BurlN	1.40e	146	27⅜	27	27	— ⅛
Burndy	.70	27	15½	15¼	15¼	— ⅛
Burrghs	.60	307	96¼	95⅜	96	— ⅜
CalFInanl		11	7¾	7¾	7¾	
CallahM		141	11¾	11	11⅜	— ⅛
CmpRL	.45a	16	24½	23⅝	23½	— ⅛
CampSp	1.10	38	28¼	27⅝	27⅞	— ⅛
CdnBr	.40a	12	7¾	7¾	7¾	— ⅛
CPR	3.20	41	52⅜	52¼	52¼	+ ⅛
Carbrn	1.50	189	39¼	38⅝	38⅝	— ⅛
CarrCr	.60	51	35⅛	34¾	34¾	— ⅛
CartW	.40a	x240	16¼	15¾	15¾	— ⅛
Case JI		6	11⅝	11½	11⅝	+ ⅛
CatTr	1.20	190	32⅜	32¼	32⅜	+ ⅛
CCICorp		29	4¾	4¾	4¾	— ⅛
Celanese	2	265	60	60	60	
Cencoln	.30	82	26¾	25⅞	26	— ⅛
Cerro	1.60b	97	28⅜	27⅝	28⅛	+ ⅛
Certeed	.80	19	18¾	18¼	18¼	— ⅛
Cessna	.80b	59	13	12⅝	12⅝	
ChmpSp	1.20	23	25¼	24½	25¼	+ ⅜
ChaseM	1.80	384	47¾	46¾	47¾	— ⅛
Cheme	1b	12	22⅜	21⅞	22⅜	+ ⅛
ChesOh	4	28	41¼	41	41¼	— ⅛
Chesapk	1	122	36¼	35¾	35¾	+ ⅛
ChMSPP		77	10¼	9¾	9¾	+ ⅛
ChocFN	.15r	6	7	7	7	
ChrisCft	.20f	54	6¾	6⅝	6⅝	— ⅛
Chrysle	.60	512	22	21¾	21⅞	— ⅛
CitFn	1.80	35	25⅞	25⅝	25⅝	— ⅛
CitiesSv	2.20	45	46¾	45¾	46⅜	— ⅛
Citln	.50	240	14¾	13⅞	14⅛	— ⅛
ClarkE	1.40	4	27¼	27¼	27¼	— ⅛
ClvClf	1.40	1	45¼	45¼	45¼	— ⅛
Clorox	.75e	132	24⅝	23¾	24	+ ⅛
Cluett	1.60	9	16¼	15¾	15⅞	+ ⅛
CNAFinl	.50	176	14¾	14½	14⅝	+ ⅛
CnStGs		2	26¼	26¼	26¼	
CoeaC	1.44	114	73¼	72¾	73¼	+ ⅛
ColPal	1.30	129	38⅝	38¼	38⅜	— ⅛
ColiAlk	1	12	29	28¾	28¾	— ⅛
CollinR	.20p	57	12	11¾	11¾	— ⅛
ColtInd	1	98	14¾	13⅝	14⅝	+ ⅛
CBS	1.60b	26	27⅞	27¼	27¾	— ⅛
ColuGas	1.68	142	31	30¾	30¾	— ⅛
ColPic	.45e	148	10¾	9⅝	9⅝	— ⅛
ColSO	1.76	18	23¾	23¼	23⅝	— ⅛
ComEn	1.20	88	42¾	41⅜	41¾	+ ⅜
ComiSo	.40	17	17¾	17¼	17¼	— ⅛
ComEd	2.20	107	31¾	31½	31⅝	— ⅛
COilRef	.60	485	16⅞	15¾	16⅜	+ ⅛
CompS		451	7¼	7¼	7¼	
Com Sat		190	39¼	37¾	37⅝	—1⅝
ConEd	1.80	220	23⅜	22¾	23⅛	+1
CFds	1.10	456	33¾	33⅜	33¼	+ ⅛
ConLeasing		42	5¼	5	5¼	+ ⅛
CNGas	1.76	702	26¼	26¼	26¼	— ⅛
ConPwr	2	67	30¾	30½	30¾	+ ⅛
ConAir	.25p	150	9⅝	9	9⅛	— ⅛
ContCan	2.40	110	66¾	66½	66¾	+ ⅛
ConCp	2	83	39¾	39¼	39¼	— ⅛
ConOil	1.50	854	28¾	28¼	28¾	+ ⅛
ContTel	.80	49	42¾	42¼	42¾	+ ⅛
CnrData		491	32⅜	31¾	32⅛	+ ⅛
CoopIn	1.40	17	27¾	27¾	27¾	— ⅛
CopRng	.50b	127	23¾	23¼	23½	— ⅛
CorGW	2.50a	60	156	157	157	—2
Coronet	.22	13	19⅜	19¼	19⅜	+ ⅛
CPCIntl	1.70	47	30½	29⅞	29⅞	— ⅛
Crane	1.60b	40	43¾	42¾	43¼	+ ⅜
CrouseH		7	22¾	22¾	22¾	— ⅛
CroCol	1.07f	172	8¾	8¾	8¾	+ ⅛
CrCork		67	13⅜	12⅞	12⅞	— ⅛
Cr Zell	1.60	67	29⅝	29¼	29½	+ ⅛
CTS Cp	.40	14	11⅝	10⅝	11⅛	+ ⅛
Culligan	.23	55	10⅞	10⅝	10⅞	— ⅛
Cumin	.80b	1	30½	30½	30½	— ⅛
Curtiss Wr	1	18	11¾	11¼	11⅜	+ ⅛
CutlerH	1.20	10	18¾	17⅞	18	— ⅛
Cyprus	1.60	25	54⅜	54⅛	54⅜	+ ⅛
DanR	.25p	27	7¾	7¼	7¼	+ ⅛
Dana	1.25	15	29⅝	29½	29⅝	
Dartl	.30b	142	20⅞	20	20⅝	— ⅛
DayFL	1.60	65	22¼	21¾	22⅛	+ ⅛
Deere	2	42	37	36½	36⅝	— ⅛
DMonte	1.10	18	22¾	22	22¾	— ⅛
DeltaA	.50	x212	27⅛	26½	26⅞	+ ⅛
DennMf	.60	59	17¾	16¾	16¾	— ⅛
DenRat	.04	27	7¾	7¾	7¾	— ⅛
DetEdi	1.40	123	17¾	17½	17½	— ⅛
Dexter	.24	15	18¾	17⅞	18⅜	+ ⅜
DiamInt	1.80	32	33	31⅞	33	+ 1⅛
DiaSh	1	75	14⅛	13½	13⅞	— ⅛
Dictaph	.48	20	9⅝	9¾	9¾	
Diebd	.48b	7	57½	56¾	56¾	— ⅜
Disney	.50b	320	107⅜	102¾	102¾	—4¼
Diversin	.36	59	9	8⅝	8⅝	— ⅛
Dome	.80	26	56	54½	55⅝	+ 1
DorrOl		11	9¾	9	9¼	— ⅛
DowC	2.60	73	69⅝	69	69½	+ ⅛
DresIn	1.40	25	26⅜	25¾	26⅛	+ ⅛
Duplan	.60t	29	26¼	25¾	25⅞	— ⅛
duPon	2.20e	121	124¼	122¾	122¾	—1¼
Duq Lt	1.66	22	21⅜	21	21	— ⅛
Dy Am	.40	89	5¾	5¾	5¾	— ⅛
EastAir		528	14⅜	13⅝	13⅝	+ ⅛
EastK	3a	423	64⅜	63¾	64⅛	+ ⅛
EstnYa	1.40	32	27¼	27	27	— ⅛
EG G	.10	51	12½	11¾	11¾	— ⅛
ElMusic						.00e
		3659	4⅝	4½	4½	— ⅛
Elect As		24	6¾	6½	6⅝	— ⅛
ElPasNG	1	68	16¼	16	16⅛	+ ⅛
Eltra	1.20	14	21⅞	20½	20½	— ⅜
EmerEl	1	243	54¾	53¾	54	+ ⅛
Emhrt	1.20	18	26⅝	26¼	26⅝	+ ⅛
EngMin	.10	77	19⅜	18⅝	19	
ESB	1.20	78	17⅞	17½	17⅝	— ⅛
EssexI	1.20	14	23¾	23	23⅜	+ ⅛
EthylCp	.84	142	19⅝	19	19⅛	— ⅛
Euro	.25e	3	17⅞	17⅝	17⅞	+ ⅛
EvnsP	.60b	47	35¾	35	35	— ⅛
ExCel	1.25	24	19⅝	18½	18⅝	—1⅛
FactA	.60b	33	36	35¼	36	+1¼
Fairch	.50	1008	21¾	19⅝	19½	—1⅜
FrHill	.15e	226	7¾	7	7¼	— ⅛
Falsta	.10p	24	6½	6¾	6⅝	
Far W Fin		19	11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
FASIntl	.75t	29	8⅞	8⅝	8⅝	— ⅛
Fedders	.40	217	29	28½	28⅝	+ ⅛
Fed Pac	.60	27	9¼	9¼	9¼	— ⅛
edDStr	1	115	35¼	34½	35¼	+ ⅜
Ferro	.70	33	15	15	15	
Filtrol	1.40	10	22¼	21¾	21¾	— ¼
Finl Fed		39	11⅜	11¼	11⅜	— ⅛
Firest	1.60	132	43¾	43¼	43¼	+ ⅛
FCpart	2.20f	116	38⅝	38	38½	+ ⅛
FstNCy	2.40	85	65	64¼	64¾	+ ⅜
Flintkte	1	70	24⅜	24¼	24⅜	— ⅛
Fla Pw	1.60	23	47	46⅝	47	+ ⅛
Fluor	1.20t	85	21½	20⅜	20⅝	— ⅜
FlyTig	.81t	85	13⅜	13	13⅛	— ⅛
FMC Cp	.85	385	17⅞	16¾	17⅛	— ⅛
FdFair	.90	39	14½	14¼	14½	+ ⅛
Ford	2.40	248	45¼	44¼	45	+ ⅜
F McK	.80	58	17⅝	17½	17⅝	
FostWh	.80	18	15⅜	15	15	— ⅛
Foxboro	.30p	133	21⅞	20⅜	21¼	+ ⅜
FrSul	.80	65	13⅝	13	13⅛	— ⅛
Fruch	1.20	77	24½	23¾	23⅝	— ⅜
Fuqua	.20t	129	9¾	9¾	9⅝	+ ⅛
GAC Cp	1.50	174	18⅝	18¼	18¼	— ⅛
GAF	.40	67	9¾	9¼	9¼	— ⅛
GamSk	1.30	8	22	21⅝	22	+ ⅜
GardD	1.20	3	26¾	26½	26½	+ ⅛
GAmOil	.60b	97	13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
GCable	.80	194	18⅜	18¼	18⅜	— ⅛
GnDevel	.32t	24	20⅜	19½	19¾	—1⅛
GenDyn	1	43	30½	29½	29⅝	— ⅛
GenEle	2.60	487	78	76⅝	76⅞	— ⅛
GFds	2.60	209	77⅜	76⅜	76⅝	—1⅛
GenHost		41	7	6⅞	7	+ ⅛
GenI	.30t	90	15½	15⅜	15⅜	— ⅛
GMills	.88	10	27¾	26¾	27⅛	+ ⅜
GMC	1.70e	478	68⅝	67¾	68	— ⅛
GPCem	.80	60	23½	23¼	23	+ ⅛
GPubIU	1.60	115	18⅝	18½	18⅝	— ⅛
GStInd	.80	124	9¾	9½	9⅝	
GTelEl	1.52	229	25¼	24⅝	25	+ ⅛
GTire	1b	77	17⅞	17¾	17⅞	— ⅛
Genseo	1.70	106	24½	23¾	23⅞	— ⅛
Gensar	.70g	5	8⅝	8½	8⅝	+ ⅛
GaPac	.80b	x281	51⅞	51⅜	51⅜	+ ⅛
GettyO	1.05e	81	53	52¼	52½	+ ⅛
GibraltFin		166	15⅞	15½	15⅝	
Gillette	1.40	262	42⅜	41½	41¾	+ ⅛
Gimbel	1	16	23⅝	23½	23⅝	— ⅛
GlenAl		19	5¾	5¾	5¾	
GlobalMarin		84	12⅝	11¼	11¼	— ⅜
Goodrh	1.72	123	23¼	22⅞	23¼	+ ⅛
Gotyr	.85	237	25⅞	25¼	25¼	— ⅛
Grace	1.30	63	25⅞	25¼	25¼	— ⅛
Granby	1.90	3	29⅜	29¼	29⅜	+ ⅛
GrndUf	.80	193	26⅜	26	26⅛	— ⅛
GrantW	1.30	88	36⅞	36	36¼	— ⅛
Gt A&P	1.30	23	26⅝	26½	26⅝	— ⅛
G W Fin		141	18⅜	17⅝	18	
GreenGt	.96	9	21⅜	21	21	— ⅛
Greyhnd	1	80	14¾	14¼	14⅜	— ⅜
Grolier	.90	56	21⅝	21	21¾	+ ⅜
GrumAir	1	70	14¾	14¼	14¾	
GulfOil	1.30	970	26⅞	26¼	26½	— ⅛
GultWI	.50	468	12⅞	12½	12⅝	+ ⅛
Gulton		17	7	6¾	6¾	
Hallbrt	1.05	135	38⅝	37½	37¾	—1¼
Hammnd	.70	17	8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
HandH	.72	18	18½	18	18⅜	+ ⅛
HanaM	1.30	3718	40⅝	40	40⅝	— ⅛
Harrin	1	12	42¾	41⅝	42¾	+ ⅛
Harv Al	1.20	14	17⅞	16½	16⅝	— ⅜
	zeitlneC	30	9	8½	8½	— ⅛
HeelM	.17r	31	27	26¼	26¼	—1⅛
Heinz	.92	16	34⅜	34¼	34⅜	— ⅛
HeleneCurt		34	9	8½	8½	— ⅛
Heller	.60	84	16⅝	16½	16⅝	
Hercine	.75e	37	35¾	34¾	35¼	— ⅛
Heubln	.80	14	37⅞	37⅝	37⅞	— ⅛
HewPack	.20	125	23¼	22¾	22¾	— ⅛
HighVolt		28	7¾	7¾	7¾	
HiltnHot	1	17	32⅜	32¼	32⅜	+ ⅛
HoffElectrn		11	5¾	5½	5¾	
HolidyIn	.22	160	27	25¾	25¾	—1⅛
Hmstk	.40	302	22¾	22	22¾	+ ⅛
Hnywl	1.30	309	77¾	76	77¼	+2⅜
HFC	1.10	81	36	35⅜	36	+ ⅛
HoJo	.24	155	13⅝	12¾	13	
Howmet	.70	74	14⅜	13¾	13⅝	— ⅛
HudBay	1.20	8	22⅜	22¼	22¼	— ⅛
HudBay	1.60	229	11¼	11	11¼	
HlCent	1.14	37	20½	20	20½	— ⅛
INACp	1.40	222	27⅞	26⅝	26⅝	— ⅛
IngRand	2	85	37¾	37¼	37¼	— ⅛
InlandStl	2	34	24½	24¼	24¼	+ ⅛
Insilco	.70b	78	14⅜	14	14¼	+ ⅛
Interco	1.10	16	29⅞	29¼	29½	— ⅛
IntlKl	1.80	8	25⅜	25¼	25¼	— ⅛
IntlNV	.68e	13	25⅝	25⅜	25⅝	+1⅛
IntlNY	.60e	43	49¼	49¼	49¼	+ ⅛
IntlP	.50b	37	58⅜	57¾	57¾	+ ⅛
IntlPap	1.80	260	38½	37⅝	38	+ ⅛
IntlSil		141	18⅜	17⅝	18	
IntlSlv	.70	47	35⅝	35	35⅜	— ⅛
ITEC	.60	5	24¾	24	24¼	+ ⅛
ItekCorp		205	26⅝	25¾	25¾	— ⅛
JWalt	.40	257	29⅜	28¾	28¾	— ⅛
JaMan	1.20	250	42⅝	33¼	33¼	
JohnJ	.52	167	49¾	49¼	49¼	— ⅛
Jonbrg	.80	42	46	44⅞	45⅝	+1⅛
JoneL	.24p	7	11¼	11	11¼	
Joy	1.40	46	41½	41	41⅛	
KaiserAl	1	89	29⅝	29	29⅜	+ ⅛
KaufBd	.20	268	35½	34¾	35¼	+ ⅛
KayaRo	.60	1	18⅜	18¾	18⅜	— ⅛
Kellogg	1.20	76	37⅜	36¾	36⅞	— ⅛
Kenny	1.20	3	19⅜	19½	19⅜	— ⅛
Kendall	.60	3	28	28¼	28	+ ⅛
Kennec	2.60	75	44⅜	43⅝	43⅞	+ ⅛
KFChDel						10
		1961	14⅜	13½	13⅝	—1¼
KerrM	1.50	45	85⅜	81½	81½	—4¼
KimbC	1.80	1	81⅝	81⅝	81⅝	— ⅛
KimbC	1.20	67	32¾	32¼	32½	+ ⅛
KingsDSt	.40	28	15½	15⅜	15⅜	— ⅛
KnnyNS	.25	54	25¼	24	25	
KLMA		26	33	31¾	31¾	—1
Koehr	1.20	9	18⅜	18¼	18⅜	
Krafco	1.70	105	38⅝	38¼	38¼	— ⅛
Kresge	.44	244	41¾	40¾	40¾	— ⅜
Krochl	.20p	18	15¾	15	15⅜	— ⅛
Kroger	1.30	57	29	28⅜	29	+ ⅛
LanKitz	.68	3	26⅜	26½	26½	— ⅛
LearS	.50	46	12	11¾	11⅞	— ⅛
Lesaco		74	9	9	9¼	+ ⅛
Leesona	.40	17	12⅝	12¼	12¼	— ⅛
LehPC	.40	20	11¼	11¼	11¼	— ⅛
LehVaInd		11	4	3⅞	3⅞	
LFCFincl		54	4¾	4⅜	4⅜	
Lib McN	L	8	5¾	5¾	5¾	+ ⅛
LiggM	2.50	45	39½	39¼	39¼	+ ⅛
Ling	.32b	58	13⅜	13¼	13¼	+ ⅛
Lionel	Cp	17	12⅝	12¼	12¼	— ⅛
LoewsTh	1.20f	502	18	16¾	17⅛	+ ⅜
Lock A		75	8⅝	8	8	— ⅛
Loews	.13	123	23⅛	22¾	22¾	— ⅛
LoneSCem	1	32	21¾	20¾	20¾	— ⅛
LoneSG	1.12	102	21	20¾	20¾	— ⅛
LaLa	1.90	217	54⅝	53¾	53¾	— ⅛
Lubrizol	.70	55	69⅝	68¾	69⅛	+ ⅛
LukasStl	1	4	16¾	16¾	16¾	— ⅛
LumsInc		50	4¾	4½	4¾	
LVOCorp		31	5	4¾	4¾	
LykYng	.30e	144	6⅜	6	6¼	+ ⅛
MacDnld	.20	6	5¾	5¾	5¾	
MackeC	.50	5	9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Macy		59	28⅝	28	28⅜	— ⅛
MadiS Gar		12	29	28¾	28¾	— ⅛
Mgnvx	1.20	198	30⅝	29	29⅛	—1⅞
Malry	1.80	10	33⅜	33	33¼	— ⅛
Manpow	.72	1	24⅜	24⅝	24⅜	+ ⅛
Martin	1.80	203	25⅜	24¾	25⅛	+ ⅛
Marcor	.80	80	24	23¾	23⅞	+ ⅛
Marmon	1	9	27⅞	27¾	27⅞	+ ⅛
Marlenn	2	81	42¾	42¼	42¾	
MarqCem		32	9¼	9	9	
MarshF	1.10	184	20¼	19⅝	20	+ ⅛
MartM	1.10	258	14⅜	14⅛	14⅜	
Masnt	.72	209	37⅝	36⅝	37¼	+ ⅛
MasuF	1.80	902	91	90	90½	— ⅜
Maytag	1a	32	28⅝	28¼	28¼	— ⅛
MCA In	.60	17	41¼	41	41¼	— ⅛
McCord	1.20b	3	24¼	24	24¼	+ ⅛
McDerm	1b	124	21⅜	20⅝	21⅛	+

15 compagnies de chemin de fer veulent hausser les taux de fret

OTTAWA (PC) — Quinze compagnies canadiennes de chemin de fer, dont le Canadien National et le Canadien Pacifique, ont déposé, hier, des demandes d'augmentation de leurs taux de fret auprès de la Commission canadienne des Transports. Ces hausses sont de l'ordre d'environ 4 pour cent.

Les nouveaux tarifs s'appliqueront à 33 pour cent du fret ferroviaire et, s'ils sont acceptés, entreront en vigueur le 1er septembre.

Une récente déclaration de la Commission fédérale des prix et revenus précise que les augmentations sont en deça des restrictions visant à limiter les hausses de prix. Les dernières augmentations accordées aux compagnies ferroviaires, le 1er mars 1970, étaient de 3 pour cent.

Selon des chiffres avancés par l'Association Canadienne du Rail.

Les nouveaux tarifs représenteront, des revenus additionnels de quelque $16,500,000 par année, soit 1.3 pour cent des revenus totaux de fret.

Les augmentations proposées toucheront principalement le transport sur de courtes distances et s'appliqueront également au transport entre les Maritimes et Terre-Neuve. Dans cette région, la loi des taux de fret maintenait au-dessous de la moyenne nationale les taux aux usagers.

Abandon d'un projet de recherche sur l'attitude de fonctionnaires anglophones envers les francophones

OTTAWA (PC) — La Commission de la fonction publique a annoncé vendredi l'abandon d'un projet de recherche sur l'attitude, à l'endroit des Canadiens français, des fonctionnaires qui apprennent la langue seconde.

Dans un communiqué à la presse, la Commission précise que ses membres ignoraient tout du questionnaire jusqu'au moment où celui-ci a fait l'objet de controverses dans les journaux. Selon le communiqué, la Commission juge que "le questionnaire a perdu sa valeur scientifique".

Le questionnaire demandait notamment si le candidat croyait que les Canadiens français sont "honnêtes, impartiaux, braves, de belle apparence, de bonne foi," etc.

"Il est regrettable, précise le communiqué, que cette étude de motivation ait été mal interprétée par les journaux". Selon les commissaires, le projet aurait pu déterminer la validité de certaines hypothèses pédagogiques, ce qui était d'ailleurs son seul but, ont-ils ajouté.

CARRIERES et PROFESSIONS

REPRESENTANT MEDICAL DEMANDE

Un fabricant spécialisé en allergie et dermatologie recherche un représentant pour visiter les medecins, les hôpitaux et les pharmacies de la région de Québec, Lac-St-Jean, Rimouski.
Le candidat doit avoir une bonne expérience de la vente et être âgé de 25 à 35 ans.
Bénéfices marginaux, dépenses payées et automobile fournie par la compagnie, salaire et commission. Veuillez faire parvenir curriculum vitae par écrit à:

DEPT 3322, LE SOLEIL

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?

Consultez régulièrement

"CARRIERES et PROFESSIONS"

AUBAINE - A VENDRE

OLDSMOBILE

Sedan — 4 portes

Delta Custom, 9,000 milles, avec encore plus de 4 ans de garantie. Pas de calcium.

TEL.: 626-6238

AGENT DE RECHERCHE ET DE PLANIFICATION

Fonctions:
Exercer des activités d'études et d'analyses dans le domaine de la pathologie sociale.

Qualifications:
— Formation académique:
Maîtrise (M.A.) dans l'une des sciences sociales.
— Expérience requise:
Cinq (5) ans d'expérience pertinente, (avec doctorat 3 ans).
— Être âgé de moins de 40 ans.

Traitement:
Jusqu'à $13,664.00 selon l'expérience et le grade académique.

Lieu de travail:
Québec, dans un organisme public.

Faire parvenir curriculum vitae à:

DEPT 3320, LE SOLEIL

CONTREMAITRE DE PRODUCTION

pour manufacturier d'autos-neige

FONCTION: Diriger une équipe d'hommes sur des lignes d'assemblage.
Doit avoir quelques années d'expérience en méconique et comme contremaître.
Salaire à discuter selon qualifications.

MAGASINIER

Contrôler le matériel qui entre et sort du magasin. Doit avoir quelques années d'expérience comme magasinier.

POUR APPLICATION ADRESSEZ-VOUS A

AUTO SKI INC., C.P. 242, LEVIS

LA COMMISSION SCOLAIRE DE STE-FOY

requiert les services

d'un conseiller d'orientation ou d'un psychologue scolaire

Clientèle: niveau élémentaire et travail au sein d'une équipe multidisciplinaire.

Qualifications: licence ou maîtrise, membre, soit de la Corporation des Conseillers d'Orientation ou des Psychologues du Québec.

S.V.P. faire parvenir curriculum vitae avant le 14 août 1970 à:
Directrice des Services Personnels aux Elèves
a/s Mlle Andrée Gravel, 1088 rte de l'Eglise,
Sainte-Foy, Qué. 10e, P.Q.

SURVEILLANTE

(bloc obstétrical)

QUALIFICATIONS requises:
infirmière ayant son droit de pratique de L'A.I.P.Q. et un baccalauréat en sciences infirmières et/ou une spécialisation en obstétrique et possédant un minimum de 3 ans d'expérience en qualité d'infirmière chef.

FONCTIONS:

cette personne voit à la surveillance des unités antipartum, postpartum et pouponnière; elle voit à l'évaluation du personnel de ces unités; elle voit à leur perfectionnement scientifique et/ou technique; elle voit à maintenir des bonnes relations entre les divers services de l'hôpital, le personnel et les visiteurs.

Les personnes désireuses de postuler cet emploi peuvent faire parvenir leur curriculum vitae par le courrier avant le 15 août, s'adresser directement à:

L'HOPITAL ST-FRANCOIS D'ASSISE

a/s Directeur du personnel,
1605, 1re avenue, Québec 3

REPRESENTANT MEDICAL

demandé

Nous sommes à la recherche d'un REPRESENTANT MEDICAL pour les régions CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN.

CONDITIONS: excellent traitement, pourcentage généreux sur les ventes, automobile de récent modèle fournie, frais de voyage payés, assurance-groupe très intéressante.
Le traitement de base est proportionné à l'expérience du candidat.

QUALITES REQUISES: connaissance en pharmacie ou en sciences ou une expérience équivalente à une formation académique.

Veuillez téléphoner à:
J.-N. Perreault
au Château Frontenac, Québec
522-3861

Jeudi et vendredi le 6 et le 7 août entre 1h. et 8h. p.m. pour obtenir un rendez-vous.
Les gens de l'extérieur peuvent appeler à frais virés.

MENAGERES et ETUDIANTES

Votre revenu vous permet-il de renouveler votre garde-robe, d'acheter une laveuse à vaisselle ou de payer, en toute quiétude, votre année scolaire?
Vous pouvez vous procurer tout cela avec quelques heures d'ouvrage à temps partiel.

Pour entrevue, téléphoner à 651-6043

REPRESENTANTS

DEMANDES

Mariés, éducation supérieure, expérience du public, automobile indispensable.

NOTRE SOCIETE OFFRE: ● Carrière intéressante ● Avenir exceptionnel fructueux et permanent ● Noms des clients à visiter fournis.

BOURSES UNIVERSITAIRES DU CANADA

2700, Boul. Laurier, suite 612. Tél.: 656-0401

LA CORPORATION DES ENSEIGNANTS DU QUEBEC

demande

UN PROGRAMMEUR-ANALYSTE (INFORMATIQUE)

Le Corporation des Enseignants du Québec, qui implante un ordinateur "Century 100" de NCR est à la recherche d'un programmeur-analyste.

FONCTION GENERALE:
Sous l'autorité de son supérieur immédiat, exécute les travaux se rapportant à l'analyse et à la programmation en informatique, dirige le personnel du centre-informatique.

QUALIFICATIONS:
Formation de niveau collégial mais de préférence universitaire. Expérience minimum de 3 ans connexe à la fonction dont environ 6 mois en implantation de projets d'utilisation d'ordinateurs.
Le candidat intéressé devra passer avec succès les tests d'aptitudes et passer aux entrevues auprès de spécialistes désignés par la CEQ.

TRAITEMET:
De l'ordre minimum de $10,000. à $12,500. selon les années d'expérience et de scolarité.

OFFRE DE SERVICE:
Toute personne intéressée à ce poste devra, avant le 10 août 1970, se procurer une formule de demande d'emploi en s'adressant au:

Directeur général de la C.E.Q.,
2336, chemin Sainte-Foy,
Québec (10è)

L'HOPITAL ST-AMBROISE DE LORETTEVILLE

RECHERCHE

UNE ARCHIVISTE MEDICALE AUTORISEE

pour le poste de responsable du service des archives.
Faire parvenir curriculum vitae au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
29, rue de l'Hôpital, Loretteville, P.Q.
Tél.: 842-3651

VENDEUR PROFESSIONNEL

Intelligent, ambitieux, dynamique et bilingue, plus de 25 ans, possédant aptitudes en électricité.
Poste intéressant en vente et service d'une compagnie progressant rapidement. Excellent salaire. Boni de rendement. Dépenses compensées. Bénéfices marginaux.

Téléphoner à:

BRISK CORPORATION
M. G. ROCK — 522-4232

CITE DE CHARLESBOURG

TRESORIER-ADJOINT

FONCTION:
Sous la surveillance du trésorier;
Assiste dans toutes les tâches se rapportant aux lois municipales;
Assiste dans la préparation des budgets et des états financiers;
Prépare des statistiques et autres rapports sollicités;
Exécute tout autre travail demandé par le trésorier.

QUALIFICATIONS:
Détenir un diplôme universitaire en sciences commerciales ou être membre d'une corporation professionnelle telle que: C.A., C.G.A., R.I.A.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
Traitement selon les qualifications et l'expérience. Bonnes conditions de travail, assurance-maladie, assurance-salaire, fonds de pension, vacances annuelles, etc.
Faire parvenir toute demande accompagnée d'un curriculum vitae, au plus tard le 17 août, à l'adresse suivante:

M. Robert Légaré, O.M.A., Trésorier
Cité de Charlesbourg
7575 boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg, Québec 7, Qué.

HOPITAL ST-MICHEL ARCHANGE, QUEBEC

demande des candidats au poste suivant:

ANALYSTE EN INFORMATIQUE

Fonction: effectuer tous les travaux d'analyse requis pour la mécanisation de systèmes.
Le candidat: 17 années de scolarité minimum — expérience requise en analyse et traitement des données — connaissance des langages de programmation COBOL et FORTRAN.
Salaire: à discuter selon compétence et expérience.
Bénéfices marginaux: très avantageux.

Veuillez noter que toute demande doit être accompagnée d'un curriculum vitae, résumé exact des études et de l'expérience et adressée, avant le 15 août, à:

M. le directeur du personnel
Hôpital St-Michel Archange
Mastaï, Québec, Québec 5

Toute demande sera traitée confidentiellement et recevra réponse

BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

Prêts personnels

JEUNES GENS BILINGUES

QUALIFICATIONS:

Belle personnalité - ambitieux - initiative - âge de 22 à 28 ans - possédant expérience du crédit au consommateur.

NOUS OFFRONS:

Carrière prometteuse - avancement rapide - bon salaire - travail intéressant - bénéfices sociaux.

395 EST, BOUL. CHAREST,
529-8811
R. L'ECUYER

OFFRE D'EMPLOI

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DES ILES REQUIERT LES SERVICES D'UN

RESPONSABLE DU SERVICE DE L'EQUIPEMENT

FONCTIONS:
— Relève de la Commission Scolaire Régionale par l'intermédiaire du Directeur général.
— Travaille en étroite collaboration avec l'équipe des directeurs des services et le principal.
— Responsabilité de la préparation de certains budgets.
— Voit à l'organisation physique et matérielle des bâtiments, aux achats, à la réception, l'entreposage et la distribution des marchandises.
— Rapport au directeur général sur tout projet de développement.
— Responsable du personnel d'entretien, de cafétéria, etc.
— Toute autre tâche désignée par la Commission Scolaire.

EXIGENCES:
— Avoir un certain niveau de scolarité.
— Sens des responsabilités.
— Souplesse dans les relations humaines.
— Sens des affaires et expérience pertinente.
— Etre économe, prendre l'intérêt de la Commission Scolaire et n'avoir en vue que le bien des étudiants.

SALAIRE: — A être établi sur entente avec la Commission Scolaire.

ADRESSEZ DEMANDE A:
M. Philémon Desjardins, s.c.,
Directeur général,
Commission Scolaire Régionale,
Cap-aux-Meules,
Iles-de-la-Madeleine, P.Q.

BIBLIOTHECAIRE

DIPLOME(E)

Exigences:
— Posséder un baccalauréat en bibliothéconomie.
— De préférence avec expérience du travail en bibliothèque médicale.

Fonctions:
Sous la direction de la responsable de la bibliothèque, faire des recherches bibliographiques, catalogage, classification et tout autre travail normalement dévolu à un bibliothécaire professionnel.

Salaire:
Selon l'expérience et l'échelle de salaire en vigueur.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
Le Centre Hospitalier de l'Université Laval
2705, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
Québec 10e.

les 500

REPRESENTANT - ORDINATEURS — **Jusqu'à $15,000**

Un fabricant d'ordinateurs de reputation mondiale, recherche présentement un gradué universitaire avec expérience dans l'analyse des systèmes (E.D.P.) pour le territoire de Québec et les environs. Si vous possédez les qualifications mentionnées avec de l'expérience dans la vente ou avec un potentiel pour la vente ne manquez pas une chance de vous créer un avenir prometteur auprès d'une entreprise de grande renommée.

REPRESENTANT - MEDICAL — **$10,000 + auto**

Un fabricant de fournitures chirurgicales pour les hôpitaux recherche actuellement un représentant des ventes pour Québec et la région. Les candidats intéressés doivent posséder un B.A., B.Comm. ou B.Sc., sinon un minimum de 15 années de scolarité et doivent aussi pouvoir converser dans la langue anglaise. Une experience minimum de 2 ans dans la vente est requise. Cette entreprise de renommée mondiale offre d'excellentes chances d'avancement en plus de nombreux benefices marginaux offerts.

REPRESENTANT - MEDICAL — **$8,000 + auto**

Un important fabricant de produits pharmaceutiques recherche un représentant des ventes pour le territoire de Québec et des environs. Les candidats interessés doivent posséder un minimum de treize années de scolarité et une formation de deux années dans la vente dans un domaine connexe. Les nombreux avantages offerts, tant que cette entreprise des plus dynamiques, interessera la personne en voie de se créer une carrière très prometteuse dans la vente.

Pour une entrevue confidentielle, téléphonez à Charles Thériault ou Jean-Guy Duguay à 522-8171

les 500 Services de Sélection (Québec) Limitée
100 Place d'Youville, Suite 720, Québec 4. Tél.: 522-8171

Bureaux affiliés:

MONTREAL	TORONTO	VANCOUVER	HALIFAX	OTTAWA
861-8371	924-3111	688-8251	429-3173	237-1320

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HENRI-BOURASSA

DEMANDE DU PERSONNEL

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

ECOLE SAINT-JOSEPH, Mont-Laurier
(1,800 élèves, classes mixtes)

Poste no
1- 1 prof. pour Anglais 11 et 16
3- 1 prof. pour Français 53 et 51
4- 1 prof. pour Religion 51 et 53, Français 42
6- 1 prof. pour Religion 52, Méthodologie 31 et 51
7- 1 prof. Religion 31, Méthodologie 31
8- 1 prof. (fém.) Pour Esthétique sec. IV
9- 1 prof. pour Doctylo 41, Tenue de bureau 41 et 51
11- 1 prof. pour initiation à l'administration et droit commercial.
12- 1 prof. (masc.) pour Mécanique auto Sec. IV-V.
13- 1 prof. (masc.) pour Foresterie Sec. IV-V.
14- 1 prof. (masc.) pour Mécanique d'ajustage Sec. IV-V.

CITE ETUDIANTE DE LA GATINEAU,
Maniwaki (1,600 élèves, classes mixtes)

15- 1 prof. pour Anglais et Information scolaire et professionnelle.
16- 1 prof. pour Chimie et Biologie Sec. I.
17- 1 prof. pour Catéchèse Sec. I-III-IV, et Education civique et professionnelle.
18- 1 prof. pour Musique Sec. I-II-III.
19- 1 prof. (masc.) pour Education Physique.
20- 1 prof. pour Information professionnelle et scolaire.
21- 1 prof. pour Tenue de Bureau, Mécanographie, Comptabilité.
22- 1 prof. (fém.) pour Sténo et Dactylo.
24- 1 prof. (fém.) pour Art culinaire et couture.
25- 1 prof. pour Cuisine professionnelle.
26- 1 prof. (masc.) pour Foresterie
27- 1 prof. (masc.) pour Ajustage et dessin.

Faire parvenir curriculum vitae et tous documents pertinents à:

M. JEAN-ROCH BOISVERT,
DIRECTEUR DES SERVICES AU PERSONNEL
C.S. REGIONALE HENRI-BOURASSA,
C.P. 1410,
Mont-Laurier, (Labelle), P.Q.

Trois jeunes députés qui n'ont que leur première expérience en commun

par Benoit LAVOIE

Ils sont trois, tous jeunes, à avoir abandonné complètement leur ancien gagne-pain pour le troquer contre une "job" de député, travail tout à fait nouveau pour eux, mais que chacun espère conserver longtemps.

A leur première expérience du genre, ils ont dû se coller plus d'un mois de travail législatif, fait à la vapeur, dans une chaleur se prêtant normalement aux vacances, et un peu plus d'un mois seulement après leur élection toute neuve.

L'expérience leur est entrée au rythme d'un rouleau - compresseur.

Là s'arrêtent leurs ressemblances. Car tandis que l'un fut élu avec la reprise du pouvoir par le Parti libéral (André Harvey, 30 ans, nouveau député de Chauveau), un autre (Lucien Lessard, nouveau député de Saguenay), fut le seul des députés péquistes à avoir "réchappé un comté" hors l'île de Montréal. Le troisième gagna les suffrages d'un comté rural, défaisant un ministre de l'Union nationale, sous la bannière "provincialisée" du Ralliement créditiste (Fabien Roy, député de Beauce).

S'il faut oublier l'Union nationale dans cet article, c'est simplement que sous cet étendard aucun jeune et nouveau député ne fut élu le 29 avril dernier.

Ces trois députés veulent, donc, chacun à sa manière, représenter "le nouveau député des années 1970".

UN ANIMATEUR

André Harvey, 30 ans, était auparavant directeur de la publicité pour le secteur de la consommation du mouvement coopératif (Fédération des magasins Coop.).

Il a pris son nouveau métier à coeur. "Le rôle du député, c'est d'être 24 heures sur 24 au service de la population", dit-il, en expliquant:

"Dans mon esprit, le député n'est pas celui qu'on approche avec révérence, en tremblant. Au contraire, c'est un gars comme tout le monde, qu'on interpelle par son prénom, qu'on consulte, qui consulte, avec qui on dialogue quoi! Le temps du député dans sa "tour d'ivoire" est révolu.

"Le député c'est, selon la définition classique, le représentant du peuple. Alors, il faut qu'il soit près de celui-ci. Mais selon moi, le député c'est plus que celui qui représente le peuple auprès du gouvernement pour faire connaître ses besoins. Le député c'est un animateur social qui va vers les gens, qui les informe, qui s'informe auprès d'eux, qui est à l'avant-garde, qui anime le milieu. Bref, ce doit être l'âme du comté, celui selon ses propres termes de se recycler et d'étudier constamment.

C'est ainsi qu'il s'est inscrit à l'Université Laval pour des cours en science et économie politiques.

A part son travail au Parlement, il passe son temps, raconte-t-il, à rencontrer régulièrement les membres des conseils municipaux et commissions scolaires de son secteur, pour être présents à leurs idées, à leurs besoins.

TRES DESAPPOINTANT

Si ce nouveau travail qu'il a choisi le passionne, il remarque cependant que sa première expérience législative, sa participation aux travaux de l'Assemblée nationale fut "très désappointante".

"Je voudrais que le gouvernement soit administré comme une entreprise privée. Car c'est la population qui paie la facture".

Ainsi, croit-il, les procédures parlementaires sont arides et il faut presque une formation d'avocat pour les assimiler. A cet égard, il suggère l'adoption de nouvelles procédures, plus faciles et moins astreignantes, pour que tous s'y sentent à l'aise, des procédures propres aux années 1970, quoi!

Toutefois, a-t-il admis, on apprend à écouter!

Nommé à la présidence de la commission permanente des Affaires intergouvernementales, André Harvey se déclare très intéressé.

Ces relations du Québec avec l'étranger, dit-il, doivent tenir compte que nous sommes une petite cellule à l'intérieur du contexte américain, que nous devrons toujours communiquer avec les autres.

"Le Québec, c'est comme une coopérative. Le séparatisme, c'est un repliement sur soi, je le traduis par de l'égoisme".

CE N'EST PLUS LE DEPUTE DES ANNEES '50

Lucien Lessard, a changé son travail de professeur dans un CEGEP pour celui qu'il trouve "extrêmement enrichissant" de député d'une toute nouvelle formation politique, le Parti québécois.

A ce titre, sa première expérience parlementaire ne fut pas une sinécure.

"J'ai trouvé ça extrêmement intéressant, bien que, à cause du peu de députés que nous sommes, seulement sept, nous avons dû nous astreindre à un travail énorme.

"Cette première session fut pour nous un véritable apprentissage. Il fallait se lancer sans être au courant des procédures et des coutumes.

"Lors de nos premières interventions, nous manquions de sûreté, nous étions timides. A la fin, on a remarqué que nous y allions avec plus de sûreté et plus d'efficacité", raconte-t-il.

A son avis cependant, certains débats ont particulièrement manqué de sérieux à l'Assemblée nationale, comme ceux sur les crédits des ministres et ceux consacrés à l'étude de la théorie monétaire du Crédit social.

"On se demande certaines fois si les députés ne sont pas des enfants d'écoles. Le décorum devrait être plus strict lors des débats, ce qui en doublerait l'efficacité.

"Quant à nous du Parti québécois, nous ne voulons pas nous servir de la même politique partisane que celles de l'Union nationale et du Parti libéral. Nous voulons y mettre du sérieux, et ça va paraître à la reprise de la session", promet-il.

Lucien Lessard, député péquiste de Saguenay

Sur son travail hors les débats de l'Assemblée nationale, Lucien Lessard a une foule de contacts, principalement de ses commettants, concernant l'assistance sociale et la recherche d'emplois.

"On voit malheureusement encore le député comme en 1950, alors que n'existait pas la décentralisation des services sociaux et que le député servait d'intermédiaire.

"Mais je m'efforce d'expliquer aux gens que ce n'est pas mon intervention qui peut leur faire obtenir de meilleures protestations d'assistance sociale, ou encore du travail.

"Je m'efforce surtout de les diriger vers les personnes compétentes et ils le comprennent. Somme toute, ils aiment mieux ça que de se laisser conter fleurette".

RESTER EN CONTACT

A compter du début d'août, M. Lessard parcourera son comté, paroisses par paroisses, afin de montrer le travail fait depuis son élection et prendre connaissance des problèmes. "Il faut rester en contact constant avec le comté", a-t-il dit.

Ainsi, le Parti québécois du comté de Saguenay tiendra son congrès régional les 11, 12 et 13 septembre, portant presque exclusivement sur les problèmes régionaux.

"Il faudra, dit-il, structurer notre organisme pour le tenir constamment sur un pied d'alerte, et que la population du comté sente qu'elle continue à contrôler son parti".

Il faut comprendre que de rester en contact avec une population qui s'étend sur un territoire de 300 milles n'est pas une mince tâche pour ce député. Mais il est décidé à tout faire ce qui est nécessaire en ce sens.

A compter de septembre, M. Lessard reviendra dans son comté à chaque fin de semaine, ce qu'il n'a pu faire depuis le début à cause de l'intensive session qui s'est déroulée à Québec et de l'apprentissage que lui et ses collègues devaient faire.

Pendant tout l'été, il fut peut-être l'un des seuls députés de l'Assemblée nationale "en camping". Il avait en effet monté sa tente - roulotte sur le terrain de camping de la plage Germain, au lac Saint-Joseph, en compagnie de sa famille.

LE LEGISLATEUR

Fabien Roy était auparavant gérant général de la Caisse d'établissement de la région de la Chaudière, et membre des conseils d'administration et exécutif de la Fédération provinciale des caisses d'établissement.

Fabien Roy, député créditiste de Beauce

qui fait naître l'intérêt dans la population en vue du mieux-être de celle-ci".

En ce sens, le député de Chauveau n'est pas peu fier de parler du "conseil consultatif permanent" qu'il a créé dans le comté, regroupant quelque 25 personnes d'autorité, dit-il, venant de diverses disciplines et qui peuvent lui apporter des lumières autant sur les projets de loi débattus que sur d'autres questions.

"Fort de cette recherche, je puis me présenter au Parlement avec des idées nouvelles et des suggestions à émettre", dit-il.

Tout comme il a l'intention de réformer l'association libérale de son comté, pour en faire un organisme ouvert à tous, dit-il, et sans but lucratif ou social.

En acceptant ce nouveau poste de député, qu'il compte conserver durant 16 ans... dit-il avec malice, pour maintenir une stabilité politique dans le comté, André Harvey a accepté

Son nouveau rôle de député, il s'y est préparé depuis huit ans, puisque depuis 1962 il fut même activement à toutes les campagnes électorales créditistes.

Maintenant, il est au Parlement de Québec "comme un législateur avant tout", dit-il, suivant en cela la définition caractéristique et proverbiale du député créditiste.

Et il est également à Québec pour surveiller de près l'administration de la province. Comme il représente un comté rural, il doit voir aux intérêts de son comté, dit-il, surtout voir à ce que celui-ci ait sa part des dépenses gouvernementales.

Par ailleurs, il entend faire l'éducation de la population de son comté, pour lui démontrer qu'on ne doit pas attendre de faveurs si on espère une administration honnête et objective de la province. "Le favoritisme et la justice sont difficilement conciliables", déclare M. Roy.

Celui-ci ajoute cependant que les partisans créditistes savent cette vérité et ne demandent rien à leurs députés.

Quant à l'expérience parlementaire acquise aussi rapidement après l'élection, il l'a trouvé assez formidable, même s'il fut un peu déçu dit-il de l'attitude montrée par l'Union nationale lors de l'étude des crédits des ministères et aux sessions des diverses commissions.

Mais, M. Roy poursuit que c'était la première fois que quatre partis étaient représentés à l'Assemblée nationale, ce à quoi l'Union nationale et le Parti libéral n'étaient pas habitués.

"Il va falloir qu'ils en prennent rapidement l'habitude. Vous allez constater qu'à la reprise de la session, à l'automne, il y aura du changement.

"D'ici là, nous aurons le temps de nous préparer".

Le nouveau député de Beauce s'était cependant préparé à son nouveau rôle, dès son élection.

Il occupait son bureau au Parlement dès le deuxième lundi de mai, explique-t-il. Par la suite, il fut plusieurs visites à la bibliothèque du Parlement "pour savoir comment un député peut s'en servir et quels avantages il peut en retirer".

Faisant partie d'un nouveau groupe, celui des créditistes il déclare avoir beaucoup retiré des trois cours de procédure parlementaires obtenus avant la session du secrétaire général de l'Assemblée nationale, M. René Blondin.

D'ICI OCTOBRE

Après de courtes vacances bien méritées, qu'il se paye tout comme ses collègues, après le travail lourd d'une première session, M. Roy a l'intention de demeurer deux jours par semaine, à la disposition de ses électeurs, à son bureau de Saint-Georges, le reste de la semaine étant réservé à ses affaires au Parlement.

Il a l'intention, dans son comté, de réserver ses avant-midi pour recevoir les électeurs, consacrant le reste de son temps à entretenir des contacts personnels avec la population, à rencontrer divers organismes, etc.

André Harvey, député libéral de Chauveau

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tout pays.
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 25
Téléphone 288-2152

Woolco magasin de Giffard
La Cafétéria
MOISSON D'OR

LE DÉCOR SOMPTUEUX AINSI QUE L'AGRÉABLE ATMOSPHÈRE DE DÉTENTE CONTRIBUENT À FAIRE DE CETTE CAFÉTÉRIA UN RESTAURANT DE GRANDE CLASSE
La Cafétéria
est ouverte tous les soirs.
HEURES DU DIMANCHE:
10h.30 a.m. à 8h. p.m.
GIFFARD SEULEMENT.

TISSUS DECOR
Nouveau magasin à Montmagny
TISSUS DECOR
Conseillers en
DECORATION
• SALLE DE DEMONSTRATION
• ATELIER DE CONFECTION
Rideaux — Tentures — Couvre-lits
Valences de tout genre faits sur mesures
72, 3e avenue, Montmagny
248-3581

FACE A DEMAIN
LES TECHNICIENS SONT DEMANDES
☐ RADIO TELEVISION
☐ MECANICIEN AUTOMOBILE ET DIESEL
☐ DESSIN INDUSTRIEL
☐ REFRIGERATION ET ELECTRICITE
☐ DEBOSSELAGE-SOUDURE
☐ MACHINISTE ET AUTRES

ENVOYEZ-MOI SANS OBLIGATION VOTRE BROCHURE
☐ Jour ☐ Soir ☐ Corresp. ☐ Cours du samedi
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Nom du père .....
Age ..... Tél.: .....
— Une série de cours débutera sous peu —
Les entrevues, tests et formalités d'inscription demandent un certain temps. Réservez votre place dès maintenant.
SOQ INSTITUT AVIRON LTEE TECHNIQUE
529-9566
Québec: 515 Mgr Gauvreau
aussi Montréal: 3035 Saint-Antoine
près métro Atwater - 935-2525

Superdécroulantisant

Acheter son gin en automate, c'est du croulantisme. Pensez à votre affaire. Essayez le *grand* gin . . . le BOLS. Il a tout pour lui: couleur ensoleillée, arôme fin, goût espiègle.
BOLS
l'incontestable
Distillé au Canada pour la distillerie Erven Lucas Bols, Amsterdam, Hollande.

Mini-grève au 6e trou

Moe Norman établit un record de parcours au club Lorette

par Léonce JACQUES

Moe Norman, un excentrique golfeur de Gilford, Ont, a fait une sorte de grève sur le tas au tertre de départ du trou no 6 du club de golf Lorette, hier, mais il a quand même réussi une magnifique ronde de 34-34—68, quatre en bas de la normale, pour s'installer temporairement en tête de l'Omnium de Québec, un tournoi de 54 trous commandité par la brasserie O'Keefe et d'une valeur de $12,000.

Tout en réussissant la meilleure ronde jamais vue sur le parcours du Lorette en compétition, Norman, qui a déjà connu la victoire dans cette classique, a pris une avance de deux coups sur cinq autres professionnels qui ont terminé cette première ronde avec des pointages identiques de 70, deux en bas de la normale.

Une pluie torrentielle qui commença à tomber vers la fin de l'après-midi obligea les responsables du tournoi à arrêter le jeu alors que vingt-six joueurs étaient encore sur le terrain. Devant l'impossibilité de les faire continuer à cause de l'état détrempé du terrain et de la pluie qui continuait à tomber, on a décidé que ces vingt-six joueurs poursuivraient leur ronde ce matin avant d'entreprendre leur deuxième ronde. Toujours à cause de ce retard causé par la pluie, on a aussi décidé que tous ceux qui avaient participé à la première ronde seraient éligibles pour la deuxième ronde d'aujourd'hui. Ce n'est qu'au terme de cette première ronde qu'on fera des coupures parmi les inscrits en vue de la troisième et dernière ronde de demain.

Trois professionnels américains et deux canadiens se retrouvent sur un pied d'égalité au deuxième rang avec des pointages de 70. Ce sont Bob Shave de Hollywood, Flo., Jay Dolan de Worcester, Mass., Chick Evans de Burlington, Vermont, Herb Holzscheiter d'Ashburn, Ont. et Jack Biessegger du club de la Vallée du Richelieu.

A 71, un coup de moins que la normale, on voit Alain Gousse de Mascouche et Claude Dufour du club Islesmere. Avec cette ronde de 71, Dufour s'est installé en tête parmi les amateurs, du moins chez ceux qui ont pu terminer leur ronde.

Cinq autres compétiteurs ont réussi à jouer la normale de 72, y compris le vétéran Al Balding de Toronto. Les quatre autres sont Luc Brien du club Pinegrove, Rodrigue Huot du Royal Québec (38-34), André Lopez de Grand'Mère et Ken Fulton de la Vallée du Richelieu.

Deux grands noms brillaient par leur absence hier matin lors des départs. Il s'agit de Bob Cox de Vancouver et de Bob Payne de Mount-Vernon, Ill. le champion de l'an dernier dans l'Omnium du Québec. On a déclaré que Payne avait décidé de ne pas venir défendre son championnat parce qu'il avait réussi à se qualifier pour le Westchester actuellement en cours dans l'état de New York.

LE 68 DE NORMAN

Norman a connu une ronde de quatre "birdies" et de quatorze normales pour jouer sa ronde de 68. Il a réussi ses "birdies" sur les trous no 1, 2, 11 et 15.

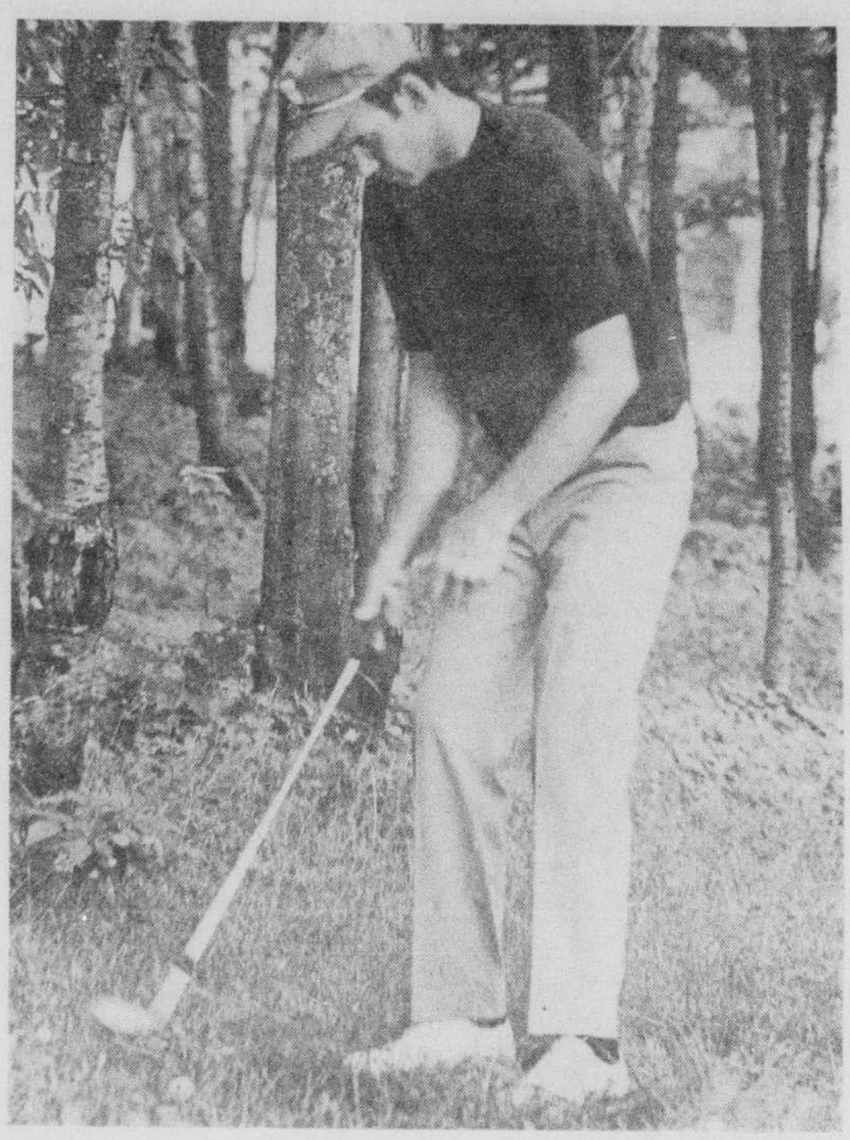
Norman commença sa ronde au trou no 10 et c'est sur son chemin de retour, au tertre de départ du trou no 6, qu'il décida de faire des siennes. Pour des raisons que l'on ignore, il déclara qu'il ne frapperait pas son coup de départ aussi longtemps que les quelque trente spectateurs qui suivaient son groupe n'auraient pas quitté les lieux. Chick Evans, qui jouait avec lui, plaida sa cause auprès du public, et nce n'est qu'après le départ de son "public" que Norman se décida à continuer son match.

Bob Shave, un sympathique golfeur de Hollywood, Flo, a réussi le meilleur pointage pour neuf trous alors qu'il s'en tira avec 31 sur les neuf derniers trous. Tout comme Norman, Shave commença son match au dixième trou. Après avoir réussi un "eagle" sur ce trou, il y alla de "birdies" sur les trous no 13, 14, 15 et 17 et d'un "bogey" au trou no 12. Sur le chemin du retour, les neuf premiers trous du parcours régulier, Shave dût se contenter d'un 39 avec des "bogeys" sur les trous no 3, 7et 9.

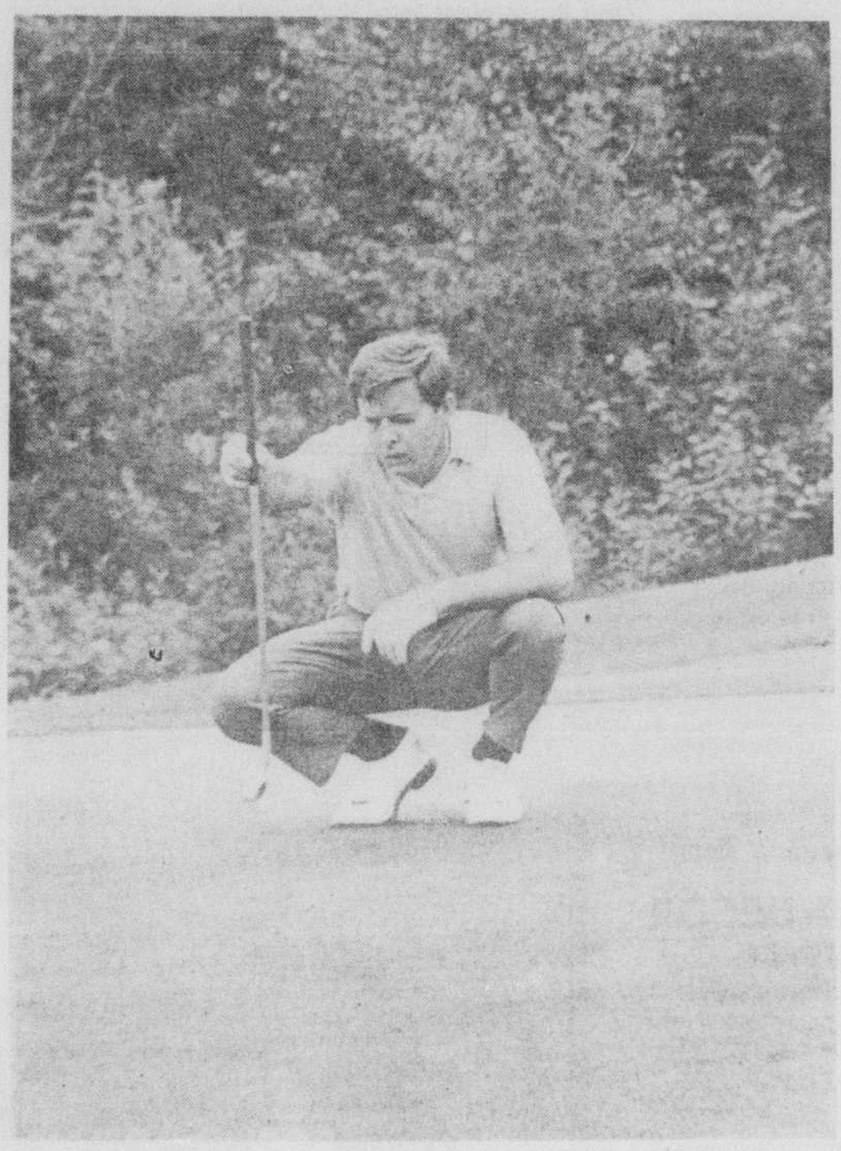
EN 14e POSITION

Pas moins de sept golfeurs se retrouvent sur un pied d'égalité en quatorzième position avec des pointages de 73, un de plus que la normale. Il s'agit de Trevor Bateman de Fort Lauderdale, Flo. de Ben Cazeau du Royal Québec, d'André Gagné et de Don Brock, aussi du Royal Québec, d'Alfie Shand du club Cedarbrook, d'André Harvey de la Vallée du Richelieu et de Raymond Huot du club Sorel-Tracy.

ENTRE LES VERTS: Al Balding, celui qui attira le plus de spectateurs, hier, a joué la normale avec une carte de 37-35 . . . Il n'a pas été trop chanceux sur les verts, surtout au trou no 1 où il eut besoin de trois coups roulés . . . "Je n'avais rien sur le programme pour les deux prochaines semaines et c'est pour cette raison que j'ai décidé de venir jouer dans ce tournoi" a déclaré Bob Shave . . . Shave, qui a joué une ronde de 70, n'a pas caché qu'il venait de réussir l'une de ses meilleures rondes depuis assez longtemps . . . Jay Dolan de Worcester, Mass., qui a joué lui aussi une première ronde de 70, a déclaré que le terrain du Lorette en est un qui exige du respect . . . "Je suis satisfait de mon résultat mais je ne suis pas satisfait de ma partie" a ajouté Dolan . . . Dolan fait une sorte de retour dans le golf . . . Il s'était calssé parmi les cinquante golfeurs américains qui gagnèrent le plus d'argent sur le circuit des Etats-Unis en 1966 et en 1967 . . . Le vainqueur du tournoi méritera la coupe "Royal Montreal" et le meilleur professionnel recevra la première bourse de $2,500 . . . Paul Pouliot du Royal Quebec est au nombre des amateurs qui n'ont pu terminer leur ronde . . . Rodrigue Huot du Royal Quebec s'en tira avec un "34" sur le chemin du retour après avoir joué 38 sur les neuf premier trous . . . "J'ai joué du meilleur golf au cours de mes rondes de pratique" a commenté Jack Bissegger qui a réussi une première ronde de 70 . . . Alain Gousse du club Mascouche était à quatre coups en bas de la normale après ses sept premiers trous mais il dût se contenter d'un double "bogey" 6 au trou no 9 . . .



EN MAUVAISE POSTURE — Bob Shave de Hollywood, Flo., a dû se contenter d'un "bogey" au trou no 7 du parcours du club Lorette après avoir retrouvé son coup de départ à l'orée du bois derrière le vert.



UN COUP BIEN ETUDIE — Alf Shand du club Cedarbrook, près de Montréal, étudie attentivement le vert avant de jouer l'un de ses coups roulés à l'occasion de la première ronde de l'Omnium du Québec actuellement en cours au club Lorette.

Résultats de la première ronde

Moe Norman, Gilford, Ont.	34-34—68	CHEL, Dubreuil, Champlain	39-38—77	Robert Cailliff, Grand'Mère	40-40—80
Herb Holzscheiter, Thunderbird (Ashburn, Ont.)	35-36—71	Jean Giroux, St-Hyacinthe	40-37—77	Yvon Pellerin, Levis	43-37—80
Bob Shave, Hollywood, Flo.	39-31—70	Jim Norris, Belle-Vue	36-41—77	Albert Labrie, Royal Qué.	42-38—80
Jay Dolan, Hillcrest (Worcester, Mass.)	35-35—70	Graham Cooke, Montréal	38-39—77	André Burns, Estérel	42-38—80
Jack Biesegger, Richelieu	35-35—70	Alfred Chouinard, Royal Québec	37	George Arnold, Ki-8-Eb	41-39—80
Chick Evans, Burlington, Vt	37-33—70	Florent Roy, Royal Québec	40-37—77	Ray Grégoire, Drummond	41-39—80
Alain Gousse, Mascouche	34-37—71	Richard Millaire, New Glasgow	40-37—77	Adrien Bigras, Rosemère	40-40—80
Claude Dufour, Islesmere	37-34—71	René Roy, Cap-Rouge	37-41—78	Gilles Rousseau, Bromont	39-41—80
Rodrigue Huot, Royal Québec	38-34—72	Simon McDonald, Cedarbrook	35-43—78	Louis Amyot, Royal Québec	42-38—81
André Lopez, Grand'Mère	39-33—72	Michel Ferland, Lorette	40-38—78	Dick Cantin, Lac St-Joseph	40-41—81
Luc Brien, Pinegrove	35-37—72	Ron Forbes, Ile	41-37—78	Ted Richards, Carlton Yacht	39-42—81
Al Balding, Toronto	37-35—72	Paul Labonté, L'Epiphanie	41-37—78	Jean-Guy Gendron, Ile	42-39—81
Ken Fulton, Richelieu	34-38—72	Jean Goyer, Mt-Gabriel	38-40—78	Roger Giroux, Royal Québec	41-40—81
Ben Cazeau, Royal Québec	36-37—73	Garry Pitchford,		J.C. Fournier, Dolbeau	42-40—82
Alf Shand, Cedarbrook	37-36—73	Markham Woods (Toronto)	39-39—78	Claude Ouimet, St-Jean	42-40—82
André Gagné, Royal Québec	35-38—73	Lew Taylor, Lachute	37-41—78	Jean-M Champoux, Royal Québec	42-40—82
Don Brock, Royal Québec	37-36—73	Jean Millaire, Joliette	40-38—78	Larry Farovitch, Cédarbrook	40-42—82
André Harvey, Richelieu	38-35—73	François Drapeau, Royal Québec	37-42—79	Jean Ratelle, Pinegrove	44-38—82
Raymond Huot, Sorel-Tracy	36-37—73	Fran. Gagnon, Royal Québec	38-41—79	Jacques Fleury, Cap Rouge	44-38—82
Trevor Bateman, Oakridge (Ft. Lauderdale, Flo.)	38-35—73	Yvon Bouchard, Metabéroutin	39-40—79	Marcel Pigeon, Le Cardinal	42-40—82
Michel Chatigny, Orléans	36-38—74	Dan Pesant, St-Jean	40-39—79	Frank Kay, Kanawaki	38-44—82
Bob Dubeau, Islesmere	36-38—74	Gordie Franklin, Carl. Yacht	40-39—79	Damien Gauthier, Montréal	42-40—82
Henri Chatelain, Green Valley	37-37—74		40-39—79	Denis Fillion, Thetford	43-40—83
Butch O'Hearn, Brightwood (Dartmouth, N.S.)	37-37—74	Brian McLean, Lorraine	36-43—79	W. (Mike) Williams,	42-41—83
Guy Fabre, Mascouche	35-39—74	Denis Gagnon, Royal Québec	38-41—79	Pete Bourgoin, Kanawaki	43-40—83
Bill Doohan, Burlington	36-38—74	Henri Setlakwe, Thetford	43-36—79	Gilles Demers, Royal Québec	45-38—83
Guy Sirois, Lorette	37-38—75	Yvon Lefebvre, Whitlock	38-41—79	Pierre Huot, Royal Québec	43-40—83
Dan Kirby, Caughnawaga	39-36—75	Jacques Leclerc, Montmagny	39-40—79	Michel Giroux, Royal Québec	42-41—83
Davis Ross, Rosemère	36-39—75	Michel Pepin, Drummondville	41-39—80	Jean-Paul Alary, Beloeil	40-43—83
Roger St-Vincent, Le Portage	37-38—75				
Jean-Marc Bougie, Valleyfield	40-35—75				
Mickey Batten, Beauchâteau	39-36—75				
Duke Doucet, Windsor	39-36—75				
Germain Périard, Mt Pelley	40-35—75				
Bruce Doble, Green Hill (Worcester, Mass.)	37-38—75				
Jean-Guy Périard, Boucherville	36-39—75				
Pierre Rossignol, Royal Québec	37				
ER 40-35—75					
Arnold McLean Jr., Lorraine	38-37—76				
Skip Dion, Asbestos	38-38—76				
Maurice Laflamme, Thétford	39-37—76				
Jean-Louis Boyer, Richelieu	38-38—76				
Jean-Guy Regnaud, La Providence	37-39—76				
Guy Desaulniers, Grand'Mère	40-36—76				
Claude Parent, Royal Québec	39-37—76				
Peter Lynch, Richelieu	39-37—76				
André Hamel, Drummondville	38-38—76				
Des Clair, Ottawa Hunt	38-40—78				
Gaston Paradis, Royal Québec	41-35—76				
Bernard Tremblay, Richelieu	39-37—76				
Marius Leclerc, Royal Québec	38-38—76				
Dave Flam, Kanawaki	39-37—76				
André Cazes, Levis	38-38—76				
Jean Delorme, Thunderbird (Ashburn, Ont)	38-38—76				
René Bolduc, Nun's Island	39-37—76				
André Jette, Beloeil	39-37—76				
Dan Talbot, Beloeil	39-37—76				
Michel Taché, Royal Québec	40-36—76				
Gilles Bourassa, Shawinigan	41-35—76				
Glen Sealy, Rivermead	37-39—76				
Jules Huot, Laval	40-36—76				
Henri Linteau, Lorette	39-38—77				
Vianney Lacroix, Montréal	39-38—77				
Mickey Aziz, Sorel-Tracy	37-40—77				
R. Mate, Cap Rouge	41-36—77				
Michel Dubreuil, Champlain	39-38—77				
Jean Giroux, St-Hyacinthe	40-37—77				
Jim Norris, Belle-Vue	36-41—77				
Graham Cooke, Montréal	38-39—77				
Alfred Chouinard, Royal Québec	37				

léonce jacques

Un excellent poulain qu'il doit un peu au baseball

Yankee Rocket, un ambleur de deux ans qui a partiquement tout balayé à l'occasion de la Série Québécoise dont la finale a été disputée jeudi soir à la piste de Québec, est l'orgueil de son propriétaire Jacques Côté.

Quelques minutes avant le départ de la finale de jeudi soir, Jacques Côté, appuyé sur la clôture qui entoure la piste, devait déclarer, à un certain moment: "C'est une sensation extraordinaire et qui ne peut pas s'expliquer . . . Il faut être propriétaire d'un cheval pour savoir ce que l'on peut ressentir avant une course."

Il y a déjà assez longtemps que Jacques Côté s'intéresse aux chevaux de courses. "Au début, ce n'était que pour m'amuser", avoua-t-il, mais c'est devenu pour lui un passe-temps beaucoup plus sérieux aujourd'hui.

Jacques Côté est fier d'être le propriétaire de Yankee Rocket, un ambleur qu'il paya $7,500 à l'encan de Harrisburg l'automne dernier, mais il est probable que peu de gens savent que c'est parce que Côté a toujours été un fervent du baseball qu'il a décidé d'acheter ce coursier.

Jacques Côté était à Harrisburg l'automne dernier en compagnie de Roger White quand ce dernier lui demanda s'il avait déjà fait la connaissance de Charlie Keller.

"Veux-tu parler de Charlie Keller qui jouait pour les Yankees de New York ?"

"Oui, c'est bien lui."

"Je ne l'ai jamais rencontré, mais c'est un athlète que j'admirais."

White confia alors à Côté que c'était ce même Charlie Keller qui était propriétaire de la ferme d'élevage Yankee Land Farm, dans le Maryland, et c'est par l'entremise de White que Jacques Côté eut l'occasion de rencontrer l'ancienne vedette des Yankees.

Il s'empressa d'aller jeter un coup d'oeil sur les poulains que Keller avait mis en vente à l'encan et donna à White la permission de faire une bonne offre pour Yankee Rocket.

White monta jusqu'à $7,500 et c'est ainsi que Yankee Rocket devint la propriété de Jacques Côté. En huit départs, Yankee Rocket a déjà pratiquement récolté en bourses l'argent que Côté paya pour lui et c'est le cas de dire que ce ne fut pas un mauvais placement.

Sans aller jusqu'à dire que Jacques Côté et Charlie Keller sont devenus de grands amis, le fait demeure qu'une sorte d'amitié s'est développée entre les deux hommes.

"Keller s'informe assez régulièrement de la tenue de son poulain", disait Jacques Côté jeudi soir.

Il n'y a aucune relation entre le baseball et le sport du trot et amble, mais c'est une combinaison qui produit parfois d'excellents résultats. Jacques Côté pourrait vous en parler.

Ici et là dans le sport

Répondant à l'appel qui leur avait été lancé, on peut dire, de façon générale, que les chroniqueurs sportifs de Québec ont collaboré à cent pour cent avec la direction du club Lorette et le commanditaire de l'Omnium du Québec actuellement en cours au Lorette . . . Cependant, la presse sportive de Québec aurait grandement aimé obtenir la même collaboration des directeurs de l'Association de golf du Québec surtout lorsqu'il s'est agi de la publication des heures de départ de cet important tournoi . . . Le tournoi a lieu dans la région de Québec, mais les heures des départs ont été publiés à Montréal alors que l'on n'avait encore rien reçu à Québec . . . Je me demande quelle pourrait être la réaction des confrères de Montréal si les journaux de Québec obtenaient avant eux la liste d'un tournoi du même genre qui serait disputé à Montréal . . .

Malgré la chaleur torride de lundi dernier à Québec, des centaines d'amateurs se sont rendus à La Tour pour voir à l'oeuvre le boxeur québécois Fernand Marcotte et l'on peut affirmer que ce dernier a su satisfaire même les plus difficiles . . . Il est peut-être trop tôt pour avancer que Marcotte a tout ce qu'il faut pour devenir une vedette, mais il est certain qu'il possède de précieux atouts . . . Il ira loin s'il est bien conseillé — je ne veux pas dire qu'il ne l'est pas actuellement — et s'il ne veut pas prendre les bouchées trop grosses . . . Personnellement et surtout à cause de cette chaleur, j'avoue franchement que je n'étais pas trop intéressé à "couvrir" ce programme de boxe, mais j'ai finalement passé une soirée très agréable comme tous les spectateurs, d'ailleurs . . . La boxe est un sport qui a encaissé quelques mauvais coups à Québec au cours des derniers mois, mais c'est une véritable dose de sérum que ce sport a reçu lundi dernier . . .

Réjean Genois, jeune athlète de Loretteville, qui est en train de faire parler de lui sur la scène canadienne du tennis, ira poursuivre ses études en Californie, c'est-à-dire sous un ciel où il pourra pratiquer son sport favori beaucoup plus souvent qu'à Québec . . .

Pour participer à la finale de la Série Québécoise de jeudi soir à la piste de Québec, aux guides de Yankee Rocket, le conducteur Roger White s'est levé tôt jeudi matin à Welmington, dans le Delaware . . . Il s'est d'abord rendu jusqu'à Philadelphie en automobile et de là il a pris l'avion jusqu'à Boston, un autre avion de Boston à Montréal et un troisième avion de Montréal à Québec où il arriva quelques minutes seulement avant le début du programme . . . C'est un geste de sa part que Jacques Côté a bien apprécié . . .

Rencontré au club Lorette à l'occasion de l'Omnium du Québec, Jean-Guy Gendron, des Flyers de Philadelphie et golfeur à ses heures, a avoué qu'il n'avait pas encore eu bien le temps de penser à la prochaine saison de hockey . . . saison qui approche pourtant à grands pas.

Pour le
FESTIVAL "POP"
. . . soyez dans le TON!!!
Votre chevelure naturelle n'a peut-être pas la longueur ni l'abondance "POP". Mais ce sera "tout comme" . . . avec une perruque ou un postiche fabriqué spécialement pour vous.
Aucune inquiétude à avoir, lors des activités les plus mouvementées - nos toupets, perruques et postiches sont faits pour tenir bien en place.
Ayez l'allure "maxi-pop" . . . et beaucoup de plaisir au FESTIVAL!
Venapoli
BUREAU CHEF POUR LE CANADA
924, 1ère avenue, Québec — Tél.: 529-0005
613 ouest, St-Vallier, Québec — Tél.: 523-6219

1 — Gary Sutherland
2 — John Bateman
3 — Bob Bailey
4 — Gene Mauch
6 — Ron Fairly
7 — Bobby Wine
9 — Mack Jones
10 — Rusty Staub
11 — Ron Brand
12 — John Boccabella
14 — Marv Staehle
16 — Claude Raymond
18 — Steve Renko
20 — Adolfo Phillips
22 — Rich Nye
24 — Mike Wegener
25 — Dan McGinn
26 — Bill Stoneman
27 — Jim Britton
28 — Mike Marshall
29 — Howie Reed
31 — Jerry Zimmerman
32 — Cal McLish
33 — Dick Williams
34 — Jimmy Bragan
35 — Jim Fairey
36 — John Strohmayer
39 — Coco Laboy
42 — Jim Gosger
43 — Don Hahn
44 — Carl Morton
Il s'en passe des drôles au Parc Jarry.
PITTSBURGH: Lundi et mardi à 8h.05.
Billets: Parc Jarry, Edifice Dominion Square, Place Ville Marie, Simpson, magasins Miracle Mart et tous les centres T.R.S.
Renseignements: 875-2300
expos

Sport-reportage

par Julien GAGNON

Traversée internationale du lac St-Jean

Le tourisme: l'or qui ne s'épuisera jamais

ROBERVAL — "Une mine d'or au Lac - Saint - Jean. Savez - vous qu'elle repose au fond de votre lac et que ses veines de minerai inestimable sillonnent votre région? L'or du Klondyke fut vite épuisé au début du siècle, le vôtre, jamais il vous sera donné de l'épuiser : votre or, c'est le TOURISME."

Cette opinion émise par P. Pierre Langevin, officier des relations publiques, lors de la Traversée internationale du lac Saint - Jean à la nage, en 1965, illustre de façon très réaliste ce que peut représenter sur le plan physique et financier, cet événement unique au monde.

L'histoire du Club aquatique de Roberval, écrites en quatre pages, commence par ces mots: "Source dynamique de promotion touristique au service de la province de Québec et de la région du Lac - Saint - Jean".

Martin Bédard, que l'on surnomme à juste titre "le père de la Traversée", peut être fier aujourd'hui du résultat de son travail inlassable accompli aux premières heures d'une épopée qui semblait vouer, au départ, à la durée de l'existence d'une rose qui se fane en naissant.

Il en a fallu du courage, de la détermination et même de l'héroisme pour produire, en un acte, la scène de cette tragédie contemporaine, écrite par Martin Bédard et Jacques Amyot, en 1955, à l'occasion de la grande première. Bédard, le président - fondateur, le déclare lui - même, sans regret toutefois: "Je me souviens de cette première traversée, c'est juste si nous avions une chaloupe en bon ordre. Nous manquions naturellement d'expérience et je me demande encore comment il se fait qu'un accident, voire même une tragédie, ne se soit pas produit"...

UNE VISION DANTESQUE

Dans un fracas indescriptible occasionné par la pluie torrentielle, accompagné d'éclats de tonnerre qui rendaient la scène encore plus "dantesque", Jacques Amyot a pris le départ, ce samedi, 23 juillet 1955. La plupart des chaloupes qui se sont présentées au départ, accompagnées de quelques passagers, ont rebroussé chemin à la sortie de la rivière Péribonka. Le vent soufflait avec rage, la pluie froide caressait la vague avec véhémence et, pourtant, Amyot qui était reconnu comme l'un des meilleurs nageurs canadiens à cette époque, avait décidé d'aller jusqu'au bout.

Le président Martin Bédard le suivant à ses côtés, dans son embarcation, encourageant Jacques Amyot de tenter l'impossible pour atteindre Roberval où quelques milliers de personnes étaient massées, malgré l'inclémence du temps, pour voir arriver ce héros inconnu. Les discussions allaient bon train et rares étaient celles qui étaient en faveur d'une possibilité de réussite.

Durant l'après - midi, soit quelques heures avant l'arrivée à Roberval, on aurait cru que le ciel voulait adoucir quelque peu sa colère pour encourager à sa façon le nageur solitaire à continuer. En effet, après 11 heures, 32 minutes et 10 secondes passées dans une eau froide et rageuse, Jacques Amyot devenait le plus grand acteur sportif qu'aucun réalisateur d'Hollywood n'avait encore découvert.

Reçu en triomphateur et en héros, par le président Martin Bédard et ses collaborateurs immédiats, Jacques Amyot est passé, sans le vouloir, en page frontispice du livre de bord des marathons de longue distance au Canada.

Pour cet exploit que l'on disait irréalisable et dont on fondait peu d'espoir sur la réussite, Amyot a reçu $350 tel que convenu plus un montant de $1,000 que l'on avait ramassé en passant "la couverte" parmi la foule amassée sur le quai de Roberval.

On manifestait peu d'intérêt pour le projet lors de son lancement. On croyait qu'il allait se solder par un fiasco. On voulait bien faire un petit quelque chose pour garder la Traversée du Lac bien vivante, mais le pessimisme semblait plutôt général.

MARIA MARCHE A GRANDES ENJAMBEES

Aujourd'hui tout est bien changé au pays de Maria Chapdelaine. On s'est donné la main et la Traversée annuelle du lac Saint - Jean à la nage a atteint un statut international.

Le dynamisme du jeune président actuel du club aquatique, M. Pierre Lajoie, qui a pris la relève après tant d'autres qui ont réussi à cimenter la Traversée par le travail et l'union, fera de la 16ième édition présentée aujourd'hui, une Traversée encore remarquable. Le président est bien secondé dans sa tâche par des collaborateurs dont le dévouement n'a d'égal que leur ambition de faire de la traversée un événement dont la perfection ne se discute pas.

"Le jour où vos restaurateurs, vos aubergistes, vos chambres de commerce et vous - mêmes, investirez dans cette industrie qu'est le Tourisme, déclarait Pierre Langevin, ce jour - là, le pays de Maria Chapdelaine bougera. En 1970, on peut dire que Maria Chapdelaine marche à grandes enjambées.

PROTECTION CONTRE LE FROID — A l'exemple d'Abdel Latif Abou Heif, cet Egyptien que l'on aperçoit sur cette photo et qui participe aujourd'hui à la Traversée internationale du lac Saint-Jean pour une cinquième année consécutive, les 23 nageurs qui ont pris le départ ce matin à Péribonka, se sont fait "graisser" afin de se protéger contre le froid.

Animation fébrile et camaraderie accompagnent chaque traversée

ROBERVAL — Le même scénario se répète depuis 15 ans; les vedettes sont à peu près les mêmes, à l'exception de quelques figures nouvelles qui se présentent chaque année; la masse des figurants réagit toujours de la même façon et le nombre est sensiblement identique à chaque répétition.

De 1955 à 1958, la distance était de 21 milles. Depuis 1959, on a décidé d'abandonner la pointe Vauvert pour faire le départ du quai de Péribonka, portant la distance à 24 milles. Depuis 1965, les organisateurs de cette Traversée ont ajouté le "mille Molson" qui consiste en un sprint final afin de permettre à la foule dense qui se trouve au point d'arrivée au quai de Roberval de voir ces athlètes à la renommée internationale, fournir l'ultime effort avant de toucher le but final.

A Péribonka, la foule grandit d'heure en heure et déjà, on dénote une animation fébrile. Chacun surveille avec attention le scénario qui se déroule sur le quai où les nageurs sont rassemblés.

Sur le quai, c'est une cacophonie bien agréable. Le Canadien, l'Arabe, l'Anglais, l'Américain, le Hollandais, le Mexicain, l'Espagnol, l'Argentin, chacun s'interpèle dans son langage familier et il règne un esprit de camaraderie bien sympathique.

Les nageurs, le visage et le corps enduits d'une épaisse couche de graisse spéciale pour protéger leur peau contre les inconvénients de nager en eau froide, ressemblent beaucoup plus à des montres pré-historiques qu'à des athlètes au coeur vaillant. Et pourtant, chacun se croise calmement et posément, en esquivant un sourire amical.

Dans l'eau tiède du matin que la fraîcheur de la nuit tient encore dans une sorte de sommeil engourdi, se préparent les rameurs dans les chaloupes. Il faut des munitions de toutes sortes pour entreprendre une randonnée dont on connait la longueur seulement à l'arrivée, 25 milles plus loin. Le petit port de mer créé par une anse qui se forme à l'intérieur des terres à Péribonka bourdonne d'une activité dont l'ampleur s'accentue à chaque année.

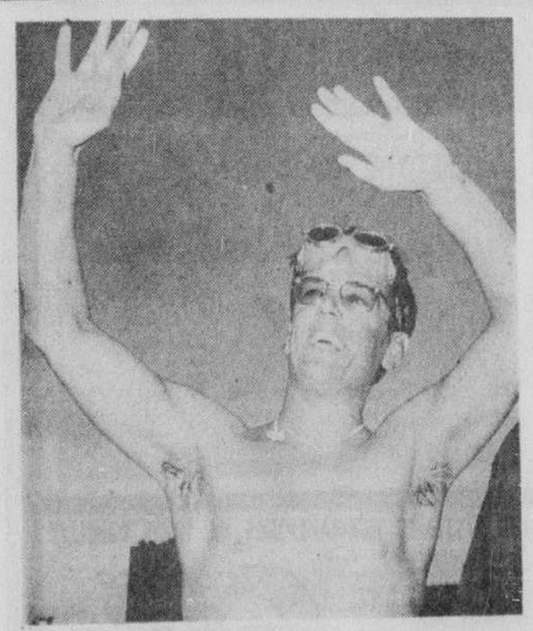
A L'ASSAUT DU PIEKOUAGAMI

Dans quelques minutes, le signal se donnera et les athlètes se lanceront à l'assaut du Piékouagami. Ils nageront pendant des heures et des heures, sur un rythme continu jusqu'à ce que pointe devant eux le panneau où est inscrit en grosses lettres le mot "fin".

Il y a plusieurs moments de découragement et d'angoisse qui frappent un nageur durant un marathon de longue distance. A l'arrivée toutefois, tout s'oublie devant quelques 25,000 personnes qui laissent échapper une clameur d'encouragement et de remerciement pour l'effort accompli.

Pour quelques uns, ce sera la gloire et la manne des dollars, pour les autres, ce sera tout de même la satisfaction d'avoir contribué à la réussite d'un événement qui n'a pas son pareil.

ENCORE QUELQUES INSTANTS — Avant le départ, tous les participants fraternisent, mais dans quelques instants ce sera le départ dans les eaux glacées. S'amorcera alors une bataille qui se terminera 24 milles plus loin.



LE TYPE ENTRAINEUR CONFIANT — "Le Hollandais volant", le célèbre Herman Willhemse, lequel s'est valu à quelques reprises les grands honneurs de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, il y a quelques années, veillait ce matin sur son protégé, son compatriote Johan Schans, que les observateurs plaçaient alors comme favori pour remporter la seizième reprise de cette classique annuelle.

COIFFEURS pour HOMMES
demandés
Pour travailler dans un nouveau et très moderne salon de coiffure pour hommes, situé à Place Laurier.
Communiquez avec M. PAULIN:
Tel.: 523-6219
VENAPOLI
613 ouest, St-Vallier

Une carrière intéressante vous attend!
Si vous désirez devenir un homme de carrière dans la vente de vêtements pour hommes, vous êtes celui que nous cherchons. Avec ou sans expérience. Salaire, commission et bénéfices sociaux.
Veuillez vous présenter à :
La Maison JEAN DERO
950 St-Jean (Place d'Youville)

on va aux courses
CE SOIR ET DEMAIN 7h45 QUEBEC
BEAU TEMPS
MAUVAIS TEMPS

LE STOCK D'ARTICLES DE SPORT
DE JEAN-LOUIS GAGNON de CHICOUTIMI
— A ETE ACHETE PAR NAP. COTE SPORTS
et sera mis en Vente jusqu'à 80% de rabais
DES JEUDI DE CETTE SEMAINE!
NAP. COTE SPORTS
ST-ROCH, PLACE LAURIER
GALERIES CHARLESBOURG

raymond gagné
CHASSE ET PÊCHE

Qu'est-ce que la réserve de Baie-Comeau-Hauterive ?

Quand, dans le public, on entend parler de réserve, on pense tout de suite à un territoire fermé, difficile d'accès où le coût du séjour est, pour la majorité, fort onéreux.

Certains vont jusqu'à imaginer qu'ils ne peuvent même songer à profiter eux aussi des richesses fauniques que renferme cette réserve, leurs moyens ne le permettant pas.

Beaucoup ont encore dans l'esprit que le gibier de nos lacs et de nos forêts est réservé aux riches, le citoyen moyen devant se contenter des secteurs ou complètement dépouillés ou en train de le devenir.

En somme, pour la masse, la réserve est un endroit béni où seuls les privilégiés sur le plan économique sont admis.

S'il était vrai, il y a quelques années, que nos parcs et réserves provinciaux étaient difficiles d'accès pour une très large partie de notre population, c'est par contre aujourd'hui de moins en moins vrai. Les services qu'on y dispense maintenant se sont multipliés en nature et en nombre; les coûts ont été gradués de telle sorte que la plupart des gens peuvent aujourd'hui se rendre dans les réserves et parcs du Québec et y bénéficier des services qu'on leur offre.

De plus, certains territoires désignés comme étant des réserves ont été confiés à la bonne gestion soit d'individus spécialisés, des pourvoyeurs en chasse et pêche, soit à des groupements de chasseurs et pêcheurs telle l'Association de chasse et pêche de Baie-Comeau-Hauterive qui compte à l'heure actuelle près de 800 membres.

Cette dernière formule n'est pour moi, encore qu'au stade expérimental, mais il se pourrait que ce soit là la formule de gestion de nos territoires giboyeux pour l'avenir. Elle pourrait être une réponse valable au problème que pose l'existence des clubs privés et en même temps devenir l'instrument de démocratisation du milieu.

A Baie-Comeau

Que se passe-t-il à Baie-Comeau ? C'est fort simple. Le ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche a confié à l'Association des chasseurs et pêcheurs de Baie-Comeau-Hauterive le soin de gérer elle-même un territoire de 2,000 milles carrés qui s'étend de la rive nord-est de la rivière Manicouagan à la municipalité de Franquelin au sud et se prolonge vers le nord à plus de 150 milles, soit à mi-chemin entre le 50e et le 51e parallèles.

Il s'agit d'une concession forestière faite à la compagnie Quebec North Shore de Baie-Comeau et activement exploitée par cette entreprise.

On dénombre sur ce territoire plus d'un millier de lacs de toutes superficies ainsi que de très belles rivières dont la plus importante, la rivière Toulnoustouc, reçoit les eaux du lac Sainte-Anne (long de plus de 100 milles) pour les déverser dans la Manicouagan et alimenter ainsi le réservoir du barrage de Manic 2.

La faune y est variée et en abondance. La truite mouchetée est vraiment la reine du territoire. On la trouve dans la plupart des lacs et rivières du secteur. Dans un nombre restreint de lacs, de la truite grise. D'énormes brochets dans la section sud de la rivière Toulnoustouc. Et pour les chasseurs, les oiseaux migrateurs en très grand nombre, l'orignal et au-delà du cinquantième parallèle, le caribou.

Inutile d'élaborer plus longuement, puisque les quelques détails précités donnent déjà une excellente idée de la richesse faunique du milieu en même temps qu'ils appellent un mode de gestion très sérieux et efficace.

Et c'est justement cet aspect qui en fait actuellement un phénomène expérimental.

Un début difficile

Car, l'Association des chasseurs et pêcheurs de Baie-Comeau-Hauterive (laquelle, en passant, réalise malgré tout un excellent travail) rencontre d'énormes problèmes dans la gestion de la réserve, malgré qu'elle soit aidée par la Quebec North Shore qui en entretient le système routier de façon presque impeccable.

Et les problèmes viennent de diverses sources; dont la Chambre de commerce de la région, un organisme pourtant sérieux, à certaines heures. M. le Maire de Baie-Comeau se plaît lui aussi à mettre du bois dans les roues. L'Association de camping, Caravaning y va également de ses embêtements et se fait fort d'exiger que ses membres aient accès au territoire de la réserve sans qu'il leur en coûte un cent et . . . bien sûr . . . sans se soucier que des fonds sont nécessaires pour non seulement administrer, mais aussi améliorer et multiplier les services.

Enfin . . . trop de problèmes pour qu'il soit possible de les traiter ici dans cette chronique.

Je m'arrête donc, pour l'instant, en n'oubliant toutefois pas de vous inviter, pêcheurs et chasseurs, à faire comme moi et à vous rendre sur place.

Dans la situation présente, le plus qu'il peut vous en coûter pour y séjourner, c'est $15; ceci comprend le gîte, la nourriture, l'embarcation et le droit de pêche, pour une journée. Alors, messieurs, bon voyage et saluez pour moi M. et Mme Philibert qui vous recevront au lac Savard ainsi que Michel, Diane et Aline.

Et si vous désirez entendre parler de cette réserve de façon fort convaincante, voyez Jean-Louis Lavoie, le secrétaire de l'association. Son adresse: 845 ave Bélanger, appt 2, Hauterive. Tél.: 589-5148.

Kénogami écrase les Aigles de Lauzon et passe en finale "B"

Le club Kénogami a mérité le droit de passer en grande finale de la classe "B" au tournoi international de baseball pee wee de Québec en écrasant les Aigles de Lauzon au compte de 10-0, hier après - midi.

Les autres parties ont dû être remises à aujourd'hui à cause de la mauvaise température.

Bernard Lachance, avec sept retraits au bâton, a été la grande vedette du Kénogami, alors qu'il a limité ses adversaires à deux maigres coups sûrs. Richard Turbide et Marc Bezeau ont été les vedettes à l'offensive pour les vainqueurs avec deux coups sûrs chacun.

Pour les perdants, Denis Blouin et Patrick Gonthier ont été les seuls à pouvoir expédier la balle en lieu sûr. Sylvain Vachon est celui qui a reçu le crédit de la défaite.

Les Aigles ont laissé deux coureurs sur les sentiers au cours de cette joute, pendant que Kénogami n'en laissait qu'un.

Dans la première partie de la journée, une joute d'exhibition catégorie Bantam, le club américain de Boston a écrasé les Optimistes de Québec par le pointage de 10-6, alors que pas moins de huit coups sûrs étaient claqués. Les deux clubs ont frappé chacun treize coups sûrs, mais aucune erreur n'a été commise.

Alors aujourd'hui les parties demi - finales débutent à 9.00 a.m. heures avec le club St-Henri de Montréal contre Immaculée - Conception de Montréal, dans une des deux demi - finales de la classe "A".

A 11 heures a.m., Orsainville affronte Loretteville dans la deuxième demi - finale de la classe "B", pendant qu'à 1 heure p.m., Ste - Claire de Montréal en viendra aux prises avec St - Rodrigue de Charlesbourg, dans la deuxième partie demi - finale de la classe "A".

Les deux finales auront lieu à 3.00 heures p.m. et 5 heures p.m., la finale "A" étant la dernière partie au programme du tournoi pee wee.

Il ne faut pas oublier que le tirage pour une bourse d'études de $3,000 sera fait aujourd'hui par un représentant de la Fondation familiale des bourses d'études.

Legendre surprend à Vancouver

VANCOUVER (PC) — Deux champions canadiens de tennis ont connu la défaite, hier, avant-dernière journée des Championnats canadiens juniors ouverts de tennis.

Dave Johnston, de Vancouver-Nord, qui a remporté le championnat des simples chez les moins de 18 ans, la semaine dernière, a perdu un épuisant match contre Keith Bardellini, de Walnut Creek, Californie, aux comptes de 1-6, 6-4 et 6-4.

Par ailleurs, Richard Legendre, de Québec, a enregistré une certaine surprise en infligeant une défaite à Bob Pierce, de Pacific Palisades, Californie, le No. 3 des favoris étrangers, catégorie 18 ans et moins, avec des comptes de 6-2, 4-6 et 6-1.

Après avoir perdu le deuxième set, le jeune homme de Québec est revenu à la charge, frappant la balle durement et avec autorité.

Dans les autres matches réservés aux moins de 18 ans, Kim Kuenzli, de Burlingame, Californie, a battu Réjean Genois, de Québec, aux comptes de 6-3, 4-6 et 7-5, tandis que Rich Andrews, de Palo Alto, Californie, a eu raison de Blake Dunlop, d'Ottawa, aux comptes de 6-3 et 7-5.

Pat Gamey et Louis Desmarteux, tous deux de Toronto, ainsi que Mark Tindle, de Vancouver, ont atteint les quarts de finales grâce à des victoires consécutives.

Autre excellent compteur avec les Remparts

Après avoir signé quelques joueurs d'avenir du Couillard de Ste-Foy et des Cardinaux de St-Michel, Maurice Filion vient de dénicher l'un des jeunes joueurs les plus recherchés, Yves Lacroix des Guépards de Granby. Lacroix, un jeune joueur de centre de 16 ans, a été le meneur à l'attaque chez les Guépards la saison dernière.

Ce jeune athlète de Granby en plus de terminer premier compteur de son équipe, s'est placé au cinquième palier des francs tireurs de la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est. Yves Lacroix est un athlète de 5'9" et pèse 145 livres. Sa fiche a été de 41 buts et 26 mentions de passes en 37 parties pour un total de 67 points. Lacroix est un habile patineur et a la réputation d'être un poison près du but de ses adversaires.

La direction des Guépards, qui a toujours travaillé en étroite collaboration avec les Remparts, vient une fois de plus de prouver sa bonne foi en cédant cet excellent hockeyeur. Lacroix a été au cours de la saison harcelé à plusieurs occasions par des équipes adverses mais la direction des Guépards a su diriger ce jeune joueur vers l'équipe Junior "A" de la capitale provinciale.

Treizième victoire de Sutton et les Expos s'inclinent 8-5

MONTREAL (UPI) — Tom Haller a frappé un circuit de deux points dans la deuxième manche et le deuxième-but Marv Staehle des Expos de Montréal a commis deux bévues dans la troisième manche pour faire cadeau de deux points aux Dodgers de Los Angeles qui ont finalement triomphé des Expos par 8-5 hier soir dans la première joute d'un programme double.

Haller a frappé son cinquième circuit de la saison dans la deuxième manche après que Billy Grabarkewitz eut atteint le premier but sur un coup au choix.

expos

Dans la troisième manche, Maury Wills fut sauf au premier sur la première erreur de Staehle et un simple de Willie Davis et un but sur balles à Wes Parker ont rempli les coussins. Staehle a ensuite laissé passer un coup au sol frappé par Grabarkewitz, et Wills et Davis ont compté sur ce jeu.

Les Dodgers ont ajouté quatre points à la neuvième manche quand Parker a cogné un triple, Haller reçut un but sur balles, Ted Sizemore frappa un simple pour faire compter Parker et John Russell frappa un triple pour faire compter deux points de plus. Jim Brewer suivit avec un simple pour faire compter Russell.

Les Expos avaient une avance de 1-0 à la première manche sur un simple de Jim Gosger, un but sur balles et un coup sûr de Jim Fairey et ils ont obtenu leur deuxième point dans la cinquième manche sur un double de Fairly et un simple de Rusty Staub. Bob Bailey a fait compter trois points pour les Expos avec un circuit et un simple.

Don Sutton a espacé huit coups sûrs en sept manches et un tiers alors qu'il a remporté sa 13e victoire contre sept défaites. Mike Marshall a essuyé la défaite.

La joute a été interrompue durant 53 minutes à cause de la pluie à la septième manche.

LOS ANGELES	Ab	P	Cs	P
Wills, ac	5	1	0	0
Mota, cz	4	0	1	0
Davis, dc	4	1	1	0
Parker, 1b	3	1	3	0
Grabarkewitz, 3b	4	1	0	0
Haller, c	3	2	1	2
Sizemore, 2b	4	1	1	1
Russell, cd	4	1	1	2
Sutton, l	3	0	0	0
Brewer, l	1	0	1	1
Totaux	35	8	9	6

MONTREAL	Ab	P	Cs	Pp
Gosger, cc-cd	5	2	1	0
Fairly, 1b	3	1	1	0
Staub, cd	4	0	2	1
Wegener, l	0	0	0	0
Raymond, l	0	0	0	0
Laboy, fu	1	0	0	0
Bailey, 3b	5	1	2	3
Fairey, cg-cc	4	0	1	1
Phillips, fu	0	0	0	0
Staehle, 2b	3	0	0	0
Bateman, r	1	0	0	0
Boccabella, r	4	2	2	0
Wine, ac	3	0	0	0
Marshall, l	1	0	0	0
Hahn, fu	1	0	0	0
Strohmayer, l	0	0	0	0
Jones, cg	0	0	0	0
Sutherland, fu	1	1	1	0
Totaux	36	5	10	5

Los Angeles 022 000 004—8
Montréal 100 010 012—5

E — Staehle 2, Grabarkewitz, Sizemore. DJ — Los Angeles 1, Montréal 2. LSB — Los Angeles 2, Montréal 8, 2-b — Parker, 3b — Parker, Russell, Cir — Haller 5, Bailey 14, Sac. — Staehle.

Lanceurs	Ml	Cs	P	Pm	Bb	R
Sutton, g (13-7)	7 1-3	8	3	3	4	1
Brewer	1 2-3	2	2	0	1	2
Marshall, p (9-3)	5	4	4	2	1	1
Strohmayer	2	1	0	0	0	2
Wegener	1 1-3	4	4	4	1	0
Raymond	2-3	0	0	0	0	0

PS — Brewer 16. T — 2:43.

4 points en 2e manche

ATLANTA (UPI) — Un simple de Mike Lum avec les buts remplis a marqué une poussée de quatre points à la deuxième manche alors que les Braves d'Atlanta l'ont emporté hier soir par 4-3 sur les Pirates de Pittsburgh. Pat Jarvis et Hoyt Wilhelm ont uni leurs efforts pour lancer une joute de huit coups sûrs.

Un simple de Lum a égalé le pointage à 2-2 après que les Braves eurent rempli les sentiers quand Orlando Cepeda et Hal King ont frappé des simples et Clete Boyer fut sauf sur une erreur du premier but Bob Robertson sur son coup retenu.

Agge recommence à produire

NEW YORK (UPI) — Tommie Agee, qui n'avait pas produit un point depuis le 11 juillet, a produit deux points avec un simple au cours d'une poussée de trois points à la sixième manche pour aider hier soir les Mets de New York à supplanter les Padres de San Diego par 6-5 et monter en première place de la division Est dans la ligue Nationale.

Avec un homme retiré à la sixième manche, Wayne Garrett et Cleon Jones ont déclenché la poussée avec des simples. Joe Foy a fait compter Jones pour réduire l'avance de 5-4 des Padres et le frappeur de relève Dave Marshall reçut un but sur balles du lanceur de relève Tom Dukes pour remplir les buts, pavant la voie au simple de Agee. Il a ainsi porté le total de points produits de son club à 55.

Victoire de Marichal

PHILADELPHIE (UPI) — Dick Dietz et Jim Hart ont produit chacun deux points dans une septième manche de quatre points hier soir et conduit les Giants de San Francisco à une victoire de 8-3 sur les Phillies de Philadelphie dans la première joute d'un programme double.

Juan Marichal, qui a accordé seulement un coup sûr et n'a fait face qu'à dix-huit frappeurs dans les six premières manches, a survécu à une poussée de trois points des Phillies à la septième pour remporter sa cinquième victoire de la saison. Il a perdu neuf joutes.

Grant Jackson, qui a accordé quatre points avant de céder sa place à la cinquième, a essuyé l'échec, son neuvième en onze joutes. Le lanceur de relève Lowell Palmer fut la victime de l'explosion à la septième manche.

Bobby Bonds a commencé la manche avec un simple et passa au deuxième, puis au troisième buts après que Ken Henderson et Willie McCovey eurent reçu des buts sur balles. Dietz a chassé Palmer du monticule avec un double bon pour deux points et Hart a accueilli le lanceur de relève Fred Wenz avec un simple bon pour deux points également.

Glenn Beckert en forme

CINCINNATI (UPI) — Glenn Beckert a frappé quatre balles en lieu sûr alors que les Cubs de Chicago ont battu les Reds de Cincinnati au compte de 7-1, dans la première partie d'un programme double hier soir. Bill Hands n'a accordé que cinq coups sûrs.

Hands présente maintenant une fiche de 13 victoires contre huit défaites. Hier, il a perdu son blanchissage quand Johnny Bench a claqué son 36e circuit de la saison à la quatrième manche.

Les Cubs ont fait subir à Wayne Simpson sa troisième défaite de la saison, le touchant pour trois points avant qu'il soit relevé à la fin de la troisième reprise.

Les Cubs ont ajouté deux points à la cinquième sur un simple par Beckert, un but sur balles à John Callison, et un tage à la sixième aux dépens du mauvais lancer par Ray Washburn. Ils ont complété leur pointlanceur John Noriega à la suite d'un coup de trois buts par Don Kessinger, d'une balle passée, et de simples de Beckert et Billy Williams.

14e victoire de Dave McNally

BALTIMORE (UPI) — Merv Rettenmund a produit deux points et Dave McNally a récolté sa 14e victoire alors que les Orioles de Baltimore ont égalé le record de la ligue Américaine pour le plus grand nombre de victoires consécutives sur un autre club, battant hier les Royals de Kansas City par 3-1, pour la 21e fois.

Le point qu'a produit Rettenmund avec un simple à la quatrième manche et un but sur balles avec les buts remplis à la deuxième furent suffisants pour McNally qui a alloué cinq coups sûrs. Le lanceur gaucher Bill Butler a commencé la joute pour les Royals mais dut céder sa place à Dave Morehead à la deuxième manche quand Butler s'est étiré un muscle à l'épaule.

Les Orioles ont pris une avance de 1-0 à la deuxième manche avec deux hommes retirés quand Andy Etchebarren reçut un but sur balles, Mark Bélanger frappa un simple, McNally reçut un but sur balles pour remplir les buts et Rettenmund suivit avec un but sur balles également pour ainsi faire compter Etchebarren. Après que Bélanger eut frappé un simple et volé le deuxième but à la cinquième manche, Rettenmund a frappé un simple au centre pour produire le deuxième point.

Le dernier point à la huitième manche a résulté d'un simple de Brooks Robinson, qui est passé au deuxième but sur un sacrifice et compta quand le lanceur de relève Al Fitzmorris exécuta un mauvais lancer au premier but après avoir saisi le coup de Etchebarren.

Kansan City a compté à la septième manche lorsque Lou Piniella a frappé un simple, passa au troisième sur un simple de Bob Oliver et croisa le marbre sur un ballon sacrifice de Ellie Rodriguez.

Les Orioles ont égalé le record établi par Boston contre Philadelphie en 1883-84 et égalé par les Yankees de New York en 1927 contre les Browns de Saint-Louis.

Les Yankees se déchaînent

MILWAUKEE (UPI) — Les Yankees de New York, tenus à seulement deux coups sûrs au cours des six premières manches, ont explosé pour sept points à la septième, hier soir, pour vaincre les Brewers de Milwaukee au compte de 7-3, dans la première partie d'un programme double.

Des doubles par Jerry Kenney, Thurman Munson et Bobby Murcer ont été les faits saillants de cette manche où les Yankees ont envoyé une douzaine de frappeurs au bâton.

Milwaukee avait une avance de 3-0 au début de cette manche, deux points ayant été produits par le 23e circuit de Tommy Harper à la cinquième reprise.

Bob Bolin n'avait eu aucune difficulté à maîtriser les Yankees au cours des six premières manches, mais il a accordé des buts sur balles à Roy White et Danny Cater pour ouvrir la septième. Ensuite, après le retrait de Curt Blefary sur un ballon, Kenney a frappé un double pour faire compter White.

Des simples de Gene Michael et du frappeur d'urgence Pete Ward et un coup sacrifice de Horace Clarke ont produit trois points pour donner l'avance aux Yankees.

Stan Bahnsen a reçu le crédit de la victoire, sa dixième contre sept défaites, et sa quatrième au cours de ses cinq dernières décisions. Bolin a été le lanceur perdant, sa huitième défaite contre trois gains.

La joute a été interrompue pendant 35 minutes à la cinquième reprise à cause de la pluie.

Une victoire de Turner

VANCOUVER (PC) — John Turner, 15 ans, de London, Ontario, a enregistré une impressionnante victoire de 6-1, 6-1, sur George Horioka, d'El Monte, Californie, un joueur hautement favori, pour triompher, hier, dans le Championnat junior canadien de tennis.

Bien reposé après une journée de relâche dûe à la mauvaise température, Turner a eu recours à une solide combinaison de coups pour avoir raison de Horioka maintenu hors d'équilibre la rencontre durant.

Turner, classifié No. 3 chez les juniors de l'Ontario, a déclaré qu'une victoire remportée lundi contre Mike Megale, de Corvallis, Ore., lui avait donné à penser qu'il pourrait sans doute forcer constamment Horioka, un joueur de tournois expérimenté, à courir.

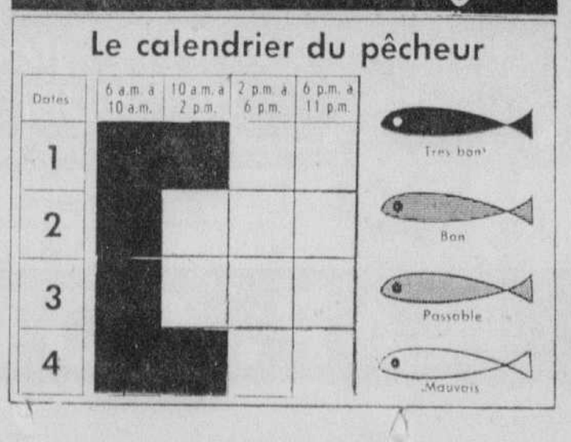
"C'est ce qui a marché contre Megale, alors j'ai décidé d'essayer la même tactique aujourd'hui et elle a porté fruit", a-t-il dit.

Dave Robinson, d'Ottawa, a remporté un long marathon de plus de trois heures contre Scott Cathcart, de Richmond, Colombie Britannique, réalisant des compte de 9-11, 6-2 et 13-11.

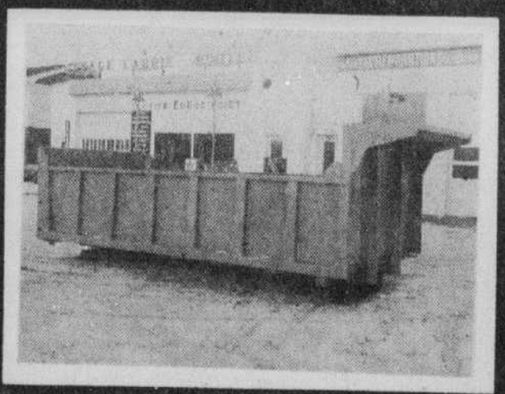
SODA-STABILISATEUR-ACIDE
CHLORE POUR PISCINE
Service, entretien, livraison
683-8942

GBS GENERAL BEARING SERVICE
Raymond Coulombe, représentant
165 PRINCE-EDOUARD - TEL.: 529-9088

AMIS PECHEURS...
POUR DE BONNES PARTIES DE PECHE AYEZ DE BONS ACCESSOIRES
à votre magasin Canadian Tire
CANADIAN TIRE



Camionneurs, on a pensé à vous!
EDBRO



LES SYSTEMES HYDRAULIQUES CA NOUS CONNAIT
Nous effectuons la vente, l'installation et le service de "dompeuses" (Hoist) EDBRO boîte de camion, souffleuse de moulée en vrac, de marque OMEGA prise de force (power take-off) ainsi que redressement de châssis (frame) de camions. Aussi, alignement de roues, sur autos et camions. PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.
GARAGE Fabrie LTEE
SPECIALISTE EN SYSTEME HYDRAULIQUE
BEAUMONT, CTE BELLECHASSE
TEL.: 837-3606 (CODE 418)

inscrits et choix commentés

CE SOIR

Course no 1 — Trot n.g. $500 en 1970 — Bourse $600.

2—Trojan	p. Noël	Roland voudrait bien	8-5
3—Swift Yogi	A. Doré	Conduira la course	2-1
4—Rolot	Pas nommé	Capable de mieux	5-2
6—Honorable Sir	C. Dupont	Impressionne pas	4-1
1—H.M. Volo	C. Desjardins	Le mieux placé	7-1
5—Friendly Scott h	M. Cournoyer	Difficile pour lui	10-1
7—Lusty Counsel	R. Beaudoin	Improbable	12-1
8—Tee Song	G. Jutras	Attendra position	14-1

Course no 2 — Amble à réclamer $1,000 cond. — Bourse $500.

3—Freedom Pat	J.C. Lyrenne	Devrait gagner	8-5
6—Shilaway Money	N. Tremblay	Pas régulier	2-1
8—Trackdown	B. Gervais	Pas à dédaigner	5-2
2—Lucy Spencer	G. Jutras	Bien placé	4-1
1—Wilma's Boy	M. Aubin	A de la misère	7-1
4—Tarr's Touchdown	M. Carpentier	A son voyage	10-1
5—Rusty Melody	Y. Pelchat	Oubliez-le	12-1
7—Abe Bales	J. Guenette	Lui aussi	14-1

Course no 3 — Amble n.g. $500 à vie cond. — Bourse $550.

1—Sharp Choice	L. Duquette	Tous les avantages	8-5
4—Mar Mic Swettie	A. Jean	S'améliore	2-1
5—Shadydale Air Scott	N. Tremblay	A eu de bons débuts	5-2
7—Oregon Adios	W. Lépine	Fera son possible	4-1
3—Glenn's Boy	J. Cyrenne	Sa part	7-1
7—Pompon Richelieu	P. Noël	A encore rien montré	10-1
6—Leo Mic	R. Tremblay	S'oeuvre à faire	12-1
8—Mark Nib	Y. Pelchat	Bon dernier	14-1

Course no 4 — Amble à réclamer $1,000 — Bourse $500.

1—Cornelia Adios	L. Duquette	La quinella	8-5
2—Gallant Brooke	J. Aubin	Dans sa classe	2-1
5—Rideau Star	J. Cyrenne	A gagné dernière	5-2
8—Knight Choice	A. Jean	Mal placé	4-1
3—Dainty Brooke	G. Mallard	Doit tout prendre	7-1
6—Jack Tar	G. Beauchemin	Montre rien	10-1
7—Jay Dillon	R. Beaudoin	Gagnera rien	12-1
4—Grand Pick	D. Normandin	Lui non plus	14-1

Course no 5 — Amble gagnants $1,000 et plus — Bourse $1,500.

4—May Mic	J. Vanier	Son tour est venu	8-5
6—Mr Frontenac	G. Baily	Change de conducteur	2-1
5—Wing Dix gKing	N. Tremblay	Tout ou rien	5-2
2—Robert Mar Mic	Y. Pelchat	Monte de classe	4-1
3—Drumm on Time	G. Jutras	Causerait surprise	7-1
1—Jet Mac Mic	J. Paquet	Ne tiendra pas	10-1

Course no 6 — Amble à réclamer $1,000. cond. — Bourse $500.

2—Newport Buzzard	Y. Pelchat	A tout pour gagner	8-5
1—Gallon Mayne	G. Desjardins	Dangereux ici	2-1
6—Margaret Cash	L. Aubin	Toujours proche	5-2
5—Bradshaw	C. Denault	Va manquer de souffle	4-1
4—Colonel Mills	L. Duquette	Les mêmes	7-1
3—Eliminator	P. Grenier	A d'affaire là	10-1
7—Lady Boot	M. Poulin	Pas d'affaire là	12-1
8—Daring Dream	G. Main	Se reprendra	14-1

Course no 7 — Trot à réclamer $1,250/$1,500. — Bourse $550.

2—Ritroy's Valentine	R. Beaudoin	Sait veut	8-5
1—Wilbur Dean	A. Jean	Avec celui-ci	2-1
5—Foundation	J. Cyrenne	On croit-là	5-2
3—J R	L. Duquette	Ancien bon	4-1
8—Phyllis Marie	L. Tremblay	A changé de main	7-1
7—Fakir	R. Tremblay	Suivra de loin	10-1
6—Billy Neff	P. Noël	Pas un cadeau	12-1
4—Frivolous Ede	Y. Pelchat	Pas ce soir	14-1

Course no 8 — Trot n.g. $1,000./70 cond. — Bourse $600.

6—Seller	M. René	Revient à sa place	8-5
5—Canton's Hopeful	G. Lalonde	Bien conduit	2-1
1—Bill Scoten	P. Grenier	A surveiller	5-2
2—My Scotch	J.-A. Verret	A vos risques	4-1
4—Nonstell Herman	L. Veilleux	Petite part	7-1
7—Cotton Mic	L. Duquette	Est-il au "Cotton"	10-1
8—Andy Kirx	P. Gignère	Part trop loin	12-1
3—Paris Lad	E. Bradette	Comme d'habitude	14-1

Course no 9 — Amble n.g. $1,000/70 cond. — Bourse $700.

4—Richelieu Fleurie	M. Cournoyer	Son étoile "Fleurie"	8-5
1—Catnip Drummond	G. Jutras	Avantage	2-1
6—Genesee Prince	L. Duquette	Devrait faire vite	5-2
8—Tee Tie	A. Jean	Devra se dépêcher	4-1
5—Merlin Guy	M. René	Les restes	7-1
3—Peter Mac Mic	P. Grenier	Paierait bon prix	10-1
2—Lucky Lassie	J. Cyrenne	Montre fatigue	12-1
7—Green River Fraser	E. Bradette	Une autre fois	14-1

Course no 10 — Amble à réclamer $1,500. — Bourse $550.

8—Dick Adios	P.-E. Bivrat	Malaxé sa position	8-5
5—Davey Top It	J.-M. Marceux	Capable de gagner	2-1
6—Rover Boy	A. Jean	Aime exacta	5-2
1—Castle Hal	R. Gervais	Revient à Bernard	4-1
7—Frozen Chips	D. Normandin	Monte de classe	7-1
2—Tammany Hal	J. Lefebvre	Je ne crois pas	10-1
4—Honor Lee	C. Savard	Pensez-y pas	12-1
3—Sunrise Abe	M. Carpentier	Pas d'affaire là	14-1

DEMAIN SOIR

Course no 1 — Trot à réclamer $1,000. cond. — Bourse $500.

3—Miss Nat	N. Tremblay	Devrait répéter	8-5
2—Lee Lad	Y. Cateliier	Pas encore battu	2-1
7—Jason	J. Quessy	Position idéale	5-2
8—Knockout Mir	J. Cyrenne	Un ennemi à faire	4-1
5—Chimspeed	Y. Pelchat	Petite part	7-1
2—Kamway Yates	P. Grenier	Il est latché	10-1
6—Titan Song	J. Parent	Improbable	12-1
4—Gold Axworthy	P. Sauvé	A sa place	14-1

Course no 2 — Amble à réclamer $1,000. — Bourse $500.

4—I S Dale	J. Parent	Menera tout le mille	8-5
6—Beauty Scott	R. Larouche	Le cinquièma	2-1
2—Lady Camden	D. Normandin	A surveiller	5-2
5—Ruth C Cadet	G. Lalonde	Devra faire vite	4-1
1—Coast Dispatch	R. Beaudoin	Fera son possible	7-1
3—Rey Wm Sparkle	N. Tremblay	surprendrait	10-1
8—Sugar Lisel	E. White	Ne veut pas	12-1
7—Destiny	A. Jean	Remontera	14-1

Course no 3 — Amble n.g. $500./70 cond. — Bourse $600.

3—Monaco Hanover	Y. Pelchat	Avec opposition	8-5
1—Richard Belle	Y. Cateliier	De la part	2-1
7—Lord Bil	N. Tremblay	Regrettera vite	5-2
8—Potomac Hanover	A. Jean	Monte de classe	4-1
4—Lincoln Adios	Y. Roger	Viendra avec la chaleur	7-1
5—Tango Richelieu	Pas nommé	Trop chaud pour danser	10-1

Course no 4 — Amble à réclamer $1,250. — Bourse $550.

2—Prince E Grattan	A. Fagé	La quinella	8-5
4—Dusty Rebel	D. Normandin	Avec lui	2-1
7—Romance Adios	J. Cyrenne	On lui	5-2
5—Tino Brooke	Y. Pelchat	Peut tout déranger	9-2
1—Dusty Prince	G. Malo	Difficile pour lui	6-1
6—Royale Bel	R. Larouche	Se cherche	8-1
8—Yankee Runner	B. Gervais	Attendra position	10-1
3—Coquin Bil	A. Jean	Un bon soir	12-1

Course no 5 — Trot gagnants $1,000 et plus — Bourse $1,500.

8—Bagarreur Dandy	J. Cyrenne	Faut le choisir	8-5
2—Vale First	C. St-Jacques	Veteran de classe	2-1
4—Joe Rodney	G. Filion	S'il ne casse pas	5-2
6—Leading Uncle	Y. Cateliier	Prendra une part	4-1
1—Royal Dugan	P. Desiauriers	Nouveau venu	7-1
2—Bill Rodney	C. Dupont	Suivra de loin	10-1

Course no 6 — Amble n.g. $1,600 à vie cond. — Bourse $550.

5—Laura Dares	Y. Cateliier	Semble le meilleur	8-5
4—Shadydale Native	L. Duquette	Dans son dos	2-1
2—Coffee Up	M. Cournoyer	Fera son possible	5-2
6—Mr Roberts	B. Gervais	Toujours proche	4-1
7—Petal Mar Mic	A. Jean	Dans l'argent	7-1
8—Buoyant Fleurie	Y. Bolly	Il s'est refroidi	10-1
1—Adio L B	Y. Pelchat	Paierait bon prix	12-1
3—McFeathers	W. Lépine	Voudrait bien	14-1

Course no 7 — Trot à réclamer $1,500/$2,000. — Bourse $600.

6—Clever Who	G. Lachance	Dernière facile	8-5
2—Homestretch Peter	G. Smith	Son partenaire	2-1
1—Chief Cosmea	B. Gervais	Faite roulette	5-2
4—Major Law	S. Pleau	Peut tout prendre	4-1
5—Merrie Victor	G. Lalonde	Les mêmes	7-1
7—Success Bomb	J. Vanier	Capable de mieux	10-1
8—Kingston	A. Jean	A la veille d'éclater	12-1
3—Joscdale Scott Free	M. Cournoyer	A son voyage	14-1

Course no 8 — Amble à réclamer $1,500./$2,000. — Bourse $600.

8—Colonel Stone	J. Cyrenne	Dernière superbe	8-5
1—Glen Cairn	D. Normandin	Suivra de proche	2-1
5—Keyguard	C. Desjardins	Va donner un coup	5-2
4—W D Brooks	B. Gervais	Un peu dur	4-1
3—Reddon	A. Jean	Pas à dédaigner	7-1
6—Circle Air	J. Quessy	Ne tiendra pas	10-1
7—Muz Run	S. Pleau	Lui son plus	12-1

Course no 9 — Amble n.g. $1,500/70 cond. — Bourse $1,000.

3—Gee Dee Frisco	J. Cyrenne	Classe pour lui	8-5
1—April Ben	S. Pleau	En pleine forme	2-1
8—Cofee Mir	M. Cournoyer	Devra se dépêcher	5-2
4—Handsome Harry	G. Filion	Nouveau venu	4-1
5—Liberty Farr	M. Deveau	Monte de classe	7-1
2—Jean Richelieu	Pas nommé	Difficile pour lui	10-1
6—Betsies Dream	C. Dupont	Bon palmarès	12-1
7—Abe Rosecroft	Y. Pelchat	Attendra position	14-1

Course no 10 — Amble à réclamer $1,500/$2,000 — Bourse $600.

4—Fatherland	D. Normandin	Clé de l'exacta	8-5
3—Mado Cax	N. Tremblay	Finit très fort	2-1
6—Intrigante C	A. Jean	Si elle conduit la course	5-2
1—Sweet Harmony	Y. Fontaine	Pour grosse exacta	4-1
2—Little Bo Beep	R. Gervais	Attelé dur	7-1
5—Sharon Glory	A. Poulin	Monte de classe	10-1
7—Adios Kim	P. Côté	Paierait gros prix	12-1
8—Sunny Brier	J. Paquet	Pensez-y pas	14-1

LA "CORRIDA" VUE PAR LE TAUREAU — Tobalo Vargas, un jeune matador novice semble déployer ses ailes alors qu'il s'est vu projeté à quelques pieds du sol par cette mignonne petite bête cornue qui suit d'un oeil espiègle l'envol de sa pauvre victime. Le tout se passait à Madrid.

Circuit fermé à St-Romuald

Le Grand Prix cycliste se jouera en fin de semaine

Pas moins d'une cinquantaine de coureurs participeront aujourd'hui et demain au Grand Prix cycliste Labatt, qui connaîtra son dénouement en fin de semaine à la suite d'un circuit fermé à St-Romuald.

Le Grand Prix Labatt comprend quatre épreuves et c'est dans la région de Québec qu'aura lieu la dernière épreuve.

Depuis onze heures ce matin, les participants luttent afin de parvenir à l'aréna de Pont-Rouge les premiers.

Le départ ce matin avait lieu en face de la centrale de police de Québec, et après avoir traversé les municipalités de l'Ancienne-Lorette, Bélair, Valcartier, Ste-Catherine, Duchesnay, Lac-Sergent, St-Raymond, StBasile, Portneuf Station, Portneuf, Cap Santé, Donnacona, les coureurs arriveront à Pont-Rouge où le fil d'arrivée a été placé en face de l'aréna.

Dimanche après-midi, ce sera sans doute la journée Yves Landry, puisque Yves courra devant les siens. Détenteur du troisième rang au classement général actuel du Grand Prix, Landry a de bonnes chances de terminer au premier rang. En terminant parmi les premiers samedi et en décrochant une première place à St-Romuald dimanche, Landry pourrait bien empocher les $500 du vainqueur plus un autre montant de $500 s'il termine au premier rang du classement. Le vainqueur de la course d'aujourd'hui encaissera aussi $500.

Demain, il s'agira du traditionnel circuit fermé et les coureurs devront grimper à 50 reprises la côte de la rue de la Fabrique.

Plusieurs grands noms du cyclisme québécois se mesureront en fin de semaine, et parmi les plus connus, mentionnons les Michel Banos, Vicenzo Mecco, Mike Swierzy, vainqueur de la course Québec - Montréal; et les frères Lessard, tous de Montréal, Jules Béland et Bernard Héroux, de Drummondville; John Gromek et Bob Simpson, du Lac-St-Jean, en plus des nombreuses figures locales.

La fameuse équipe junior de la Cantine mobile sera sur les lieux avec les Marc Blouin, un des meilleurs juniors de la province; Jean-Noël Bouffard, avec trois victoires sur le plan provincial en plus de Jean Néron et Bernard Voyer.

Yves Landry et Marc-André Longchamps viendront renforcer cette équipe.

Marc Blouin a toujours impressionné pour sa détermination et selon Jean-Yves Labonté, l'organisateur des courses, lui et Guy Houde sont capables de causer des surprises. L'an dernier, Houde avait coiffé Landry au fil d'arrivée, et le même scénario pourrait bien se produire cette année.

Le classement du Grand Prix Labatt se lit comme suit: Michel Banos, 28 points; Vicenzo Mecco et Mike Swierzy, 27 points; Yves Landry, 26 points; Bob Simpson, 23; Jules Béland, 22 et Gilles Larose 17.

résultats à richelieu

AMBLE — $1,200

1—Houdaille Blais $6.30, 3.60, 2.50; 5—Foxcroft Duke, M. Turcotte, $3.80, 2.60; 2—Adios Marcel, G. Filion, $3.00. Temps: 2.11.

Ont aussi couru: The Bootlegger, Cadet Mir, Lincoln's Champ, Ace Dean.

AMBLE — $1,100

1—Joscdale Scottie Grise, $7.30, 4.40, 3.30; 8—Derail, G. Filion, $5.20, 3.90; 2—Star Adios T. Savignac, $2.90. Temps: 2.09 4-5.

Ont aussi couru: Indian Velo, Quiey's Boy, Christian Abe, Atom Time, Henry's Allen.

Pari double: $22.40.

AMBLE — $1,700

5—Diamond Dale, Hebert, $12.90, 5.80, 2.80; 2—Miles Away, Grise, $5.70, 2.80; 3—Armbro Intrigue, Gamache, $4.30. Temps: 2.09 2-5.

Ont aussi couru: Pompier Bill, Touzege, Fashion Charger.

AMBLE — $1,100

8—Shadydale Superb, Miller, $50.00, 24.00, 8.10; 9—Irish Diamond, Hebert, $26.30, 9.80; 3—Mister Tim, Proulx, $5.10. Temps: 2.12 4-5.

Ont aussi couru: Hiawatha Hanover, District Dale, Ad Da Card, Lawde Bird, Addie Gratan Boy, Quinella: $322.10.

AMBLE — $1,500

6—Vilardan, Moreau, $14.80, 4.50, 3.10; 4—Wicked Mir, Dostie, $2.80, 2.70; 7—Steady Hoot, M. Lachance, $4.70. Temps: 2.11 2-5.

Ont aussi couru: Tampar Mir, Miracle Sandy, Cardinal Angus.

AMBLE — $1,400

6—Lady D. Filion, $5.40, 4.10, 3.20; 1—Lady Farr, M. Lachance, $5.20, 3.80, 4; 3—Brewer's Gem, Cloutier, $6.10. Temps: 2.08 2-5.

Ont aussi couru: Kelly Sorel, Lou King, Sherman Larry, Dean Leo, Dino Mir.

AMBLE — $1,100

5—Lou Arden, $22.30, 8.90, 4.30; 1—Hearty Dares, $5.50, 3.90; 8—Winning Ace, $2.80.

Ont aussi couru: Andy Minbar, Jay Arden, A Little Scotch, Star's Lo o.

Le numéro 7 Tarrs Blackstone a été retiré.

Quinella 1-5 $46.50.

Temps: 2.12.2.

AMBLE — $1,600

8—Beaute Colonial $13.80, 3.60, 3.30; 1—Kes Pebble, $3.10, 2.60; 7—Good Deer, $3.20.

Ont aussi couru: Howard Mir, Sales Pitch, Ruth Tar.

Temps: 2.07.2.

AMBLE — $13,400

Série canadienne pour poulinches de 2 ans.

3—Sockys Rebel, $3.50, 2.70, 2.50; 1B Pearl Mir, $2.90, 2.30; 6—Piffle, $3.40.

Ont aussi couru: Hi Karen, Rosie Baren, Gaily Mir, Keystone Wish, Mar Mic Direct, Demeanian Mir, Keystone Traverse.

Temps: 2.10.1.

AMBLE — $1,300

4—Carny Hanover, $3.20, 2.30, 2.10; 1—Wil Diamond, $2.40, 2.10; 2—Cardinal Rainbow, $2.40.

Ont aussi couru: Allee Angus, Baa, Coquine, Ravens Best, Belle Colonial.

Temps: 2.08.

Exacta: 4-1 $6.00.

Cinq rondes de 72

MISSISAUGA (PC)—Des rondes de 72 ont été jouées par cinq joueurs différents, hier, dans la première ronde de la 48e reprise du Championnat provincial junior de golf de l'Ontario.

Le tournoi de 36 trous prendra fin aujourd'hui avec la ronde finale de 18 trous sur le parcours de 6,402 verges du Mississauga Country Club. Dans le groupe des joueurs qui ont réussi 72 hier, on remarquait le jeune Gary Smith, 16 ans, d'Agincourt, le champion juvénile de l'Ontario, en 1969. Les autres meneurs sont: Murray Rowlands, 18 ans, de Toronto; Skip Foster, 18 ans, de Brantford; Robert Street, 18 ans, de Bolton et David Bogdon, 17 ans, de Kitchener.

Robb Phipps, 17 ans, de Chatham, est seul au sixième rang ayant joué une ronde de 73, un coup au dessus de la normale.

Le champion défendant chez les juniors, Kelly Roberts, 16 ans, de Milton, a terminé la première ronde avec trois coups au dessus de la normale à 75.

Huit joueurs ont joué 74. Ils sont Alan Avery, 17 ans, d'Agincourt; Tony Sergautis, 17 ans, de Bolton; Stephen Ashby, 17 ans, de Woodbridge; Adam Brown, de Hamilton; Bob Andrew, 18 ans de Sarnia; William Laughlin, 18 ans de Londen; Gary Hucker, 18 ans de Windsor et Jeff Howard, 17 ans, de la base des forces armées à Trenton.

Michel Brière : état stationnaire

MONTREAL — Il y a 11 semaines que Michel Brière, brillante recrue des Pingouins de Pittsburgh de la ligue Nationale, repose à l'hôpital Notre-Dame par suite d'une lésion cérébrale subie dans un accident de la route survenu près de sa demeure à Malartic.

Son état est demeuré stationnaire cette semaine. La semaine dernière, les médecins lui ont enlevé son tube trachéal, preuve qu'il respire mieux par les voies naturelles. On continue de le nourrir d'aliments légers ou liquides par voie buccale. La rigidité des membres et des muscles, symptomatique de la lésion cérébrale qu'il a subie, tend à disparaître et il suit toujours des traitements de physiothérapie.

Par intermittence, il ouvre les yeux et réagit à certains stimuli externes mais ses médecins considèrent qu'il s'agit de reflexes naturels plutôt que d'une manifestation de conscience volontaire. Le porte - parole de Notre-Dame a ajouté qu'il faudra encore un certain délai avant que les médecins puissent se prononcer sur ses chances de récupération complète.

baseball

HIER

Ligue Nationale

Los Angeles 8, Montréal 5
Los Angeles à Montréal (pluie)
San Diego 5, New York 6
San Francisco 8, Philadelphie 3
San Francisco à Philadelphie
Pittsburgh 3, Atlanta 4
Chicago 7, Cincinnati 1
Saint-Louis à Houston

Ligue Américaine

Chicago 5, Cleveland 4
Washington à Californie
Boston à Californie
New York 7, Milwaukee 3
Minnesota à Detroit
Kansas City 1, Baltimore 3

Ligue Provinciale

Drummondville à Thetford

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale

Los Angeles à Montréal (2, soir)
San Diego à New York
San Francisco à Philadel. (2, soir)
Pittsburgh à Atlanta
Chicago à Cincinnati (soir)
Saint-Louis à Houston (soir)

Ligue Américaine

Washington à Oakland
Boston à Californie (soir)
New York à Milwaukee
Cleveland à Chicago
Minnesota à Detroit (soir)
Kansas City à Baltimore

Ligue Provinciale

Québec à Trois-Rivières (soir)
Sherbrooke à Drummondville (soir)

DEMAIN

Ligue Nationale

Los Angeles à Montréal
San Diego à New York (2)
San Francisco à Philadelphie
Chicago à Cincinnati
Saint-Louis à Houston

Ligue Américaine

Washington à Oakland (2)
Boston à Californie
New York à Milwaukee
Cleveland à Chicago (2)
Minnesota à Detroit
Kansas City à Baltimore

Ligue Provinciale

Thetford à Québec
Sherbrooke à Québec (soir)
Drummondville à Trois-Rivières (2)

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	58	47	.544	—
New York	56	46	.540	½
Chicago	53	49	.515	3
Philadelphie	46	52	.469	7½
Montréal	44	58	.431	11½
St-Louis	44	58	.431	11½

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	72	32	.692	—
Los Angeles	58	42	.580	12
Atlanta	49	53	.480	22
San Francisco	47	52	.475	22½
Houston	46	56	.451	25
San Diego	40	63	.388	31½

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	63	39	.618	—
Detroit	56	45	.554	6½
New York	54	46	.540	8
Boston	51	49	.510	11
Cleveland	49	53	.480	14
Washington	48	55	.455	16½

Division Ouest

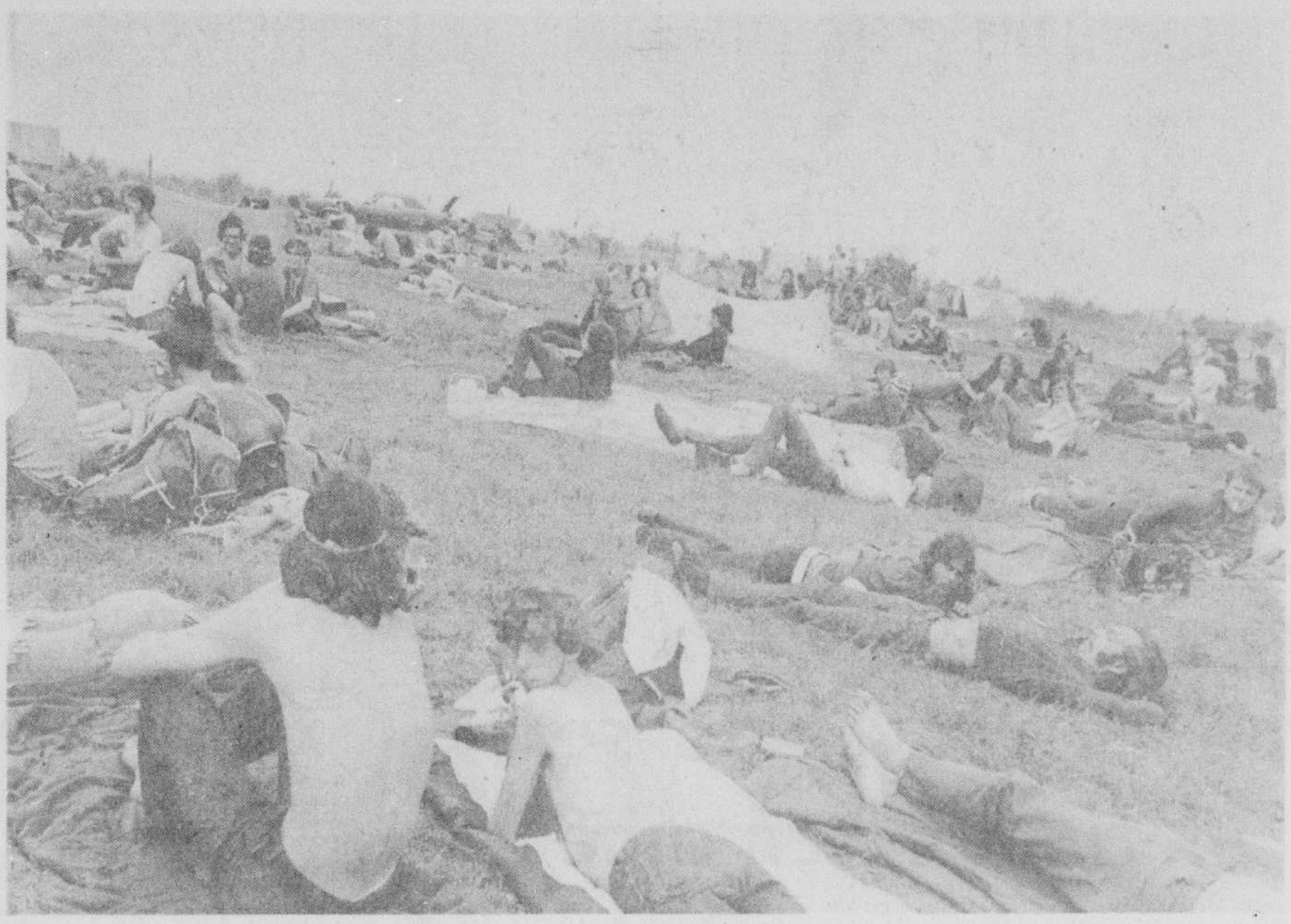
	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	62	35	.639	—
Californie	55	44	.556	8½
Oakland	56	46	.504	8
Kansas City	58	51	.532	28½
Milwaukee	58	64	.373	26½
Chicago	36	68	.346	29½

LIGUE PROVINCIALE

	G	P	Moy.	Diff.
Trois-Rivières	32	26	.552	—
Thetford	30	27	.518	2
Drummondville	28	28	.500	3½
Sherbrooke	27	31	.466	5
Québec	24	29	.453	5½

Parties d'hier non incluses

Le festival pop de Manseau connaît un début difficile



Les contestataires n'acceptent pas de compromis

MANSEAU — Une pluie torrentielle balayée par des vents d'une grande vélocité a mis fin abruptement, mais temporairement semble-t-il, à 6h précises hier soir à la contre-manifestation organisée aux portes de l'enceinte du festival pop de Manseau par le comité culturel québécois.

Ils étaient une centaine à manifester, dans l'ordre, contre le prix prohibitif qu'ils jugent trop prohibitif et contre l'esprit du festival de Manseau.

"On essaie de nous faire croire que grâce à la magie du dollar, souligne un tract distribué sur place, on saura recréer pour nous l'esprit qui, dit-on, a régné à Woodstock. Mais voilà, l'esprit d'[illegible] chose a ceci de particu[illegible] qu'elle n'existe que par et pour elle".

Peu avant l'orage, Michael Lang leur avait offert de les laisser pénétrer sur le terrain, moyennant un prix d'entrée de $1.00 et à la condition qu'ils nettoient le site qu'ils occupaient en bordure de la route 49. Les porte-parole des contestataires ont refusé, et au moment d'aller sous presse, aucun nouveau pourparler n'avait été signalé entre eux et les organisateurs.

Il semble, nous a-t-on dit, que les contestataires auraient préféré attendre que leurs rangs grossissent et tenter de nouvelles pressions plus tard dans la soirée ou au cours de la matinée.

D'autre part, il a été rapporté que les organisateurs du festival n'étaient pas contents de la tolérance manifestée par les forces policières à l'endroit des contre-manifestants. Ils auraient préféré que les policiers les chassent "manu militari" des lieux. A la Sûreté provinciale, un porte-parole a fait observer que le sit-in se tenait dans l'ordre et qu'il n'y avait aucune raison valable jusqu'ici d'agir de la sorte.

On a signalé au cours de la journée qu'une seule arrestation, soit celle d'un jeune homme qui aurait refusé de circuler. Il fut détenu quelque temps puis relaché.

SANTE

Sur le plan médical, on ne signale pour la journée d'hier rien de particulier. En dehors du terrain, un jeune homme en état de crise, a dû être transporté d'urgence à l'hôpital par ambulance.

SECURITE

Les effectifs de la Sûreté, hier soir, à Manseau étaient de 250 hommes. En outre, 90 hommes de la division de Québec sont sur un pied d'alerte à Nicolet. Aujourd'hui même, 65 cadets policiers, promus hier seulement de l'école de police seront en service au quartier général de la Sûreté à Manseau.

L'agence Citadelle, pour sa part, avait hier soir 25 gardes en uniforme sur le terrain et 67 en civil. Par contre, la rumeur circulait au début de la soirée, que cette agence menaçait de retirer ses hommes si une somme de $24,000 déjà promise n'était pas versée par Woodstock Organisation.

LA PRESSE

D'un autre côté, quelque 230 journalistes et photographes seraient sur les lieux, la majorité venant du Québec, d'autres d'Ottawa et de Toronto, quelques-uns des Etats-Unis. Nous avons remarqué aussi une voiture de l'ORTF.

par Roger Bellefeuille et Jos-L. Hardy
envoyés du "Soleil" à Manseau

Le festival pop de Manseau qui était extrêmement mal engagé sur le plan spectacle, en début de soirée, semblait prendre vers 10h.30 une tournure nouvelle.

La plupart des spectateurs (environ de 7 à 8 milles personnes) étaient sur place pour entendre les différents groupes qui se succédaient sur la scène. Il est vrai qu'on ne savait pas ce que l'avenir allait nous réserver d'heure en heure mais l'enthousiasme avait bel et bien repris.

Un Michael Lang littéralement débordé, dépassé par les événements et d'une extrême nervosité tentait désespérément, quelques minutes encore avant l'ouverture officielle du Woodstock pop festival de Manseau de colmater les brèches d'un bateau en train de couler.

Il ne s'est pas caché pour exprimer, avec une certaine aigreur, l'opinion que les difficultés rencontrées jusqu'ici dans la mise sur pied du festival avaient pour principales causes "une incompétence totale de la part des organisateurs".

Tout au cours de la journée ce fut une course effrénée entre Lang et les organisateurs dont M. Zigy Wiseman.

A 6 heures, heure annoncée pour l'ouverture officielle du festival pop, seulement 2 groupes musicaux avaient accepté d'y participer — les Entreprises et le Five Minutes Alive. A 8h.45, on annonçait la présence du groupe La Révolution française.

Quatre groupes ont refusé un montant comptant de $500.00 que leur offrait Lang pour demeurer sur place. Alors que ce dernier allait quérir d'autres fonds, le groupe Sound Spectrum à son retour avait quitté les lieux.

Michael Lang, fondateur de Woodstock, qui joue ici son prestige, a tenu à préciser qu'il n'avait accepté de s'associer à l'organisation du festival de Manseau qu'à titre de conseiller.

D'autre part, d'autres groupes qui n'ont pas atteint la renommée pour devenir des têtes d'affiche et qui n'ont pas encore endisqué, ont préféré plier bagages devant une réaction défavorable de la foule par la suite de l'absence de vedettes.

Un autre groupe, martiniquais celui-là, a préféré s'abstenir, et quitter les lieux n'ayant pas du tout aimé l'atmosphère du festival.

D'ailleurs, dès les premières notes musicales du premier groupe à 7h.30 p.m., une forte partie de l'assistance s'est éloignée de l'estrade comme si elle obéissait à un signal convenu d'avance et comme si ces spectateurs voulaient ainsi signifier leur mécontentement sur l'organisation générale et surtout sur les atermoiements en regard du programme demeuré imprécis.

Par contre, au moment de mettre sous presse, un porte - parole de Wood Productions faisait savoir que 12 groupes instrumentaux américains étaient rendus à Platsburgh et se feraient entendre au cours du festival pop de Manseau.

Enfin, Michael Lang a affirmé à un de nos représentants qu'un montant de $50,000 dollars lui avait été nécessaire pour organiser la partie musicale sans aucun anicroche.

VUE DE HAUT — Le directeur général de la Sûreté du Québec, M. Maurice St-Pierre, descendant d'un hélicoptère, à Manseau, qui lui a permis d'avoir une vue d'ensemble du festival.

Un spectacle "décevant" - St-Pierre

MANSEAU — Le directeur général de la Sûreté du Québec, M. Maurice St-Pierre, a déclaré, hier après-midi, que dans un rapport qu'il remettra d'ici quelques jours au ministre de la Justice, il recommandera qu'à l'avenir les organisateurs de festivals de musique pop fassent leur demande au moins 3 mois d'avance. Le chef de la SQ a expliqué que ce laps de temps permettrait aux responsables de mieux voir clair dans leur entreprise et éviterait à la police de bousculer tout le monde.

Le directeur St-Pierre s'est montré peu favorable au festival. Il a dit qu'il n'était pas contre les hippies pourvu que ces derniers ne soient pas une cause de préjudice aux citoyens. M. St-Pierre se demande si la population du Québec est favorable à ce genre de spectacle.

Du haut des airs, à bord de l'hélicoptère qui le ramenait, hier après-midi, de l'institut de police de Nicolet, M. St-Pierre a eu nettement l'impression que les festival était un gâchis et qu'il y avait au plus 4,000 participants sur le terrain. Il a déclaré que dès le début l'organisation du festival de Manseau avait failli à ses obligations au point de vue du service d'ordre. Il a même ajouté que le spectacle est décevant pour les gens qui ont pénétré dans l'enceinte et ont payé $15 d'entrée avec certaines garanties qui leur avaient été faites.

Interrogé sur les possibilités d'une interruption du spectacle, le directeur de la SQ a dit que la police est organisée en conséquence si pareilles éventualités se produisaient. M. St-Pierre a déclaré que la Sûreté n'avait pas reçu le support désiré des organisateurs et que ces derniers ont vraisemblablement échoué sur d'autres points.

M. St-Pierre a loué le travail formidable accompli par les agents de la SQ, sous la direction du directeur-adjoint, Lucien Deschamps et de l'inspecteur Yvan Aubin. A l'occasion, il a souligné que la SQ a une force mobile très flexible. En fin de semaine, en plus du festival de Manseau, les policiers sont au Mont-Tremblant, à l'occasion des courses Trans-An aux régates du Lac-Saint-Jean, et sur les lieux des grèves de la Côte-Nord. Il a affirmé que les agents de la SQ n'interviennent en aucune façon sur les terrains du festival et qu'ils évitent de toutes les façons des affrontements.

A son retour de Nicolet, M. St-Pierre était accompagné du juge A.-G. Gosselin, de la commission de police du Québec, du dirceteur-adjoint, Lucien Deschamps, Roger Jobin et R. Racine.

Déjà 30,000, à un "pop festival" qui vaut Woodstock. . . côté marijuana

MIDDLEFIELD, Connecticut (d'après AFP et UPI) — Malgré l'interdit lancé par un juge fédéral contre le festival de musique "pop" qui devait se tenir aujourd'hui et demain à Middlefield, dans le Connecticut, des milliers de jeunes continuent d'affluer, à pied, en voiture, à moto, à bicyclette et même à cheval, sur le vaste terrain prévu pour recevoir quelque 60,000 amateurs de rythme "rock".

Jeudi soir, on en comptait environ 30,000 qui campaient autour de l'étang et sous les bosquets, qui sont la seule source de fraîcheur de l'endroit, une vaste pâture au pied d'une pente servant de piste de ski l'hiver. Le camp improvisé, où flotte une forte odeur de marijuana, rassemble toute la faune exotique de l'est des Etats-Unis et quelques amateurs venus de la côte ouest.

L'uniforme de rigueur est le bandeau de cuir maintenant la longue chevelure, et la ceinture à franges. Quelques attardés s'en tiennent au short, à la jupe courte ou aux "blue jeans".

A défaut de véritables orchestres, les guitaristes amateurs — et ils sont légion — ainsi que les joueurs d'harmonica et les batteurs de gamelle fournissent le fond musical indispensable à l'ambiance d'un tel rassemblement.

"Côté musique, ça vaut pas Woodstock, mais côté marijuana et autres drogues, pardon . . .", déclarait un jeune garçon jeudi soir. Il semble, en effet, qu'à côté des marchands de glace et de boissons glacées, les revendeurs de "came" se montrent très actifs à Middlfield.

A la suite de l'interdit lancé contre le festival, les organisateurs, Louis et Herman Zemel, propriétaires du terrain, ont demandé aux jeunes de se disperser en les assurant que les billets qui leur donnaient accès au festival seraient honorés les 22 et 23 août pour un concert qu'ils organiseraient dans l'enceinte de l'immense stade de baseball des Yankees de New York. Ces assurances n'ont eu jusqu'ici aucun effet, et le campement s'agrandit. Quant aux forces de l'ordre, on ne les voit pas. Le directeur de la police de l'Etat du Connecticut a déclaré: "Ils peuvent rester là tant qu'ils veulent, c'est une propriété privée . ."

Au festival "interdit" de France

AIX-EN-PROVENCE (AFP) — Les premiers concerts du festival de musique pop d'Aix-en-Provence commencent aujourd'hui au château de Saint-Pons, près d'Aix-en-Provence, en dépit de l'interdiction de cette manifestation par la préfecture des Bouches du Rhône. C'est ce qu'a déclaré le général Clément, organisateur du festival, vendredi matin.

A cette déclaration, le maire d'Aix-en-Provence, M. Félix Ciccolini, a répondu que les organisateurs feignaient de ne rien comprendre aux dispositions de l'arrêté d'interdiction.

"Je ne suis pas contre la musique progressive, a ajouté le maire, je suis contre un festival pop à Aix-en-Provence au mois d'août, alors qu'il n'y a pas assez de services de police et de sécurité.

Les préparatifs se poursuivent cependant à Saint-Pons et les guichets de location sont ouverts. Toutefois, des groupes de jeunes arrivés sur place ont apposé des affiches protestant contre les tarifs d'entrée du festival qu'ils jugent excessifs (55 frs pour trois jours). Les premières vedettes de ce festival sont Leonard Cohen et Johnny Winter.

BIEN GARDES — Les agents de la paix veillent sur les pacifistes.

Le ministre de la Santé se rend à Manseau

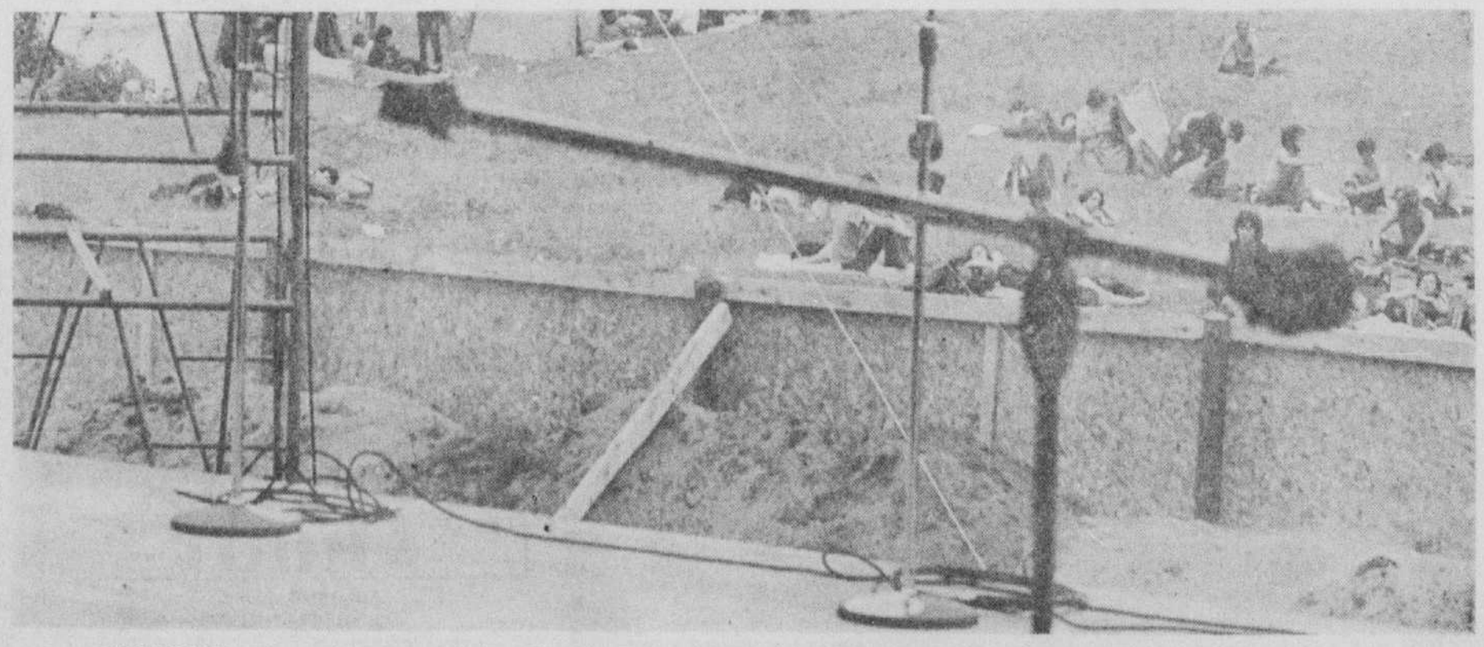
par Benoit LAVOIE

Le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être social, M. Claude Castonguay, doit se rendre aujourd'hui sur les lieux du festival "pop" du Manseau.

C'est ce que le premier ministre Robert Bourassa a annoncé hier, à l'issue d'une courte séance du conseil des ministres, expliquant que M. Castonguay pourra alors vérifier jusqu'à quel point la drogue est un problème réel chez les jeunes.

M. Castonguay aura pour autre tâche se vérifier les installations sanitaires montées sur l'emplacement de ce festival, et qui étaient une des conditions exigées par le gouvernement pour permettre cette manifestation.

M. Bourassa devait par ailleurs commenter que des apports lui étant parvenus hier après-midi indiquaient que de 5 à 6,000 personnes étaient sur les lieux, et que le tout se déroulait "dans un calme surprenant".



ESTRADE VIDE — Les musiciens ont tardé à paraître sur cette estrade en plein air dominant toute la place pouvant accueillir des milliers et des milliers d'amateurs de musique "pop".

"C'EST PIRE AILLEURS" — Tel est l'aspect que donne l'hôtel de ville de Toronto par temps couvert... d'air polluant. La qualité de reproduction ne doit pas être invoquée pour expliquer le fait qu'il y a peu de chose à voir dans cette photo. Les autorités provinciales de l'Ontario tirent une "certaine satisfaction" de ce qu'ailleurs — aux Etats-Unis notamment — "ce soit pire".
(Téléphoto PC)

Saulnier répond vigoureusement à un scientifique

Montréal serait l'un des endroits les "plus respirables" au monde

par Lise LACHANCE
de notre bureau
à Montréal

"Montréal est un des rares endroits du monde où la population peut respirer sans crainte", a déclaré hier le président du comité exécutif de la métropole, M. Lucien Saulnier.

L'Homme politique répondait ainsi aux remarques explosives du Dr. S. Knelman, professeur à l'université Sir George Williams, selon lesquelles Montréal est l'une des villes les plus polluées d'Amérique.

"Il est malheureux qu'un scientifique n'applique pas la discipline rigoureuse qui est celle des sciences avant de faire des déclarations à l'emporte-pièce. Que le docteur Knelman prouve ce qu'il avance, c'est le minimum que la ville peut lui demander", a lancé M. Saulnier.

La pollution: à son minimum

Le président du comité exécutif de la ville de Montréal fonde son optimisme sur le rapport que l'ingénieur Jean Marier, assistant-directeur du Service de santé municipal, vient de lui soumettre et qu'il a remis aux journalistes au cours d'une conférence de presse, hier.

M. Marier, croit que les remarques du Dr Knelman sont peut-être dues à la présence dans l'air de Montréal, ces jours derniers, de nuages qui ont considérablement diminué la visibilité. Or, dit-il, ces nuages n'étaient pas formés de substances contaminantes mais de vapeur d'eau.

"A ce temps-ci de l'année où il n'a a plus de chauffage et où le nombre d'automobiles circulant dans les rues a diminué avec les vacances, la pollution de l'air est à son minimum. La vague de chaleur intense et les autres conditions climatiques n'ont amené aucun mouvement vers la hausse de la concentration des substances étrangères mesurées par le Service de santé", soutient le rapport.

Selon le document, le service analyse tous les jours la concentration de l'anhydride sulfureux dans l'air de la métropole. Cette mesure offre, précise-t-il, un index valable de la bonne ou mauvaise ventilation de la ville. Or, ce chiffre s'est révélé stable pendant les trois derniers mois et ne s'est pas élevé ces jours derniers. De plus, un regard sur les indices de souillure et sur les concentrations de monoxyde de carbone révèle l'absence de tout incident, contrairement à ce qu'on observe dans certaines grandes villes américaines.

L'odieux des comparaisons

Le Service de santé ne nie pas que la métropole soit en face d'un problème touchant l'air qui la baigne, mais il soutient qu'à la lumière des données accumulées, les Montréalais se doivent "de repousser le triste honneur d'habiter l'une des villes les plus polluées d'Amérique".

"Le rapport sur le monoxyde de carbone a montré que la pollution de l'air par les émissions des automobiles atteignait à Montréal un niveau nécessitant des mesures correctives mais quand même éloigné de celui d'autres grandes villes, et, particulièrement, de Los Angeles, avec lequel Montréal a été comparé défavorablement', souligne M. Marier. Dans des circonstances similaires, soit au milieu des rues du centre de ces deux villes, on a mesuré 27 parties de monoxyde de carbone pa million à Montréal et 40 parties par million à Los Angeles.

A Los Angeles, on s'alarme actuellement de la présence d'oxydants dans l'air, phénomène produit par la réaction du soleil sur certaines substances émises dans l'air. On a noté une concentration dépassant 0.5 partie par million pendant 1 heure et demie. Le Service de santé de Montréal n'a pas terminé toutes ses expériences en ce qui concerne ces substances, mais il affirme qu'au stade actuel il n'en a pas trouvé plus de 0.01 partie par million.

L'organisme assure qu'à Montréal les poussières retombées ont été abaissées durant ces dernières années à un niveau envié par d'autres villes de même importance. Les comparaisons sont donc souvent odieuses et fausses pour Montréal, de conclure le rapport du Service de santé de la métropole.

M. Saulnier a souligné que c'est à l'automne, quand le chauffage reprendra, qu'on saura vraiment si la situation s'est améliorée ou détériorée depuis l'an dernier.

Bruit et Plages

L'homme politique a déclaré que Montréal entend lutter également contre la pollution par le bruit. "Non seulement la ville a-t-elle une réglementation sévère à ce sujet, mais nous poursuivons nos recherches. Le Service municipal de la voirie étudie présentement le marteau-pilon adopté par la France, qui est censé être plus silencieux

Quant aux plages, M. Saulnier croit que la Comunauté urbaine de Montréal prendra des mesures pour en aménager certaines dans la région. Une telle initiative serait possible — et très rapidement — à quelques endroits, a-t-il dit.

Le satellite

Le président du comité exécutif de Montréal a révélé par ailleurs que la ville a fait des représentations à Ottawa en ce qui concerne le premier satellite canadien de communications dont le contrat doit être accordé bientôt.

"Nous avons attiré l'attention du gouvernement sur le grand intérêt que nous portons à cette entreprise. Si la construction du satellite était confiée à une maison montréalaise, ces travaux et les recherches qu'ils impliquent entraîneraient des effets bénéfiques à longs termes pour la métropole", a dit M. Saulnier.

Prochaines élections

A un journaliste qui lui demandait s'il participera à la prochaine campagne électorale de Montréal, qui aura lieu en octobre prochain (même s'il a annoncé son intention de ne pas se représenter à son poste), M. Saulnier à répondu: 'Cela dépend de deux facteurs: si l'on m'y invite ou si je dois défendre l'administration à laquelle j'ai été associé pendant 10 ans".

Le président du comité exécutif a avoué qu'il voit très bien une certaine personne lui succéder le 25 octobre mais qu'il préfère taire son nom car il ne sait pas si elle sera élue.

EXTERNAT CLASSIQUE
ST-JEAN-EUDES

L'Externat Classique St-Jean-Eudes occupe maintenant ses nouveaux locaux au

380 RUE DE L'EGLISE
A QUEBEC

Pour tous renseignements ou toute demande d'admission veuillez communiquer aux numéros de téléphone suivants

529-2768 et 529-2886

Météorologie et industrialisation

Les inquiétudes de Ste-Foy tiennent compte des vents dominants d'ouest en est

La rose des vents du matin aux stations météorologiques de la région de Québec indique que la circulation atmosphérique générale est d'ouest en est à la latitude de notre région, et qu'un mouvement de gravité force l'air froid du massif laurentien à glisser lentement le long des pentes vers les basses terres des rives du Saint - Laurent.

A l'Ancienne - Lorette, l'anémomètre indique la direction générale de l'atmosphère. La direction dominante est sud-ouest en hiver et en été, alors qu'elle est partagée entre l'ouest et le nord-est au printemps et à l'automne.

Les stations situées au sud du fleuve, toutes en territoire relativement bas, indiquent un vent généralement d'ouest en toute saison. La vallée du Saint-Laurent n'est pas étrangère à cette canalisation générale de l'air vers l'est et son effet amplifie celui de la circulation latitudinale.

En hiver, les forts vents viennent du nord-est aux environs immédiats de Québec, du nord-ouest si l'on se rapporte aux contreforts des Laurentides et plutôt de l'ouest si l'on ne place au sud du fleuve. En été, les vents maxima soufflent de l'ouest presque partout, tandis qu'au printemps et à l'automne ces maxima sont enregistrés par des directions nord-ouest ou ouest selon que les observateurs sont situés au nord ou au sud du fleuve.

Ce bref aperçu des verts du matin et des vents maxima saisonniers dans la région de Québec indique que la direction dominante de l'air atmosphérique est généralement d'ouest en est sur les terres basses que bordent le fleuve, que la vitesse du vent est plus forte sur les rives et dans la plaine que sur les pentes des Laurenides, que l'effe de gravité s'ajoute à celui de la circulation latitudinale dans l'observation de sa direction et qu'en général la région de Québec ressent un vent général de l'ouest, malgré les caprices du mordet québécois.

Ces conclusions sur le régime des vents dans la région de Québec sont celles qu'a tirées de ses propres observations le Service de Météorologie du ministère des Richesses naturelles du Québec, que dirige M. G.-Oscar Villeneuve, èn étroite coopération avec le Bureau météorologique de l'aéroport de Québec, à l'Ancienne - Lorette.

DANGERS DE LA POLLUTION VENANT DE L'OUEST A SAINTE-FOY

Cette prédominance des vents d'ouest sur la région de Québec, du moins durant la plus grande partie de l'année, semblerait justifier, de prime abord, les craintes de pollution exprimées récemment par M. Ben Morin, conseiller municipal de Sainte-Foy, qui estime que devant l'ampleur du projet de parc industriel Portneuf - Québec, sur 200 millions de pieds carrés de terrain, situés à Saint - Augustin, commanderait avant tout qu'on fasse exécuter au préalable une étude d'aménagement de ce territoire par des spécialistes en la matière.

Le conseiller de Sainte-Foy a exprimé tout particulièrement son inquiétude que, du fait de ces vents d'ouest, les industries lourdes que recevrait le parc industriel Portneuf - Québec ne polluent l'atmosphère de la ville de Sainte-Foy, appelée dans une décennie à compter plus de 150,-000 habitants. Dès aujourd'hui, Sainte-Foy est la plus importante agglomération de la banlieue de Québec, et, on le comprend, elle tient à garder son caractère résidentiel, dans un site aéré et salubre.

Rappelons que la ville de Sainte-Foy est désireuse de vendre les quelque 2,400,000 pieds carrés dont elle dispose encore dans son parc industriel de la zone Colbert, mais deux importants facteurs lui rendent difficile l'objectif à atteindre, soit certaines restrictions dans les genres d'industries et un taux de vente considéré comme très élevé (45 cents du pied carré).

En effet, la ville de Sainte-Foy est contrainte de n'accepter dans son parc Colbert que des industries sans cheminée ou ne dégageant pas d'élément de pollution, à cause de la situation du parc par rapport aux villes de Sainte-Foy et de Québec.

En raison de ces restrictions importantes, on comprend les réticences des industriels intéressés à s'installer dans la zone Colbert.

Cependant, la pollution atmosphérique qu'apporteraient, de toute évidence, par les vents d'ouest, les industries lourdes qui s'implanteraient dans le futur parc industriel Portneuf-Québec à Saint - Augustin, risquerait fort de rendre sans effet le souci constant de la municipalité de Sainte-Foy de préserver le bon air de la ville. Et partant d'y retenir ses habitants.

BEGAIEMENT
Dyslexie
Centre Lucie de Vienne
1517 ouest, boul. St-Cyrille
Québec 6 - Tél.: 527-1749
Sur rendez-vous seulement

DE BONNE COMPAGNIE — Ces deux enfants ont généreusement offert à leurs camarades de basse-cour l'eau fraîche de leur bassin en ces journées chaudes et humides de juillet. Les deux enfants, Lori Clarke (8 ans) et Sharon (5 ans), paraissent fort amusées par la scène, qui se passe sur la ferme de leurs parents, à Nelson, au nord de Burlington en Ontario.
(Téléphoto PC)

digestion lente
maux d'estomac

PRENEZ HERBOREX

HERBOREX est recommandé pour un soulagement efficace: rapidement vous apprecierez les nombreux bienfaits des produits à base d'herbages ROLMEX. En effet, toutes leurs vertus sont conservées, grâce à un processus mis au point par les Laboratoires ROLMEX. Les médicaments. ROLMEX ne demandent aucune infusion au préalable.

Rolmex inc.
2334 boulevard Marie-Victorin, Varennes, Qué. Tél.: 866-6318
652-2951
647 chemin Ste-Foy, Qué. Tél.: 681-8137

LIVRAISON SANS FRAIS DANS TOUTE LA PROVINCE

S.V.P., veuillez me faire parvenir la nomenclature des produits ROLMEX sans aucune obligation de ma part. De plus un numéro de la revue "Horizon Santé" GRATUIT.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....

LS2/3/70

LA RONDE DES BAS PRIX

Pour tous les travaillants, les vêtements indispensables offerts à des prix modiques

VETEMENTS DE TRAVAIL. CENTRE-VILLE SEULEMENT, SOUS-SOL. COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES ACCEPTEES.

A. Gilets de coton
Modèle en coton de qualité lavable avec encolure ronde et manches courtes. Blanc ou bleu marine. Valeur 1.25 .88

B. Coupe-vent de nylon
Modèle régulier en nylon ou en popeline avec fermoir-éclair en avant. Aussi modèle avec boutons-pression. Deux poches de biais. P.M.G. Valeur de 9.98 ..... 4.88

C. Salopettes en denim
Modèle en denim bleu marine foulé à l'avance. Bretelles larges. Poches de biais et poches dans l'empiècement du corsage. Marque Whitefield. Grs: 36 à 44. Valeur de 5.98 ..... 4.88

D. Pantalons de travail
Modèle en 100% coton ne foulant pas au lavage. Très résistant. Gris fer seulement. Grs: 30 à 44. Valeur de 8.95 ..... 5.88

E. Pantalons sport
Modèle en tissu de qualité au fini Koratron ne demandant aucun repassage. Taille régulière ou ajustable sur les côtés. Grs: 28 à 36. Valeur de 6.98 ..... 4.88

LE Syndicat DE QUÉBEC

Le juge Leclerc trouvé inanimé dans son bureau

(J.-C. R.) — Le juge André Leclerc, l'un des plus grands spécialistes du droit municipal au district judiciaire de Québec, est décédé, dans son bureau, au Palais de Justice de Québec, en fin d'après-midi hier. Il était âgé de 53 ans.

Le juge Leclerc, qui a passé la majeure partie de sa carrière comme procureur de la Cité de Québec, avant d'accéder à la magistrature, a été trouvé sans vie dans son bureau par le veilleur Wilfrid Gamache qui faisait alors sa ronde dans les couloirs et les bureaux du Palais de Justice.

Il fit la macabre découverte en se rendant fermer les fenêtres du bureau du juge Leclerc, vers les 16h.30.

L'une des premières personnes appelées sur les lieux fut un collègue, voisin du bureau, le juge Gérard Lemay, qui fit aussitôt appel aux services d'un prêtre, d'un médecin et d'officiers de la Sûreté du Québec pour les vérifications d'usage.

Mgr Adrien Falardeau p.d., curé de Notre-Dame de Québec, vint donner au défunt une dernière bénédiction. Il fut aussitôt transporté à l'Hôtel-Dieu de Québec par les ambulanciers de la maison Germain Lépine.

Il semble que la chaleur accompagnée d'une très forte humidité soit à l'origine du décès du juge Leclerc.

Selon l'état dans lequel on a retrouvé son bureau, il était en train de consulter certains textes de loi de sa bibliothèque, en vue de la rédaction d'un jugement. Un malaise soudain l'aurait vraisemblablement amené à vouloir absorber un comprimé; il n'aurait pas eu le temps de se rendre à son évier. Il fut retrouvé agrippé à une table basse, la tête appuyée sur le rebord de sa fenêtre, restée ouverte.

Le juge Leclerc, était le fils d'un ancien registraire de la Cour supérieure, M. Aurèle Leclerc.

La nouvelle de son décès subit a jeté dans la consternation les quelque dix ou quinze juges, cadres, policiers et veilleurs qui se trouvaient à ce moment au Palais de Justice. Tous les autres employés avaient eu la permission de partir plus tôt, en raison de la chaleur devenue intenable.

Chez ces derniers, il laisse le souvenir d'un homme toujours gai et affable, en plus de cette réputation de grand juriste consacrée par sa longue carrière, au contentieux de la Cité de Québec et de civiliste très versé dans le domaine du droit municipal.

Les funérailles du juge Leclerc auront lieu lundi, à 4 hres, à l'église Saint-Dominique. Le corps est exposé aux Salons funéraires Hubert Moisan, 35, Grande-Allée, est.

au palais de justice

Il avait oublié de rembourser...

Un individu, qui avait bénéficié en 1964, d'un ajournement de sentence de trois ans, a été condamné, jeudi, à quatre mois de prison par le juge en chef de la Cour des sessions de la paix Albert Dumontier.

Il avait, tout simplement, oublié de rembourser la personne qu'il avait fraudée ... Ce n'est que la semaine dernière que la police lui a remis la main au collet !

Toujours l'ivressomètre...

Un employé d'une distillerie de la métropole a été appréhendé par la police, alors qu'il conduisait son véhicule sur la grande route et a été accusé de conduite d'un véhicule automobile alors que ses facultés étaient affaiblies.

Ayant d'abord plaidé coupable, il fut relevé de son plaidoyer de culpabilité par le juge Paul-Emile Fortin, après avoir expliqué qu'il n'avait absolument rien consommé en liqueurs alcooliques; que les traces d'alcool relevées par l'ivressomètre pouvaient n'être que le résultat des périodes prolongées de temps qu'il passe à son travail, dans la distillerie. Le procès a été fixé au 30 septembre.

Pas de cautionnement

Les hippies sont, dit-on, des gens calmes et pacifiques. Mais voici qu'a comparu, hier, en Cour des sessions de la paix, une exception, sans doute destinée à confirmer la règle.

Un barbu à la chevelure absalonienne a été mis en accusation de voies de fait sur la personne d'une serveuse de restaurant, à Laurier-Station, dans la nuit d'hier. Il aurait empoigné un verre de bière pour le fracasser sur le visage de la serveuse. On a dû hospitaliser cette dernière, et lui faire plusieurs points de suture, dont elle gardera, vraisemblablement, les cicatrices jusqu'à la fin de ses jours.

Sur un plaidoyer de non-culpabilité, le juge P.-E. Fortin a fixé le procès au 10 septembre, refusant tout cautionnement pour la remise en liberté provisoire du prévenu.

Nouvelle lune de miel

Le même magistrat a souhaité une heureuse lune de miel à un couple, dont le chef, à la suite d'une dispute familiale avait été traduit en Cour sous l'inculpation de voies de fait simples sur la personne de son épouse.

Le mari a expliqué qu'il n'avait donné qu'une simple taloche à sa tendre moitié. L'épouse a sollicité le retrait de la plainte en soutenant qu'elle s'était énervée pour rien en alertant les policiers, à la suite d'une chicane de ménage.

Le juge a donc renvoyé les époux en leur souhaitant "une heureuse lune de miel".

L'injonction contre les débardeurs est maintenue

par Jean-Claude RIVARD

Le juge Georges-René Fournier, de la Cour supérieure, a rejeté hier soir, une requête de suspension d'injonction interlocutoire, réclamée par le local 1739 de l'Association internationale des Débardeurs.

Le procureur de ces derniers, Me Ross Goodwin, avait plaidé, hier matin devant le même juge, que les motifs d'urgence qui prévalaient le 28 juillet lorsque fut accordé le bref d'injonction, n'existent plus. Il avait aussi argumenté que le prolongement de l'injonction cause un préjudice sérieux aux débardeurs concernés à cause de la publicité qu'elle conditionne dans les journaux.

Me Maurice Jacques procureur de la Eastern Canada Stevedoring, société en faveur de qui l'injonction avait été accordée, a soutenu la thèse contraire en affirmant que des navires sont ancrés ici et là dans le fleuve en attendant une cargaison de métal de rebut, et qu'il ne voit aucun préjudice possible dans les rapports erronés ou non qu'ont fait les médias d'information au sujet de l'arrêt de travail des débardeurs.

L'injonction en question ordonne aux débardeurs du local 1737, d'observer les termes de leur convention collective de travail et de ne pas se mettre en arrêt illégal de travail. En d'autre mots, elle leur enjoint de se tenir à la disposition des employeurs pour le moment où leurs services seront requis pour le chargement de navires.

L'arrêt de travail des débardeurs consiste sommairement en un refus de traverser les lignes de piquetage dressées par leurs collègues manutentionnaires de fret au port de Québec. Ces derniers sont en grève légale.

Selon le juge Fournier, les intimés (les débardeurs) n'ont pas établi à la satisfaction de la cour qu'il y avait avantage pour les parties en cause de suspendre l'injonction.

Bien plus, leur agent d'affaires, M. Jean-Paul Wash a déclaré que lui et les membres de son syndicat entendaient se conformer à l'injonction. Ce dernier a affirmé en cour: "Je suis officier de mon syndicat, j'en suis responsable et je dis que l'injonction qui a été émise par la cour sera respectée par nos membres, je m'y engage personnellement".

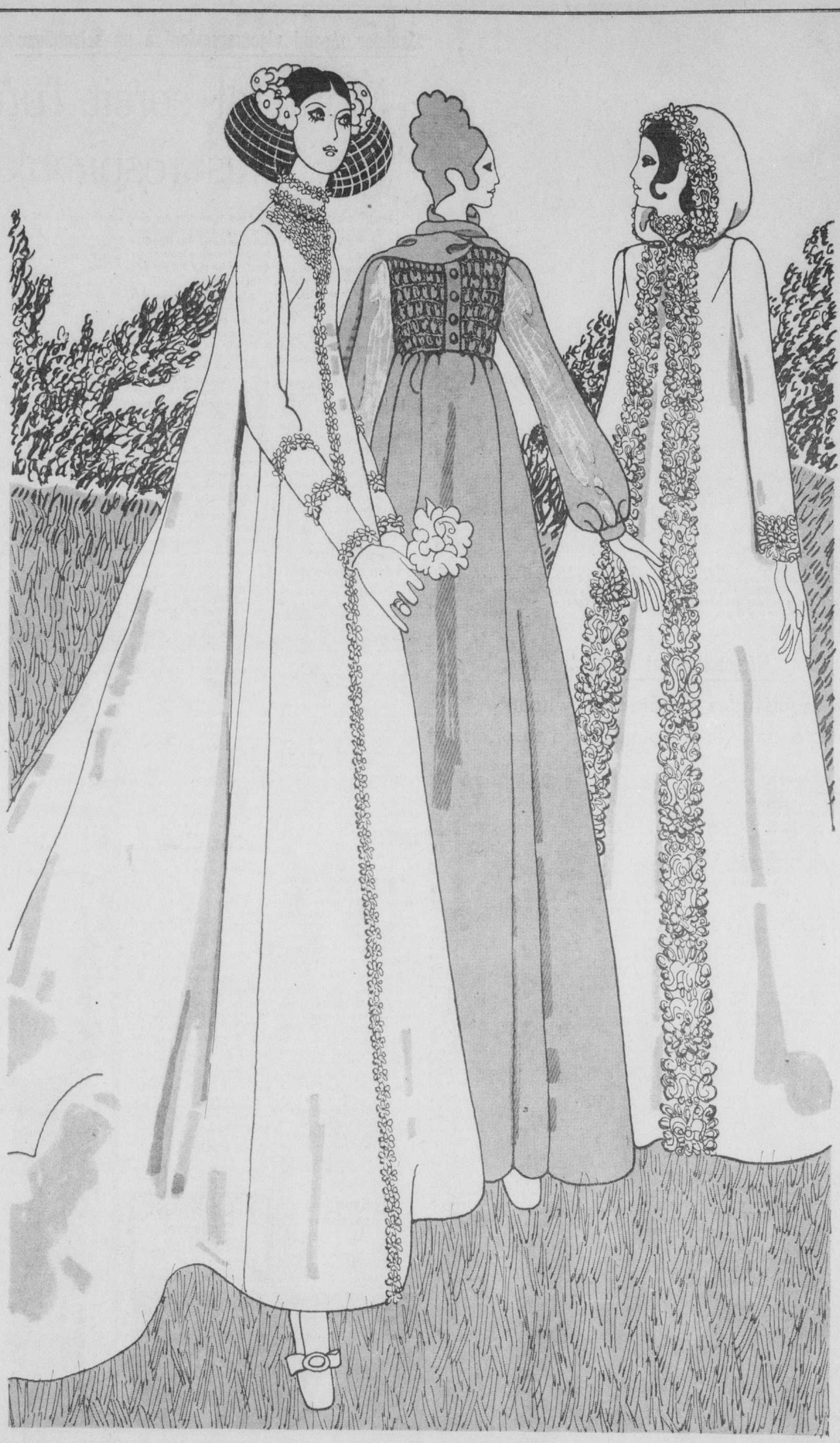
Cette profession semble avoir été déterminante: pour le juge Fournier, elle constitue une acceptation, de fait, du bien fondé de l'injonction.

Au sujet des désavantages de la publicité auprès des débardeurs, le juge note que: "la publicité engagée au sujet de l'affaire ne saurait conditionner l'administration de la justice et affecter les droits des parties".

"Les intimés n'ont pas établi à la satisfaction de la cour le sérieux des inconvénients de l'injonction quant à eux".

"L'ordonnance a pour but d'obliger les intimés à se tenir en disponibilité pour le chargement des navires qui pourraient le requérir".

"Les dommages que subirait la requérante sans le remède de l'injonction pourraient s'avérer irréparables non seulement pour elle mais aussi pour les membres de l'association..." dit le jugement.



Les romantiques sont jolies à l'automne

Jeunesse et élégance priment dans notre collection de styles romantiques et fantaisistes dominant sur le classicisme trop strict. Riches broderies de dentelle ou guipure, tailles hautes marquées, cols montants sont les caractéristiques des modes d'automne.

A gauche: robe princesse évasée dans le bas, dos très ample donnant effet de traîne. Garniture de guipure au corsage et au col. $120

Au centre: pour la fille d'honneur, une superbe robe en chiffon avec corsage très plissé froncé pour donner plus d'ampleur à la jupe droite. Manches longues avec poignet serré. Echarpe appareillant. $60

A droite: somptueux ensemble manteau-chasuble avec capuchon enveloppant sur une robe à taille haute, sans manches. En Lygoda blanc abec guipure décorative. $160

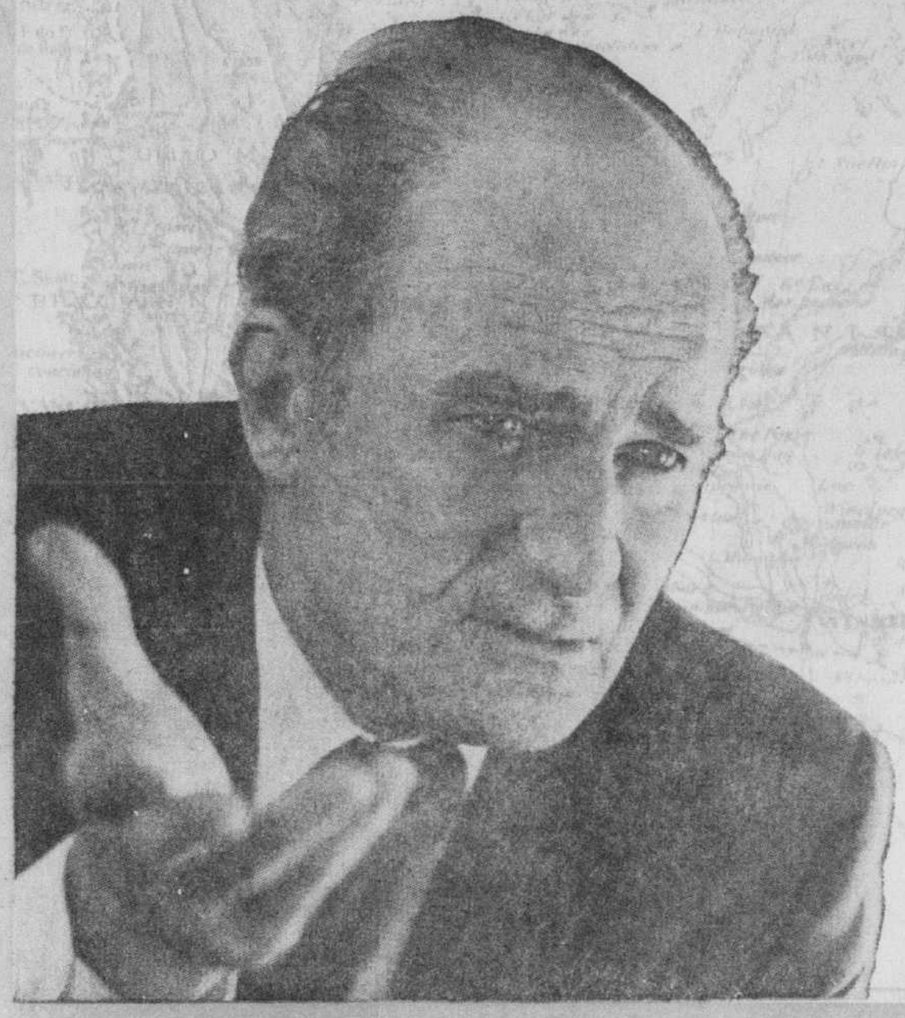
SALON DE LA MARIEE. CENTRE-VILLE SEULEMENT, 3e étage.

LE Syndicat DE QUÉBEC

Arts Cinéma Radio-TV LE SOLEIL Théâtre Spectacles Musique Lettres

73e ANNEE — No 180 QUEBEC, SAMEDI 1er AOUT 1970 PAGE VINGT ET UN

Le ministre de la culture pan-canadienne



LES CINEMAS ODEON

PREMIERE FOIS A PRIX POPULAIRES

POUR TOUS

LA PLUS TOUCHANTE HISTOIRE D'AMOUR

Version Française

FUNNY GIRL

Enfants moins de 12 ans 75c

Cette merveilleuse Barbra Streisand, pétillante, adorable, vous fera tourner la tête.

EN COULEURS

BARBRA STREISAND · OMAR SHARIF

HORAIRE: 2.00 - 5.00 - 8.00

LE DAUPHIN

LES TRIBULATIONS D'UNE BRAVE ET COURAGEUSE PETITE VOITURE ROULANT LE PARFAIT AMOUR

POUR TOUS

UN AMOUR DE COCCINELLE

TECHNICOLOR

"THE LOVE BUG"

DEAN JONES · MICHELE LEE · DAVID TOMLINSON · BUDDY HACKETT

LES MOINS DE 12 ANS 75c

2e FILM EN COULEURS

"L'HOMME QUI VENAIT POUR TUER"

AVEC RICHARD WYLER

HORAIRE: UN AMOUR DE COCCINELLE: 2.20 - 5.50 - 9.20
L'HOMME QUI VENAIT POUR TUER: 12.45 - 4.15 - 7.45

FRONTENAC

Salles climatisées

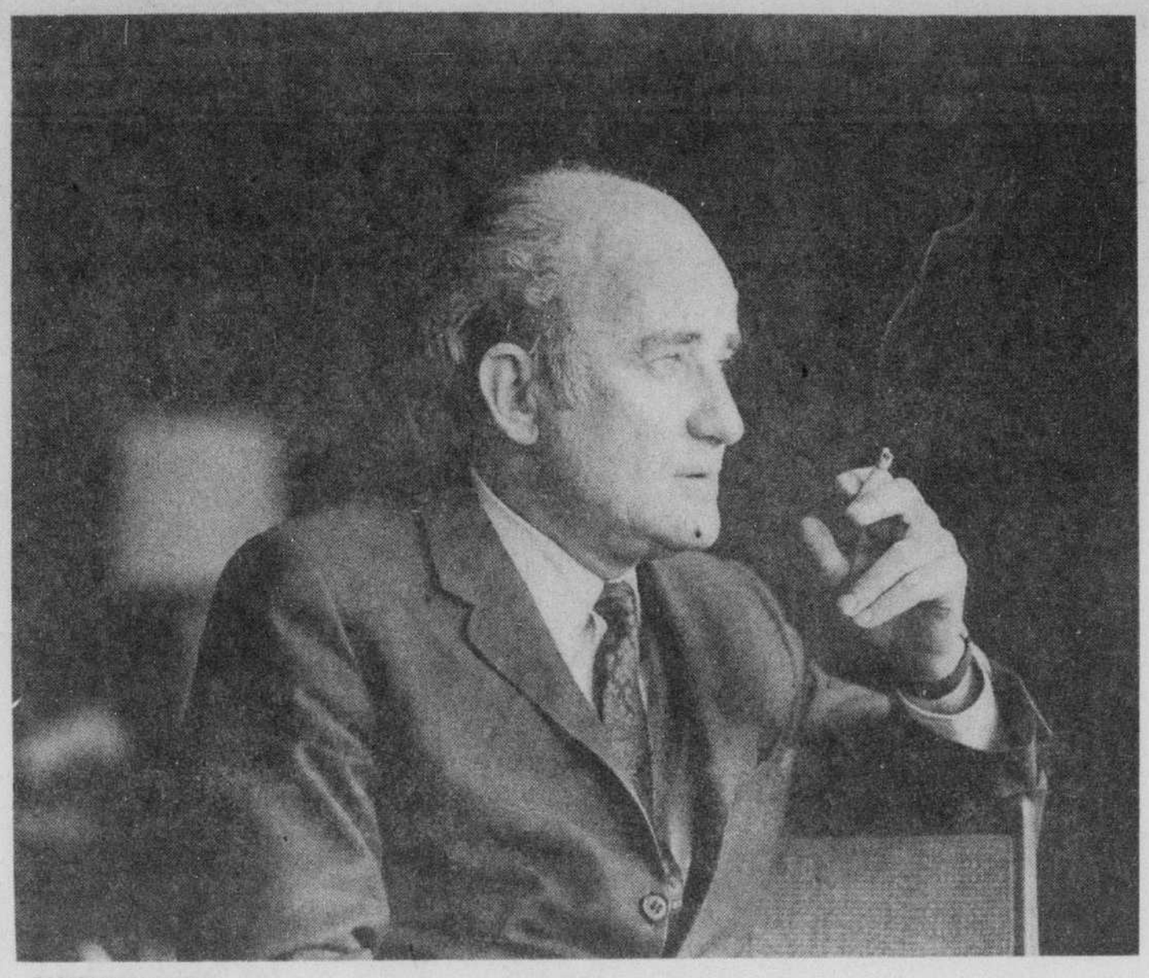
DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 529-9745 STATIONNEMENT INTERIEUR Parc-Auto Paquet & Laliberté

Relever le défi des deux cultures

M. Gérard Pelletier occupe depuis plus de deux ans la fonction de "ministre des Affaires culturelles du Canada". Son accession à ce poste a coincidé avec une recrudescence de l'intervention du gouvernement central en matière de culture.

M. Pelletier a déjà convenu qu'il s'agissait là d'un domaine de juridiction strictement provinciale. D'autre part il précisait qu'aucun gouvernement ne peut se désintéresser de la question.

L'entrevue qu'il nous a accordée lui a permis d'exposer sa vision de citoyen et sa conception d'homme politique en matière d'affaires culturelles.



PANCANADIANISME
"Je pense qu'il existe nettement un monde culturel proprement canadien"

— Existe-t-il une culture canadienne et quelle est-elle?

— C'est une question peut-être un peu trop spéculative et je crois, qu'au niveau politique, il faut se placer devant les faits. Il existe à travers tout le Canada, dans toutes les couches de la population, un grand désir d'activités culturelles de plus en plus riches et de mieux en mieux organisées.

Il serait très difficile de définir ce qui constitue la notion de culture ou d'activité culturelle selon les régions et selon la langue de la même façon que le concept même de culture n'est pas aisément cerné.

Si l'on envisage la culture au sens le plus courant d'activité artistique de tout type, je pense qu'il existe nettement un monde culturel proprement canadien. Il est divers, justement parce que le Canada ne s'oriente pas vers le "melting pot" américain et l'assimilation ou l'uniformité. Au contraire, sa direction est exactement opposée: promouvoir les deux cultures fondamentales du pays auxquelles se rattachent le plus grand nombre de gens. Ceci dit sans décourager les survivances culturelles des groupes canadiens d'origine plus récente et surtout sans négliger l'importance de l'apport culturel des citoyens autochtones, les premiers Canadiens de tous, les Esquimaux et les Indiens.

Sans négliger ces apports autochtones, on doit cependant convenir qu'il existe deux cultures prédominantes. Oui, il y a deux langues officielles, la française et l'anglaise, auxquelles se rattachent inévitablement deux cultures puisque à une langue correspond généralement une culture.

Les Canadiens devraient tous les jours bénir le ciel que ces deux cultures dominantes soient aussi deux cultures extrêmement importantes dans le monde. Si nous étions pris, comme nos amis Belges, avec une culture universelle qui est la culture française et une autre, extrêmement restreinte quoique très riche, la culture néerlandaise, il serait difficile d'établir un équilibre.

Fort heureusement, nos deux cultures sont deux véhicules intellectuels à valeur universelle, en tout cas en Occident. Toutefois, et je le répète, il existe également plusieurs groupes, dont les Esquimaux et les Indiens, qui possèdent une culture dont le Canada ne peut absolument pas se désintéresser parce que c'est le fondement même de l'activité humaine à l'origine du pays.

L'accent fondamental est bien sûr mis sur les deux cultures correspondant à nos deux langues officielles; mais ce n'est pas par préoccupation politique que j'insiste sur la nécessité de ne pas négliger les autres apports, ce qui constituerait un appauvrissement considérable.

Pas de dirigisme

— Est-il possible d'avoir une politique culturelle globale devant une réalité aussi diverse?

— Si! La politique culturelle, comme nous la concevons ici, n'est pas de régir des activités culturelles, mais d'en favoriser l'épanouissement.

Un effort global pour favoriser l'épanouissement de toute l'activité culturelle à travers un pays comme le Canada est à la fois une entreprise décourageante, étant donné les distances et la dispersion de la population sur un continent entier, mais également enthousiasmante dans la mesure où nous sommes encore, selon ce point de vue, un pays jeune.

L'attitude du gouvernement canadien et des gouvernements du Canada a été toute différente de celle des Etats-Unis, et c'est ce qui a marqué notre vie culturelle. Le secteur public américain ne consacre que $6 millions à des activités culturelles alors que le Canada y investit, lui, plus de $200 millions. On atteint facilement les $300 millions en y ajoutant l'apport des gouvernements provinciaux et municipaux qui, au cours des deux dernières décennies, ont augmenté considérablement leur participation aussi bien à Montréal, Québec, Toronto que Vancouver.

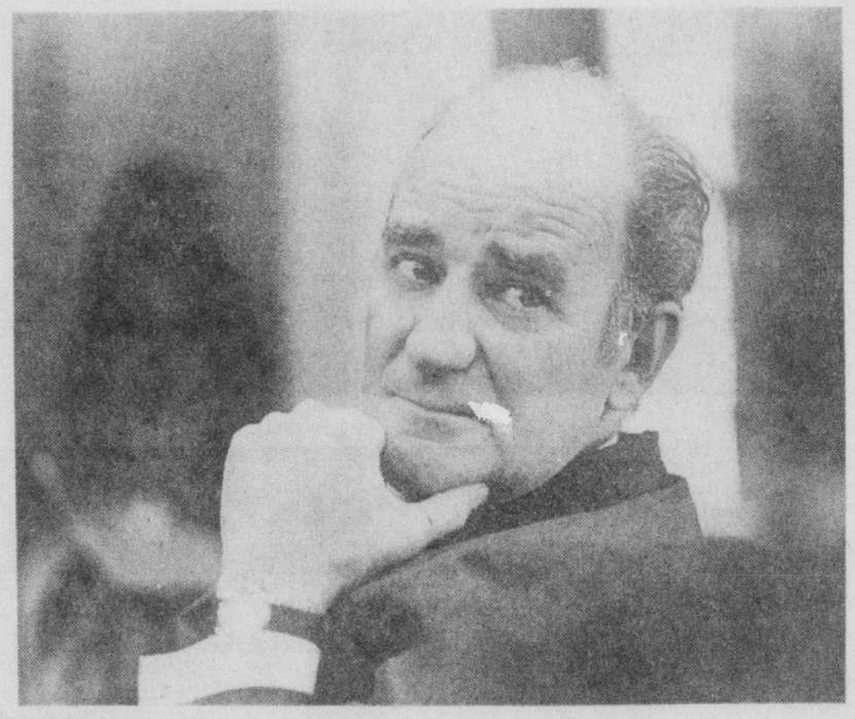
Nous nous refusons au dirigisme. Il ne s'agit pas pour nous de niveler les activités culturelles, mais de les rendre souples et de les faire s'épanouir en tolérant un certain coefficient d'anarchie impossible à supprimer parce que cela fait partie intégrante de la création.

Je ne vois pour ma part aucune contradiction entre la grande diversité culturelle du Canada et une politique globale pourvu que cette dernière ne veuille pas être une dictature ou un dirigisme très rigide.

— Le Québec se forgeant de plus en plus une identité culturelle propre, est-il possible d'envisager son développement autonome?

— Vous dites qu'il est en train de se définir une identité culturelle. Je crois qu'elle est définie depuis très longtemps et qu'elle s'épanouit et se manifeste.

Notre ministère s'occupe depuis presque deux ans déjà de venir en aide aux communautés francophones en milieu exposé, c'est-à-dire dans les provinces à majorité anglaise où les concentrations francophones sont faibles. Notre intention est toujours de replacer ces communautés dans les grands courants de la culture dont ils font partie.



DIRIGISME
"Nous nous refusons au dirigisme . . ."

Ces grands courants sont déterminés bien sûr en France, mais les ressources culturelles du côté français sont concentrées dans le Québec et l'action du secrétariat d'Etat a été de permettre à ces ressources d'être mises à la portée des communautés en milieu exposé.

Il fut un temps (quand on regarde ca rétroactivement, c'est assez honteux) où les francophones du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse ou de l'Ouest, du côté de Winnipeg, Saint-Boniface, Gravelbourg, etc... jusqu'à Vancouver ne recevaient que les troupes de tournée françaises dont l'action consistait à assurer le rayonnement de la culture française à partir de la France.

Multiplier les échanges

Depuis déjà un an et demi, ces communautés ont pu recevoir les chansonniers les plus importants du Québec de même que les meilleures troupes de théâtre, et il est question de tournées de plus en plus considérables.

Tous nos efforts tendent à irriguer et à faciliter la communication et également à favoriser un certain échange. C'est ainsi qu'une troupe franco-manitobaine, le Cercle Molière Saint-Boniface, troupe dont la qualité professionnelle est indéniable, effectue présentement une tournée canadienne. Bien entendu les échanges se feront surtout à partir du Québec vers des communautés qui ont des dimensions moins considérables.

Toutefois nous considérons la communauté francophone comme un tout. Isolées ou éloignées du Québec, elles sont cependant au même diapason reçoivent les mêmes oeuvres, applaudissent les mêmes chansonniers et connaissent les mêmes artistes. J'en veux pour preuve le triomphe de Robert Charlebois le soir de la manifestation du 1er juillet pour le centenaire du Manitoba à Winnipeg. De passage dans cette ville, il a été accueilli avec enthousiasme et on l'a forcé à chanter. Il a choisi un poème de Rimbaud mis en musique. Curieux choix pour Winnipeg, mais ce fut un triomphe. Un petit exemple peut-être mais cela s'est répété avec les Vigneault, Ferland, etc...

Nous n'agissons pas cependant comme imprésarios auprès de ces communautés. Il s'agit plutôt d'empêcher, lorsque l'on fait venir des productions de tournée, que l'aventure ne s'avère une catastrophe financière. Les organisateurs savent ce qu'ils peuvent obtenir du guichet et nous comblons la différence de façon à leur permettre d'avoir la meilleure qualité possible dans les arts d'interprétation et non pas se satisfaire de sous-produits.

— Serait-ce dans cet esprit qu'a eu lieu une rencontre entre les responsables de la Fédération des Centres culturels du Québec et les animateurs des communautés francophones à Vaudreuil cet été?

— C'était à la fois une vitrine pour qu'ils connaissent encore mieux ce qui se fait au Québec et ce que celui-ci a à offrir sur le plan culturel. Il s'agissait en même temps d'une école parce que la direction et l'animation d'un centre culturel est une tâche difficile.

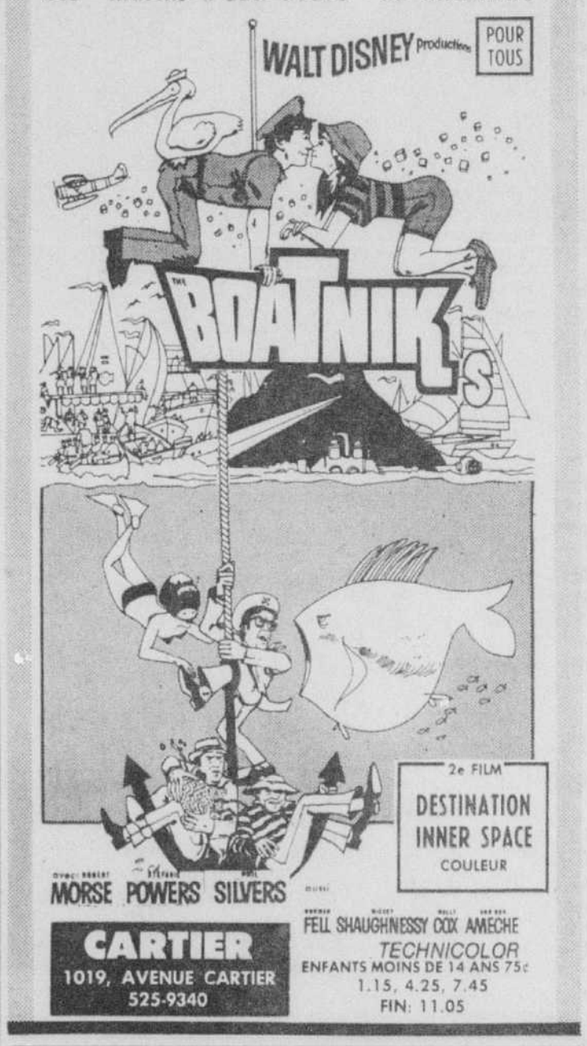
La Fédération des Centres culturels ayant acquis une large expérience en ce domaine, nous avons réuni des gens de toutes les communautés françaises à travers le Canada qui se sont familiarisés pendant plusieurs jours avec le fonctionnement des centres et l'organisation d'un programme d'activités culturelles. Ils étaient plus qu'heureux de cette semaine de travail et les résultats se font déjà sentir.

Déjà certains animateurs ont commencé à dresser des plans d'action. De fait, tout cela doit être assez professionnel: il faut sortir de l'amateurisme parce qu'il n'y a aucun avenir là-dedans. Nous ne voulons pas que ces gens soient nourris de sous-produits, de déchets, mais au contraire puissent jouir des meilleurs biens culturels du pays.

Nous comptons faire de l'importation comme le Qué-

(Suite à la page 23, 1ère col.)

Les "marins d'eau douce" du dimanche



(Suite de la page 22)

bec fait de l'importation française pour sa propre culture et nous la mettrons à la disposition des groupes isolés.

Sauver les minorités

— Cette action concertée a pour but de venir au secours des francophones qui ne vivront cependant jamais dans un milieu complètement français.

— C'est juste. Toutefois il est intéressant de voir que le Canada étant un pays de diversités, ils puissent quand même vivre dans une atmosphère qui constitue les valeurs de la culture à laquelle ils peuvent se rattacher.

Si l'on n'y trouvait plus que des gens de 50 ans et plus parlant français et s'y intéressant, ce serait la catastrophe et la mort, à brève échéance. Ce n'est pas le cas puisque les groupes ont rajeuni. Il existe une vie qui se ressource et nous avons l'intention, grâce à la réforme scolaire en cours et à cette activité culturelle de faire en sorte que cette vie française soit de plus en plus riche.

Ces francophones se trouvent en milieu exposé. Ils ont cependant réussi à y survivre 100 ans sans presque aucun secours de l'extérieur sauf ce qu'a pu donner le Québec depuis les dix dernières années, ce qui était minime. Nous avons entrepris d'y contribuer d'une façon beaucoup plus considérable et massive parce que nous croyons que c'est notre rôle. Les résultats sont déjà visibles et extrêmement encourageants.

— Quel est l'état des relations entre les gouvernements du Canada et du Québec, plus particulièrement entre le Conseil des Arts et le ministère des Affaires culturelles?

— Je ne vois pas de difficultés à l'horizon. Au contraire, depuis deux ans et demi l'harmonisation entre les programmes a été de plus en plus satisfaisante.

Le Conseil des Arts du Canada et les Conseils des Arts du Québec de même que le ministère des Affaires culturelles du Québec sont en contact constant.

Nous avons conclu des accords tacites pour éviter que les organismes artistiques ne jouent les uns contre les autres. Nous sommes d'accord pour échanger de l'information et porter un jugement global sur les besoins des organismes et leur validité. Il est entendu qu'il n'est pas question d'approuver chacun des spectacles ou de forcer un organisme à suivre une politique donnée.

Favoriser les créateurs canadiens

Toutefois il existe un certain dirigisme indicatif. Le Conseil des Arts par exemple exige des orchestres symphoniques subventionnés qu'ils jouent un certain nombre d'oeuvres ou de créations canadiennes au cours de la saison. Il en va de même pour le théâtre.

Bien entendu ces règlements doivent être proportionnés aux facultés de productions. On pourrait décider par voie législative que toutes les salles de projection présentent 20 pour cent de films canadiens mais comme notre production n'atteint pas ce pourcentage, cette loi ne pourrait être respectée.

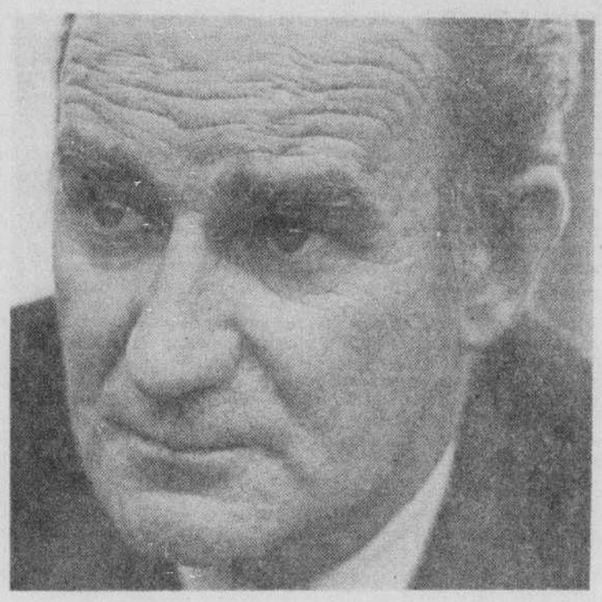
A mesure que la création artistique s'affirme, au Québec comme au Canada en général, et que les créateurs produisent des oeuvres de plus en plus nombreuses, il sera possible d'augmenter ces pourcentage. C'est déjà commencé puisque les orchestres qui comptent inviter des chefs durant la saison, doivent respecter un certain équilibre entre les chefs canadiens et étrangers.

Nous ne voulons pas mener cela jusqu'à l'absurde. Le Domaine des arts en est un par excellence où les échanges internationaux doivent être encouragés. La fécondation ou l'inter - fécondation des cultures et des communautés artistiques est extrêmement importante, c'est ce qui a conduit aux plus grandes oeuvres.

Nous tenons cependant à affirmer le caractère canadien de nos activités culturelles et les mesures de ce genre iront s'accroissant. Dans le cas de la radio - télévision par exemple, le Conseil de la radio - télévision canadienne (CRTC) exige un certain pourcentage de contenu canadien de la part des radio - télédiffuseurs tant dans le secteur public que privé.

Nos deux conseils oeuvrent dans le même sens et selon la même philosophie. Aussitôt qu'il s'agit d'organismes subventionnés, il est acquis que nous consultons.

Je rencontrais récemment le ministre des Affaires culturelles, le Dr. François Cloutier, et lui faisais connaître notre intention d'envoyer des artistes québécois dans les communautés francophones. Evidemment, s'il s'agit par exemple d'un chansonnier, il est libre de faire ce qu'il veut et la consultation au niveau



LES MINORITES
Faire en sorte que cette vie française soit de plus en plus riche

gouvernemental n'est pas nécessaire. Je vois mal Gilles Vigneault acceptant d'être dirigé par un ministère. La situation est différente en ce qui a trait aux organismes subventionnés. Cette consultation éviterait des conflits bêtes comme si nous décidions de subventionner une troupe de théâtre pour faire de la tournée à travers le Canada alors qu'elle reçoit déjà des fonds du Québec pour présenter une saison à Montréal par exemple.

Je ne vois pas, pour ma part, de conflit. Il ne surviendrait qu'au moment où le ministre ou le ministère des Affaires culturelles du Québec ou notre Conseil des Arts prononcerait des jugements esthétiques et affirmerait que tel ou tel auteur ne doit pas être joué.

Je doute fort que quiconque ait l'intention de poser un tel geste. Certains pays ont déjà preuve de dirigisme en la matière et cette politique a conduit à la catastrophe.

— Quelle serait votre attitude si le gouvernement du Québec décidait d'accorder la priorité à la création québécoise?

Les grands courants

— Encore une fois, je vous répète que la priorité ne pourrait venir qu'au moment où il y aurait des oeuvres suffisamment nombreuses et suffisamment valables. Au lieu d'une création canadienne, tel qu'exigé actuellement, ce pourrait être deux ou trois.

Il y a un seul que nous franchirions jamais en tout cas: celui de faire de l'art nationaliste. Il existe tout un théâtre de répertoire qui constitue tous les fondements de notre culture, puisqu'on parle de théâtre. Comment voulez-vous dire aux gens: vous allez cesser de jouer Molière, Racine, Beaumarchais ? Ca n'a aucun sens.

De plus une communauté comme le Québec a tout intérêt à se placer dans les grands courants. Je ne vois pas qu'un théâtre puisse se permettre de ne pas jouer Ionesco, Marcel Achard ou Jean Anouilh qui sont vraiment les piliers du théâtre contemporain, interprètent des faits contemporains dans leurs oeuvres et ont une sensibilité contemporaine.

— Comment arrivera - t - on a crée une tradition, à posséder ces oeuvres valables et nombreuses si on n'encourage pas de façon prioritaire la création?

— Nous encourageons la création de deux façons différentes premièrement en exigeant que les troupes subventionnées par nous jouent des oeuvres canadiennes, et deuxièmement par des bourses à des créateurs. Plusieurs pièces de théâtre ont été présentées parce que des auteurs, ayant fait leurs preuves, ont reçu des bourses leur permettant de se consacrer pendant un an à la préparation de leur oeuvre.

Je ne crois pas me tromper en disant qu'à l'heure actuelle, il y a peu d'oeuvres valables qui ne sont pas jouées.

Un faux rêve

— Les subventions, tant du Québec que d'Ottawa, vont surtout aux institutions établies alors que ce sont les groupes marginaux, n'ayant pas "leurs preuves" et ne disposant pas de moyens aussi importants qui encouragent la création et l'établissement d'une tradition. Comment concilier cette réalité avec la volonté de susciter l'implantation d'une tradition.

— Je vous concède que ce sont les petites formations qui prennent des risques sur des oeuvres peu connues, généralement pas canadiennes malheureusement. Elles ont besoin de plus d'appui qu'elles n'en ont reçu jusqu'ici.

La philosophie du Conseil des Arts et, dans une certaine mesure, celle du ministère des Affaires culturelles du Québec a été de susciter l'implantation de grandes institutions nationales. C'était peut-être un faux rêve!

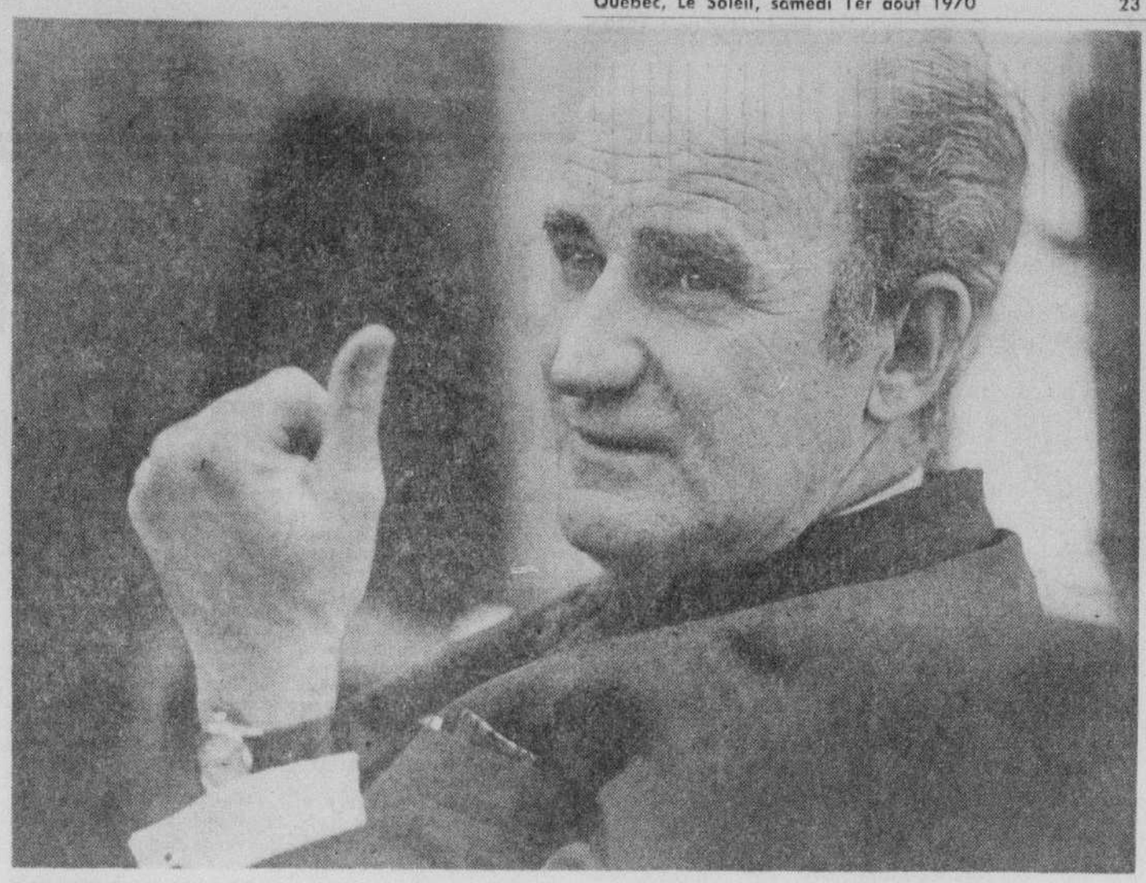
On a voulu mettre sur pied, par exemple, deux ou trois orchestres symphoniques capables de s'attaquer à n'importe lequel répertoire et pouvant jouer aussi bien Stockhausen que Beethoven. Je pense que c'est une politique saine. Tous les états du monde aagissent de cette façon.

Cependant, il faut bien se rendre à l'évidence. Ces organismes (L'Opéra de Paris et la Comédie Française en sont) sont à peu près fatalement conservateurs dans le choix du répertoire.

Nous nous posons la question de savoir s'il devrait y avoir des organismes artistiques dans les arts d'interprétation qui soient des groupes nationaux au même titre que la Comédie Française.

Je vous avoue que nous n'avons pas fini de nous interroger là-dessus.

Propos recueillis pas
Jean GARON



ECHANGES
Tous nos efforts tendent à irriguer et à faciliter la communication... surtout à partir du Québec

NOUS AVONS
LE REGRET D'ANNONCER
que
en raison de circonstances indépendantes de notre volonté
NOUS NE
PRESENTERONS PAS
Oh! Calcutta!
AU CINEMA
CAPITOL
le 28 septembre 1970, à 9 hres p.m.
Ceux qui ont acheté des billets obtiendront leur remboursement en s'adressant au gérant du Cinéma Capitol.

VERSION FRANÇAISE
ECOUTEZ LE GRAND SUCCES DE L'HEURE AU PALMARES
"RAINDROPS KEEP FALLIN ON MY HEAD"
18 ANS réservé aux adultes
2e FILM
CECI EST LE FILM D'ACTION!
FRANK SINATRA
DANS
"LA FEMME EN CIMENT"
PAUL NEWMAN CEST BUTCH CASSIDY
ET LE KID CEST ROBERT REDFORD
AUSSI
RAQUEL WELCH
DAN BLOCKER
RICHARD CONTE MARTIN GABEL LAINIE KAZAN PAT HENRY
PANAVISION COULEUR de DeLuxe
VOUS N'AVEZ JAMAIS RENCONTRÉ UNE PAIRE DE DURS COMME BUTCH ET LE KID.
20th Century-Fox Presente
PAUL NEWMAN
ROBERT REDFORD KATHARINE ROSS
BUTCH CASSIDY ET LE KID
Une production George Roy Hill - Paul Monash
Avec STROTHER MARTIN, JEFF COREY, HENRY JONES.
Producteur délégué PAUL MONASH - Mise en scène par JOHN FOREMAN - Dirigé par ROY HILL
12h.45, 4h.10, 7h.40
CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300

UN DRAME PASSIONNEL RACONTÉ AVEC PASSION !
18 ANS
LE CORPS DE DIANE
COULEURS
JEANNE MOREAU
CHARLES DENNER
EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880
HORAIRE:
1h. - 3h. - 5h.
7h. - 9h.

Du pays qui vous a donné
"MOI, UNE FEMME", "INGA",
et "JE SUIS CURIEUSE (JAUNE)"
Fanny Hill
SUEDOIS... VERSION FRANCAISE
ELLE VOULAIT AIMER LIBREMENT
18 ANS Adultes
1.- Chaque jour de toutes les façons
2.-Jusqu'à l'extase
3.- Chaque source de plaisir est explorée
DIANA KJAER · Hans Ernback · Keve Hjelm
Ecrit et dirigé par MAC AHLBERG qui vous a donné "I, A WOMAN"
HORAIRE:
1h. - 3h. - 5h. - 7h. - 9h.
CANADIEN
2700, BOUL. LAURIER
PLACE LAURIER, 656-9922

Lettres

Une approche complète de Jean-Charles Harvey

Je conservais de Jean-Charles Harvey un souvenir très peu flatteur pour lui. Avant de lire l'ouvrage de Marcel-Aimé Gagnon, "Jean-Charles Harvey précurseur de la révolution tranquille" (1), je me faisais du journaliste du "Petit journal" l'image d'un réactionnaire pise-vinaigre, pourfendant avec violence et sans discernement toute idée de progrès. Même si Jean-Charles Harvey a manifesté toute sa vie des réserves face aux revendications ouvrières (il est devenu de plus en plus anti-syndical à mesure qu'il vieillissait), je dois me rendre à l'évidence: les choses ne sont guère aussi simples que je le croyais et la volumineuse biographie de Gagnon m'a aidé à rajuster mon tir.

L'auteur le dit lui-même dans son Avant-propos, "Nous avons peu, hélas, au Canada français, le sens des proportions et le culte de la reconnaissance." Et Harvey plus que quiconque, aura souffert du terrorisme et de l'ostracisme d'une oligarchie clérico-politique, plus soucieuse de se maintenir au pouvoir que d'assurer le bien-être du peuple. J'ai d'ailleurs toujours pensé qu'un peuple avait le passé qu'on lui fabriquait ou mieux celui que sa classe dirigeante lui fabriquait. Il n'est pas peu significatif que l'on ait précipité Arthur Buies dans les feux de l'enfer et porté Mgr Bourget (presque) sur l'autel.

LA CONSPIRATION DU SILENCE

Marcel - Aimé Gagnon n'est pas un nouveau venu dans le domaine de la biographie. On lui doit déjà celle d'Arthur Buies, "Le ciel et l'enfer d'Arthur Buies" et celle d'Olivar Asselin, "La vie orageuse d'Olivar Asselin". Avec "Jean-Charles Harvey, précurseur de la révolution tranquille", il a terminé une triologie, un siècle d'histoire. On ne peut certes pas accuser M. Gagnon de manquer de documentation, les quelque trois cents pages d'une écriture serrée de son "Jean - Charles Harvey" constituent — à ma connaissance — la première étude d'ensemble de la vie et de l'oeuvre du journaliste-écrivain. Et je crois que cette étude est définitive, car s'il convient — et c'est là la tâche d'hommes intègres et intelligents — de donner une place nouvelle à ces hommes qu'un inexplicable mépris a relégué à la conspiration du silence, il convient également d'éviter d'en faire des mythes. Jean-Charles Harvey a une importance historique indéniable, il emeure que ce n'est pas un grand écrivain.

Il n'y a pas de danger que M. Gagnon fasse de Harvey un mythe. Le biographe se sent très près de la pensée et des préoccupatins de Harvey, jamais néanmoins il ne passera sous silence ce qu'il considère être des fautes, des faiblesses ou des parti -pris de la part du journaliste. Ce livre est une affectueuse approche critique d'un homme qui a combattu pendant cinquante ans pour la libération des Québécois, contre l'obscurantisme naif qui tenait lieu de diplôme, d'état civil et de métaphysique On retrouve parfois, dansle livre de Marcel-Aimé Gagnon, le ton d'un ami qui s'adresse à un autre ami, lui soulignant au passage ses erreurs. Un ami disparu, biensûr, mais combienprésent aux yeux de l'auteur de cette biographie.

Jean-Charles Harvey, comme la plupart des hommes de sa génération qui ont exercé une influence sur notre milieu, est de souche paysanne. Né dans le comté de Charlevoix, il conservera pour ce morceau de pays un attachement particulier. Si Harvey est un citadin, il l'est à la manière de ses cntemporains, toujours heureus de revenir sentir dans l'air letremblement de la lumière. A cette communion avec la terre, s'ajoute chez lui unesnsualité qui fait de lui, selonM. Gagnon, plus un hédoniste qu'un philosophe. Très tôt cependant, le jeune Jean-Charles va se heurter à l'étroitesse des dogmes dont sa mère lui aura appris à se méfier. Toute sa vie, Jean-Charles Harvey a été un libertaire, un homme qui a cru que la véritable libération s'accomplit chez l'individu.

L'HONNEUR D'UNE INTERDICTION

Je pense que le journaliste-romancier n'a pas connu la passion de l'homme, mais plutôt celle de l'individu capable de choisir son destin et de l'asumer par la seule force de sa volonté. Il faut dire que la vie se chargera de le mener à de telles conclusions: son deuxième roman, "Les demi-civilisations", reçoit l'"honneur" d'une interdicton ecclésiastique de la part du cardinal Villeneuve. Commence alors une vie de proscrit, d'éternel minoritaire: il est chassé du "Soleil" où il était rédacteur, cité comme exemple de perversion dans les collèges, ignoré du parti libéral au service duquel il avait mis sa plume, conspué par les milieux nationalo-fascistes. La société bien-pensante le rejette. Voilà pourquoi il se tournera ailleurs, vers les milieux anglophones qui l'aideront à fonder "Le Jour"

Jean-Charles Harvey appartient à l'histoire dans l'exacte mesure où celui-ci l'a modelé. La violence avec laquelle on l'a expulsé de notre société n'est pas tout à fait étrangère, selon moi, aux prises de positions qui demeureront les siennes sa vie durant: à la déclaration de la guerre, il favorise la participation du Canada à l'effort de guerre contre le sentiment général. Et c'est lui qui avait raison. Aux tendances séparatistes d'alors, il oppose un fédéralisme rationel. Pour lui, le concept d'Etat-nation est le plus néfaste et la folie hitlérienne semble lui donner là aussi raison. C'est une dominante dans sa pensée: entre l'individu et l'univers, il n'existe rien pour lui de ce que l'on appelle une nation, un pays.

CONTRE LA BETISE

Néanmoins Harvey ne semble pas avoir soupçonné les problèmes concrets de la classe ouvrière, les dangers du capitalisme, la nécessité d'une intervention de l'Etat dans l'économie. On comprend pourquoi: tout jugement que Harvey porte sur un problème part de lui et de lui seul: si j'ai été capable de lutter contre le chômage, contre la bêtise; chacun devrait pouvoir en faire autant.

S'il est un reproche que je pourrais faire au livre de Marcel-Aimé Gagnon -- mais est-ce véritablement un reproche? — c'est d'être trop long. Parfois on a l'impression de perdre le fil du propos de Gagnon, sa ligne directrice, et de s'enliser dans les détails. Je crois, pour ma part, que l'étude aurait gagné à suivre d'un peu moins près les écrits de Harvey pour tenter plutôt d'en dégager les aspects caractéristiques. Ainsi, quand l'auteur développe la pensée politique de Harvey, il s'appuie largement sur ses éditoriaux et sur ses textes parus dans "Le Jour" ou dans "Le Petit journal". La somme des détails nous éloigne quelque peu de l'essentiel. (Il vaut peut-être mieux s'en tenir aux textes et ne pas trahir celui qui les a écrits!) Néanmoins — et Gagnon revient souvent sur cette idée — Harvey n'a fait qu'élaborer autour de quelques thèmes lui lui étaient chers pendant sa carrière de journaliste: la réforme de l'éducation, la Confédération, les libertés individuelles. Ce qui étonne finalement chez cet homme, c'est moins le caractère avant-gardiste de certaines de ses idées (bien qu'elles l'aient été à leur époque) que la persistance et l'acharnement qu'il a mis à les défendre. Il y a un grand sentiment de permanence qui se dégage de l'oeuvre de Harvey. De durée aussi.

Si l'on excepte une certaine lourdeur, davantage imputable à la méthode rigoureusement descriptive et analytique de M. Gagnon, ce "Jean-Charles Harvey" est un monument d'histoire, le dernier chapitre avant "la révolution tranquille". Il fallait un certain courage et beaucoup de lucidité pour entreprendre de faire connaitre à une autre génération qui lui doit peut-être plus qu'elle ne croit l'homme-Harvey. Le Québec a bâti son histoire sur une duperie et cette duperie, paradoxalement, au lieu de le mener à sa perte, a assuré les conditions de sa survie et bientôt de sa vie. Mais aujourd'hui, à une époque où tout problème est planétaire dès que posé — que l'on pense à la pollution, à l'alimentation, au surpeuplement ou à l'écologie — il est temps que le Québec envisage son futur avec une connaissance exacte de son passé. Marcel-Aimé Gagnon y contribue avec beaucoup d'intelligence dans son livre. "Jean-Charles Harvey, précurseur de la révolution tranquille" vient à point nommé.

Ivanhoé BEAULIEU

1—Marcel-Aimé Gagnon, "Jean-Charles Harvey, précurseur de la révolution tranquille", Montréal, Beauchemin, 378 pages, 1970.

L'exploration de la conscience de vivre

Anne Hébert, tout comme Rina Lasnier, n'a guère d'émules au Québec. Je ne connais jusqu'ici qu'une poésie qui puisse être rattachée à la sienne, à la fois par des liens formels et par l'inspiration, et c'est celle de Cécile Cloutier. Il s'agit d'une parenté délicate, de la discrétion et de la magie d'une ressemblance occulte, révélée surtout par le dessin du poème, par la densité du mot laissé nu et compact, chargé absolument du poème et maître de lui. A la manière d'Anne Hébert, sa pensée se fait prisonnière du mot et y est étroitement ajustée. Aucune fuite n'est possible pour cette inspiration surveillée et pesée à mesure par un jugement sans cesse à l'affût, par une pudeur de chaque mot. Il y a bien sûr économie de la parole, peut-être même une certaine fragilité de l'inspiration, mais cette carence est artistement dissimulée sous la netteté du vocabulaire et la rectitude de la recherche poétique.

La carrière poétique de Cécile Cloutier débutait en 1960, avec les Editions de l'Arc et la publication de "Mains de sable" (1). Déjà, la texture, les thèmes et l'ampleur de sa poésie s'inscrivaient dans des poèmes découpés en îles étroites et solidement ancrées, apparemment tranchées des immensités géographiques du paysage humain. Mais ce repli sur un monde intérieur à définir devait favoriser l'exploration attentive et ordonnée du seul élément essentiel au poète : sa conscience de vivre. Dès le premier poème, le poète entre en scène et expose sa conception rigoureuse de l'aventure qu'il est appelé à vivre devant nos yeux:

> J'ai créé une île
> Avec un souterrain
> Tout noir
> Au coeur

Ainsi le poète, débarqué sur son "île" entreprend la traversée du "souterrain" symbolique où plusieurs de ses ainés ont épuisé leurs forces et leur talent. Qu'on pense seulement à Nelligan, à Saint-Denys-Garneau, et à tant d'autres plus jeunes dont l'oeuvre piétine dangereusement. Cécile Cloutier ne suivra pas le même rituel: elle possède une lucidité alimentée par sa culture, ses contacts littéraires constants et ses activités de prfesseur: elle ne cédera pas aux pressions insupportables de la poésie. Ce qu'elle accepte d'elle, elle le mesure au contenant qu'elle a choisi: le poème filiforme, dur, l'antre de pierre, sculpture irréprochable où "l'autre" ne pénétrera pas, mais qu'on lui laissera tout loisir d'admirer du dehors. Car il ne s'agit pas ici de thème à approfondir, mais d'objets à voir: lorsque Cécile Cloutier utilise un adjectif — et cela est infiniment rare— celui-ci se doit d'être utilitaire. il représente une couleur, le noir, le mauve ou le blanc. Chaque image est taillée dans le roc ou le verre et arrimée au monde de la "pesanteur" et de la "permanence". On observera que le poète recherche d'abord un équilibre entre la "tige de roc" et l'eau, seul élément mobile qu'elle tolère dans sa poésie minérale. C'est contre les dangers de l'eau qu'elle largue le "vent de pierre" de son île aussi bien que le "plâtre" et les os de la présence humaine. Non rassurée par la fluidité et la transparence de ses rivages d'île, elle cherchera en sa propre chair les racines indéfectibles où terrer profondément la vie refusée.

Dans une remarquable planification au niveau du vocabulaire, elle multiplie les barreaux, qu'ils soient d'écorce ou de fer, les gestes "de métal" ou de "marbre chaud", "l'acier de la tendresse", enfin toute une imagerie à l'épreuve du temps et de ses outrages. Dans "Cuivres et soies", c'est le poète qui l'écrit:

> J'ai besoin
> De cette dure certitude
> Des métaux
> De la sécurité
> des montagnes
> Dans un paysage
> Fixé

... afin sans doute que, lorsque l'amour traversera ce paysage imprenable, il soit vaincu par la "tempête de glace" qui y règne et ne puisse détruire les étranges "fleurs de cuir" qu'on y a semées. Le poète veut dominer son île: il ramasse "plein d'arbres" dans un coffre et exige d'être nommé de "noms de fer". La femme ne se rebelle même plus, soumise sans défense à cet univers arrêté par le carcan du poème-prison: ne s'écrie-t-elle pas:

> J'ai besoin d'un livre
> D'encre d'acier
> A pages de béton
> Vêtu d'une couverture
> de montagnes?

Cependant, avec "Cannelles et craies" (3), un mouvement subtil s'amorce au sein de la poésie de Cécile Cloutier. On dirait que le divorce se prépare sourdement entre l'esthète dévouée au poème et la femme retardée à vivre: celle-ci se défend mieux et parfois renverse par sa fougue le paysage paralytique qu'on lui a imposé. Les mots éclatent alors pour libérer des cris de chair et de coeur comme la pierre et le roc au passage de la source. Ainsi tombent un à un les barreaux et les murs. Le vert et le bleu commencent à colorer l'horizon. "Une grande soif de matin" s'éveille en la femme renouvelée qui apprend péremptoirement la vie, parle pour la première fois de printemps, "d'avoine chaude", de liberté, de chaleur. Une "gerbe de juins" détrône son hiver panaché de pierre devenue soudain friable et inutile comme le désespoir. La coque de métal se fissure et s'ouvrira sur le flot de la vie que la parole seule ne forcera plus à reculer. Le poète semble capituler, d'ailleurs:

> Je laisserai à la marée
> Le signe de mon corps
> Sur une plage déserte

Ainsi, sans avoir débordé sa première formule, à la manière discrète et pudique qui est la sienne, le poète a assimilé le contenu de sa parole en métamorphose. Elle accède au mouvement, à la multiplicité, au naturel comme à une vie artificiellement différée, trop longtemps écartée pour que la conversion ne soit longue à parfaire. Il reste à Cécile Cloutier de conquérir le souffle extraordinaire que Anné Hébert conquit avec ses espaces intérieurs. Alors la conversion à la vie sera achevée parce que totalement assumée et exprimée, parce que devenue respiration humaine et non plus seulement calcul savant et subtil de l'art.

Suzanne PARADIS

(1) Editions de l'Arc, Collection de l'Escarjel, 1960, 31 pages.

(2) Editions du Jour, Collection Les Poètes du Jour, 1964, 41 pages.

(3) Jean Grassin, Collection Poètes Présents, 1970, 25 pages.

LE PIGALLE TEL.:525-9721

NOUVELLE POLITIQUE
TOUJOURS 3 FILMS
— A PRIX POPULAIRES —
REPRESENTATION CONTINUELLE
A COMPTER DE 1h.00 P.M. TOUS LES JOURS
POUR TOUS

3 FILMS SUPERFANTASTIQUES! EN COULEURS POUR TOUS

1er FILM
TERRIFIANT
ROBOTS
EN COULEURS
avec Guy Madison
Super Argo Contre Les

2e FILM
SUPERMAN vs L'INVASION DES MARTIENS

3e FILM
SUPER ARGO CONTRE D'ABOLIKUS
Ken Wood Monica

CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-2272
AIR CLIMATISE — STATIONNEMENT GRATUIT
LE MEILLEUR FILM FRANÇAIS DE L'ANNÉE
ACCLAME PAR LES SPECTATEURS DU MONDE ENTIER ! TOUS

YVES MONTAND / IRENE PAPAS / J.L. TRINTIGNANT / JACQUES PERRIN
2 fois nommé au FESTIVAL DE CANNES 1969
PRIX DU JURY (à l'unanimité)
PRIX DE L'INTERPRETATION MASCULINE J.L. TRINTIGNANT

Z
COSTA-GAVRAS
GEORGES GRENET / CHARLES DENNER
FRANÇOIS PERRIER / PIERRE DUX
BERNARD FRESSON / MARCEL BOZZUFI
MAGALI NOEL / RENATO SALVATORI

MEILLEUR FILM ETRANGER:
★ FESTIVAL DU FILM (CANNES 1969)
★ ASSOCIATION DES CRITIQUES DE FILMS (NEW YORK 1970)
★ IMPORTATEURS ET DISTRIBUTEURS DE FILMS ETRANGERS D'AMERIQUE (1970)
★ PRIX GOLDEN GLOBE (NEW YORK 1970)

LA NUIT EST FAITE POUR ... couleurs

A venir prochainement:
MIRACLE DE L'AMOUR 3e partie
Dr ZHIVAGO
Ce film sera présenté une dernière fois du 14 août au 20 août, avant d'être retiré du marché pour une période de 5 ans.

CE SOIR à 8h.45 et 11h.
CINÉ-PARC DE LA COLLINE
RTE ALLARD
(FACE A L'AUBERGE DE LA COLLINE)
ST-NICOLAS P.Q.
Seulement 1 mille du Pont

FRANK SINATRA
TREVOR HOWARD
COULEURS DE LUXE
POUR TOUS
RAFFAELLA CARRA
BRAD DEXTER
SERGIO FANTONI
L'EXPRESS DU COLONEL VON RYAN
Également DESSINS ANIMÉS

Commençant lundi soir
LA MELODIE DU BONHEUR
(The Sound of Music)
ENTREE $1.25 — Enfants 12 ans et moins GRATUIT

CINÉMA DE PARIS
966, RUE ST-JEAN — SALLE CLIMATISEE — Tél.: 522-7811

Gagnant d'un "Trophée Méritas"
MEILLEUR FILM CANADIEN DE L'ANNEE

Deux "minounes" comme ça y-ont jamais vu ça!

MONIQUE MERCURE
LOUISE TURCOT
DONALD PILON — FRANCINE MORAN
MARCEL SABOURIN — PAUL BUISSONNEAU
DONALD LAUTREC — PAUL BERVAL
YVON DESCHAMPS — RAYMOND LÉVESQUE
GILLES LATULIPPE — RÉAL BÉLAND

MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS
UN FILM DE
CLAUDE FOURNIER

SUCCES grandissant en 9e SEMAINE!
18 ans

DEUX FEMMES EN OR
TECHNICOLOR TECHNISCOPE

Disques

"Tosca" et "Fedora": deux illustrations de l'opéra vériste

TOSCA de Puccini. Avec Leontyne Price (Floria Tosca), Giseppe Di Stefano (Mario Cavaradossi), Giuseppe Taddei (le Baron Scarpia), Fernando Corena (le Sacristain), Carlo Cava (Angelotti), etc., etc. Orchestre et Choeurs de l'Opéra de Vienne dirigés par Herbert von Karajan (London OSA-1284 - Album de deux disques).

FEDORA de Giordano. Avec Magda Olivera (Fedora), Mario del Monaco (le comte Loris), Tito Gobbi (M. de Siriex), Leonardo Monreale (le docteur Lorek), Lucia Cappellino (la comtesse Olga), etc., etc. Orchestre et Choeurs de l'Opéra de Monte-Carlo dirigés par Lamberto Gardelli (London OSA-1283 - album de deux disques).

Quoique enregistrée par Decca de Londres, la version de "Tosca" dirigée par Herbert von Karajan, avec Leontyne Price dans le rôle titre, fut distribuée il y a quelques années en Amérique par RCA-Victor. London (par conséquent Decca, les disques de cette compagnie paraissant ici sous l'étiquette London),vient de remettre sur le marché cet enregistrement qui avait été très favorablement accueilli lors de sa parution.

Comme ce fut le cas, il y a quelques mois avec l'"Aida" de Verdi dirigée par Solti et avec Leontyne Price, Jon Vickers et Rita Gorr dans les principaux rôles — et comme ce l'est pour "Norma" de Bellini avec le couple Sutherland - Bonynge (OSA-1394) — il ne s'agit pas de réimpressions mais de rééditions. La qualité technique de ces nouveaux disques paraît même supérieure aux précédents, notamment la prise de son, encore plus éloquente de vie et de relief.

Cette "Tosca" est dominée par la présence de Karajan au pupitre. Alors que le premier et troisième actes donnent la plupart du temps l'impression d'exister pour encadrer le deuxième — assurément le sommet de la partition — l'ouvrage reprend, grâce au génie dramatique de ce chef, une plénitude structurale et une mobilité musicale qui lui font trop souvent défaut.

Puccini a dévolu à l'orchestre un rôle très important. Certains chefs se croient obligés d'en atténuer la présence pour laisser le champ tout à fait libre aux chanteurs. Ils ont tort car l'orchestration de "Tosca" est dense; ce qui ne veut pas dire qu'il faille la jouer avec lourdeur, mais plutôt qu'elle nécessite des voix robustes capables de se faire entendre au-dessus de ses emportements.

Tout en ménageant les temps faibles et les points forts, Karajan poursuit une ligne mélodique et dramatique qui accuse tous les reliefs de la partition. Ne versant jamais dans le pathos, cette interprétation qui fait fi d'à peu près toutes les traditions, bonnes ou mauvaises, s'impose par sa rigueur dans le pathétisme.

Leontyne Price, une des cantatrices préférées du maestro chante le rôle titre avec une splendeur vocale, une variété de couleurs et une flexibilité dont elle semble maintenant avoir perdu le secret. Ses principaux partenaires: Giuseppe Di Stefano, en Mario Cavaradossi, et Giuseppe Taddei, en baron Scarpia, ne sont malheureusement pas à sa hauteur. Le premier était déjà au déclin de sa carrière lorsque cet enregistrement fut réalisé et il fait entendre une voix à l'émission trop souvent coincée. Le second ne manque pas d'habileté en Scarpia mais le timbre et la conception générale du personnage n'en laissent pas assez percevoir le cynisme.

MAGDA OLIVERO
Dans le rôle de "Fedora"

Par contre, le Sacristain de Fernando Corena, qui ne s'appuie pas uniquement sur la bouffonnerie et l'Angelotti de Carlo Cava sont irréprochables, de même que tous les interprètes des rôles épisodiques.

L'orchestre, somptueux, et les choeurs, très au point, sont ceux de l'Opéra de Vienne.

Surtout pour Magda Olivero

Avec "Fedora" de Giordano, dont le livret a été inspiré d'un drame de Victorien Sardou tout comme celui de "Tosca", nous descendons d'un cran, et même de plusieurs. Ce n'est certes pas ce genre d'ouvrage qui peut contribuer à redorer le blason d'un art qui respire trop souvent la naphtaline.

Mais malgré les pages de remplissage ou de gratuité de la mélodie, malgré le fait que le texte et la musique manquent trop souvent de concordance, malgré la pauvreté de l'invention de la plus grande partie du troisième acte, l'oeuvre s'écoute pourtant sans déplaisir. Il s'y trouve certains passages d'un lyrisme quelque peu boursouflé mais ne manquant pas d'intensité, tels les airs de Fedora et de Loris et les duos des deux protagonistes.

Cet intérêt tient toujours en premier lieu à la présence de Magda Olivero qui incarne l'héroine. Curieuse carrière que celle de ce soprano italien, protégé de Tulio Serafin, qui abandonna la scène, alors qu'elle était encore dans la vingtaine, après avoir contracté un riche mariage.

En 1950, soit après une retraite de près de dix ans, Cilea la suppliait de revenir au théâtre lyrique. Il tenait absolument à la voir de nouveau incarner "Adriana Lecouvreur" avant de mourir. Ce qu'elle fit. Le compositeur n'eut toutefois pas le plaisir de l'entendre, la mort l'ayant frappé entre-temps.

Ce retour inopiné fut le début d'une nouvelle carrière qui amena la cantatrice aux Etats-Unis, où elle fit ses débuts dans "Médée" de Chérubini, en novembre 1967, à l'Opéra de Dallas et y chanta "Fedora" la saison dernière avec un retentissant succès.

Maintenant âgée de près de soixante ans, Mme Olivero ne dispose évidemment plus des moyens vocaux qui contribuèrent autrefois à sa gloire. Si un chevrotement assez prononcé altère encore un timbre pas toujours séduisant, des pianissimos remarquablement contrôlés ne laissent aucun doute sur la solidité de sa technique. Et quel tempérament!

Tempérament qui correspond on ne peut mieux au style de cette musique que l'artiste sait en quelque sorte embellir par son intégrité et sa présence. Au côté de Magda Olivero, deux chanteurs de la même génération: Mario del Monaco et Tito Gobbi. La subtilité n'a jamais été la qualité première de del Monaco et il n'en a guère acquis avec les ans; son interprétation très inégale mélange les bons moments à d'autres tout simplement exécrables. Quant à Gobbi, il sait pallier par un exceptionnel métier les défaillances de sa voix.

L'oeuvre est dirigée avec une superbe maîtrise par Lamberto Gardelli, avec la participation de l'Orchestre et des Choeurs de l'Opéra de Monte-Carlo.

Le violoniste qui monte

PINCHAS ZUKERMAN, violoniste. Avec le London Symphony Orchestra dirigé par Charles MacKerras. Introduction et Rondo Capriccioso de Saint-Saens; Poème de Chausson; Polonaise en ré mineur de Wieniawski; Concerto no 5, en la mineur de Vieuxtemps. (Columbia MS-7422).

A vingt et un ans, avec à son crédit des invitations des principaux orchestres d'Amérique, des récitals dans plusieurs grands centres musicaux, des participations aux prestigieux Festivals Casals de Porto-Rico l'an dernier et de Salzbourg cet été, Pinchas Zukerman est à l'heure actuelle le violoniste qui monte.

Après un premier disque couplant les Concertos de Mendelssohn et de Tchaikowsky, en voici un deuxième consacré à des oeuvres écrites par ou à l'intention de grands virtuoses du violon.

Le jeune artiste israélien s'y impose surtout par l'assurance de sa technique: du point de vue musical, il se montre moins probant. BIEN SSR, CES PAprobant. Bien sûr, ces pages ne lui en fournissent guère l'occasion, si ce n'est le "Poème" de Chausson qui contient des passages mieux inspirés.

LEONTYNE PRICE
Au sommet de sa forme vocale

Au côté d'une exubérante exécution de la "Polonaise" de Wieniawski, Zukerman se contente de tirer partie du caractère brillant de l'"Introduction et Rondo Capricioso" de Saint-Saens, au profit même du bon goût. Quant au "Concerto en la mineur" de Vieuxtemps, cette musique dégage un tel ennui que l'on ne peut s'en expliquer l'exhumation.

Marc SAMSON

Savoir découvrir de bons sujets pour le ballet

TORONTO (d'après UPI) — "Il m'arrive très rarement de ne pas répérer un talent authentique", déclare Miss Betty Oliphant, la directrice de l'école du Ballet National du Canada. "Toutefois pour des raisons, soit physiques, émotives ou intellectuelles, certains sujets ne parviennent pas au but".

Parvenir au but, dans ce cas précis, signifie être engagé par le Ballet National ou l'une des deux autres importantes troupes du pays: le Ballet Royal de Winnipeg et Les Grands Ballets Canadiens, ou toutes autres compagnies des Etats-Unis ou d'Europe. Pour ceux qui ne peuvent y arriver, l'expérience acquise lors de leur séjour à l'école n'est pas perdue dans la plupart des cas.

Fondée en 1959, l'école du Ballet National est considérée une des meilleures du genre au monde, non seulement en ce qui a trait à ses cours de danse mais aussi pour son programme académique. Elle a servi de modèle en plusieurs endroits, notamment en U.R.S.S., où Miss Oliphant a donné une série de conférences sur le sujet, il y a trois ans. L'an dernier, Betty Oliphant se rendait en Suède pour réorganiser l'école de ballet de l'Opéra royal de Suède.

UNE "CONTINUITE HISTORIQUE"

Ancienne ballerine et directrice actuelle de la compagnie du Ballet National, Miss Oliphant souligne que l'on retrouve aussi bien des physiciens et des chimistes que des prima ballerinas parmi les diplômés de l'école.

Celle-ci a été créée, souligne sa directrice, afin de donner au ballet au Canada une "continuité historique". Pour ce faire, l'exemple a été pris sur la célèbre école du Bolshoi de Moscou et certaines institutions françaises du même type qui virent le jour au milieu du 19e siècle.

L'année de sa fondation, l'école du BNC accueillit vingt-sept élèves; on en compte maintenant cent vingt-cinq. Pour satisfaire à leurs besoins, il y a actuellement sept immeubles, comparé à l'unique de 1959. L'an dernier marqua un nombre record de 450 inscriptions pour les seules vingt-trois places disponibles. La plupart des candidats ont entre neuf et onze ans et leurs cours académiques vont de la cinquième à la douzième année.

C'est la responsabilité de Miss Oliphant de déceler si les jeunes apprentis danseurs seront en mesure de se conformer aux exigences que constituent les cours de danse et les études académiques, et éventuellement de "parvenir au but".

DEPISTER LE TALENT

Presque tous les week-ends, elle se rend dans une des régions du pays à la recherche de nouveaux talents. L'orsqu'elle en découvre, il lui faut alors persuader les parents d'envoyer leurs enfants à l'école du BNC.

Le talent peut se trouver, commente-t-elle, mais il s'agit d'une denrée rare. "Malgré sa population très importante, la Russie parvient difficilement à trouver assez de sujets pour combler les 800 places disponibles de ses écoles de ballet de Moscou et Leningrad.

"Ce sont ces choses indéfinissables qui ont nom: intelligence, faculté d'émotion, résistance physique, qui font la différence. Quelques-uns possèdent tous ces éléments, d'autres l'un ou l'autre seulement".

En onze ans d'existence, l'Ecole peut s'enorgueillir de ses succès. Trente-huit de ces diplômés ont été engagés par le Ballet National, et nombre d'autres par des compagnies américaines et européennes. Veronica Tennant, la danseuse étoile de "Cendrillon", ballet dont la version pour la télévision a remporté un "Emmy" aux Etats-Unis, est au nombre de ceux-ci, de même que Martine van Hamel et Nadia Potts, deux autres ballerines à la réputation bien établie.

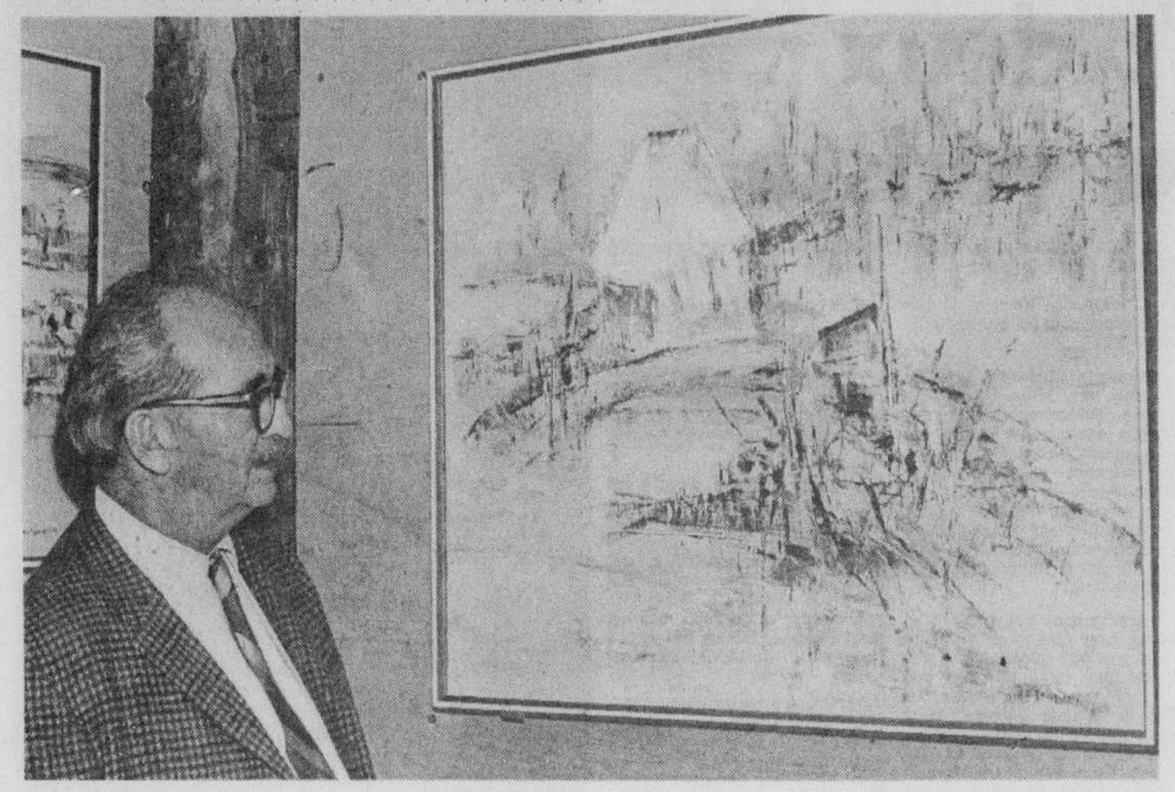
NATHALIE DELON
Elle a vingt-cinq ans.. IL n'a jamais connu une vraie femme...
RENAUD VERLEY
ROBERT HOSSEIN
2 GRANDS FILMS EN COULEURS
LA LEÇON PARTICULIERE
en couleurs
"LA CURIOSITE TRANSFORME L'ADOLESCENT EN HOMME"
18 ANS
LA PREMIÈRE FOIS
EN COULEURS
STATIONNEMENT A COTE DU CINEMA - 4 HEURES POUR 25¢
UNE PRESENTATION DU CINE-CLUB INTERNATIONAL
Cinéma LE BIJOU QUÉBEC 522-7956 15 CHEMIN STE-FOY

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald - Tél.: 839-6553
Samedi et dimanche — 3 films à l'affiche
14 ANS FUREUR SUR LA PLAGE
PANAVISION COULEURS TONY FRANCIOSA
2e film
DANS LES GRIFFES DE LA MOMIE
EN COULEURS ANDRE MORELL
3e film
LES COMPAGNONS DE LA NOUBA
"Laurel et Hardy"
Matinées samedi et dimanche après-midi à 1h.30
DANS LES GRIFFES DE LA MOMIE ● COMPAGNONS DE LA NOUBA

CINE-PARC
MONTMAGNY
(A LA NOIRCEUR)
(25 minutes du pont de Québec - Route 20)
(SORTIE ST-PIERRE NORD)
POUR TOUS
CONGELE POUR 100 ANS
LOUIS DE FUNES
SE RÉVEILLE DANS
HIBERNATUS
EN COULEURS
★ ★ 2e GRAND FILM ★ ★
GIGANTESQUE! MAGNIFIQUE!
SAMSON CONTRE LE CORSAIRE NOIR
SCOPE COULEURS
★ ★
ADM.: $1.50 (Enfants moins de 12 ans - gratuit)

1970!
l'œuvre de FLAUBERT adoptée librement pour l'écran
2e SEMAINE!
18 ANS Adultes
EN COULEURS
Avec: Edwige Fenech
Franco Ressel
Peter Carsten
MISE EN SCÈNE:
John Scott
Madame Bovary
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
"Le Pacha"
avec JEAN GABIN et DANY CARREL
EN COULEURS
SALLE CLIMATISEE
CANARDIERE
CENTRE D'ACHATS CANARDIERE — 661-8575
STATIONNEMENT GRATUIT

Arts



GUSTAVE TANGUAY
Une vie intérieure lucide et dépouillée

Gustave Tanguay ou le goût du silence et de la nature

De son enfance passée sur la Côte Nord, Gustave Tanguay a conservé le goût du silence, de la lumière, de la nature. Et ce coin de terre qui le hante, il veut nous en exprimer l'intraduisible splendeur à l'aide d'un style dépouillé mais lyrique malgré tout. Ses tableaux qui tendent de plus en plus vers l'abstraction nous rendent la froide transparence de l'eau, la nudité des rochers, l'élan vertical des grands conifères, bref, toutes ces images évanescentes des lieux sauvages dont le souvenir obsède son imagination.

Dans ces oeuvres éclatantes de dynamisme, les forces de tension s'équilibrent parfaitement et dégagent une forte impression de densité, de solidité, ce qui est d'autant plus admirable lorsque l'on constate la spontanéité du geste. Une formation de dessinateur industriel est sans doute à l'origine de ce sens de la construction et de l'équilibre des forces que le peintre manifeste lorsqu'il échafaude des paysages à larges taches de couleur.

En effet, pour Gustave Tanguay, la couleur est l'élément de structure sur lequel repose le tableau tout entier. Il recouvre les parties de la composition conçues en retrait d'une teinte lisse qui les rend presque immobiles en comparaison des autres formes. Celles-ci parfois effilées vont en tous sens, chacune obéissant au rythme que la main du peintre a imprimé dans la matière même de la couleur. Ecrasée par la spatule, la couleur est d'emblée forme. Ainsi se détache un paysage, comme une masse compacte sur le fond toujours clair du tableau; et naissent, simultanément, inséparables, la lumière fluide du ciel et des eaux, l'ombre des rochers et de la forêt, dans des tons ocre jaune, gris blanc et noir.

Il est impossible de classer l'oeuvre de Tanguay à l'intérieur d'un mouvement vu d'une tendance artistique: c'est un art trop pur, spontané, subjectif. Si l'artiste avoue éprouver beaucoup d'intérêt à l'égard des expériences artistiques contemporaines, on ne saurait en déceler des réminiscences à l'intérieur de son oeuvre. Il ne se donne pas pour but de situer l'homme moderne dans son environnement de verre et de béton; il n'a que l'ambition de composer des accords justes dans le jeu des couleurs et de donner à voir des forêts tranquilles, des mers limpides se faisant ainsi l'agent provocateur d'une sensation heureuse pour l'oeil et le coeur.

Fidèle à lui-même et à son inspiration, Tanguay a cependant compris et retenu les leçons essentielles de ses peintres préférés. Comme Cézanne, il possède le sens inné de la construction et il partage avec Monet l'amour de la lumière; de plus, les qualités éminemment lyriques et expressives du graphisme qu'il exploite dans ses fusains et ses aquarelles évoquent l'art informel de Mathieu.

Par son profond attachement à la terre et à la mer, à la lumière dont il faut baigner ses oeuvres, Gustave Tanguay témoigne qu'il est en perpétuelle communication avec la nature et ses oeuvres parfois mélancoliques mais le plus souvent chargées de joies révèlent une vie intérieure lucide et dépouillée.

C. P.

RESTAURANT LE CAILLOU
"POUR BIEN MANGER ET SE DIVERTIR"
2105, 1re Avenue — Octave Vallée, propriétaire
de 9h. p.m. à la fermeture
DANSE
Spacieuse salle pour tous genres de réceptions.
Mardi, Vendredi, Samedi, Dimanche
★ Orchestre LES KATRES
Pour réserver: 529-0509

La cloche d'or
1066, RUE ST-JEAN (2e plancher)
DANSE avec ORCHESTRE tous les soirs
★ MARC COMBO
Jules Bernier à l'orgue
ENTREE LIBRE

RESTAURANT CLUB ITALIA
TOUS LES SOIRS DANSE avec l'orchestre
★ LES FRERES REVI
460, de la Couronne - Rés.: 525-6416

LE CERCLE ELECTRIQUE
★ BAR ALTRO-MONDO
★ ORCHESTRE "70"
DANSES ÉLECTRIQUES
★ 27 CÔTE DU PALAIS.
★ QUEBEC, QUE.

L'influence de Victor Vasarely sur l'oeuvre de onze peintres québécois

VICTOR VASARELY
L'abstraction géométrique la plus rigoureuse

Jusqu'au 17 août, le Musée présente onze jeunes peintres de Québec qui illustrent particulièrement bien les tendances artistiques actuelles.

Sauf quelques exceptions, on note un engouement marqué pour les formes simples, multipliables, pour les tons purs. La plupart de ces peintres emboitent le pas derrière Vasarely et les artistes puristes liés à l'abstraction géométrique la plus rigoureuse. Cet art optique a évincé l'abstraction lyrique en défaveur depuis le début des années soixante.

Les plus représentatives de cette tendance sont les oeuvres de René Larose, de Gil et Jean-Marc Hamel et Pierre Hamelin.

René Larose réduit la forme abstraite à un phénomène strictement optique. La même forme géométrique se multiplie sur de grandes surfaces rigoureusement sectionnées auxquelles il procure un mouvement virtuel en exploitant les propriétés de la couleur. Ainsi, le contraste froid-chaud fourni par l'opposition du rouge-orangé et du bleu sur la toile intitulée "Dynamique" suggère des effets de perspective et de relief: le regard est d'abord dirigé vers le centre du tableau, qui semble se creuser, pour ensuite être rejeté vers l'extérieur. Les réalisations de René Larose s'avèrent très intéressantes et réussies mais encore trop directement inspirées des recherches de Vasarely.

D'autre part, Pierre Hamelin, Jean-Marc et Gil Hamel nous proposent des oeuvres axées sur la participation du spectateur, c'est-à-dire sur son déplacement devant le tableau.

Deux remarquables réalisations de Jean-Marc Hamel illustrent un aspect de la recherche du mouvement virtuel: il étudie le jeu de réflexion de la lumière sur une surface d'émail très brillant et à travers un matériau translucide.

L'utilisation du relief dans la recherche d'un mouvement virtuel attire beaucoup d'artistes contemporains Cependant l'effet cinétique varie considérablement selon le matériau employé. Le tableau de Gil Hamel intitulé "Bidule 36" présente une série de reliefs métalliques de forme géométrique sur un fond uniformément coloré; ils ont pour effet de créer sur la surface des zones structurées par la lumière.

Chez Pierre Hamelin la couleur est inséparable de la forme. Harmonie et intensité, précision et équilibre caractérisent ses compositions géométriques.

Les expériences de ces trois peintres contribuent à l'intégration de l'oeuvre plastique dans l'architecture en démontrant les possibilités d'animation "cinétique" des murs ou des façades.

Marie Caron et Gatien Moisan ont résisté à cet attrait pour les recherches chromatiques et cinétiques. Marie Caron métamorphose l'image en signe. Ses grandes toiles aux teintes raffinées évoquent les attributs de la société industrielle: instruments de laboratoire, cheminée d'usine, etc se profilent dans un espace indéterminé. C'est une vision froide et précise du quotidien qui est le nôtre. Par contre, Gatien Moisan nous transporte dans un univers poétique et subconscient où s'établit la relation homme-cosmos.

Les oeuvres de Marcel Jean se détachent dans l'ensemble de cette exposition par leur évidente qualité esthétique mais surtout par leur originalité. Contrairement à la majorité des exposants, ce peintre nous apparaît plus dégagé des influences extérieures donc, plus personnel.

Un très beau tableau suspendu à l'entrée de la salle d'exposiiton nous permet de mesurer son évolution au cours des dernières années; les traits noirs, syncopés et différents matériaux qui se fondent sur la toile créent une matière ambiguë, lyrique. Cette fascination pour la texture de la matière et le graphisme démontre qu'il existe encore dans son oeuvre une proche parenté avec l'art informel.

Ses tableaux plus récents manifestent par contre un intérêt certain pour les formes nettes, géométriques, pour un art objectif et anti-individualiste, adapté aux structures architecturales. Un talent très sûr lui a permis d'éviter la monotomie en conférant à ses oeuvres un élément de calme et de légèreté qui exerce un invincible attrait.

En somme, il est agréable de constater l'enthousiasme et la curiosité des jeunes peintres québécois qui ne craignent pas de s'aventurer dans les expériences les plus nouvelles et de préparer ainsi l'environnement de demain.

Colette PARADIS

"Place Rialto"
BAR-DANSANT
198, 4e Rue
522-8125
Tous les soirs
DANSE
avec
★ MARCEL
BRAULT
chanteur-guitariste
(Stationnement Rialto - 4e Rue)

La Chasse Galerie
50, St-Nicolas
coin St-Paul
LA DISCOTHEQUE LA PLUS "IN" DE L'HEURE
Tél.: 522-3584

Restaurant et Club
Napoli
DANSE
tous les soirs avec
En vedette BOB RUSK
et ses 4 musiciens
Tous les mercredi "Concours de danse"
Avant ou après, dégustez nos succulents mets
Salles de réceptions, banquets, mariages, congrès, etc.
2 ouest, boul. Charest, coin boul. Langelier - Tél.: 529-0369

CJRP 1060 Québec
LE SUPER SHOW
PRESENTE
MUSICORAMA 70
PLUS SPECTACULAIRE QUE JAMAIS
LES PLUS GRANDES VEDETTES - UNE MISE EN SCENE FANTASTIQUE

CELINE LOMEZ
Révélation féminine 70

MARC HAMILTON
Artiste le plus populaire au Québec

ERIC CHARDEN
Pour la première fois sur scène au Canada

MICHELE RICHARD
et ses grands succès

NORMAND GELINAS

LES DEMOISELLES DE MUSICORAMA 70

A 8h.30 p.m.
DEMAIN SOIR
COLISEE DE QUEBEC
Billets en vente aux guichets
Mardi 4 août - ARENA DE RIVIERE-DU-LOUP
Mercredi 5 août - CENTRE GEORGES-VEZINA DE CHICOUTIMI
Jeudi 6 août - ARENA DE STE-MARIE DE BEAUCE
Vendredi 7 août - ARENA DE DONNACONA

LE COEUR D'UNE GENERATION

LE 25e REGIMENT

LES SYNDICATED BRASS

à québec aujourd'hui

Les Arts

SAMEDI

Art traditionnel du Québec: Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.
Art contemporain du Québec: Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.
La galerie des Artisans: Exposition permanente des tableaux de Gill Piasse, au 4605, 4ème avenue est, Suite 1, Charlesbourg.
Michel Champagne et Georges St-Pierre: A la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.
Salon des Artistes Français: Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.
Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.
Galerie Zanettin: Exposition permanente avec les artistes de la Galerie , 28 Côte de la Montagne.
Exposition permanente: Au Centre d'Art St-Laurent, St-Laurent, Ile d'Orléans.
Mario Mauro: Exposition de peintures, au 5600 Boul. Ste-Anne, Boischatel.
Raymond Juneau: Exposition de lustres au 5600 Boul. Ste-Anne, Boischatel.
Pauline de Courval-Bérubé: Exposition de tableaux au séminaire St-Augustin de Cap-Rouge.
Gustave Tanguay: Peintures au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans
Exposition "Critères" Lise Brunet et Richard Mill à la Galerie La Parallèle, Maison Jolliet

DIMANCHE

Art traditionnel du Québec: Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.
Art contemporain du Québec: Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.
La galerie des Artisans: Exposition permanente des tableaux de Gill Piasse au 4605, 4e Avenue Est, Suite 1, Charlesbourg.
Michel Champagne et Georges St-Pierre: A la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.
Salon des Artistes Français: Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

Festival d'été

SAMEDI

Eclatement des cuivres: Place de l'Hôtel de ville à 20h.
Théâtre: "Goglu et Manon Lastcall" de Jean Barbeau par le Théâtre Quotidien de Québec, à La Boite, Place d'Youville à 21h.
Théâtre "Tout pognés par en d'dans" par: "Le Circuit Temporaire" au Conservatoire d'Art Dramatique à 21h.
Poèmes et chansons par le groupe des "Poètes sur Parole": Au Chantauteuil, 1001 rue St-Jean à 21h. et 23h.
Concert sous les étoiles: Animateur Guy Mofette, Orchestre symphonique, direction: Pierre Hétu. Solistes: Jacqueline Martel, soprano, Pierre Duval, ténor, à 21h00 Cour du Séminaire (en cas de pluie, au Palais Montcalm).

DIMANCHE

Théâtre: "Goglu et Manon Lastcall" de Jean Barbeau, par le Théâtre Quotidien de Québec, à La Boite, Place d'Youville à 21h.
Théâtre: "Tout pognés par en d'dans" par: "Le Circuit Temporaire" au Conservatoire d'Art Dramatique à 21h.
Le théâtre E.U.: "Les clowns Sam, Pic, Poc et Quette se recyclent" sur la Terasse Dufferin à 15h.

le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.
- Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon : (E) enfants; (A) adolescents.
- Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon, (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.
- Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN : Samedi et dimanche : "Fanny Hill" (6) (100 min.) Couleur à 1h.00; 3h.00; 5h.00; 7h.00; 9h.00 FIN; 11h.

CANARDIERE: Du lundi au vendredi: "Le Pacha" (—) Couleur à 1h.30; 4h.35; 7h.50. "Madame Bovary" (6) Couleur à 3h.00; 6h.10; 9h.25. FIN: 11h. Samedi et dimanche: "Le Pacha" (—) Couleur à 2h.00; 5h.05; 8h.10. "Madame Bovary" (6) Couleur à 12h.30; 3h.30; 6h.35; 9h.45. FIN: 11h.20.

CAPITOL: Représentation continue de 12h.45 à 11h.10. "La femme en ciment" (—) (93 min.) Couleur à 12h.45; 4h.10; 7h.40 "Butch Cassidy" (—) (109 min.) Couleur à 2h.20; 5h.50; 9h.20. Dernier spectacle complet à 7h.400.

CARTIER: "Destination Inner Space" (—) Couleur à 1h.15; 4h.25; 7h.45 Film anonce; 2h.35; 5h.45; 9h.05 "Boatnick" (E-5) Couleur à 2h.56; 6h.06; 9h.26. FIN: 11h.05

CINE-CLUB INTERNATIONAL au cinéma Bijou : Samedi : "La première fois" (—) Couleur à 6h30; 9h.30. "La leçon particulière" (4) Couleur à 8h.00. Dimanche : La première fois" (—) Couleur à 12h.45; 3h.50; 6h.40; 9h.40. "La leçon particulière" (4) Couleur à 2h.00; 5h.15; 8h.15

CINEMA DE PARIS: Sujet court: 12h.30, 2h.35, 4h.50, 7h.00, 9h.10. "Deux femmes en or" (6) Couleur à 12h.50, 3h.00, 5h.00, 7h.15, 9h.40.

CIRET : Samedi et dimanche : "Jeunesse en délire" (6) 2h.38; 5h.31; 8h.22 Film annonce: 1h.00; 6h.44; 9h.35 "L'île de la mort" (6) 1h.08; 4h.01; 6h.52. FIN : 11h.15.

CLIDO: Samedi: "La nuit est faite pour . . . ." (A-6) Couleur à 6h.00; 9h.45 "Z" (3) Couleur à 8h.00 **Dimanche:** "Z" (3) Couleur à 1h.00; 5h.00; 9h.00 "La nuit est faite pour . . ." (A-5) Couleur à 2h.52; 7h.07

ODEON - SALLE FRONTENAC: "L'homme qui venait pour tuer" (5) Couleur à 12h.45; 4h.15; 7h.45 "Un amour de coccinelle" (—) Couleur à 2h.20; 5h.50; 9h.20 FIN: 11h.10

ODEON - SALLE LE DAUPHIN: "Funny Girl" (4) Couleur à 2h.00; 5h.00; 8h.00 FIN: 10h.50

PIGALLE : Actualités : 1h.00; 6h.15 "Superman contre les martiens" (5) 1h.15; 6h.40 "Superargo contre le robots" (A-6) Couleur à 3h.15; 8h.30 "Superargo contre Diabolikus" (A-6) Couleur à 4h.45; 10h.00.

STE-FOY — SALLE ALOUETTE: Mercredi, samedi et dimanche: "Airport" (4) Couleur à 1h.15; 3h.45; 6h.15; 8h.45. FIN: 11h.15. Lundi, mardi, jeudi et vendredi: "Airport" (4) Couleur en soirée seulement à 6h.15 et 8h.45. FIN: 11h.15.

STE-FOY - SALLE CHAMPLAIN : Mercredi, samedi et dimanche : "Erotissimo" (4) Couleur à 1h.05; 4h.35; 7h.50; "Ho!" (—) Couleur à 2h.50; 6h.05; 9h.30. FIN: 11h.15. Lundi mardi, jeudi et vendredi, en soirée seulement. "Ho!" (—) Couleur à 6h.05; 9h.30. "Erotissimo" (4) Couleur à 7h.50 FIN: 11h.15

ST-ROMUALD : Samedi et dimanche matinée : "Dans les griffes de la momie" (—) 2h.35 "Compagnons de la Nouba" (—) 1h.30. Samedi soirée : "Fureur sur la plage" (6) 9h.00 "Dans les griffes de la momie" (—) 7h.30 "Compagnons de la Nouba" (—) 10h.40. Dimanche: "Fureur sur la plage" (6) 6h.00; 9h.10 "Dans les griffes de la momie" (—) 7h.40 "Compagnons de la Nouba" (—) 10h.25

CINE PARC DE LA COLLNE (St-Nicolas - face à l'Auberge de la Colline) Samedi: "L'express du Colonel Von Ryan" (A-3) 8h.45; 11h.00. Dimanche : "La mélodie du bonheur" (E-2) 8h.45, 11h.

CINE-PARC MONTMAGNY: (25 minutes du Pont de Québec route 20). "Hibernatus" (E-A) et "Samson contre le corsaire noir" (à la noirceur).

Cinéma

DIMANCHE

Soirée de cinéma de divertissement: A La Boite, Place d'Youville à 21h.

Concert

DIMANCHE

R. Martel et G. Duplessis: Concert — chant au Théâtre de la Cité Universitaire à 20h.30.

Théâtre

SAMEDI

"Le mouton blanc de la Famille" de Roger Ferdinand: Au théâtre de la Fenière, 1395 St-Clément, Ancienne-Lorette, à 21h.
"Les temps fous" de Claire Fance et "La révolution ou les temps considérables" de Jacques Couture, par le Théâtre d'Essai de Québec au Centre d'Art St-Laurent, St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h30.

DIMANCHE

"Le Mouton blanc de la Famille" de Roger Ferdinand: Au théâtre de la Fenière, 1395 St-Clément, Ancienne-Lorette à 21h.

Variétés

SAMEDI

Festival Rythm'n Blues: Jay Dee Bryant - Oliver Klaus: Au Pavillon Pollack à 20h30.
Boite à chansons: "Le XVIIème siècle" 141 rue St-Paul à 20h.
Musique populaire et western avec l'orchestre "Les oiseaux de nuit": A l'Etoile d'Argent, Route 2, Champigny, de 21h30 à 1h45.
Soirée bavaroise avec "Les Gais Meuniers": Au Vieux Moulin du Saint-Laurent, Ile d'Orléans, à 20h.45.
"Les Bourgeoises" (Baie-St-Paul): Gala folklorique à l'Aquarium du Pont de Québec à 20h.30
Deux orchestres: "Les Trips" et "Les The" sur la Terrasse Dufferin à 20h.

DIMANCHE

Musique populaire et western avec l'orchestre: "Les oiseaux de nuit": A l'Etoile d'Argent, Route 2, Champigny de 21h30 à 1h.45.
Musicorama'70 : Au Colisée de Québec à 20h.30
Lajos Molnar: Musique tzigane au Vieux Moulin du St-Laurent de 18h. à minuit.

Convocations

SAMEDI

Pow-Wow Indien 1970: Course en canot (Inter-Provinciale Indienne) sur la rivière St-Charles. Départ du terrain à la carabine sur le terrain de jeux, à 10h30. A 14h.00, tir du couvent. A 14h.00 également, concours de portage à la résidence du Chef- Gros-Louis. A 18h.00 souper indien au terrain de jeux Et à 20h.30, remise des trophées, danses indiennes et danses populaires avec orchestre à la salle Kondiaronk.

Le chef du Ralliement Créditiste : Diner-causerie à 18h.30 en la salle paroissiale St-Roch, entrée rue St-François Est. Conférencier: M. Camil Samson, chef du Ralliement Créditiste. Soirée récréative en son honneur à 21h.30

DIMANCHE

Pow-Wow Indien 1970: Concours de portage (enfants) à la résidence du Chef - Gros-Louis, à 12h.00. A 20h.30, remise de trophées et bourses, couronnement de la Princesse Indienne, tirage du canot, danses indiennes et danses populaires avec orchestre à la salle Kondiaronk.

Cabarets

Auberge de la Colline: Danse ce soir et dimanche avec "The Hill-Top 3" de 9h. p.m. à 2h. a.m. — Piano Bar de 7h. p.m. à 2h. a.m.
Auberge des Gouverneurs: Ce soir et lundi à partir de 10h. au Piano-Bar, Pierre Roche.
Auberge Neptune: Ce soir et dimanche, de 5 à 7 et 9h. à 2h. a.m. au piano-bar, Rudy De Caro.
Au complexe de la Porte St-Jean: Le Temple, Discothèque psychédélique — La Mousse - Spathèque — Discothèque son et lumière — La Licorne — Bar disco-club.
Au "Lili Marlene" du Baril d'Huitre: Ce soir, de 7h. p.m. à 2h. a.m. Seep Mayer et ses musiciens — Danse.
Bal Tabarin: De midi à 7h., danseuses à gogo, Danse — Ce soir, 9h., 11h., et 1h. Dimanche, 9h30 et 11h. — Be-Be Topez — Parise de Courval - Louis Armel.
Cabaret Victoria: Ce soir, danse avec Georges Turgeon et son ensemble.
Cercle électrique: Ce soir et dimanche, danse rythmique.
Château Lac Beauport: Ce soir, danse, Discothèque de 9h. p.m. à 2h. a.m. Dimanche de 2h. a.m.
Château Frontenac: Piano-Bar de 5h. p.m. à 2h. a.m. — Jacques Antonin, Carlos Hujan — Discothèque de midi à 2h. a.m.
Château Moderne Laurentien: Ce soir et dimanche — Danse avec Fernando et les Red Boys, Bar-Salon.
Chez Mario: De 8h30 à 1h30, Danse, André et ses étoiles — Orchestre Les Imprévisibles, danse ce soir et dimanche.
Club Le Vieux Bardeau: Ce soir, 10h30' et minuit. Dimanche, 4h., 9h., 11h., "Western" avec Lucille Starr et Bob Regan et trio Gérard Masse.
Club Napoli: Ce soir, danse avec Bob Ruck et son ensemble.
Hôtel Carol - Hôtel Motel du Pont Frontenac: Ce soir: "La Fiesta Mexicaine" (17 artistes) Dimanche: Danse et spectacle avec Gilbert Trudel et ses musiciens, Dimanche, "Soirée Canadienne" avec Michel Lemelin.
La Brasserie Jean-Talon: Orchestre Bavarois.
La Chasse - Galerie: Danse avec Disco-Club.
La Diligence au Nouveau Salon - Bar "Western": Ce soir danse et dimanche avec Jean-Louis Thomas.
Le Barillet: Ce soir et dimanche, danse avec l'ensemble Jean Rousseau, de 8h. à 2h. a.m.
Le Club Casino: Bar-Salon Ce soir et dimanche, Discothèque "Le Cachot" Duke Jones et son piano, Danse.
L'Evasion: Piano-Bar — Ce soir et dimanche, Maurice Grondin de 7h. p.m. à 2h. a.m.
Manoir du Lac Delage: Ce soir, danse avec orchestre (diatonic Combo) 6 artistes.
Manoir St-Castin: Ce soir musique et danse avec orchestre.
Motel Carillon: Ce soir Jany — Danse avec orchestre de Marcel Robitaille.
Motel Le Voyageur: La Salle Rendez-vous: Le trio Yvon Légaré, Bob Guay, André Bourget, de 9h30 à la fermeture.
Place Rialto: Au bar-dansant, ce soir et dimanche, Marcel Brault.
Restaurant Bon Accueil: Ce soir et dimanche, danse avec les Vip-Airs.
Restaurant Club Italia: De 9h. p.m. à 2h. a.m. Ce soir et dimanche, Les Frères Revi.
Restaurant La Cloche D'Or: Ce soir et dimanche, danse avec orchestre Marc Combo et Jules Bernier à l'orgue.
Restaurant Le Caillou: Ce soir et dimanche, danse Orchestre Les Katres.
Restaurant Marie-France: Ce soir au Bar - Dansant — Christian Pascal — Jacques Nadeau.
Restaurant Sam-Wong: Ce soir, au Salon-Bar, de 5h. à 2h. a.m. Danse.

Mort du grand chef d'orihestre George Szell

CLEVELAND, Ohio (PC) — George Szell, qui prit la direction de l'Orchestre de Cleveland en 1946 et en a fait depuis un des tout premiers du monde, est mort jeudi à l'hôpital Lakeside de New York à l'âge de 73 ans.

Le chef d'orchestre était tombé malade à New York en février dernier à la suite d'une tournée de l'Orchestre de Cleveland dans l'Est des Etats-Unis. Il avait été admis à l'hôpital il y a sept semaines et fut frappé d'une crise cardiaque le 16 juin.

Szell était le dernier survivant de cette génération de chefs d'orchestre terriblement intransigeants envers les musiciens, génération qui avait également produit Toscanini et Sir Thomas Beecham.

Né à Budapest le 7 juin 1897, il avait étudié à Vienne et à Leipzig où il se fit entendre plusieurs fois comme enfant prodige. Sa première apparition au pupitre de chef d'orchestre eut lieu fortuitement, alors que le chef devant diriger l'Orchestre symphonique de Vienne tomba malade.

Le compositeur Richard Strauss le persuada alors de se consacrer à la direction d'orchestre; il obtint son premier poste permanent à Strasbourg, en France, en 1917. George Szell dirigea un grand nombre d'orchestres en Allemagne avant de quitter le pays à l'arrivée au pouvoir d'Hitler.

CHATEAU LAC BEAUPORT

LA CAGE 9H. P.M. A 2H. A.M. — 849-4468 LA CAGE

A L'HOTEL DU PONT FRONTENAC
Autrefois, Hôtel Carol
Route 9, St-Nicolas (près du pont de Québec)
DANSE tous les soirs avec ★ GILBERT TRUDEL et son ensemble
En vedette CE SOIR - samedi 1er août "LA FIESTA MEXICAINE" avec 17 ARTISTES en scène
Dimanche soir "Soirée Canadienne" avec ● MICHEL LEMELIN
Salles pour ● Réceptions
Pour réservations: 832-2925 ● Banquets ● Mariages, etc.

'CLUB LE VIEUX BARDEAU'
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
Ce soir à 10h.30 et minuit
Soirée "Western" avec
● LUCILLE STARR ● BOB REGAN
Dimanche à 4h. pour les jeunes et à 9h.30 et 11h. pour les adultes
Lundi DANSE avec ORCHESTRE
Vendredi, samedi et dimanche les 7, 8 et 9 août
BOBBY RIDDELL ET SES 10 MUSICIENS
● Dimanche à 4 hres, spectacle pour les jeunes ● Tous les vendredis "Soirée deux pour un"
● Piscine intérieure chauffée de 8h a.m. à 2h a.m. ● Danse avec le trio Gérard Masse
● Mercredi, soirée des dames - Entrée gratuite ● Salle climatisée
Pour réserver: 663-3503

Nouvelle administration MAURICE COLLIN INC. prop.
RESTAURANT BON ACCUEIL
2845 Boul. Hamel - Les Saules
METS CHINOIS et CANADIENS
LIVRAISON GRATUITE - 5h. p.m. à 2h. a.m.
En vedette: Les VIP-AIRS
DANSE — vendredi — samedi — dimanche
Réceptions - Banquets - Noces
681-4347

UNIQUE A QUEBEC!
Le Barillet PUB
333 est, boul. Charest
Tél.: 523-4054
Depuis 5 ans déjà, nous vous présentons la musique genre
"HONKY TONK"
Nous avons fait innovation et nous continuons car elle est maintenant très recherchée!
Du mardi au dimanche inclusivement
DANSE avec JEAN BROUSSEAU et ses musiciens
Dégustez notre fameux "Steak" SUR LA BRAISE

Restaurant SAM WONG inc.
2700 Chemin Ste-Foy (Face à l'hôpital Laval)
BAR SALON ouvert tous les soirs de 5h. p.m. à 2h. a.m. (fermé le lundi)
NOUVELLE SALLE DE 200 personnes pour ● CONVENTIONS ● MARIAGES ● BANQUETS ● Etc...
NOUVEAU! Du lundi au vendredi de midi à 2 hres "BUFFET DE METS CHINOIS" $2.00 par personne Mangez à volonté
RESERVATIONS: 653-9282 — LIVRAISON GRATUITE

RESTAURANT LE MARIE-FRANCE
581 boul. Hamel
BAR DANSANT
Orgue jeudi, vendredi et samedi
Atmosphère intime Vendredi et samedi Le chanteur
Christian Pascal
JACQUES NADEAU, organiste
Pas de frais d'entrée

MOTEL La Diligence
DANSE TOUS LES SOIRS
Excepté le lundi
VOTRE SALON-BAR "LE SALOON" Style Western
En vedette: ★ JEAN-LOUIS THOMAS chanteur-guitariste
2955 boul. Laurier, Ste-Foy
Rés.: 653-8721

DETENDEZ-VOUS A L'EVASION
LE TOUT NOUVEAU PIANO-BAR DE L'AUBERGE DE LA Colline INC

NOUS SOMMES MODESTES
...mais nous ne pouvons nous empêcher d'être fiers de l'EVASION, nouveau piano-bar à l'Auberge de la Colline. A juste titre, il peut être considéré comme le 2e de sa catégorie, dans la région de Québec!
AUCUNS FRAIS D'ADMISSION
RIVE-SUD - 1 MILLE DU PONT DE QUEBEC - RES.: 832-2931
(Routes 9, 5 et 1)

Cabaret VICTORIA
DANSE Tous les soirs
Orchestre les mercredis - jeudis vendredis - samedis
avec ★ GEORGES TURGEON et son ensemble
1110 RUE ST-JEAN
TEL.: 522-4081

Brasserie Jean-Talon
40, ST-NICOLAS, coin St-Paul
Orchestre bavarois ● Cuisine française ● Spécialités allemandes ● La première brasserie pour dames et messieurs.
(SAMEDI SEULEMENT: ENTREE $1.00)
TEL.: 529-7683
Face à la gare du Palais

SPECTACLES: Semaine: 10h.30 et 12h.30. Samedi: 9h., 11hres et 1 hre. Dimanche: 9h. et 11h. (Sur semaine $1.00 - le samedi $1.50 d'entrée)
En vedette ce soir et dimanche 2 formidables danseuses exotiques
Bal Tabarin 550, de la Couronne

Be Be TOPEZ ● PARISE DE COURVAL ★ LOUIS ARMEL chanteur-fantaisiste
Danse entre les spectacles
L'après-midi de 1h. à 7h. - Aucuns frais d'entrée, ni de minimum avec SERVEUSES ET DANSEUSES à GOGO
RES.: 524-6200

LE VIEUX MOULIN DE ST-LAURENT
Ile d'Orléans
Chaque vendredi et samedi soir à 8h.45 p.m.
SOIREE BAVAROISE avec "LES GAIS MEUNIERS"
Le plus grand orchestre bavarois à Québec (8 musiciens)
PARTICIPEZ AU FAMEUX CONCOURS!
Entrée: $1.00
Dimanche, mardi, mercredi et jeudi, de 6 heures à minuit:
MUSIQUE TZIGANE ORIGINALE avec LAJOS MOLNAR
Violoniste tzigane de Budapest
Entrée libre
RESERVATIONS: 828-2688

MOTEL LE VOYAGEUR
2250 boul. Ste-Anne, Qué.
RES.: 661-7701

LE RESTAURANT BARIL D'HUITRES
796 est, St-Joseph
Le restaurant Baril D'Huitres est fermé le dimanche pour la saison estivale ouvert tous les soirs de lundi au samedi inclusivement, de 11.30 a.m. à 2h. p.m.

DU NOUVEAU AU RESTAURANT ★ LILI MARLENE (2e étage)
Le lundi soir, ouvert de 7h. p.m. à 2h. a.m.
"SOIREE DES DAMES" (Une bière canadienne gratuite à chaque dame).
DANSE ET CHANT AVEC ★ SEPP MAYER et ses musiciens
● (mets allemands et canadiens) ● Entrée gratuite excepté le sam. ● Ouvert du lun. au sam. incl. de 7h. p.m. à 2h. a.m.

au delà de l'événement

Entrevue exclusive avec El Fath

La difficulté d'être des Palestiniens

N.D.L.R. — Après plusieurs semaines passées en République Arabe Unie, Paule France-Dufaux fait le point sur ce qu'elle y a vu, entendu et photographié . . . "de peine et de misère".

Lors de son séjour en ce point "chaud" du globe, notre reporter a essayé de cerner la réalité égyptienne tant à travers les rencontres avec des personnalités gouvernementales — facilitées par le Centre d'information du ministère de l'Orientation nationale — que par le truchement de rencontres privées. Une entrevue exclusive pour Le Soleil lui fut accordée par le chef du bureau de renseignements du mouvement de libération de la Palestine: El Fatah.

Paule France-Dufaux livre aujourd'hui la seconde tranche de son reportage.

par Paule France-DUFAUX

L'arme est l'ennemie de son maître

(proverbe turc)

(P.F.-D.) — Pourquoi notre aviation agit si peu ? Ce n'est pas un secret. Le Président Nasser l'a dit lui-même et tout dernièrement. Nos pilotes ne sont pas capables de se servir d'un avion. Il n'y a pas de techniciens à terre capables de les aider. Ils n'ont ni l'intelligence, ni la force, voilà la vérité !"

L'homme qui porte devant moi ce jugement sans illusion sur les facultés combatives des forces aériennes de la République Arabe Unie s'appelle Ibrahim Amer, directeur de rédaction et rédacteur en chef de l'hebdomadaire semi-gouvernemental "Al Moussawar".

Car tel est le perpétuel et stupéfiant paradoxe de ce pays: d'un côté une méfiance officielle poussée jusqu'à l'espionnite, méfiance qui colle à vos talons d'invisibles suiveurs et va jusqu'à vous refuser . . la photo officielle du Président Nasser. Et de l'autre, une franchise non moins stupéfiante qui livre à l'étranger les renseignements les plus confidentiels, les appréciations les moins favorables au prestige de la RAU. Et ce de la bouche même des gens en place, voire du membre du gouvernement.

Ainsi m'a été catégoriquement refusée — secret militaire — la visite de l'usine bombardernier. Mais M. Amer ne m'a dée par les Israéliens en mars pas caché qu'aviation, marine et armée recrutaient leurs cadres parmi les derniers de classe des écoles supérieures, les sujets brillants étant réservés en toute priorité au développement économique du pays. Quant aux soldats, fellahs (paysans) illettrés et sous-alimentés, tous ou presque atteints de Bilharziose, ce fléau de l'Egypte, tirés tout droit du moyen-âge, rien d'étonnant qu'ils ne puissent faire "que de la petite guerre et encore. Car ils ne comprennent ni ce qu'on leur montre, ni ce qu'on leur demande."

Propos désabusés justifiés dans les faits tant par la foudroyante défaite subie par la RAU en 1967 aux mains des Israéliens, que par la timidité avec laquelle les forces égyptiennes engagent aujourd'hui le combat en réponse aux expéditions les plus spectaculaires de leurs ennemis, tels le débarquement sur l'Ile de Shadwan ou l'enlèvement par hélicoptère en décembre dernier du radar soviétique de sept tonnes de Ras Gharib.

Propos que me confirma d'ailleurs peu après une autre personnalité égyptienne haut placée qui, sans me préciser si la RAU a reçu livraison des fameux MIG-23 demandés récemment par Nasser à l'Union soviétique (ces intercepteurs ultra-secrets, ultra-rapides — 2100 milles heure — surclassent, disent les connaisseurs, largement les Phantom F-4 réclamés par Israël aux Etats-Unis) ne m'a pas caché "qu'il faudrait avec ces avions des pilotes soviétiques, car nos pilotes, même après des années d'entrainement en URSS, seraient incapables de les piloter."

Paradoxe, un de plus, de ce pays pleinement conscient de son incapacité congénitale en matière militaire et qui, pourtant ne cesse depuis 1955, au prix d'énormes sacrifices, d'acquérir l'armement le plus moderne et le plus complexe qui soit. Tels ces 20 TU-16 (les seuls dans l'arsenal égyptien à pouvoir recevoir des engins nucléaires par ailleurs inexis- nts) ...soigneusement entreposés en Algérie et certains autres pays arabes, hors d'ateinte des attaques israéliennes!

Pl s de 500 avions de combat ultra-modernes et pas de pilotes capables de les manier, de techniciens, voire de mécanos, ni de préposés au radar, ceux en place admettant une possibilité d'erreur de quinze milles. Quoi d'étonnant alors — et la proportion m'a été confirmée par plus d'une autorité — que les pertes égyptiennes soient de dix contre un dans le moindre engagement. D'où besoin incessant de nouvelles armes, alors que le vice n'est pas dans le matériel, mais dans les hommes.

Dans les débuts les conditions de vente soviétiques étaient libérales: paiement en matières premières, produits alimentaires et devises locales réparties sur 10 ans à 2% d'intérêt. D'où l'hypothèque de la production cotonnière égyptienne à 58% pour la décennie à venir.

Le remplacement de l'armement perdu durant la guerre des six jours, fut effectué par l'URSS sans égard à la véritable valeur de l'équipement fourni, pour la somme nominale et encore due, de... deux milliards de dollars. Somme qui pèse lourd sur toute nouvelle demande et que les soviétiques ne se privent pas de rappeler à toute occasion, m'ont assuré mes interlocuteurs égyptiens.

Si lourd en fait que, en juillet 1968, un nouvel accord militaire russo-égyptien signé à Moscou introduisait de nouvelles conditions de vente plus "libérales" encore: 100 MIG-21, 100 SU-7, 500 chars, dont 250 T-55 équipés d'un système à l'infrarouge pour le pilotage comme pour la correction de tir, le tout à livrer avant juillet 1969 contre une insignifiance ... le simple" droit pour les Soviétiques d'utiliser le territoire égyptien à leurs propres fins.".

Economie hypothéquée, pays hypothéqué pour un armement qui dépasse de loin la capacité des hommes.

"Nous ne sommes pas des soldats. Nous ne savons pas faire la guerre" m'avouera un haut fonctionnaire en toute simplicité. Et quelques heures plus tard, un jeune étudiant arménien, "Volontaire obligatoire" pour une semaine de service dans l'armée, me racontera comment, sur le bord du canal de Suez, face aux fortifications de la ligne Bar Lev érigée par les Israéliens le long du Sinai conquis, les soldats de la RAU à qui on a donné la consigne de tirer sur tout ce qui bouge en face, appuient frénétiquement sur la gâchette en criant à chaque rafale: "Allah est avec nous !"

"Nous ne sommes pas des soldats . . ." (Photo P. F.-D.)

"Chacun de nous doit se dire: je vais lutter, je vais mourir. Mes enfants aussi. Mais tout comme le fascisme, le sionisme doit tomber. Quand le mouvement a été créé, chacun a juré de ne jamais déposer les armes aussi longtemps que le monde arabe n'aura pas exterminé le sionisme."

De combien de Palestiniens décidés à lutter, à mourir, à voir leurs enfants voués au même avenir M. Abou Nidal*(nom de guerre) est-il le porte-parole?

"Du plus grand nombre", me dira-t-il de son quartier général d'où il m'accorde cette entrevue pour Le Soleil.

Des membres de son état-major sont présents lors de notre entretien dans son bureau sis dans un grand immeuble du centre du Caire, là où se préparent les communiqués et émissions radiophoniques qui passent sur les ondes du poste d'Al Fatah (anciens locaux de la radio égyptienne mis à la disposition des mouvements ralliés à l'OLP) qui porte le nom de "La voix de la Tempête" — Sawt Al Asifa.

Que El Fath et les organisations qu'il coiffe sous la dénomination OPL (Organisation de libération palestinienne) prétendent s'insérer dans le courant révolutionnaire mondial pour en arriver à ses fins, la preuve n'est plus à faire.

M. Abou Nidal le confirme d'ailleurs en ces termes: "El Fath et toute l'OLP est un des plus grands mouvements révolutionnaires de libération qui existent à travers le monde aujourd'hui. Il est ouvert à tous les volontaires de tous les pays du monde qui veulent venir nous aider à libérer notre terre, la Palestine."

DONNER UNE INFORMATION CAPABLE DE CONTRER L'INFORMATION SIONISTE

Courtoisement affable, M. Abou Nidal n'a rien d'un révolutionnaire de carrière: il me précise le pourquoi de la présence de ses bureaux au Caire: "Le Caire est la plaque tournante du monde arabe où passe le plus de journalistes, de photographes, de cinéastes, d'observateurs du monde entier. Il était indispensable que nous réalisions ici la coordination de l'information — écrite et parlée — du monde palestinien avec le monde extérieur afin de bien faire comprendre que notre lutte armée, la lutte menée par tous les Palestiniens sous la bannière de l'OLP n'exclut pas le but principal : La Paix !"

"Il est indispensable, de poursuivre M. Nidal, que El Fath donne au monde entier une information capable de contrer l'information sioniste — qu'elle provienne d'Israël ou d'ailleurs — que le monde reçoit et croit comme vérité."

D'où la grande variété d'affiches, brochures et journaux émanant des services de renseignements et d'information du Fath, journaux dans lesquels on peut livre — tel dans l'hebdomadaire "Fateh" des nouvelles en provenance d'Arabes émigrés en pays occidentaux, — de Québec entre autres — donnant des précisions sur leurs activités en faveur du monde arabe du Proche-Orient et la réaction des gouvernements respectifs de leurs pays d'adoption face à leurs démarches.

Q. — Quelles sont vos relations avec les Arabes, Egyptiens, Libanais, Irakiens, Syriens, et autres à l'exception des Palestiniens — nous y reviendrons — émigrés à l'étranger?

R. — "L'appui de nos frères arabes, qu'ils soient à l'étranger ou près de nous, ici, nous est non seulement nécessaire mais indispensable. Avec eux vivant à l'étranger c'est d'abord du appui mo ral, puisqu'ils nous représentent dans les pays occidentaux qu'ils habitent. Certains groupements ajoutent à cet appui moral un appui matériel par l'envoi de fonds qui servient à secourir nos frères palestiniens en difficulté dans les camps de réfugiés ou ceux restés dans les territoires occupés par les sionistes. Il faut aussi penser à entretenir des écoles, voire à en créer pour nos jeunes palestiniens. Une part des fonds reçus sert à cela."

Q. — Maintenant quelles sont vos relations avec les Palestiniens émigrés dans les pays arabes et à l'étranger?

R. — "Aucun désaccord entre les Palestiniens vivant en Palestine ou émigrés et nous. Les feddayins rencontrent partout une chaleur fraternelle et reçoivent toute l'aide nécessaire, tant en Palestine où nous avons des bases secrètes et mouvantes dans ce qu'il faut appeler aujourd'hui encore Israël, que dans les pays arabes et à l'étranger. Revenons à la Palestine. Dans le secteur de Gaza ce sont les commandos palestiniens de libération qui font la loi. Les Palestiniens résident aident nos frères des commandos. A l'ouest du Jourdain, à Naplouse, à Jérusalem, à Hebron . . . le peuple palestinien conjointement avec les commandos effectue des opérations actives. Il connait le prix à payer pour de telles opérations. Nos frères sont arrêtés, torturés . . . Actuellement, en Palestine occupée, nos frères doivent se plier à la loi imposée par Israël. Beaucoup d'écoles sont fermées et dans celles restées ouvertes on applique un programme déformé pour inculquer aux petits Palestiniens le point de vue d'Israël. La vie n'est pas tenable pour nos frères. C'est pour cela que nous luttons. Pour notre liberté en tant que Palestinien, hommes et femmes de la Terre de Palestine. Depuis 1948 nous voyons ce que le monde a fait pour nous . . . Les Nations Unies sont un instrument de l'impérialisme américain et la presse américaine et israélienne fait le reste . . . contre nous."

Q. — Parlant de lutte, puis-je vous demander d'où proviennent vos armes ?

R. — " ... La majorité provient des prises faites sur les Israéliens lors d'opérations menées par nos commandos. Nous en achetons également à tous les pays qui veulent nous en vendre."

Q. — La rumeur veut que vous ayez des armes chinoises ...

R. — "Il est des pays amis qui nous offrent des armes ..."

Q. — Actuellement vous avez des étrangers dans vos commandos de l'O.L.P., Fath compris bien sûrs ?

R. — "Oui. De plusieurs pays. Entre autres des Turcs, des Yougoslaves, des Américains, des Français ..."

UNE ARMEE DE 10,000 PALESTINIENS GUERILLEROS FACE A 300,000 SOLDATS ISRAELIENS

D'après M. Abou Nidal tous lutteraient, du moins ceux qui le font sous l'insigne de Fath, parce qu'ils croient en un état démocratique en Palestine où tous, palestiniens, musulmans, juifs et chrétiens auraient des droits égaux. Israël disparaissant pour laisser la place à une Palestine démocratiquement musulmano-judéo-chrétienne ... Ce qui, une fois sur place dans le milieu arabo-palestinien peut paraître une vue de l'esprit et m'a fait demander à M. Nidal s'il croyait que le gouvernement d'Israël accepterait jamais l'idée d'un tel compromis ?

R. — "Actuellement non. Raison: Ils (les Juifs) ne sont pas venus en Palestine pour fuir la persécution ... mais pour exécuter le plan de partage du Proche-Orient (plan anglo-saxon). Mais jour après jour, avec le temps, Fath qui lutte contre le sionisme installé en Israël avec l'appui du sionisme mondial, arrivera à faire comprendre aux jeunes "sabras" pourquoi les Palestiniens ont dû prendre les armes contre le régime qui pour le moment les aveugles. Il y a déjà beaucoup de progrès de fait en ce sens. Nombreux sont les jeunes israéliens qui veulent que leur gouvernement entame un dialogue positif avec les représentants des deux millions de Palestiniens musulmans et chrétiens. Ils savent, tout comme nous-mêmes le croyons fermement, que si il doit y avoir une autre guerre au Proche-Orient elle se fera, elle doit se faire à l'intérieur d'Israël, toutes les forces révolutionnaires de libération contre les Israéliens-sionistes."

QUESTION SANS REPONSE

Jusqu'à preuve du contraire et jusqu'à ce jour les mouvements révolutionnaires palestiniens n'ont été ou n'auraient été entrainés quqe pour la guérilla et de ce fait ne disposeraient que de matériel de combat approprié pour ce genre d'action. De plus, et en étant fort optimiste combien de milliers d'hommes lanceraient l'O.L.P. contre les 300,000 soldats israéliens (en cas de mobilisation générale), équipés, aguerris et déterminés à défendre pouce par pouce ce qui pour eux est "aussi" leur pays: Israël ?

Une armée de 10,000 palestiniens-guérilleros au plus, entrainée à la guérilla, peut-elle en toute logique prétendre, seule, faire face à 300,000 hommes ?

Ma question est demeurée sans réponse ... Au plus ai-je su qu'on y verrait lorsque le temps serait venu ... de libérer la Palestine.

En attendant, se poursuivent d'un côté les actes de terrorismes, seule action que peuvent se permettre les commandos de guérilla, qui provoquent inévitablement de l'autre côté les raids de représailles.

Avant de nous séparer, M. Abou Nidal a tenu à préciser que: "Nous, membres du Fath nous refusons de donner aucun appui à quelque palestinien que ce soit qui fait ou fera une action terroriste à l'extérieur d'Israël. De plus le Fath, qui coiffe sous la présidence de son leader, M. Yasser Arafat, la majorité des mouvements de résistance palestinienne sous le nom de l'O.L.P., ne peut et ne veut en tant que Fath faire pression ni sur le recrutement ni sur le contrôle des autres mouvements, la philosophie politique de Fath étant d'atteindre à une union de tous les Palestiniens par la persuasion."

Union qui une fois devenue réalité n'en règlera sans doute pas pour autant le déchirement de cette terre de Palestine qu'arabes et juifs revendiquent sans qu'un roi Salomon soit là pour les départager.

Les enfants de la violence . . . (Photo UPI)

Dans la Beauce

La GRC lutte contre les trafiquants de drogue

par Gilles PEPIN
de notre bureau
à Saint-Joseph

Le bureau de la Gendarmerie Royale du Canada, à Ville Saint-Geoges de Beauce, intensifie ses efforts avec succès dans sa lutte contre les trafiquants de drogue dans la région de la Chaudière.

Plusieurs individus ont été conduits derrière les verrous et sept saisies de drogues ont été effectuées dans la Beauce depuis un mois et demi.

Un porte-parole de la Gendarmerie a révélé hier que la plus importante saisie, qui a été faite jusqu'à maintenant dans cette région, a eu lieu sans doute en fin de semaine à Sainte-Marie.

Trois hommes de Giffard ont ainsi été arrêtés dans une salle d'hôtel alors qu'ils étaient attablés et buvaient de la bière au cours d'une soirée.

Les trois hommes, nommés Richard Leblond, Roland Green et Douglas Sykes Jr, doivent répondre à l'accusation d'avoir eu illégalement en leur possession, pour des fins de commerce, 26 pilules et 10 buvards de LSD ainsi que 16.2 grammes de marijuana. Leur cause est fixée au 17 août au Palais de Justice de Saint-Joseph.

Les saisies de drogues qui ont été effectuées précédemment dans cette région ont eu lieu pour la plupart dans la ville de Saint-Georges. On y a trouvé de la marijuana, du haschisch et peu de LSD en général. Plusieurs individus ont en effet été dirigés devant les tribunaux à ce sujet.

Concernant cette lutte contre l'usage prohibé de la drogue, deux ou trois organismes de la région ont lancé dernièrement un appel à la collaboration, dans le but d'aider à découvrir les vrais auteurs de ce commerce clandestin ainsi que ceux qui l'encouragent et qui le cachent.

On écarte l'hypothèse d'un suicide

L'hypothèse d'un suicide a été radicalement écartée dans le cas du jeune Thomy Dufour, 6 ans, mort jeudi soir d'une balle au front, au domicile de ses parents à Sacré-Coeur près de Tadoussac.

La trajectoire du projectile de calibre .22, telle que révélée hier après-midi par l'autopsie pratiquée par le docteur Bachand à la morgue de Québec, indique en effet que la victime n'a pu tirer le coup elle-même.

De plus, la boîte de balles qui contenait le projectile fatal avait été placée dans un endroit inaccessible à un garçonnat de son âge.

Il semble par ailleurs, qu'il y ait eu une dispute entre le jeune Dufour et le jeune garçon de douze ans qui en avait la garde, justement à cause de l'arme, une carabine semi - automatique, qui a projetté la balle meurtrière.

Le drame s'est produit vers huit heures 15 jeudi soir, au domicile de M. et Mme Jeannot Dufour, parents de la victime, alors que ceux-ci étaient absents.

Noyade d'une fillette

Une fillette de trois ans s'est noyée jeudi après - midi dans un petit étang situé sur la propriété de son grand - père, à Saint-Tite-des-Caps.

Il s'agit de la petite Danielle, fille de M. Jean - Marc Ferland, demeurant à Saint - Tite - des - Caps. Il semble qu'elle aurait perdu pied au bord de l'étang en question, à un moment où elle avait échappé à la surveillance de ses parents.

Le coroner suppléant du district de Québec, M. Paul Magnan, s'est rendu sur les lieux de la tragédie hier pour faire enquête, et a conclu à une mort accidentelle.

$804,695.60 pour Québec

Le ministre des Affaires municipales, M. Maurice Tessier, a fait parvenir à la ville de Québec une subvention de l'ordre de $804,695.60 à titre de compensation pour les frais encouru pour différents travaux de la phase D de l'assainissement de la rivière Saint-Charles.

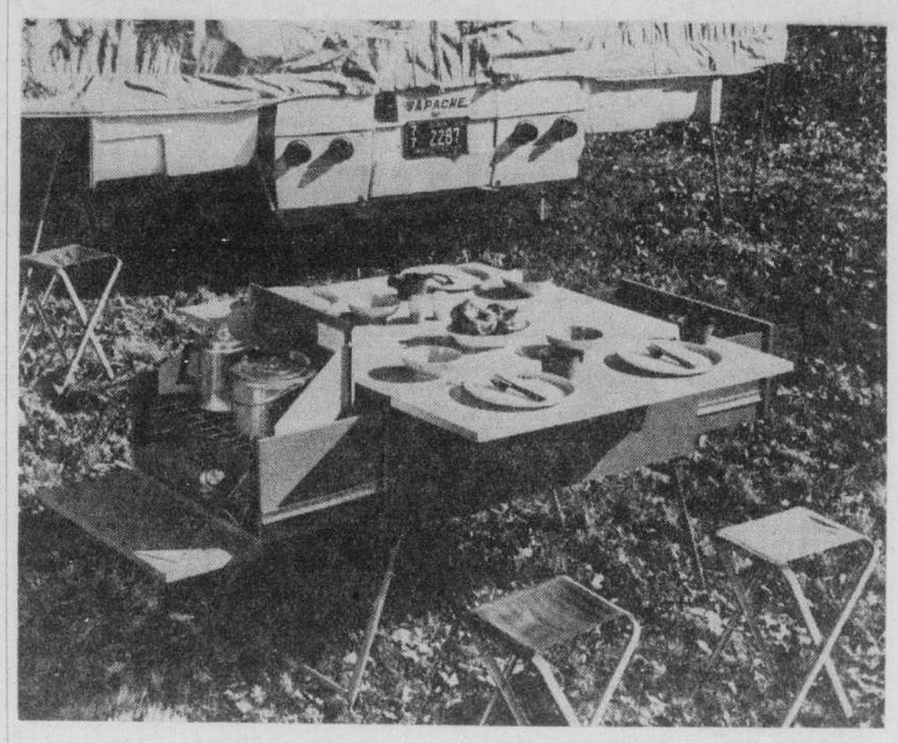
C'est conformément à l'article un de la Loi autorisant l'octroi de subventions spéciales à la ville de Québec que le ministre a pu émettre ce chèque.

Cette somme de $804,695.60 est payable à même le fonds consolidé du revenu. La subvention a été autorisée par l'arrêté en conseil 2735.

CONSTRUCTION ET EMBELLISSEMENT

page publicitaire

Vous aimez bricoler



Plan No. 323 — CUISINE PORTATIVE POUR LE CAMPING

Beaucoup d'avantages en peu d'espace, voilà ce que vous obtenez avec cet ensemble cuisine-table à manger pour le camping. Le dessus de la table est de 40 pouces par 48 pouces, suffisamment grand pour que 4 personnes y mangent confortablement. De plus, deux grands tiroirs renferment le poêle, les ustensiles et la nourriture. Le devant du tiroir du poêle se baisse, et vous avez ainsi une tablette très commode lorsque vous faites à manger. Les pattes réglables sont très utiles pour mettre la table au niveau dans un terrain irrégulier.

Quand vous avez terminé votre pique-nique, pliez les côtés de la table, refermez les tiroirs, mettez les pattes en place sous l'unité, et le tour est joué.

Votre cuisine portative devient une boîte de 24 pouces de large, 40 pouces de long et profonde de 14 pouces.

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour commander le plan de bricolage numéro 323 ($2.00).

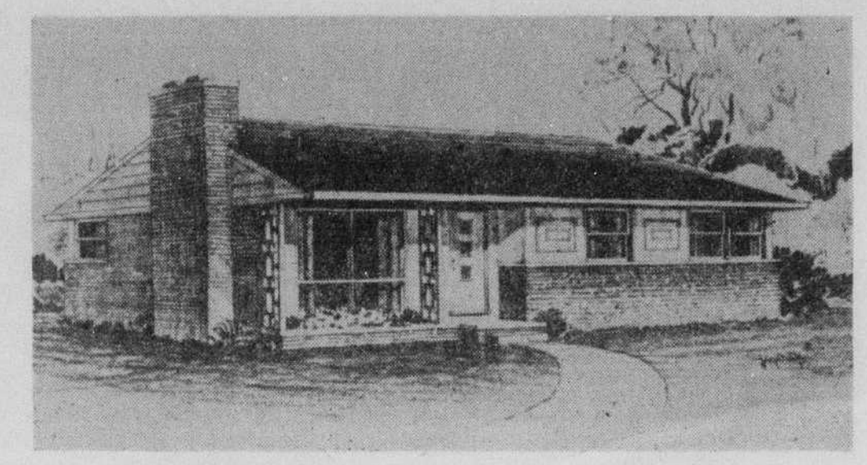
LE SOLEIL
Service des patrons de bricolage
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 323.
Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de $2.00

Nom — — — — — — — — — — — — — — — — —
(lettres moulées)
Adresse — — — — — — — — — — — — — — —
Localité — — — — — — — — — — — — — — —

L'Habitation de la semaine

NUMERO 617



Oui, de nos jours, il est en effet plus facile de posséder une maison.

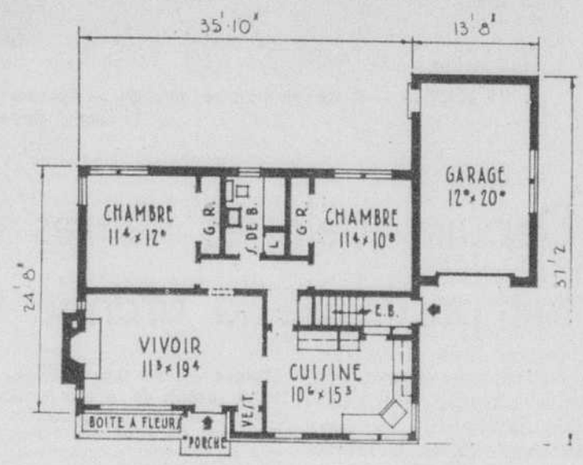
Bien sûr, nous parlons souvent de vouloir "faire comme les autres" mais, pour y parvenir, nous risquons aussi de commettre l'erreur d'acheter une maison qui ne correspond pas exactement à nos besoins. Or, en réfléchissant bien, rien n'est plus économique en fin de compte que de "faire construire" sa maison, à son goût et selon ses moyens. Car, outre qu'elle serve à toute la famille, son prix est vite compensé par la fierté qu'elle procure à son propriétaire, dont elle confirme la réussite personnelle.

Vous pouvez vous procurer les plans de ce modèle et déterminer exactement, avec votre entrepreneur, le coût de la construction. Cette maison est très économique. Vous pouvez, dès le début, réduire le coût en retranchant le foyer du vivoir. Une simple petite cheminée suffit pour l'installation de chauffage.

Parlons encore économie. Ce plan montre bien le souci de l'architecte à utiliser au maximum les 959 pieds carrés en superficie de planchers. Il n'y a pas de pièces inutiles, mais cette maison est complète. Il est à remarquer les deux grandes chambres à coucher, séparées par la salle de bains. Un spacieux vivoir rehaussé, ou non, d'un foyer naturel possède une grande fenêtre panoramique donnant sur une vaste boîte à fleurs à l'extérieur. La cuisine, située à l'avant, est très populaire, puisqu'elle donne accès directement à l'entrée de service et au sous-sol. Les plans prévoient la construction d'un garage simple ou double.

Il n'y a pas à s'y tromper, c'est vraiment la maison économique par excellence, que vous pourrez peut-être en partie, construire vous-mêmes.

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour vous procurer les plans de cette maison ou pour faire venir le catalogue "Ma Maison" (85 modèles). Notez que le numéro 617 publié aujourd'hui, n'est pas illustré dans le catalogue.



Benoit Dumais Ltée.
2320 rue Mont Thabor - Québec 3, P.Q.
TEL.: 523-2977
ENTREPRENEUR GENERAL
Contracteur de maisons à appartements et unifamiliales
MAISONS MODELES
Orsainville Tél.: 623-3253 — Les Saules Tél.: 681-6661 — Loretteville Tél.: 842-1647 — Maison de Charlesbourg 626-6822

Plantes vivaces

Questions de jardinage
par
A. R. Buckley
de
l'Institut de recherches sur les végétaux, Ottawa

Les fleurs herbacées vivaces de rusticité reconnue qui fleurissent en juillet-août sont particulièrement utiles pour la plantation dans les jardins des chalets d'été, des centres de villégiature et partout où l'on désire avoir des plates-bandes continuellement en fleurs.

Lorsqu'on désire de la couleur, un effet spectaculaire et une floraison assurée, rien ne surpasse les phlox à haute tige. Qualifier cette plante de colorée est loin de lui rendre justice: blanc pur comme la neige, rouge brillant, écarlate flamboyant, bleu, pourpre, rose pâle et lavande, on peut aujourd'hui se procurer toutes ces couleurs et bien d'autres encore.

Parmi les variétés les plus anciennes et les mieux connues, mentionnons le Leo Schlageter, plante de trois pieds de hauteur et d'un écarlate flamboyant; le Sir John Falstaff, d'un saumon lumineux; le Prince of Orange; le Snowball, rose pâle avec oeil cramoisi; le Rosa Spier, à croissance rapide; l'Amethyst; le Red Augusta; le Vintage Wine, d'un rose camée; le Dresden China et l'Orange Perfection.

En plus de ces variétés, on en a récemment créé d'autres encore meilleures. Si l'on désire le rose le plus délicat, on devrait choisir le Mother of Pearl et, pour obtenir un rose intense, planter le July Glow, cultivar fleurissant en juillet; pour qui veut un rouge rosé, cultiver le B. Symons-Jeune. Consultez les catalogues de fleurs ou venez admirer la collection qu'offrent les parterres de l'Institut de recherches sur les végétaux.

Pour une floraison spectaculaire en juillet, les hémorocalles sont difficiles à battre. Les variétés modernes se sont maintenant éloignées des seules couleurs jaunes et orangées pour prendre toute une gamme de tons chauds: rouges, rose pastel, bronze, crème pâle et presque blancs. Bien que chaque fleur ne dure qu'une journée, une lecture attentive des catalogues révélera des fleurs qui restent épanouies jusque dans la soirée. Le lendemain, de nouvelles fleurs remplacent celles qui sont fanées dans les plates-bandes comme dans les vases à l'intérieur quand il s'agit de fleurs coupées.

LE SOLEIL
Service des plans de maisons
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle numéro 617 — — — — — — — — — $25.00 ☐
Ou, je désire recevoir le catalogue "Ma Maison", contenant 85 MODELES — — — — — — — — — — — — — — — $1.00 ☐
Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ — — — — — — —
(Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas).
Prière de ne pas envoyer d'argent liquide.

NOM — — — — — — — — — — — — — — — — —
(en lettres moulées, s.v.p)
ADRESSE — — — — — — — — — — — — — — —
LOCALITE — — — — — — — — — — — — — — —

VENTE MI-SAISON

20% à 30% DE RABAIS
sur tous les articles en stock seulement

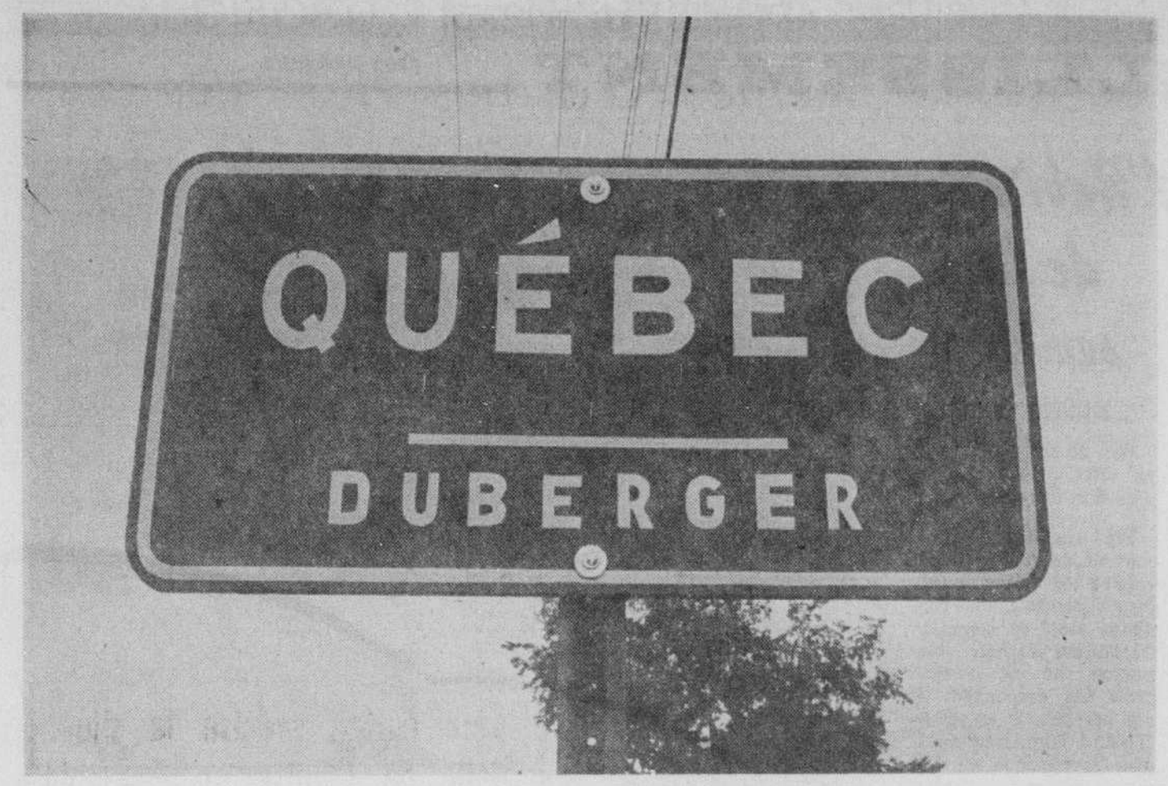
		1er CHOIX	3e CHOIX
TUILES DURATEX	18 x 18	.95	30¢ le pied carré
	21 x 21	1.75	
	24 x 30	2.25	
TUILES CIMENT PRESSE	12 x 16	.95	
	16 x 16	.60	
	18 x 18	.70	
	20 x 20	.90	
	24 x 24	1.40	

Marches 2' - 3' - 4' - 5'
Bordures à gazon - 6" et 8" (courbes aussi)

AU CHOIX: Vases - Urnes - Lampadaires - Bancs
Tables - Fontaines - Barbecue

Taxe 8% - Frais minimum pour livraison

SILICACIMENT INC. 872-2845
3660 - 3670 Boul. Hamel O., Québec 8



ILS SONT LA — Cette fois on a pas attendu . . . Les panneaux à l'entrée de la ville ont été remplacés avant la "mort" de la municipalité.

Depuis quelques heures à peine, Duberger fait partie de la grande ville de Québec

Un rêve vieux de 60 ans vient de se cristalliser depuis à peine quelques heures: la fusion Duberger - Québec. Le nouveau district est représenté au conseil de ville de Québec par l'ancien maire Emilien Careau qui a annoncé, jeudi soir, qu'il joindrait les rangs du parti Progrès civique dont le chef est le maire Gilles Lamontagne.

La fusion Duberger - Québec n'est pas chose nouvelle dans la petite histoire de Québec. Il y a 60 ans on en a beaucoup discu-

QUEBECOIS A PART ENTIERE — Hier, maire de Duberger, M. Emilien Careau est aujourd'hui conseiller à la ville de Québec. Promoteur de la fusion, c'est lui que les membres du conseil de ville de Duberger ont choisi pour représenter le district à la ville de Québec. Il sera aussi le quatorzième membre du Progrès civique de Québec.

té. A cette époque, la municipalité portait le nom de Petite-Rivière et son territoire était presqu'aussi grand que celui de Québec. C'est d'ailleurs cet immense territoire qui a fait rebrousser chemin aux contribuables de Québec, ayant peur que les taxes doublent si le territoire doublait.

Jeudi dernier, on a rendu un dernier hommage à cette municipalité qui fait maintenant partie de l'histoire. A cette occasion, le maire Gilles Lamontagne a rappelé qu'il y a quatre ans on avait lancé l'idée d'une fusion Duberger - Québec. Mais là encore la population n'était pas prête.

Finalement, c'est le 15 décembre dernier que la ville de Québec a fait une offre de fusion au conseil de ville de Duberger, soit deux semaines avant la concrétisation de la fusion Les Saules - Québec. Cette fois, l'offre fut accueillie favorablement et on décida de procéder à une étude commune. On connait aujourd'hui les résultats de cette étude.

Qu'apportera, dans l'immédiat, la fusion au district Duberger. Le conseiller Careau a répondu ainsi à cette question: "La population de Duberger a, à partir d'aujourd'hui, 2,300 employés à son service répartis dans 26 départements différents. Nous nous retrouvons avec des loisirs bien structurés, un service de protection adéquat et une voirie bien équipée".

Toutes ces améliorations, selon le rapport de la fusion, ne doivent pas être accompagnées d'une augmentation des taxes. Plus est, certains pourront voir leur compte diminuer puisque les taxes d'améliorations locales n'existent pas à Québec.

En somme, pour l'immédiat, l'ancien maire de Duberger a résumé le coût à la perte de l'identité des nouveaux contribuables de Québec. "Mais", a-t-il dit, "ne vaut-il pas mieux perdre notre identité propre et bénéficier de services nettement améliorés? D'ailleurs, il n'y a pas si longtemps nous étions aussi des Québécois".

Pour le maire Gilles Lamontagne, la population du district Duberger n'a pas perdu un maire et six conseillers; elle a trouvé une équipe de 14 personnes toutes aussi prêtes les unes que les autres à l'aider. En effet, M. Lamontagne a fait remarquer que le conseil de ville de Québec forme une équipe homogène et que tous les membres sont épris du désir de travailler non pas seulement pour leur quartier, mais pour tous les Québécois.

En annexant Duberger, la ville de Québec a fait les acquisitions suivantes: 10,000 personnes, un territoire de 3.3 milles carrés, un rôle d'évaluation totalisant $43 millions, 23 milles de rues, une dette obligataire de $5 millions et un budget d'un million de dollars.

Tous les employés municipaux feront partie du personnel de l'hôtel de ville de Québec. D'ailleurs, des ententes sont déjà intervenues à ce sujet. Quant au chef de police de Duberger, il occupera le poste de sergent dans la Capitale.

Pour les prochaines années, la fusion apportera certes des améliorations sensibles. A titre d'exemple, mentionnons que dès cet automne tout le district Duberger sera alimenté en eau traitée à l'usine de Québec. Dans les deux ans de la fusion, la ville de Québec construira un aréna dans ce district.

A ce sujet, le maire de Québec a fait remarquer que les documents signés par les deux villes contiennent le minimum de ce que son administration entend réaliser dans ce district. "Nous n'avons pas voulu faire des promesses", a-t-il dit, "et nous entendons réaliser plus que ce qui a été convenu".

Quant au conseiller Careau, il prendra son premier bain municipal "à la québécoise", lors de la réunion de lundi. Rappelons qu'à l'automne l'ancien maire devra faire face aux électeurs de son quartier s'il désire compléter le terme de quatre ans à l'hôtel de ville de Québec.

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY
COMTE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné que les commissaires d'écoles de la Régionale De Tilly, à une séance en date du 14 septembre 1970, procéderont à l'égalisation et à l'homologation des rôles d'évaluation des commissions scolaires formant partie de son territoire.

DONNE A STE-FOY, ce 27e jour de juillet 1970.

J. SAUVAGEAU, c.s.c.,
Secrétaire-Trésorier

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE RIMOUSKI
APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire de la Ville de Rimouski recevra jusqu'à deux (2) heures (heure avancée de l'est) le 7 août 1970 à Rimouski, des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture de mobilier scolaire et draperies-tentures.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission scolaire, auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalant à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission scolaire, et tiré sur une banque Canadienne ou une Caisse Populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission scolaire de la Ville de Rimouski.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers de charges et autres documents à compter de 8.30 heures le (24) juillet 1970 auprès du Directeur de l'Equipement de la Commission scolaire, Monsieur Jean-Yves Côté, 99 ouest, St-Jean-Baptiste, Rimouski.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 2 heures (heure avancée de l'est) le 7 août 1970 à Rimouski.

Le choix des soumissions aura lieu à l'assemblée régulière du 10 août 1970.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

CLAUDE CAYOUETTE,
Assistant secrétaire-trésorier.

Rimouski, ce 23 juillet 1970

VENTE
EQUIPMENTS DE RESTAURANT
ENCAN

MERCREDI, LE 5 AOÛT à 11 HRES a. m. PRÉCISES
ENDROIT: WAIKIKI CASINO, 2195 BOUL. STE-ANNE, QUEBEC
(Angle de la Canardière)

Avons reçu instruction du propriétaire de vendre par Encan Public l'actif du magnifique Restaurant Waikiki Casino reconnu par son style Hawaien et Polynésien.

RAISON: L'Immeuble sera transformé en édifice à bureaux.

Ameublements: Environ 300 tables, rondes, de bar, carrées pour salle à manger, à banquets pliantes. Environ 1,400 chaises de différents modèles telles que style Hawaien, Polynésien, en rotin rembourrées avec ou sans bras, en bambou, en bois et cuirette, en paille, à noter que ces chaises sont d'une beauté remarquable, aussi chaises empilables en métal, sièges et dos rembourrés, ainsi que chaises en plastique empilables pour salles de réceptions. Système sonore R.C.A. Victor. Système de ventilation. 2,000 verges de magnifiques tentures de très belles teintes et qualité. Piano à queue noir de grand luxe pour concert, piano droit.

Décors: Filets. Encadrements en bambou de toutes dimensions, tapisseries de paille tressée, chaises en osier, cordage, fleurs, feuillages, masques et têtes de bois sculptés, plusieurs bustes des Dieux d'Hawai et Polynésie.

Equipements: Poêle à gaz, 10 feux avec fourneau et plaque à frire Garland, table à vapeur, Toasters Toastmaster 4 tranches, Hotte à fumée, 2 Frigidaires en bois 30 pi. cubes chacun. Réfrigérateur 2 portes en acier inoxydable 48 x 27, dessus en bois pouvant servir de table de travail, cafetières 75 et 100 tasses, plusieurs éviers de cuisine, stations de service 2 machines à glace Scotsman capacité 225 et 600 livres compresseurs, tables et trays de service, vaisselle, coutellerie, ustensiles, chaudrons, marmites, etc., etc.

BAR ET ACCESSOIRES

Broyeurs à glace, balance à boisson, verres de toutes sortes, comptoir bar, bancs de bar, 4 frigidaires de bar (back Bar), 2 Bars portatifs, éviers de bar, unités de cocktail, dispensateurs à boisson, paniers à champagne, 2 Caisses Enregistreuses de marque Sweeda, etc., etc.

AMEUBLEMENTS DE BUREAU

Machines à écrire et à additionner, filières, Bureaux et chaises, Horloge de temps, etc., etc.
Aussi un nombre incalculable d'item trop long à énumérer servant à l'Hôtellerie et Restauration.

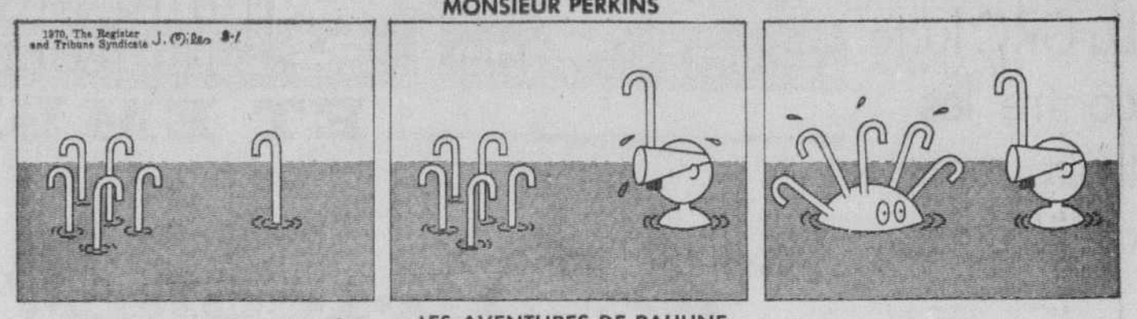
IL FAUT VOIR POUR CROIRE l'ambiance du fameux Restaurant Waikiki Casino
VISITE DES LIEUX: Mardi le 4 août de 10 hres. A.M. à 5 hres P.M.
CONDITIONS DE VENTE: ARGENT COMPTANT — CHEQUE VISE

BORDELEAU ENCANTEUR
14 Parc Pleau, Loretteville - Tél. 842-5614

STATIONNEMENT AUX ENVIRONS
GUELLETON

ENCAN
— RESTAURANT

MONSIEUR PERKINS

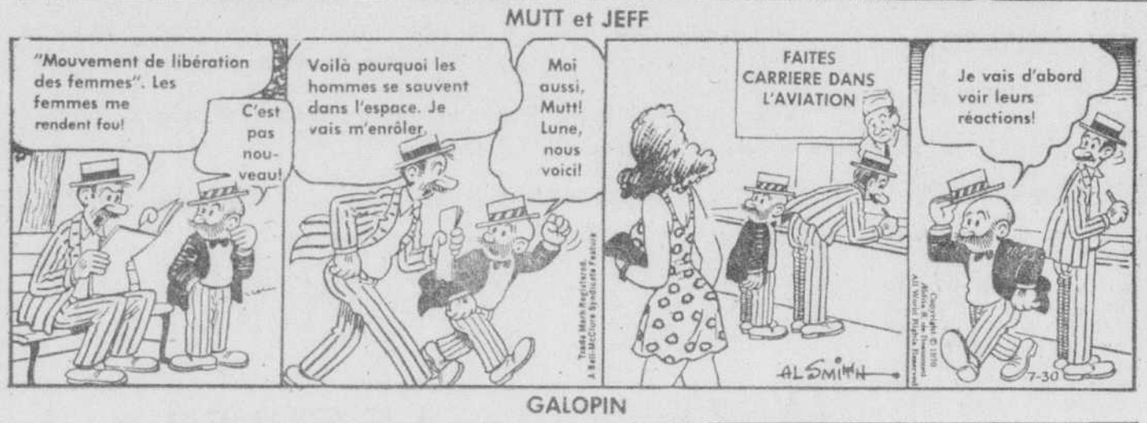


LES AVENTURES DE PAULINE

Dr BEAUDOC

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF



GALOPIN

LE PETIT PEDRO

MARC DES BOIS

BATMAN et ROBIN

Les mineures et la loi de l'Etat de New York sur l'avortement

De notre correspondant
New York, Raymond du DEFOY

Moins d'un mois après son entrée en vigueur, la très libérale loi de l'Etat de New York sur l'avortement est menacée d'amendement, du moins dans la ville de New York même où, au cours des deux premières semaines de juillet, 996 femmes ont subi cette opération dans les hôpitaux de la ville qui acceptent les patientes présentant les conditions requises par la loi. La liste d'attente contient encore 2,892 noms. Mais ces chiffres ne comprennent évidemment pas les femmes qui se sont fait opérer chez des médecins particuliers ou qui attendent d'être opérées par des médecins particuliers.

Ce sont précisément ces derniers que vise l'amendement mis au point par les services de santé de la ville de New York. Ses promoteurs font valoir que, malgré les soins pris par les chirurgiens, deux femmes sont mortes des suites d'opération d'accouchement prématuré dans deux grands hôpitaux de New York et que, par conséquent, des médecins particuliers n'ayant pas à leur disposition le matériel nécessaire en cas de difficultés ne pourraient qu'accroître le taux des victimes de l'avortement.

Ce à quoi répondent les fervents de la libéralisation de la loi: 1) les deux victimes sont mortes non pas des suites de l'avortement, mais qu'elles auraient pu mourir de la même manière dans d'autres circonstances; 2) que la pratique de l'avortement par des médecins particuliers est le seul moyen de répondre au très grand nombre de demandes et de maintenir le prix de l'opération à un niveau abordable pour la majorité des postulantes.

Les responsables du service de santé de la ville de New York ont entendu à deux reprises, au cours d'une seule semaine — la première fois pendant six heures et la seconde pendant trois heures — les arguments des intéressées avant de faire savoir qu'ils avaient réuni suffisamment de documents pour considérer que l'amendement était nécessaire. Ils n'ont toutefois pas précisé à quel moment ils tenteraient de l'inclure dans la loi.

ET LES MINEURES?

Le très grand libéralisme dont avaient fait preuve les législateurs de l'Etat de New York en adoptant la loi sur l'avortement n'était tout de même pas allé jusqu'à inclure dans ses provisions le droit des jeunes filles mineures. Ils avaient simplement stipulé que, dans ce cas, la permission des parents était nécessaire. C'est ce dernier point qu'une jeune fille de 18 ans, de New York, soutenue par son médecin, a décidé d'attaquer en justice. Il s'agit d'une jeune personne qui veut garder l'anonymat pour ne pas faire de peine à ses parents.

"Sally" a été élevée dans une famille catholique. Depuis plusieurs années, elle ne pratique plus et ne vit pas dans sa famille. Elle a une situation indépendante qui lui permet de vivre seule confortablement. Elle a un ami de 19 ans. Tous deux s'adorent et se sont promis de s'épouser, mais pas avant que le garçon ait terminé ses études et ait une situation qui lui permette de faire vivre une femme et de fonder une famille.

Après un an de fréquentation régulière, "Sally" s'est trouvée enceinte. "Tout d'abord, je ne savais pas quoi faire", dit-elle franchement. "Nous avons parlé de la solution du mariage, mais je sais que ça n'aurait pas marché. Mon ami doit économiser pour entrer à l'université en automne. Autre solution? Garder l'enfant. Je n'aurais pas pu, à cause de ma mère. C'est une excellente mère, que j'aime beaucoup, mais lui apprendre la chose lui aurait brisé le coeur. Elle n'est pas de notre époque. Si bien qu'avec mon ami, nous avons opté pour la solution de l'avortement dont nous pourrions lui et moi partager les frais".

Cette décision prise, "Sally" s'en alla trouver un médecin, dont une amie lui avait donné le nom, un Dr Robert Hall, connu pour ses campagnes en faveur de l'avortement au temps où la chose était encore interdite par la loi. Le bon docteur prend rendez-vous au Presbyterian Hospital pour sa cliente. Mais au dernier moment, les autorités de l'hôpital demandent une permission écrite des parents de la jeune fille, cette dernière étant mineure.

C'est ainsi que "Sally", poussée par son médecin, a décidé de poursuivre en justice le Presbyterian Hospital pour "discrimination illégale contre les jeunes célibataires".

"Je ne veux pas d'un avortement illégal", affirme "Sally". "Je veux être en règle avec la loi et je ne veux pas faire souffrir mes parents. C'est une dure expérience, mais peut-être profitera-t-elle à d'autres si j'ai gain de cause".

Mais en attendant, "Sally" a quand même décidé de se faire opérer dans un autre hôpital, plus libéral, pendant cette fin de semaine afin de reprendre son travail lundi parce que . . . comme ses parents, son patron ni ses collègues de travail ne savent rien de cette histoire.

"Qu'est-ce que je peux faire d'autre?" demande-t-elle ingénuement.

A la suite des réactions défavorables des pays du Commonwealth

Londres pourrait réexaminer sa décision de reprendre les ventes d'armes à Pretoria

LONDRES (PA) — L'opposition manifestée par la plupart des pays membres du Commonwealth est en train de forcer le gouvernement britannique à réexaminer son projet de reprise limitée de ventes d'armes à l'Afrique du Sud.

La Grande-Bretagne compte 29 partenaires au sein du Commonwealth. Une enquête de l'agence Associated Press indique que 21 d'entre eux sont hostiles à la reprise des livraisons d'armes.

On s'attend que le réexamen auquel se livrera Londres demandera plusieurs mois, et certaines personnes en place laissent entendre qu'aucune décision finale ne pourra être prise avant le courant de l'année prochaine.

L'embargo sur les livraisons d'armes à l'Afrique du Sud avait été proclamé dans le but de protester contre la politique d'apartheid pratiquée par le gouvernement sud-africain, composé de Blancs minoritaires.

Peu après être entré en fonction, le mois dernier, le premier ministre Edward Heath annonçait qu'il projettait de reprendre la vente d'armes.

Les Sud-Africains, pour leur part, avaient demandé que la Grande-Bretagne procède à la redéfinition de son attitude à l'égard du pacte de défense de Simonstown, signé en 1955.

Cet accord prévoit un engagement commun anglo-sud-africain pour assurer la défense des routes maritimes empruntées par les navires transportant le pétrole du golfe Persique en Grande-Bretagne.

M. Heath a averti les leaders des nations du Commonwealth de la nouvelle politique au sujet de Pretoria, mais sans leur demander leur avis. Mettant l'accent sur l'intérêt de la Grande-Bretagne en ce qui a trait à la sécurité de la route commerciale sud-africaine, il déclarait: "Nous avons décidé que nous devrions, essentiellement en relation avec les besoins de la défense de nos propres intérêts, revenir en partie à notre ancienne politique au sujet de la fourniture d'armes."

Presque tous les leaders du Commonwealth ont répondu à M. Heath. Certains des 21 gouvernements opposés à la politique ont averti M. Heath en privé qu'ils se retireraient du Commonwealth multi-racial, plutôt que de ratifier cette politique. D'autres ont laissé entendre que l'action britannique pourrait aboutir à la désagrégation du Commonwealth qui est une association volontaire entre Etats représentant 800,000,000 d'individus de par le monde.

Les 21 pays membres du Commonwealth opposés à la reprise des ventes d'armes sont: le Canada, l'Inde, le Pakistan, Ceylan, la Malaysia, l'Ile Maurice, le Nauru, le Tonga, Chypre, la Gambie, le Ghana, le Nigeria, la Sierra Leone, la Tanzanie, l'Ouganda, la Zambie, le Kenya, la Jamaique, la Barbade, Trinidad et la Guyane.

Bien qu'ayant accordé, en privé, leur appui à la politique de la Grande-Bretagne, l'Australie, le Malawi et Malte sont officiellement demeurés hors de la question.

Enfin, cinq autres pays paraissent se situer à mi-chemin; sans être totalement pour le projet, ils estiment que la décision appartient à la seule Grande-Bretagne. Il s'agit de Singapour, du Lesotho, du Botswana, du Swaziland et de la Nouvelle-Zélande.

On n'attend rien de spectaculaire de la réunion quadripartite du Gatt

NATIONS UNIES (Genève) (AFP) — Le problème du commerce international des textiles et surtout des mesures protectionnistes envisagées aux Etats-Unies à ce sujet est au centre des délibérations, aujourd'hui, de la réunion des quatre grands du commerce mondial: Etats-Unis, Communauté économique européenne, Grande-Bretagne et Japon. Convoquée par M. Olivier Long, directeur exécutif du Gatt, cette réunion se déroule, sans ordre du jour officiel et dans un huis clos complet au siège de cet organisme, véritable "Onu du commerce".

Officiellement le Gatt se contente d'indiquer que les représentants des quatre plus grandes puissances commerçantes du monde discuteront de "toute une série de problèmes commerciaux". Chacune des délégations pourra donc apporter au débat les problèmes qui lui tiennent le plus à coeur. Ces problèmes sont connus: menaces protectionnistes au Congrès américain, politique agricole commune de la Communauté qui rencontre les réticences, pour ne par dire l'hostilité des Etats-Unis, extension du système d'association de la Communauté à de nouveaux pays, protectionnisme japonais, refus des Etats-Unis de supprimer le contingentement du pétrole d'importation, American Selling Price, etc . . .

Mais ces problèmes font, depuis un certain temps déjà, partie du contexte international du commerce, et ont été à maintes reprises soulevés au Gatt.

Ce qui est nouveau et ce qui a sans aucun doute poussé M. Olivier Long — qui apporte à ses hautes fonctions sa longue expérience de diplomate — c'est d'une part l'échec il y a quelques semaines, des conversations bilatérales entre Washington et Tokyo pour la limitation volontaire des importations japonaises de textiles vers les Etats-Unis, de l'autre une pression protectionniste de plus en plus forte au Congrès américain, pression qui rencontre d'ailleurs, on se plaît à le souligner à Genève, l'opposition déterminée du président Nixon. Cette situation préoccupante à bien des égards, et notamment dans le domaine spécifique des textiles, pourrait amener les producteurs asiatiques qui se verraient fermer le débouché américain à déverser leurs textiles vers d'autres marchés, notamment celui de l'Europe.

Les observateurs n'attendent pas de la réunion quadripartite des décisions spectaculaires. Tout au plus les conversations d'aujourd'hui pourraient-elles, dans la meilleure des hypothèses, déboucher sur de nouvelles rencontres.

La délégation de la CEE est dirigée par le nouveau commissaire européen, M. R. Dahrendorf. Elle comprend également, conformément à l'article 113 du Traité de Rome les représentants des six pays membres du Marché commun.

La délégation américaine est dirigée par l'ambassadeur Carl Bartch, représentant spécial du président Nixon pour les questions commerciales, et comprendra notamment M. Nathan Samuel, sous-secrétaire d'Etat adjoint pour les Affaires économiques et M. Philipp Trezice, son assistant, ancien ambassadeur des Etats-Unis auprès de l'Organisation de coopération et de développement économique.

La délégation britannique est dirigée par le secrétaire permanent du Commerce, Sir Anthony Part, la délégation japonaise par le vice-ministre du Commerce international Yoshihisa Ojini.

Forte croissance de la mortalité dans les maladies du coeur

NATIONS UNIES (Genève) (AFP) — Les maladies du coeur, souvent considérées comme bien moins dangereuses que le cancer, sont des "tueuses" et elles tuent surtout des personnes âgées de 40 à 55 ans, rappelle le dernier numéro de "Santé du monde", magazine mensuel de l'Orientation mondiale de la santé (OMS).

En fait, les statistiques indiquent qu'elles son responsables, dans les pays développés, de plus de la moitié des décès.

Le fait le plus alarmant est sans doute l'extraordinaire croissance du taux de la mortalité en douze ans, (1955-1967), il a augmenté de 37 pour cent en Tchécoslovaquie, de 41 pour cent en Finlande, de 38 pour cent en France, et même de 53 pour cent aux Pays-Bas. Encore ne s'agit-il que de moyennes, portant sur des malades des deux sexes. Quand on différencie le sexe dans les statistiques, on constate, en effet, que ces maladies frappent de trois à quatre fois plus les hommes que les femmes.

En dépit des recherches menées activement depuis plusieurs dizaines d'années, les causes des cardiopathies ischémiques (liées à une réduction de l'irrigation sanguine du coeur), sont encore relativement mal connues. On en vient même, depuis quelque temps, à mettre en cause la vie moderne dans tout ce qu'elle comporte à la fois de sédentarité d'agiation, et de chocs psycho-émotionnels.

Le père Furlan précise la situation actuelle de l'Eglise au Guatemala

GUATEMALA (AFP) — Le Père Jose Maria Ruiz Furlan, leader des curés rebelles du Guatemala qui ont manifesté contre le cardinal Mario Casariego au début de la semaine, a précisé dans une déclaration à la presse la situation actuelle de l'Eglise de son pays.

Ruiz Furlan, plus connu au Guatemala sous le nom de "Père Chemita", avait pris la tête d'un mouvement de 18 prêtres rebelles qui demandaient l'expulsion du cardinal Casariego. Mais déjà six d'entre eux ont abandonné leur position. Ainsi ce mouvement des prêtres progressistes qui militent en faveur de la rénovation de l'Eglise guatémaltèque risque de disparaître. Le père Furlan estime qu'une Eglise "qui, en quatre siècles n'a pas pu avoir un clergé autochtone, est une Eglise qui n'a pas accompli sa mission". Cette absence de prêtres guatémaltèques, vient de la position du Vatican où prévaut l'idée, selon le père Furlan, que les hommes de ce pays sont hypersexuels". D'autre part, pour le père Furlan, "l'Eglise catholique pourrait être le porte-drapeau de la lutte pour la libération du peuple. Ma mission, a-t-il conclu est d'essayer de faire naître une prise de conscience en vue de l'avènement d'un ordre social plus juste".

CHASSEZ CES "PETITS" DÉMONS

Soulagez ces tiraillements et ces picotements, grâce à OPTREX, le bain d'yeux qui calme vite l'irritation des yeux, les sensations de brûlures et de picotement, tout en rendant à vos yeux leur fraîcheur et leur éclat naturels.

OPTREX
"le confort des yeux"

L'Etat péruvien prend en main la destinée de ses secteurs de base

LIMA, Pérou (AFP) — La sidérurgie, la métallurgie non ferreuse, la chimie de base, les fertilisants, les ciments et le papier passent sous contrôle de l'Etat aux termes de la loi générale sur l'industrie annoncée le 28 juillet par le président péruvien Juan Velasco et publiée jeudi par le quotidien officiel "El Peruano".

Dans tous ces secteurs de l'économie, précise la loi, l'Etat pourra participer, soit seul ou avec le concours de l'entreprise privée ou encore avec le secteur de coopératives, au développement industriel du pays. Les travailleurs posséderont jusqu'à 50 pour cent des entreprises qui les emploient.

La loi qui comporte 35 articles établit trois classes prioritaires qui sont: les industries de base réservées à l'Etat (machines-outils, énergie, transports, agriculture, constructions aéronautiques et navales), les industries productrices de biens essentiels de première nécessité et les industries complémentaires de produits non-essentiels pour les besoins du peuple.

La loi crée un "Institut de recherche technologique, industrielle et des normes techniques", organisme public, et elle oblige les entreprises à déduire deux pour cent de leurs bénéfices nets qui seront affectés à la recherche scientifique et technologique sous la conduite de l'Institut.

Dans le chapitre consacré aux investissements étrangers, la loi stipule que les entreprises constituées à partir de capitaux exclusivement étrangers devront passer un contrat avec l'Etat et qu'elles pourront ensuite continuer leurs activités sans toutefois que leur pourcentage puisse excéder un tiers du capital social.

Les entreprises mixtes, capitaux étrangers et péruviens, devront également passer un contrat avec l'Etat. Les capitaux étrangers dans ces entreprises ne devront pas excéder 75 pour cent du capital, précise la loi.

Chaque entreprise industrielle déduira annuellement dix pour cent de ses bénéfices nets pour les distribuer entre les ouvriers de l'entreprise.

Le contrôle par les ouvriers de 50 pour cent du capital social de l'entreprise s'effectuera par le biais de la "Communauté industrielle" personne juridique attachée à les représenter. Le patrimoine de cette "Communauté industrielle" sera progressivement constitué par une déduction annuelle de 15 pour cent du bénéfice net de l'entreprise et qui, libre d'impôt, sera réinvesti dans l'entreprise. Les travailleurs seront représentés à la direction par un membre de la "Communauté industrielle", stipule encore la nouvelle loi péruvienne sur l'industrie.

Les conséquences de l'acceptation par Israël de la proposition Rogers

TEL AVIV (AFP) — Entre le maintien du cabinet d'Union nationale et le maintien de l'amitié avec Washington, Mme Golda Meir et la grande majorité du gouvernement israélien ont choisi. Par dix-sept voix contre six (un poste de ministre étant vacant), les ministres ont décidé d'accepter la dernière proposition de paix américaine.

On doit d'ailleurs noter que le vote a été unanime sur l'un des deux points essentiels de cette proposition: le cessez-le-feu temporaire de trois mois. Ce n'est qu'à l'aspect politique de la proposition Rogers: les négociations sous les auspices du Dr Jarring, aux termes de la résolution du conseil de sécurité du 22 novembre 1967, que Gahal s'est opposé, car il y voit l'acceptation par Israel du principe d'un retrait, si partiel, des forces israéliennes. Or cela est inacceptable pour le Gahal.

Le texte complet de la réponse israélienne sera élaboré à partir de ce soir, par un comité de rédaction ministériel présidé par Mme Meir et huit ministres. Le Gahal, invité à envoyer deux représentants à ce comité, s'y est refusé. Il paraît donc extrêmement probable que les comités centraux des deux fractions qui composent ce parti entérineront lundi soir la décision, prise jeudi soir par le groupe parlementaire, de quitter le gouvernement — mettant ainsi fin au cabinet d'Union nationale qui avait été constitué à la veille de la guerre des Six jours.

Tout comme la réponse égyptienne, la réponse israélienne acceptera la procédure suggérée par le secrétaire d'Etat américain, mais réservera la position d'Israel sur le fond. La réponse égyptienne avait, dit-on ici, dix-huit pages et il se pourrait qu'il n'en faille pas moins au gouvernement israélien pour exposer en détails son point de vue sur la solution du conflit.

On peut d'ailleurs se faire une idée de ce que sera la réponse israélienne — qui sera vraisemblablement envoyée à Washington dans la première moitié de la semaine prochaine — par une analyse du communiqué gouvernemental.

REPONSE A NIXON

Ce communiqué souligne tout d'abord que le gouvernement, "ayant pris en considération les appels du président des Etats-Unis, et tout en restant fidèle aux principes fondamentaux de sa politique et à ses déclarations antérieures, a décidé de souscrire à la dernière initiative de paix du président des Etats-Unis". On doit noter tout d'abord que le gouvernement israélien répond aux appels du président Nixon, et non pas à la proposition qui lui a été envoyée par le secrétaire d'Etat Rogers. Cela montre que si Israel a répondu positivement, ce n'est qu'à cause du message du président Nixon à Mme Meir, remis il y a une semaine, et qui contient d'importantes promesses et de fermes engagements.

Le communiqué note ensuite que "le gouvernement s'engage à désigner, à une date appropriée, un représentant pour des négociations de paix sans conditions préalables, sous les auspices de l'ambassadeur Jarring, dans le cadre de la résolution 242 du Conseil de sécurité (du 22 novembre 1967) et dans le dessein d'arriver à un accord de paix contractuel engageant les deux parties".

Dans ce paragraphe, les termes importants sont: "sans conditions préalables" et "accord de paix contractuel". Cela exclut l'engagement pour Israel, avant toute négociation, de revenir aux frontières du 4 juin 1967. Il ne s'agit pas non plus pour les israéliens d'appliquer simplement la résolution 242, comme le voudraient les Egyptiens, mais de négocier librement dans le cadre de cette résolution, afin d'arriver à un véritable accord de paix.

Dans la partie du communiqué concernant le cessez-le-feu, le gouvernement israélien souligne que pour lui, le cessez-le-feu inconditionnel du neuf juin 1967 est toujours en vigueur, sur tous les fronts, y compris le front égyptien. Israel se refuse donc à accepter la légitimité de la guerre d'usure proclamée par le président Nasser, au printemps dernier.

Le communiqué ajoute qu'Israel est néanmoins prêt à souscrire à la proposition américaine pour un cessez-le-feu minimum de trois mois sur le front égyptien, ce qui pourrait laisser entendre que si, à cause des activités des commandos il n'y a pas de cessez-le-feu réel sur les autres fronts, il pourrait cependant être appliqué sur le front égyptien.

PLAN MILITAIRE

Sur le plan militaire, bien des observateurs s'attendent, avant l'établissement du cessez-le-feu à une intensification des combats dans le secteur de Suez, chacune des parties cherchant à créer des faits accomplis.

Le "sang de Nelson" ne coulera plus...

LONDRES (AFP) — La Marine de sa très gracieuse majesté a renoncé hier à une tradition trois fois séculaire, celle du verre de rhum gratuit et quotidien.

Une cérémonie aussi sobre que solennelle s'est déroulée à la caserne de la Marine royale de Portsmouth, où un tonneau drapé de noir, placé dans un cercueil et surmonté d'une tête de mort, avait été installé pour la circonstance. En application de dispositions prises par l'Amirauté britannique en décembre dernier, les marins n'ont désormais plus droit à la ration de rhum traditionnelle qu'elle associe à ses plus grandes victoires et que l'on désigne par la formule "le sang de Nelson".

Au son des grandes orgues, les marins de Portsmouth ont avalé leur dernier verre. Dans de nombreux navires à l'ancre, une cérémonie identique s'est déroulée. Conformément aux ordres de l'Amirauté, le dernier verre a été jeté par-dessus bord . . .

A VENDRE

POINTERS ALLEMANDS
A POIL COURT

PERE: Retreiver champion national Fritz Von Greif Heisterholz
Mère: Beautée
9 chiots nés le 26 juin 1970, enregistrés, et vaccinés
$150.00 ch.

CHENIL LAURENTIEN
41, COTE GARNEAU
NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES, P.Q.

QUARTIER DUBERGER

Depuis le 1er août 1970, Ville Duberger fait partie de la Ville de Québec.

Si vous êtes à la recherche

d'un LOGEMENT
d'une CHAMBRE
ou d'une MAISON

dans ce nouveau quartier de la Ville de Québec, consultez les rubriques suivantes dans nos pages d'annonces classées:

415 A
LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER

471 A
MAISON A VENDRE QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER MAISONS SEULES

435 A
CHAMBRES A LOUER QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER

471 B
MAISONS A VENDRE QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER MAISONS A REVENUS

LES ANNONCES CLASSÉES du SOLEIL

Toujours 2 personnes satisfaites:

L'ACHETEUR ET LE VENDEUR

529-9231

8 lignes directes pour vous servir

LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL

Votre annonce remise avant 4h. sera publiée le lendemain — **Heures d'affaires 8h.30 à 4h.30** — **529-9231**

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT
LE SOLEIL

Vente au numéro. 10c l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et 15c, le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Ancienne-Lorette, Baie-Comeau, Baie Ste-Catherine, Beauport, Bélair, Callières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Lévis, Loretteville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Iles, Silleryville, St-David, St-Paul-du-Nord, St-Romuald, St-Emile, Ste-Foy, Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Sag., Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Dubergier, Ville de Vanier, 65c par semaine ou $32.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 50c par semaine ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui préfèrent recevoir leur journal par la poste doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

LIVRAISON PAR LA POSTE :

Province de Québec et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick : Gloucester, Madawaska, Restigouche : 1 an : $30.00; 6 mois : $15.00; 3 mois : $7.50; 1 mois : $2.50.

Ailleurs au Canada: 1 an: $50.00; 6 mois: $25.00; 3 mois: $12.50; 1 mois: $4.50.

Pays étrangers: 1 an: $60.00; 6 mois: $30.00; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.00.

Index des rubriques des annonces classées

Accessoires d'autos et camions	640
Activités diverses	175
Agences	320
Agences matrimoniales	160
Agents	306
Ambulances	111
Animaux	248
Antiquités	221
Appareils électriques	201
Arbres et parterres	140
Argent à prêter	104
Argent demandé	105
Articles de sport	255
Associés (Commerce)	532
Assurances	107
Autos à louer	620
Autos à vendre	619
Autos demandées	621
Bicyclettes	2933
Bureaux à louer	511
Bureaux demandés	525
Camions à louer	631
Camions à vendre	630
Camions demandés	622
Camping	258
Cartes professionnelles	155
Chalets à louer	485
Chalets à vendre	486
Chalets demandés	450
Chambres à louer (Par quartier)	430 à 441
Chambres demandées	492
Chambres et pensions	444
Chambres et pensions demandées	451
Chasse-neige	266
Chauffage	144
Commerces à louer	531
Commerces à vendre	530
Commerces demandés	550
Couples demandés	544
Couples demandent emploi	367
Déménagement-Transport	146
Dépannage	645
Directeurs de funérailles	175
Divers	275
Divers à louer	290
Divers demandé	291
Ecoles de conduite	165
Encadrement	222
Encans	309
Enseignement-Cours	135
Entreposage	166
Entrepôts à louer	512
Entrepôts à vendre	513
Entrepôts demandés	526
Equipement de ferme	672
Extermination vermine	148
Femmes-Filles demandées	366
Femmes-Filles demandent emploi	366
Fleuristes	114
Garages-Stationnement à louer	656
Garages-Stationnement demandés	657
Garages à vendre	658
Hommes demandés	300
Hommes demandent emploi	365
Hommes de métier demandés	315
Hommes et femmes demandés	340
Hôpitaux	112
Immeubles	540
Infirmières-Gardes-Malades	353
Instruments de musique	269
Livres-Timbres-Monnaies	224
Locaux à louer	515
Locaux demandés	527
Logements-appartements à louer (par quartier)	410 à 420
Meubles — Non classifiés	421 et 422
Logement appartements à partager	496
Logements appartements demandés	495
Machines à coudre	206
Machines à écrire	215
Machinerie à louer	664
Machineries à vendre	663
Maisons à louer	448
Maisons à vendre (Par quartier)	460 à 483
Maisons demandées	498
Marchandises-Nouveautés	230
Matériaux de construction	260
Médecins	110
Meubles	202
Motocyclettes	254
Motos-neige	684
Non classifiées	185
Occasions d'affaires	332
Pensions d'été	450
Pensions pour enfants	452
Perdus-trouvés	123
Personnels-Non responsabilité	133
Photographes	162
Pianos-Orgues	209
Professeurs demandés	348
Professionnels demandés	310
Propriétés commerciales	545
Radios-TV Stéréos	210
Rembourreurs	169
Réparations-Entretien	143
Restaurants-Réceptions	170
Roulottes	686
Salons de beauté	163
Service automobile	644
Service de garderie	359
Service domestique	358
Service 24 heures	137
Soumissions	134
Tapis-Tuiles	203
Taxis	119
Terrains à louer	570
Terrains à vendre	564
Terrains demandés	580
Terres à louer	571
Terres à vendre	565
Terres demandées	584
Tondeuses	265
Vacances-Voyages	122
Véhicules tout terrain	685
Vendeurs demandés	307
Ventes spéciales (Commerces)	288
Volailles	242
Yachts-Moteurs	689

SERVICES

104 ARGENT A PRETER 104 ARGENT A PRETER

Le prêt hypothécaire
ça?...
c'est notre affaire

Taux à partir de 10½% Bancaire (courtier autorisé S.C.I.Q.)

1re et 2e hyp.	10 ans	20 ans
$2000	$26.74	$19.67
$5000	$66.85	$49.18
$10,000	$133.70	$98.35
$25,000 et plus	$334.30	$245.90

☆ ACHETONS BALANCE DE VENTE ET CREANCE HYPOTHECAIRE
☆ PRET TEMPORAIRE
☆ REMBOURSABLE EN TOUT TEMPS

QUEBEC FINANCE
265 de la Couronne, suite 203, Centre Champlain, 529-9759

dis-1

104 ARGENT A PRETER

$650,000

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barrette, courtiers, licencié, 683-5255, 683-0614. quo-4

$5 A $500 dans 2 minutes, prêts sur gages. 522-6288. quo-3

1e, 2e, HYPOTHEQUE, taux défiant toute compétition, service rapide, Société Immobilière, Frontenac Inc., courtiers, 681-2802. quo-6

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps, 626-4198. quo-13

$1,000 A $10,000 1ère ou 2e hypothèque, particulier, Tél. 522-6288. quo-19

NOUVEAUX prêteurs à Québec, pour prêts hypothécaires, 1ère, 2e hypothèques, pour consolidation, amélioration, construction. Service rapide. Prêts P. M. du Québec, courtiers, 1010 St-Cyrille Ouest, 683-4594, soir, 626-1313. quo-21

PRET temporaire, construction, achat de créances hypothécaires, $100,000, disponible, 623-3134. quo-27

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue Ballairgeon, Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 525-4637. quo-28

PRETONS 1ère ou 2e hypothèque, achetons créances, prêts temporaires, taux bancaires. Québec Finance, courtiers, 529-9759. Soir, 683-5626. quo-28

105 ARGENT DEMANDE

PARTICULIER, emprunterait jusqu'à 50,000, 10%, 1 an. M. Adam, 653-8078, soir. quo-7

110 MEDECINS

Dr Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes 885 Est St-Joseph. Tél. 524-6081. quo-17

DEPRESSION nerveuse, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre Psychologique Pratique, 750 Est St-Joseph. 524-5849. quo-25

123 PERDU-TROUVE

PORTE-bagages, contenant, plusieurs uniformes militaires, perdu sur le boul. Langelier, et Charest ouest, récompense promise, 651-5203. quo-3

133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez secrétaire Case Postale 1861, Québec. 524-6108. quo-7

135 ENSEIGNEMENT-COURS

COURS DE SECRETARIAT
LEGAL ET JURIDIQUE

1—NOTIONS DE PROCEDURES CIVILES ET NOTARIALES
2—NOTIONS GENERALES DE DROIT
3—ETUDES DES MACHINES DE BUREAU
COURS DU JOURS
COURS DU JOUR ET DU SOIR
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
INSTITUT DE QUEBEC
785 DE SALABERRY
522-6624
quo-1

COURS du soir: spécialités conduisant au certificat de secrétaire professionnelle. Secrétariat professionnel du Québec, 626-1442. quo-1

ECOLE Bluteau, jour, soir, 7e année, certificat, ministère de l'Education ou commerciale spéciale, position assurée 473 Canardière, 524-3215. quo-20

MISS Allen, professeur d'anglais, cours en été, voulez-vous penser en anglais et parler couramment. Venez me voir, 54 Ste-Ursule, premier plancher. quo-3

COURS tricot: main ou machine. Adultes, adolescentes. 545 St-Jean, 529-4323. quo-24

COURS de français, algèbre, mathématiques modernes, 681-5070. quo-1

140 ARBRES ET PARTERRES

ASPHALTE

TERRAIN, stationnement, cour, trottoir, estimé gratuit. Desrochers et Frères, 527-7337. quo-28

PIERRE ET SABLE

PIERRES cassées, 1-4 pouce à 1 pouce, gravier, 0 3-4 à 0 3 pouces, sable, à remplissage ou classifié. Desrochers & Frère 527-7337. quo-28

TOURBE, $27, mille pieds, livrée, finition parterre, estimé gratuit, 522-8989. quo-6

TRAVAUX de paysagistes, tourbes, estimation gratuite, plan de financement, 849-4403. quo-7

TOURBE, $26 mille pieds, livré, finition de parterre, 872-2621, 872-7285. quo-11

Ne perdez pas des dollars en résultats. Rédigez bien votre annonce classée.

143 REPARATIONS-ENTRETIEN

INGLIS, RCA, KENMORE

REPARATIONS et services lessiveuses et sécheuses. Québec Service de Laveuses Inc., 213, 3e Avenue, 529-8479. quo-27

GHISLAIN COTE, ENTREPRENEUR GENERAL, menuiserie générale, réparation construction, dans rive sud, 839-6757. quo-3

REPARATIONS générales, construction chalets, sous-sol, conditions faciles. Neuville, 876-2226. quo-14

REPARATIONS de chaises de parterre et parasols. Téléphonez à 522-8489. quo-14

GRAVEL, ébéniste Enr. Meubles remis à neuf. Estimation gratuite, 623-1262. quo-21

SIMARD Laveuses, Service, vente, réparation, pièces, 385, 13e Rue, 523-7963. quo-26

155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontres sérieuses, consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue, 523-7458. quo-7

160 AGENCES MATRIMONIALES

POUR faire rencontre: Consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue, 529-9810. quo-15

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. M. et Mme Dévault, 228, 3e Avenue. Tél: 523-6945, 522-3261. quo-13

SEPARES, veufs, célibataires, consultez Marie-Claire, 298, 5e Rue, 522-6523. quo-18

AGENCE matrimoniale G.G Enr., C.P. 3592, St-Roch, Québec. quo-14

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls. Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 25e Rue. Téléphonez 523-7458. quo-27

ORDINATEUR, ASTROLOGIE, RENCONTRES, AMOUR, MARIAGE REUSSI, BONHEUR GARANTI, INSTITUT D'ORIENTATION MATRIMONIALE, 910 BELVEDERE, QUEBEC, 683-7459. quo-28

162 PHOTOGRAPHES

MARIAGE: 12 photos artistiques noir et blanc, avec album, $49. Photo-Brigitte, 656-1807. quo-19

170 RESTAURANTS-RECEPTIONS

PROPRIETE, 6 étages, 2 salles à manger, licence complète possibilité 4 salles de réceptions, renommée mondiale, affaires près d'1-2 million annuel, léger comptant, balance propriétaire Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

185 NON CLASSIFIEES

CONCOURS d'amateur, jeudi, vendredi, danseuses tout genre, chanteurs, imitateurs, saxophonistes, piano, orgue etc., $1,000 en prix $500 prix présence, YE-tolle d'Argent Route 2, Champigny 872-1428. quo-1

DIVERS À VENDRE

202 MEUBLES

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons meubles neufs et usagés, de toutes sortes. 110 rue St-Paul, 692-0317. quo-27

LEOPOLD TREMBLAY
MEUBLES

AMEUBLEMENT au plus bas prix de la région. Une visite vous convaincra. (Fondation 1924). 839-9441. quo-28

MENAGE NEUF 1970

AYANT servi pour l'exposition du meuble. Ces meubles sont neufs et garantis. Comprenant: 1 poêle de luxe "McClary Easy" 1970, 1 réfrigérateur, 2 portes Zero Zone, 14 pieds cubes 1970; 1 mobilier de salon style Espagnol avec 1 table de centre, 1 table de coin avec lampes; 1 mobilier de chambre de style Espagnol, 3 morceaux; 2 lampes de bureau "Terre des Hommes", 1 sommier-caisse et 1 matelas valeur: $260; 1 mobilier de cuisine de style Espagnol, 5 morceaux, 1 pot à fleurs; 1 appareil de télévision "Admiral" cabinet de 23 pouces, 2 haut-parleurs; 1 laveuse automatique et 1 sécheuse McClary Easy, valeur totale de $2,835 pour $1,795. Entreposage gratuit, aucun comptant, pour informations, s'adresser à Tél. 663-7485, Québec. quo-11

POELE, réfrigérateur, sets salon, chambre, cuisine, 2 tables, 4 lampes, matelas-caisse servis démonstrations. Conditions de paiement, livraison. 623-5315. quo-1

MENAGE complet, espagnol neuf, avec laveuse, sécheuse, télévision, conditions de paiement, livraison, 623-5315. quo-1

FIANCES, ameublement 17 morceaux, style très moderne, $689. Foyer du Meuble, 144 St-Vallier Ouest, 529-9648. quo-14

202 MEUBLES

MENAGE moderne, bon prix, versements, livraison gratuite, tél. 623-5315. quo-1

AMEUBLEMENT à vendre, balance termes, condition, mise de côté. Garneau, 529-9640. quo-14

CONTINUEZ versements, ménage neuf, 18 morceaux, moderne. Lavoie, 529-9640, 656-9375. quo-14

AMEUBLEMENT Complet à vendre, Tél. 623-7172. quo-1

DIVAN-LIT, 2 fauteuils, 3 tables, $125, le tout, 651-4963. quo-3

MOBILIER cuisine, 7 morceaux, $25, réfrigérateur G.E., $35. 930 Moncton. quo-1

AMEUBLEMENT complet à vendre, urgent. S'adresser 856 St-Jean, appt 1, $300. Cause de départ. quo-4

203 TAPIS-TUILES

TAPIS gros et détail, nylon Dupont, marques Peerless, Kraus, Brinton, Axminster, Coronet, à partir de $3.95 la verge, 623-2385. quo-5

TAPIS: Balance rouleaux, toutes grandeurs, moitié prix, Ozyte, posage, 525-9146. quo-7

TUILE 9 X 9, spécial $0.07, tuile plastique $0.02 le morceau. Quincaillerie Marcel Carrier, Val Saint-Michel, 842-1294. quo-8

SABLAGE, vernissage, planchers bois francs, travail sans poussière garanti. 623-4176. quo-28

206 MACHINES A COUDRE

CENTRE SINGER

VENTE machine coudre, usagée, Singer. Pour réparation et location, s'adresser, 324 est, St-Joseph, 522-8128. quo-7

MACHINE à coudre Singer, avec cabinet tabouret. 849-3804. quo-1

209 PIANOS-ORGUES

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-10

VENDONS pianos neufs Heintzman, partir $750. Achetons pianos usagés. 839-8557. quo-35

PIANO neuf, marque Schuman, vente prix réduit, période vacance, 837-0816. quo-26

PIANO queue, Langelier, bon état, aussi bon gros piano, 837-0816. quo-28

ORGUE Hammond, modèle L-111 avec cabinet de son, Leslie, 40 watts, acajou, $2,300, 524-2735. quo-1

ORGUE Contact, marque Lowrey, 2 claviers, pédaliers, 13 notes. 663-9944. quo-4

ATTENTION, cours orgue, piano, méthode rapide, oreilles, principe domicile. 681-1073. quo-14

Tous les jours des gens recherchent ce que vous avez à offrir. Placez votre annonce immédiatement.

210 RADIOS-TV-STEREOS

ACHAT - LOCATION
TV COULEUR
SEULEMENT 49¢ PAR JOUR
LIVRAISON IMMEDIATE
529-2108

dis-1

TELEVISION 25 pouces, en couleur, régulier $719. Spécial d'été, $518, aucun comptant. Tél. 626-1102, 525-7769. quo-5

TELEVISEUR à louer, spécial au mois. Tél. 527-1291. quo-10

TELEVISIONS $25, $50, garanties 12 mois, location, argent versé, crédité, spécial agent manufacturier, écran 21", garantie 12 mois, $21.95, service couleur, Plante & Gagnon, 681-5496. quo-21

2 TELEVISIONS, Zenith, et Electrohom. Tél. 623-5637. quo-1

TELEVISEUR couleur, portatif 19", 1 an garantie, $250. 525-9904. quo-1

12 TELEVISIONS portatives, $39 à $49, garantie, si désirée. Tél. 525-9604. quo-5

215 MACHINES A ECRIRE

I.B.M. OLYMPIA

OU toutes autres marques, louer ou acheter. Machines écrire, calculer, Jacques Couturier Inc., 500 Côte d'Abraham. 529-9393. quo-1

DACTYLOGRAPHES à louer, $7.50 par mois ou 3 mois $18. Gérald Martineau, 480 Dorchester, 525-5156. quo-8

CLEMENT & Clément Inc., exclusif, Underwood. $7.50 mois, $18 3 mois. 555 Charest Est, 529-9244. quo-27

221 ANTIQUITES

COLLECTIONNEURS

A vendre, histoire illustrée de la Grande Guerre 1914-18, 17 volumes, 9,000 pages de texte, environ 5,000 photographies et cartes. Tél: 661-1092. quo-1

SALON Charles XIII, 5 pièces, chambre victorienne, 3, soir, 681-5634. quo-18

ARMOIRE en pin, décapée. Chaises, commode, bar. Tél. 842-6126. quo-4

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons, Comptoir du Livre, 29 Est St-Vallier, Tél. 525-6402. quo-4

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

BAS CULOTTES : MARTINI

DOUBLE mèche, taille universelle: nu ou régulier. 527-6861.

$10. DOZ. PAR 28 DOZ. $8.

quo-1

MARCHANDS, Jobbers, colporteurs, payez 20 à 40% meilleur marché que toute autre manufacturière. Robes, Jumpsuits, ensembles Tricot, pantalon, François Proteau, 764, Est, St-Joseph, suite 207 Québec, 529-7295. quo-20

MARCHANDISE, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. quo-21

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier: paletots, habits, pantalons, chemises, lingeries dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demander Catalogue gratis. La Cie Assh Inc., 842 Est St-Joseph, Québec. quo-21

248 ANIMAUX

VENDONS, achetons, chiens de toute race, 527-7798. quo-10

VENDONS, achetons, Airdales, Poméraniens, Caniches, Beagles, Cockers, St-Bernard. 664-6668. quo-12

CHEVAUX trotteurs, et de selle, accepterait échange, bateaux, autos-neige, et autres, 837-4424. quo-17

CHATS, chiens, toutes races. Restaurant Goulet, Quatre Chemins, Charny, 839-9164. quo-20

HOLD English sheepdog, femelle 6 mois, $250. Soir, 825-2011. quo-4

SIAMOIS pure race, 2 mois, seal point, $20, $25. 523-7876. quo-4

CANICHES, Toys blanc, gris, noir, enregistrés, 2 mois. 661-2005, 663-9241. quo-3

NOUS avons toujours en main Quarter Horse enregistré, chevaux grades,, remorque double, équipement western au complet. A. B. Ranch, Ste-Catherine Co. Portneuf, Tél. 875-2572. quo-1

EPAGNEUL, beige pâle, mâle, 7 mois, propre. 842-4462. quo-4

MAGNIFIQUES caniches enregistrés, lignée De Bergerac, et autres. 849-2202. quo-1

BEAGLE 2 mois, mâles et femelles, prix d'occasion. 683-8445. quo-1

TRAILER, pour 2 chevaux, double essieux, construction métal. Tél. 527-0600. quo-26

CHIEN Esquimau "Samoyed" tout blanc, femelle, 6 semaines, $85. 527-1602. quo-3

CANICHE Toy, mâle enregistré, 2 mois, 1821 Sheppard, Sillery. quo-1

JEUNES Beagles, 6 semaines. Tél. 527-7798. quo-3

PONEY très doux, attelage et voiture. 5102 Royale, Bolschatel. quo-3

PETIT Caniche, gris, 5 mois, femelle. Tél. 626-3163. quo-3

A vendre, pure race, Boston Bull, Cocker blond Américain, 7 semaines, 842-1487, heure repas. quo-1

PETIT chien fox, une chienne, 11 mois, heure, repas, 623-2761. quo-1

PETIT Chihuahua, à vendre. Tél. 524-7664. quo-4

PETIT chien Dachshund, enregistré, 2 mois, a reçu premier vaccin, $125. 524-3659. quo-3

253 BICYCLETTES

REPARATION, vente de bicyclettes, 176 Chabot, Ville-Vanier Gérard, 683-9718. quo-5

GRAND choix de bicyclettes Mustang, neufs et usagés. Spécialité 10 vitesses. Polquin Sportif, 210 rue St-Jean. Tél. 523-7815. quo-6

BICYCLE de garçon, fille, 3 vitesses, reconditionné, $25, un 24", garçon, neuf, 29", fille, garçon. S'adresser 1725 Nicolet, St-Pascal, 2e étage, appt 1, arrière. 667-0598. quo-2

BICYCLE fille 26, vendre, état neuf, prix à discuter. 626-9997. quo-4

254 MOTOCYCLETTES

KAWASAKI

CHOIX complet motos neuves et usagées, prix défiant toute compétition.

MOTO MICHEL INC.
550 EST ST-VALLIER 529-0871
quo-17

MINI-trail, Yamaha 88T-40 cc, neuf, $395. Tél. 626-5631 quo-13

ASSURANCE moto, couvert immédiatement, R-15 fourni. 426 Ste-Thérèse, Québec 8, 529-1410, 529-9088. quo-3

MINI-trail, 88T, Wood, neuf, démonstrateur, 4252 Bourassa, 623-5836, 663-0328. quo-15

YAMAHA, 1969, 125 CC, comme neuf, 1,200 milles, Tél. 651-5677. quo-20

TRIUMPH 1970, 500cc, 500 milles, $950. Tél. 626-7919. quo-20

B.S.A. 650, 5,000 milles, 1969, tél. 681-4805. quo-11

MOTO Triumph Bonneville, 1968, 650 cc. Tél. 527-6334. quo-4

TRIUMPH, 1968, 650 cc, parfaite condition. Tél. 522-5192. quo-1

MINI Bike, Benelli, 65 cc., spécial, 1720 Boul. Hamel, 527-1756. quo-25

YAMAHA 250-CC, 1968, 3,000 milles, $375. Tél. 681-2334. quo-5

YAMAHA, Enduro, 360 cc, 1970. Tél 842-2897. quo-1

MOTO, CZ, 125 cc, 1969, parfait ordre, 2,000 milles, 688-1064. quo-1

YAMAHA 180, 1968, 7,000 milles, comme neuve, $425. 656-0118. quo-5

TRIUMPH, Detona état neuf, 3600 milles, 1969, prix à discuter, 525-9495. quo-1

NORTHERN Comando, année, 1969, incendiée, prix à discuter, 653-0598. quo-6

SUZUKI, 250, 1967, 10,000 milles, moteur, et transmission neuve, 878-2232. quo-3

BICYCLETTE de course, professionnelle, 10 vitesses, Legnano, parfait état. 523-2853. quo-6

YAMAHA, 250 cc, état neuf. Tél. 529-4011. quo-4

YAMAHA, 250 cc, 1967, $300. Tél. 661-1192. quo-4

TRIUMPH 500 cc, L'armée, $295, Vespa 1968, $175. Tél. 526-6570. quo-4

TRIUMPH, 200, 2,000 milles, $875, 683-7779. quo-4

TRIUMPH, Tiger, 500, 1968, mécanique parfait ordre, $400. 839-8092. quo-7

258 CAMPING

TENTES françaises à louer, diverses grandeurs, prix raisonnable. 653-3762. quo-3

TENTES-ROULOTTES à louer, équipées, libres pour mois d'août. 842-7508. quo-4

CAMPING St-Ferréol Enr., Ouverture vendredi le 10 juillet, espace pour tente, roulotte, piscine, restaurant et tous les services, bord rivière Ste-Anne, St-Ferréol Les Neiges. 826-2070. quo-3

WHEEL Camper, Perfection tentes-roulottes, 1720 boulevard Hamel, Québec. 527-1756. quo-20

A louer, tente-roulotte, 1970, cuisinette, 7, 14 jours. 626-4478. quo-12

TENTE-roulotte avec cuisinette et accessoires. Tél. 872-5222. quo-3

TENTE-Roulotte à louer, 4, 6 places, équipée, libre août, 626-1737. quo-25

A LOUER, tente roulotte, tout équipée, avec ou sans dînette, 842-6900. quo-17

TENTES-roulottes à louer, très bonne condition. Tél. 661-5806. quo-19

TENTES-roulottes à louer, équipées, bonnes conditions, mois, d'août, 653-8635. quo-19

CAMPING avec services pour tentes et roulottes, taux préférentiels mois ou saison. Plage du Lac St-Joseph Inc., La Belle Plage. quo-24

TENTE-ROULOTTE à louer, 4 personnes. Tél. 839-8752. quo-4

TENTE-roulotte, Universa 1968, complètement équipée. Tél. 661-7867. quo-1

TENTE-roulotte à louer, 4 et 6 places. Tél. 837-5036. quo-25

A vendre, tente française, 2-3 places, $85. Tél. 651-5888. quo-1

TENTE-roulotte, avec cuisinette, toute équipée, $750. Tél. 626-1701. quo-1

BIENVENUE CAMPEURS
NATATION proximité mer ou baie, terrain de camping Sea Pirate Light, U.S. Route 9, South West Creek, N.J., U.S.A. 6-22

TENTE-roulotte à louer, neuve, 4, 6, 8 places. 623-4992. quo-27

TENTE-ROULOTTE, 1970, prix réduit, terrain boisé, à sacrifier, Tél. 527-5469. quo-1

TENTE remorque, à vendre, très propre, demi équipée. 683-9430. quo-1

A louer, tente-roulotte, équipée, toit rigide, libre immédiatement. 626-9201. quo-3

TENTE 8 x 10, propre, $40. Tél. 651-5430, 872-7290. quo-1

TENTES-roulottes à louer, équipées. 842-5956. quo-28

TENTE-roulotte avec cuisinette, marche, matelas, 1968. Tél. 626-8465. quo-1

259 INSTRUMENT DE MUSIQUE

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles
Tél.: 522-1233
754 Est, rue St-Joseph
ST-CYR & FRERES

Aussi réparations d'accordéons.

dis-1

P. GAGNE, Frères, vente réparation, spécialité, accordéons, 302 Durocher, 525-8901. quo-17

AMPLIFICATEUR Fender, tél. 626-0252 ou 623-0900 5 à 7 heures. quo-1

GUITARE, marque Guild, Starfire III, très bon état. 653-2274. quo-1

GROS accordéon, piano, Horner, $200, petite accordéon, canadien, Gagné, avec prise pour amplificateur, $125, état neuf, cause mortalité, 837-2850. quo-3

VIOLON, vieux 300 ans, avec 2 archets, très bon instrument, prix à discuter, 656-6465. quo-1

STEREO, commercial pour discothèque, équipement complet, à sacrifier, discques, 522-9868, 651-5664 quo-6

AMPLIFICATEUR Kustom, 2 haut-parleurs de 15 pouces, valeur $1,500 prix à discuter, 681-2776. quo-27

BATTERIE Broadway, très propre. 681-9456. quo-1

260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

SIMPSONS-SEARS

REVETEMENT ALUMINIUM "ALCAN", CLOTURES, PORTES, FENETRES, MATERIEL ET INSTALLATION GARANTIS PAR SIMPSONS-SEARS, ESTIMATION GRATUITE FOURNIE SUR SIMPLE APPEL.

M. R. LEVEILLEE
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES. 626-3727
M. A. GUYOT
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 529-4490
M. B. CORRIVEAU
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 527-7885
M. E. GUAY
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 837-3410
quo-13

BOIS démolition, différentes grosseurs, vendre en bloc si possible, pour débarrasser terrain. Tél. 837-7510. quo-1

BOIS de construction bien sec, tél. 522-8862. quo-19

BOIS de construction usagés à vendre, veneer, madrier, colombage, clôture à neige, briques, blocs de ciment, clôture de broche, tôle, etc. entretien commercial Simard Enr., 1177 de la Canardière. Tél. 524-8662. quo-4

1,500 PIEDS, madriers construction usagés, 849-3804. quo-1

CHARPENTE d'acier, pour bâtisse 90 x 60, système de chauffage à air chaud, capacité 350,000 BTU, porte de garage, 4 sections, 13 x 13, etc. 523-9606, Marcel Fortin, entrepreneur en démolition. quo-4

275 DIVERS

MEUBLES USAGES

A vendre, lits doubles ou simples, sommiers, matelas, commodes. 522-6431. quo-13

CREME GLACEE MOLLE

BONNE condition, haut profit, machines neuves et reconditionnées, services et pièces, aussi équipement complet de restaurant. Les entreprises St-Laurent Inc., 1194 rue St-Jean, Québec, 529-1729. quo-14

PRIX SPECIAL

REFRIGERATEURS neufs, cabinets endommagés sur transport, garantie 5 ans. 861-7105. quo-28

QUANTITE bois à salade, Tek Acajou, cadrans, muraux, importés d'Haïti, bas prix.
EDOUARD LS. PAUL ENRG.
8877 TOTHURST
MONTREAL 354 P.Q.
quo-16

STEREO Zenith, grande valeur, tél. 622-5315. quo-1

275 DIVERS

MENAGE, sert pour maison modèle. Conditions de paiement, tél. 623-5315. quo-1

FORCES liquider avant déménagement lots meubles neufs, reprise finance. Centre d'Ameublement, 239 St-Vallier Ouest, 523-3760. quo-4

COMPTOIR frigidaire, commercial, 8' long pour épicier, boucher, aubaine. 529-9051. quo-4

AMEUBLEMENT 3 pièces, complet ou en partie, servi exposition. 523-3852. quo-4

MOTEUR, télévision, scie ronde, radio, chaloupe, laveuse, annexe, compresseur, lit, etc. 524-7108. quo-5

BOUCHERIE fermée, hache viande, block, balance Toledo, caisse National, comptoir réfrigère, 6 x 10 pieds, ouvert 8 pieds congelé, 12 pieds, îlot ajustable, etc. 837-9251 ou 837-6891. quo-4

LIQUIDATION, cause déménagement, lots 150 matelas, ameublement Thibeault. 529-9640, 527-9175. quo-4

CIRE d'abeilles, inaltérable à l'eau pour meubles antiques et autres. 842-8710, Ecrire Boutique Antique 406A, Boul. Bastien, Neufchâtel. quo-5

50 REFRIGERATEURS et poêles usagés, parfait ordre. Conditions faciles, Garantie, écrire, Robitaille, 594 Canardière, 529-9488. quo-10

POELE, réfrigérateur, congélateur, set de chambre coucher, téléviseur, Tél. 837-9065. quo-10

SET salle dîner, poêle, chaise, fauteuils, tous genres, bain, 524-9904. quo-12

MIROIRS 30 x 60, $20, 28 x 48, $10. Tél. 623-0924. quo-13

MACHINE air climatisé, unité complète 5 tonnes, 208 volts comme neuve, repasseuse, Beatty, $50, climatiseur $125, dactylographe réfrigérateur coke, banc de comptoir, couteau à patates frites, etc. 837-9251, 837-6891. quo-13

PEINTURE LATEX $3.55 gallon, semi-lustrée, $4.75 gallon, pinceaux. 842-1913 quo-13

PRIX du gros, outils mécaniciens, équipement garage, neufs, usagés. 527-5726. quo-14

LIQUIDATION, meubles neufs, et usagés, reprise de finance, centre d'ameublement, 239 Ouest St-Vallier. 523-3760, 523-9735. quo-14

CONTINUEZ versements, ménage style espagnol, état neuf. Lavoie 656-9375, 529-9640. quo-14

POELE, réfrigérateur, lessiveuse, set chambre coucher, bureau, télévision. Tél. 661-7105. quo-17

MEUBLES de styles canadiens rustiques, à mois d'usage, 651-5486. quo-18

MENAGE 3 pièces, $499. Condition de paiements. 626-4342. quo-18

MENAGE complet, style espagnol, entier ou séparément. 626-4342. quo-18

AUBAINE, batterie de cuisine,

275 DIVERS

DIVAN rouge, faisant lit, $35, polisseuse General Electric, 661-2050. quo-4

LAVEUSE vaisselle, hache-viande électrique, porte garage. 872-9346. quo-4

3 ENSEMBLES mère de mariée, 11-12-14 ans. Tél. 667-0675. quo-1

ROBE de mariée, blanche, traine, voile long, diadème, 12 ans. Après 8 heures : 522-7870. quo-4

PARTICULIER, balayeuse Electrolux, très propre, avec tous les accessoires, 1 an de garantie, $25. 663-0313. quo-4

ALLEE de quilles, fusil mécanique, 529-4011. quo-4

12 COUVERTS vaisselle, 12 couverts coutellerie, les 2 services, $15. 524-3198. quo-28

PUPITRES, 42 x 25, avec tiroirs, tables de nuit. 525-9895. quo-1

SET chambre, colonial, set salon provincial français, meuble stéréo. 837-9065. quo-4

2 LAVEUSES, usagées, télévisions, bon marché. Tél. 842-2069. quo-1

2 VICTROLAS, antiquités, aussi moderne, et autres articles. 524-9441. quo-7

MACHINE à coudre, Singer, automatique, avec zigzag, très propre, 5 ans garantie, $25 (meuble), 667-0258. quo-4

ROBE mariée âge 12, manteau dentelle avec capuchon, exclusivité. 522-6870. quo-8

MOBILIER de salon, à vendre, parfaite condition. 663-9457. quo-1

LIT double, avec matelas, et sommier, chaise berçante, de galerie ou véranda. Tél. 832-8861. quo-4

SOMMIER et matelas, pour lit double, très propres. Tél. 527-6760. quo-4

PIANO, lit double, train électrique Lionel, monté sur plate-forme, lavabo rose, table chiffonier, tapis (canelle), 12 x 24. 651-0884. quo-4

CANOT de toile à vendre, 14 pieds, 683-1802. quo-7

275 DIVERS

EQUIPEMENT DE RESTAURANT A VENDRE, PRIX DE DEBARRAS, $14. MYRAND, STE-FOY. quo-13

EQUIPEMENT restaurant : réfrigérateur à liqueurs, caisses, chaises, tables, poêle gaz propane, bouilloires, ventilateurs, réservoir Cascade 40, éviers, assortiment vaisselle, etc. 529-5508. quo-1

SCIE à chaine "Portner R-12", bonne condition. $75.00. Tricycle, 20", auto pour enfant, 355 45e Rue est. quo-1

PERRUQUE longue, cheveux humains, prix discutable. Tél. 525-8737. quo-4

REFRIGERATEUR, marque Roy, $110. Tél. 653-3180. quo-1

BAR à boissons, pratiquement neuf, bancs de comptoir rembourrés, garderobes 3 1-2 x 3 x 2 pieds. 842-3345. quo-28

AUBAINE, laveuse automatique, de luxe, Westinghouse, $75. Tél. 623-2624. quo-4

ROBE mariée, gr. 7 ans. Tél. 525-9413. quo-1

290 DIVERS A LOUER

CHAISES roulantes, neuves, usagées, vente location, réparation. Prothèses Orthopédiques. 522-8890. quo-2

BOILY, Michel, location et vente, chaises roulantes, marchettes, béquilles, cannes, 683-1729. quo-3

CREATION Carmen Québec Enr., robes mariés, bal, location, vente. 842-6539. quo-6

ROBES de bal, de graduation, de mariée, $15, etc. 842-2522. quo-7

291 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIT secrétaire roll-top, meubles, vaisselle, bijoux. Tél. 527-0566, soir, 683-0254. quo-4

SERAIS acheteur, vieilles tables rondes, armoires, horloge, rouet, fusil, pot eau, cruche, etc. 661-5039. 824-4428. quo-4

EMPLOI

300 HOMMES DEMANDES

300 HOMMES DEMANDES

Ingénieurs d'aménagements

IBM Canada Ltée est à la recherche d'ingénieurs diplômés pour la préparation et la surveillance de ses locaux à Bromont, Québec.

Les responsabilités seront en fonction de l'expérience du candidat et relèveront des domaines de surveillance des travaux, de la bonne marche générale et de la modification des locaux.

Les candidats devront parler couramment le français et l'anglais, surtout en ce qui a trait aux termes techniques. Une préférence sera accordée aux candidats possédant de l'expérience en dessin mécanique et électrique, gestion des locaux ou surveillance des travaux.

La compagnie offre des chances exceptionnelles d'avancement basées sur la compétence et le mérite de l'individu, ainsi qu'un salaire intéressant et un programme complet d'avantages sociaux défrayés par la compagnie.

Pour de plus amples informations, prière d'écrire à l'adresse indiquée en donnant vos qualifications et antécédents professionnels.

IBM

M. G. Claude
IBM Canada Ltee
5 Place Ville-Marie, Montréal 113, Qué.

dis-1

CONTREMAITRE MECANICIEN

LE DEFI :

Nous sommes à la recherche d'un contremaitre en mécanique pouvant prendre en charge des équipes de 15 à 25 employés de métier. Ses fonctions seront de surveiller, planifier et faire exécuter les travaux de réparations et de rénovations d'équipement en industrie lourde à nos installations dans la région de Montréal.

QUALIFICATIONS :

Le candidat que nous cherchons devra posséder une formation technique connexe et un minimum de 5 ans d'expérience comme surveillant ou contremaitre dans l'industrie lourde.

Les candidats intéressés et possédant les qualifications requises, sont priés d'envoyer leur curriculum vitae à :

DEPT : 204 LE SOLEIL

dis-1

Hommes demandés

pour la ville de Québec, recrutement et surveillance de jeunes camelots, conditions avantageuses, applications par écrit seulement.

Ecrire dépt. 160 Le Soleil.

dis-2

REPRESENTANTS DES VENTES OU VENDEURS DEMANDES

POUR REPRESENTER UNE COMPAGNIE CANADIENNE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC, SUR BASE DE COMMISSIONS.
PRODUITS : RADIOS DE QUALITE, EQUIPEMENT STEREOPHONIQUE DE HAUTE FIDELITE POUR LA MAISON.
NOUS RECHERCHONS DES HOMMES QUI PEUVENT PRENDRE EN MAIN UNE CLIENTELE DEJA EXISTANTE ET VENDRE A DE NOUVEAUX DISTRIBUTEURS ET VENDEURS.
ECRIRE, AVEC DISCRETION ASSUREE
A: DEPT 209 LE SOLEIL quo-1

COURTAGE IMMOBILIER

HOMMES sérieux licenciés, possédant connaissance et compétence dans ce domaine, salaire, commission, autres bénéfices.
E. LACROIX IMMEUBLES LTEE
1298 MAGUIRE, SILLERY
DEMANDEZ E. LACROIX
TEL. 681-6023 46-1

REPRESENTANT

EXPERIENCE dans la vente et la mise en marché dans l'alimentation gros et détail. Age entre 24 et 35 ans, auto fournie, salaire intéressant. Faire parvenir curriculum vitae à Dépt. 156 Le Soleil. 3466-1

LE PAYSAN DEMANDE

LIVREURS d'expérience, très bon salaire, assurance-maladie, assurance-salaire, congé chaque semaine. Se présenter ou demander à E. Carbonneau 2480 Chemin Ste-Foy. quo-1

BILINGUE

OUVERTURE POUR JEUNE HOMME DANS NOTRE BUREAU A LA BASE-VILLE. AUTO NECESSAIRE. DEPENSES PAYEES. APPELEZ 529-2559 quo-3

REPRESENTANTS, salaire plus commission, entraînement 2 semaines.
MINIMUM $110
Téléphonez à 529-9096. quo-6

LIVREUR avec auto demandé pour travail de jour. S'adresser Restaurant Hong-Kong, 3001 Boul. Laurier. quo-1

REPRESENTANTS demandés, avec auto, pour Québec et la région, informations supplémentaires par rendez-vous seulement. Téléphoner Monsieur V. Leclerc, 651-7164. quo-3

FINISSEUR de ciment. S'adresser M. Bisson, 626-8111 quo-2

HOMME demandé pour station de service, avec expérience, salaire selon compétence, écrire dept 159 Le Soleil, applications confidentielles. quo-1

MECANICIEN demandé, classe B ou C, salaire selon compétence, s'adresser 2438, boul. Laurier, centre d'achats, Place Ste-Foy. quo-1

DEBOSSELEUR demandé s'adresser à M. Wilfrid Veilleux, 529-9051. quo-5

CUISINIER demandé avec expérience dans la cuisine française, s'adresser 297 rue de la Couronne. 524-8793. quo-3

SOMMES à reformer les cadres de notre compagnie. Requérons les services d'un gérant entre 18 et 25 ans. Nos exigences : expérience du public, capacité de diriger plusieurs employés, possibilité d'aller à l'extérieur. Aux intéressés, composez 529-8949, pour rendez-vous. quo-7

HOMMES, 25-30 ans, pour vente de disques, formation classique, populaire requise, bilingue, références exigées. Ecrire Département 208 Le Soleil quo-6

SOUDEURS avec expérience dans la soudure, sur des machines semi-automatiques. S'adresser Auto Ski Inc., 6 Curé Rodrigue, Lévis. 56-7

FOURREURS les plus importants et progressifs d'Ottawa cherchent des hommes vendeurs de fourrure, avec expérience pour emploi à Ottawa. Doivent être bilingues. Excellent salaire de base plus commission. Le personnel de vente gagne présentement de $8,000 à $12,000 par année. Toutes demandes strictement confidentielles. Ecrire dept 114, Le Soleil, mentionnant expérience, qualifications et âge. quo-7

CUISINIER demandé avec expérience. Travail de jour, dimanche libre. S'adresser après 3 heures : Restaurant Miracle Mart, Centre d'achats Ste-Foy. quo-1

306 AGENTS

DISTRIBUTEUR

NOUVEAUX SYSTEMES COMPLETS DE PANNEAUX DE CONTROLE ET DISPOSITIFS D'AVERTISSEURS D'INCENDIE, APPROUVES PAR ULC ET CSA, SONT MAINTENANT OFFERTS DANS LA REGION DE QUEBEC SEULES LES COMPAGNIES OU LES INDIVIDUS AYANT DEJA DE L'EXPERIENCE DANS LE DOMAINE DE LA PROTECTION CONTRE LES INCENDIES, PEUVENT FAIRE APPLICATION. ENVOYEZ DETAILS COMPLETS A: C. P. 171 - A.M.F. MONTREAL 300, QUEBEC. quo-1

Des annonces bien rédigées donnent de meilleurs résultats.

LES ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL
529-9231

307 VENDEURS DEMANDES

$25,000 PAR ANNEE Impossible ?

SI vous êtes présentement à lire cette annonce vous possédez les qualifications suivantes :
Vous êtes curieux de nature. Vous êtes dynamique et agressif. Vous avez les capacités de gagner $25,000 mais êtes limité soit par votre district ou par le faible pourcentage de commission.
Vous voulez vous joindre à ceux qui réussissent.
Vous êtes âgé entre 28 et 45 ans.
Vous possédez une voiture de modèle récent.
Et évidemment vous avez une forte expérience de vente.
Vous vous devez de nous rencontrer car cette opportunité ne se présentera plus et d'ailleurs soyons francs, vous êtes le gars que l'on recherche. Pour entrevue, téléphonez 651-3030, local 228 entre 10h. a.m. et 3h. p.m. quo-8

GERANT DES VENTES DEMANDE

MANUFACTURIER national de produits d'aluminium demande homme avec expérience de la vente au détail. Apte à entraîner les vendeurs et soutenir les programmes de promotions. Faire parvenir curriculum vitae à Département 205 Le Soleil quo-1

VENDEUR EXPERIMENTE

POUR vente strictement à commission d'articles de sport, pour important manufacturier canadien et européen. Territoire Québec, Lac St-Jean, Gaspésie, provinces maritimes. Ecrire curriculum vitae à: Yvette Russell, 984 boul. Lebel, Ville de Laval. quo-5

332 OCCASIONS D'AFFAIRES

POSSEDEZ UN TERRAIN DE CAMPING KOA TRES LUCRATIF

Devenez un membre prospère de KOA, le plus important réseau international de terrains de camping familiaux de luxe. Investissez dans le domaine florissant des vacances et loisirs. Un placement minime procure des gains en argent considérables et immédiats. Mode d'exploitation éprouvé. Emplacements de choix encore libres au Canada. Ecrire à KOA (Canada) Ltd., 614 Sixth Ave. S.W., Calgary 1, Alberta, pour renseignements gratuits.

dis-6-29

CONTRACTEUR DEMANDE

FABRICATION de jeans, avoir équipement nécessaire, avoir expérience dans ce genre de travail.

Production 300 à 500 douzaines par semaine, ouvrage continu.

Ecrire dépt 201 Le Soleil

dis-3

DISTRIBUTEUR demandé pour la région de la ville de Québec, capital requis $2,500, revenu possible $2,000 mensuel, appareil garanti par Good Housekeeping, avec fonctionnement unique en son genre. Ecrire pour renseignements à :
L. ROULAY LTEE, 67 TALBOT LAVAL DES RAPIDES, LAVAL-, P.Q. quo-3

VEHICULE électrique! Avons besoin distributeurs de mini-bicyclettes et charettes électriques 12V. Coût d'opération 1c par jour se vend $99 en gros. Investmis. Communiquez, écrivez pour détails du contrat, brochures gratuites. CAL-JET, 1960 Ave. of Stars, Los Angeles, 90067. quo-1

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

ASSISTANT DIRECTEUR DE RESIDENCE

Poste immédiat pour le YWCA de Québec.
FONCTIONS: Gérance de résidence, administration, service d'information pour jeunes filles.
QUALIFICATIONS REQUISES: Education de niveau secondaire avec expérience dans un domaine connexe, maturité de jugement, bilingue, doit demeurer au YWCA.
Communiquez avec:
Mme J. Power,
855 Holland, Sillery, P.Q.
RECEPTIONISTE Poste vacant le 1 septembre pour le YWCA de Québec.
FONCTIONS: Travail général de bureau, secrétariat, téléphone.
QUALIFICATIONS : Diplôme d'une école de secrétariat, bilingue, belle personnalité au téléphone.
Communiquez avec:
Mlle Joan McMillan,
855 Holland, Sillery, P.Q.
FEMME DE CHAMBRE POUR RESIDENCE
Poste vacant le 27 août, 1970.
FONCTIONS: Femme de chambre pour la résidence du YWCA.
Communiquez avec:
Mme F. Miller,
855 Holland, Sillery, P.Q.

dis-1

COMPAGNIE sérieuse est à la recherche de 5 personnes âgées 20 à 40 ans, possédant une automobile, salaire $150 par semaine, travail 3 soirs par semaine. Présentez-vous lundi, mardi, mercredi, et jeudi, entre 1 p.m. et 6.30 p.m. au 2485 Centre d'achats la Canardière, bureau 205. quo-1

REPRESENTANTS, minimum $110. Se rendre à 10 heures a.m. et 2 heures p.m. à 580 Grande-Allée Est, Suite 450. quo-6

COUPLE demandé, concierge pour maison de rapport, logement fourni, s'adresser 524-4174. quo-7

TEMPS PLEIN, REFERENCES EXIGEES, TRAVAIL INSCRIRE DES IMMEUBLES A VENDRE, VILLE, BANLIEUE, LA BANQUE D'IMMEUBLES 2880 QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY. 653-7678 quo-3

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

EXCELLENTE OCCASION POUR PERFORATRICE SUR MACHINE I.B.M.

Notre industrie est à la recherche d'une jeune fille experimentée pour travailler sur une machine à perforation de cartes I.B.M. Semaine de 5 jours, avantages sociaux, etc... Pour demande d'emploi, écrire ou vous présenter au Directeur du Personnel, la Cie Ltee Dominion Corset, 295 boul. Charest, Quebec.

dis-36-5

JEUNES FILLES AGE 17-20 BILINGUES

MME Shannon rencontrera les postulantes à un poste permanent dans la compagnie qu'elle représente. Pour être éligible, les candidates doivent être prêtes à voyager, désireuses d'apprendre, célibataires et disponibles immédiatement. Expérience non nécessaire. Période de formation et automobile neuve fournie. Salaire plus commission et bénéfices marginaux habituels. Avancement facile pour celles possédant les qualités requises. Entrevues personnelles, avec Mme Shannon à l'Hôtel Claredon, jeudi, vendredi et samedi, entre 10.30 et midi ou de 2 à 4 p.m.
ABSOLUMENT AUCUN APPEL TELEPHONIQUE. quo-1

RECEPTIONNISTE téléphoniste, dynamique, demandée par entreprise connue, face au grands magasins. Ecrire avec curriculum vitae au Dépt 188, Le Soleil quo-3

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

SERVEUSE au bar, de bonne apparence demandée, Bar Elite, 54 Couillard, 522-6384 de 11 à 3 heures. quo-4

VOUS VOUS ENNUYEZ?

FAITES vous des amis, occupez vous de façon intéressante et profitable, devenez Représentante Avon dans vos moments de loisir. Téléphonez à — 523-7706. Territoires: N. D. de Grâce, St-Sauveur, Sacré-Coeur, Stoneham, Neufchatel, Orsainville, Haute-Ville, Sillery, Ste-Foy. quo-1

FILLE demandée, pour emploi de bureau pour manufacture située dans le Centre Industriel St-Malo dactylo préférable, Ecrire à département 206 Le Soleil. quo-3

FEMME demandée pour travailler comme aide cuisinière, serveuse de table avec expérience, s'adresser 297, de la Couronne, 524-8793. quo-5

FILLES de chambre et buanderie demandées, travail à l'année, Motel L'Habitation Inc., Tél. 653-7267. quo-3

SERVEUSE demandée avec expérience. 529-6225. quo-3

COIFFEUSE demandée avec clientèle pour travailler dans Ste-Foy. 651-1222 ou 658-0248 quo-3

CUISINIERE avec expérience demandée. S'adresser 628-1172. quo-3

FILLE de table demandée, sachant faire un peu de cuisine. 628-1172. quo-3

PERSONNE d'expérience pour comptoir-lunch, travail le jour, $1.30 l'heure, se présenter le Rendez-vous, Ste-Foy 3264, Chemin Ste-Foy, Québec 10, soir après 8 heures. 3461-3

VENDEZ bas-culottes, bas prix, aux parents et amies, 628-0248. quo-1

ENTRETIEN 4 pièces, mardi après-midi, demeurant haute-ville, 525-9895. quo-1

HOTESSE, caissière demandée, pour restaurant Nouvelle-Orléans, 656-1632, demander Mme Doucet, ou Mme Breton. quo-1

FILLE demandée, commis de bureau, bilingue, avant bonne connaissance de la dactylographie. Appelez à 839-8887, Jacques Bisson. quo-4

358 SERVICE DOMESTIQUE

JEUNE fille sachant bien la cuisine pour famille, chambre seule, bon salaire. 527-6348 ou écrire 985 Des Braves, Québec 6. quo-17

BONNE demandée, travail 5-6 heures, 5 jours par semaine. 832-0361. quo-1

AIDE familiale demandée, Haute-Ville, Après 6 heures, 524-1198. quo-1

AIDE familiale, Ste-Foy, 1 bébé, mère au travail. Tél. 656-6281. quo-1

AIDE familiale demandée, pour famille 3 enfants, chambre seule, devra fournir références. 651-1248. quo-6

JEUNE fille, demandée, pour travail ménager, et garder enfants de bas âge. 651-1369, ou 658-0122. quo-6

CHARLESBOURG, aide familiale, demandée, travail à l'année. 628-1681 quo-4

CHARLESBOURG, aide-familiale sérieuse, avec expérience, de 7.30 à 6 heures, 5 jours, ouvrage général, soin de 2 enfants. 626-4935. quo-4

Vos message sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classees du Soleil.

358 SERVICE DOMESTIQUE

JARDIN BELVEDERE, GARDERIE D'ENFANTS, 964 MONCTON, TEL. 683-8808. quo-7

POUPONNIERE privée à l'année, à la semaine ou fin semaine. 849-3616. quo-10

GARDERAIT enfant avec bons soins, fille-mère, bienvenue, $18., 523-8803. quo-19

DAME de Ste-Foy, garderait enfant, tout âge, Tél. 527-3050. quo-19

GARDERAIS enfant 3 ans et plus, lundi au vendredi, 523-1756. quo-3

GARDIENNE demandée, dans Ste-Odile, bébé 4 mois, 8 à 4 heures, septembre à juin, 623-1860. quo-5

CHARLESBOURG est, pension enfants, journée, fin semaine, ou mois, 626-2961. quo-27

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Tél. 683-5243. quo-3

PRENDRAIS enfants en pension à l'année, $20 par semaine, 2904 Prévert, Ste-Foy. Tél. 653-7822. quo-27

GARDERAIS fillette, entre 6 et 10 ans. Tél. 626-8373. quo-1

359 SERVICE DE GARDERIE

JARDIN BELVEDERE, GARDERIE D'ENFANTS, 964 MONCTON, TEL. 683-8808. quo-7

POUPONNIERE privée à l'année, à la semaine ou fin semaine. 849-3616. quo-10

GARDERAIT enfant avec bons soins, fille-mère, bienvenue, $18., 523-8803. quo-19

DAME de Ste-Foy, garderait enfant, tout âge, Tél. 527-3050. quo-19

GARDERAIS enfant 3 ans et plus, lundi au vendredi, 523-1756. quo-3

GARDIENNE demandée, dans Ste-Odile, bébé 4 mois, 8 à 4 heures, septembre à juin, 623-1860. quo-5

CHARLESBOURG est, pension enfants, journée, fin semaine, ou mois, 626-2961. quo-27

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Tél. 683-5243. quo-3

PRENDRAIS enfants en pension à l'année, $20 par semaine, 2904 Prévert, Ste-Foy. Tél. 653-7822. quo-27

GARDERAIS fillette, entre 6 et 10 ans. Tél. 626-8373. quo-1

365 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISIER d'expérience, construction rénovation, finition sous-sol, armoires modernes, 651-3299. quo-1

MENUISERIE générale, réparations diverses, construction armoires modernes, estime gratuit 663-4701. quo-14

PEINTRE compétent prendrait tout genre d'ouvrage, intérieur, extérieur, taisserie. 681-9905. quo-14

PRENDRAIS travail avec pépine et bull, $8.00 l'heure. 872-1483. quo-14

ELECTRICIEN possédant licence A, offre ses services comme contremaitre en construction, maintenance surveillant les travaux pour bureau d'ingenieur,qualificateur pour entrepreneu. 623-9001 quo-3

SECRETAIRE particulier, études d'avocats, (perception), bonne éducation, bilingue, soir. 524-6814. quo-3

MENUISIER prendrait tous travaux heure ou contrat, estime gratuit. 663-4196 quo-3

MENUISERIE générale, sous-sol, armoires, balcon, clôture, réparation, peinture, 872-2729. quo-26

POUR rénovation, en menuiserie et meubles, sur commande, etc. 832-0288. quo-26

PEINTRE 3 ans d'expérience, journée ou l'heure, intérieur, extérieur. 529-2721. quo-3

MENUISIER de finition, peinture extérieure et intérieure. 622-0448. quo-4

MENUISIER en finition 28 ans, expérience, références, travail général. 527-1913. quo-7

366 FEMMES-FILLES DEMANDENT EMPLOI

JEUNE femme ayant cours d'infirmière incomplet cherche emploi intéressant, rémunérateur (mari étudiant). Tél. 529-8002 quo-4

DEMANDE d'emploi en dessin commercial ou publicitaire. Travail de bureau général. Expérience 2 ans, 683-5764. quo-4

DAME sérieuse, réceptionniste - téléphoniste ou ouvrage bureau général, libre. 525-8272. quo-4

LOGIS

LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

410 QUARTIER CHAMPLAIN 410 QUARTIER CHAMPLAIN

VIVEZ AGREABLEMENT
ANGERS & PARENT ENTREPRENEURS GENERAUX INC.

Vaste choix de logements neufs —
2½ - 3½ - 4½ - 5½ meubles ou non
Charlesbourg - Ville Duberger - Québec - Rive-Sud - Etc.
BUREAU: 683-3272 — LOCATION: 683-3134

dis-1

APPARTEMENTS AUX VERCHERES

MAGNIFIQUE 2 et 3 1-2 pièces, chauffage électrique, avec thermostat dans chaque pièce, stationnement, interphone, ascenseur, meublé. Au centre du Vieux Québec, électricité incluse, 20 Ste-Ursule.

522-5346

quo-7

1 1-2 ET 2 1-2 meublés, chauffés, 17 Ste-Ursule, appt 1. quo-18

PRES Château, 5 Ste-Geneviève, apt 101, 2, 3 pièces, meublés quo-7

QUARTIER LATIN

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, $125. Tél. 529-8803. quo-27

QUARTIER Latin, 142 rue Ste-Anne, 4½ pièces, chauffé, $120, mois. Tél. 525-4601, entre 9 et 5 heures quo-1

PRES Hôtel-Dieu, flat neuf, meublé, chauffé, du lundi au vendredi, 9 à 5, Côte Urban, 692-1086. quo-26

3 PIECES à sous-louer, $70, 15 août, rue St-Louis, 522-4586. quo-21

91 McMahon, coin d'Anteuil, logements neufs, meublés, 3 pièces, $155, 2 pièces $125. Tél. 681-6151 ou 823-0818. quo-27

3 PIECES, 560, entre d'Anteuil et Ste-Ursule, 525-2716. quo-1

411 QUARTIER LIMOILOU 411 QUARTIER LIMOILOU

3 1-2 MEUBLE, $155, par mois, 626-3826, 839-4446. quo-3

SEPTEMBRE $130, 3 1-2 meublé, chauffé, eau chaude, stationnement, 2e, 683-5827. quo-1

5 PIECES, $130, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sécheuse, cour, balcons, près centre d'achats Fleur de Lys, et centre réhabilitation, 317 Papineau, 3e étage, 623-5654. quo-4

PRES hôpital St-François d'Assise, 3 1-2 pièces, meublé, $120 mois, 522-2140. quo-8

ST-ALBERT, 4 1-2 grandes pièces, moderne, insonorisé, stationnement, près autobus, août, septembre octobre, $125, jour, 681-0221, soir: 522-6040. quo-7

HACHELOR de luxe, entrée privée, balcon, libre immédiatement. 524-2659, 849-3570. quo-10

DE 3½, 3, 4, modernes, meublés désiré, stationnement. Bourassa, 529-3606. quo-10

DEMI sous-sol, 3 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, stationnement, $100, $125, libre 1er août, 340 des Lilas Ouest, jour, 623-5743, soir, 626-4567 quo-11

4 PIECES, chauffé, 3e Avenue, Tél. 524-5346 quo-13

5 PIECES, neuf, meublé, style colonial, buanderie, stationnement, $120, 626-9060 quo-13

LOGEMENT 3 pièces, 1ère Avenue, chauffé, éclairé, $85, 529-9541, jour. quo-13

AOUT, septembre, octobre, 3, 4, et 5 pièces, neufs, insonorisés, chauffés, entrée laveuse, sécheuse, buanderie, stationnement. Tél. 626-9060. quo-13

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, stationnement, près autobus, septembre octobre, $100. Jour 681-0221, soir 522-6040. quo-14

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, piscine, meublé, désiré, immédiatement, septembre, octobre, 653-7408. quo-17

ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, neuf, insonorisé, moderne, buanderie, stationnement, près autobus, août, octobre, tout compris, $135. Jour, 681-0221, soir, 522-6040. quo-14

ST-FRANCOIS d'Assise, 3 pièces, 3e étage, coin de rue, chauffage électrique, libre immédiatement, non meublé, 24 Royal-Roussillon, 525-4708, 681-8233. quo-18

2 1-2 GRANDES pièces, à sous-louer, libre 1er septembre, face hôpital Enfant-Jésus, Avant-midi ou après-midi, après 5.30 heures, 523-2265. quo-18

ST-PASCAL, 3 1-2 meublé, éclairé, chauffé, libre 1er août, 623-5115, 522-6044. quo-18

3 1-2 PIECES, neuf, chauffé, eau chaude fournie, tapis, buanderie, stationnement, $115, 460 Sapinière-Dorion Est. quo-18

COLISEE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, $110, septembre, 623-6306. quo-19

OZANAM, 3 pièces, meublé, $85, 2e, 525-5278. quo-3

5 PIECES, chauffé, 2e, $125, septembre, 357 Lilas Ouest, 626-5204. quo-1

1er SEPTEMBRE, 3 pièces, chauffé, refait neuf, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, tulle, $100 par mois, Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-21

ST-PASCAL, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, hôpitaux, autobus, 662-6662. quo-24

310 DES Lilas, ouest, 2 1-2 pièces, meublé, Tél. 623-9985. quo-24

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, tél. 667-3181. quo-2

COIN Bergemont, Bouchette, 2 et 3 pièces, meublés, chauffés, 829-2616. quo-3

3 GRANDES pièces, à louer St-Pascal, $75 par mois 523-6349. quo-3

GRAND 4 1-2 pièces, premier, moderne, près école, parc, autobus, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, 626-8976. quo-25

3 PIECES meublé, chauffé, éclairé, bain, entrée seule, 525-3702. quo-25

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, $100, septembre ou octobre, 663-0918. quo-1

BACHELOR, 3-3-4, à louer, meublés construction neuve, 1755 Henri-Bourassa, 1252, 18e rue, 523-5794, ou 525-8616. quo-25

2 PIECES, meublé, à louer, chauffé, éclairé, permis de cuisine, dame ou demoiselle seulement, 623-5768. quo-1

4 PIECES, non chauffé, 1er étage, 220, libre 1er août, rue de la Ronde, 661-1292 quo-1

LOGEMENT neuf, dans maison seule, 3 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, 626-6474. 456-1

BACHELOR neuf, meublé si désiré, éclairé, chauffé, 292, 7e Rue, S'adresser, 699, 3e Avenue. quo-26

SOUS-louer, 4 pièces, plus salle bains, chauffé, appt 3, 3e étage, Tél. 626-9657. quo-1

5 PIECES, chauffage électrique, duplex, 2e étage, Tél. 661-3306. quo-1

FLAT meublé, boudoir, cuisine, bain, $18, semaine, 1815, la Ronde quo-26

2 PIECES, meublé chauffé, $90 mois, 416, 1ère Avenue, 529-6492 quo-6

STE-ODILE, 4, 5 pièces, façade, moderne, chauffé, balcon, stationnement, 626-3318 quo-27

FLAT à louer, 2 pièces, chauffé, éclairé, 1505 de la Canardière, 524-2181. quo-27

LOGEMENT à louer, nouveau quartier Limoilou, 849-8028. quo-3

5 PIECES neuf, tapis passage, salon, entrée laveuse, sécheuse, ventilateur plafond, chauffage électrique, 2e, $155, 1er septembre, Grand 3 pièces, à sous-louer, fin d'août ou septembre, St-Pascal, 662-6293. quo-6

1753 BENOIT XV, 6 pièces, chauffé, 220, $125 libre, 662-6428. quo-3

ST-PASCAL, 4 pièces, plus solarium, entrée laveuse, sécheuse, tapis salon four ni, $110. Tél. 523-5809. quo-6

LOGEMENT à louer, 3 pièces, $115, meublé, près hôpital St-François d'Assise et autobus, 524-2869. quo-3

1755 NORMANDIE, appt 6, 3 pièces, $90 non meublé, sortie laveuse, sécheuse, escalier en céramique, galerie individuelle, thermostat, près Hôpital St-François d'Assise, Tél. 524-2869. quo-28

ST-PASCAL, 5 pièces, adultes, libre 1er novembre, 2020 la Ronde. quo-1

3 PIECES, chauffé, libre immédiatement, $70 par mois, 1er, 7e Avenue, 522-1581. quo-7

ST-PASCAL, flat neuf, chauffé, cuisine, boudoir, stationnement. Tél. 661-4877, après 1 heure p.m. quo-28

Le plus grand choix d'emploi vous est présenté tous les jours dans nos pages d'annonces classées.

412 QUARTIER MONTCALM

1105 BELVEDERE, 2 pièces, moderne, chauffé, garage, buanderie, automatique, équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, libre immédiatement, et 1er septembre, 527-5126, 527-9085. quo-14

DAME, fille, 1 pièce, meublé, 754 Côte Sherbrooke, 824-4218. quo-18

1, 1-2, 2 PIECES, meublés, entièrement renovés, meubles neufs, près Cartier, électricité, chauffage inclus, stationnement si désiré, locataires de choix, $70 à $95, tél. 529-4322, 653-4026. quo-13

ST-SACREMENT, près autobus, 1 1-2, 2 pièces, meublé si désiré, 683-7406. quo-17

A LOUER, 3 pièces, rue Learmonth, après 6 heures, 681-8678. quo-21

3 PIECES, moderne, meublé, prix raisonnable, 650 Chouinard, 527-9573. quo-21

LOGEMENT meublé, 1er août, 529-7996, entre 9 A.M. et 7. quo-3

BEAUVILLE, 2 1-2, 3 1-2 luxueux, cuisinière, réfrigérateur, ascenseur, stationnement, 681-7493. quo-24

APPARTEMENT à louer, 1 1-2 pièce, éclairé, meublé, chauffé, rue de Berniéres. 522-8322, 651-9376. quo-25

6 PIECES, 1er septembre, Soir, 925 Calixa Lavallée, appt 8. quo-28

ST-CYRILLE Ouest, 3 pièces, meublé, chauffé, 1er septembre, $145. 527-5820. quo-26

LOGEMENT, 5 pièces, semi meublé, Tél. 524-6143. quo-1

BACHELOR, 1 1-2, cuisinette, boudoir, salle bains, 585, 683-9555, 630 Fraser quo-26

2 PIECES, meublé, buanderie, 350 Chemin St-Louis, apt 16, 681-8680. quo-26

575 FRASER, logement 7 pièces, eau chaude fournie, très propre, libre 1er septembre. Soir, 681-8282. quo-3

5 PIECES, plus salle de bains, chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres à coucher, 2e étage, $115. Tél. entre 5 et 8 heures, 683-9842. quo-1

174-176 OUEST Grande-Allée, 3 et 4 pièces, $150, $155, en face église St-Dominique, Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 522-0818. quo-27

REFAITS à neuf, luxueux 4, 5 grands tapis, sortie laveuse, sécheuse, meublés si désire, libres 675 Calixa-Lavallée, 681-9636. quo-26

$130 SEPT grandes eau chaude fournie, immédiatement, 102 Aberdeen. 522-6484 quo-28

ST-CYRILLE ouest, bachelor meublé près autobus, accommodations, 527-1726. quo-28

APPARTEMENT meublé, chauffé, tapis, libre immédiatement. 819 Cartier, 683-7351, soir. quo-28

413 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

COTE STE-GENEVIEVE

APPARTEMENTS 2 et 3 pièces ultra modernes, meublés, tapis mur à mur, 754 Côte Ste-Geneviève. quo-28

MAGNIFIQUE logement 2 1-2 pièces, meublé, plus salle bains, près hôpital du parlement, chauffé, éclairé, 523-1026 quo-8

1 PIECE, plus salle bains, chauffé, Tél. 524-9470. quo-21

PRES parlement, 2 pièces, moderne, avec bain, chauffé, 523-4526, 849-3830. quo-8

4 PIECES, chauffé, eau chaude, pour adultes seulement, Tél. 663-9382. quo-19

FLEUR de Lys, 720 St-Jean, 2 1-2, 3 1-2, meublés, 525-5427, 683-7474. quo-21

855 COTE d'Abraham, 3 1-2, 4 meublés, $125, 525-5427, 683-7474. quo-22

RUE St-Jean, 1 1-2 pièces, refaits, meublés à neuf, tapis mur à mur, service laveuse, sécheuse. Jour, 653-6771, soir, 523-2676. quo-24

A LOUER, 2 1-2 pièces, Haute-Ville, chauffé, poêle, réfrigérateur fournis, tranquille, 1er plancher, conviendrait pour personne d'un certain âge, Visible 4 à 8.30 p.m., 670, St-Gabriel, apt 1. quo-1

ENTREE privée, modernes, meublés, chauffés, éclairés, buanderie, concierge. 529-8696, 623-5115. quo-22

LOGEMENT 4 pièces, non chauffé, Haute-Ville, 523-4603 quo-3

FLAT meublé à louer, s'adresser 742 rue St-Joachim. quo-1

2 PIECES, 2e étage, libre, $82 par mois, Tél. 524-8038. quo-1

GRANDE-Allée, bachelor, meublé, chauffé, éclairé, cuisinette, salle bains, stationnement, $75, $90, $110, $125, 525-8787. quo-28

FUTURS mariés, 5 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, $100. 524-5029. quo-4

2, 3, PIECES, meublés, éclairés, chauffés, libres, 684 D'Aiguillon, 523-4124. quo-28

80 RUE Richelieu, 5 pièces, non chauffé, $100. 525-5427, 683-7474. quo-28

414 QUARTIER ST-ROCH

FLEURY

2 ET 3 pièces, ains

416 CHARLESBOURG

2 PIÈCES, meublé, neuf, chauffé électricité, stationnement, Charlesbourg. 626-0032. quo-3

1ère AVENUE, 6 pièces, 2e plancher, solarium, près écoles, autobus, paysagé. Tél. 626-0764. quo-1

CHARLESBOURG, 1ère avenue, logement 5 pièces, chauffé, 1er étage. 623-1837. quo-1

4 PIÈCES, CHAUFFÉ, EAU CHAUDE, TAPIS, STATIONNEMENT. 628-0854. quo-27

4 PIÈCES, neuf, tapis, stationnement, eau, chauffage fournis, $125. 623-4827. quo-27

BOUL. Jean-Talon, logements neufs, 4 1-2 pièces, $125 par mois, 3 1-2 pièces, meublé, $125, 3 1-2 pièces, non meublé $100, tapis salon, entrée laveuse, sécheuse, 1er août, 1er septembre. 626-2141, 628-1065, 626-0706. quo-27

BEAU logement, 3 pièces, meublé, laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude, $125 par mois. 626-8526. quo-1

5 PIÈCES, moderne, Charlesbourg-Est. Tél. 623-2932. quo-1

365, 54e RUE Ouest, 4 grandes pièces, tapis mur à mur, piscine. 623-2290, pour visiter s'adresser au concierge. quo-28

4 PIÈCES, éclairé, chauffé, eau chaude, stationnement. 623-3544. quo-7

417 RIVE-SUD

CHARNY, Place des Bouleaux, construction neuve, 3 et 4 pièces, chauffé, éclairé, pour septembre. 832-8882, 889-2263. quo-12

ST-ROMUALD, 4 pièces, $105, comprenant chauffage à l'électricité, tapis, stationnement, possibilité pour conciergerie. 839-8474, 839-6505. quo-20

ENTRE St-Romuald, et St-David, logement neuf, 4 1-2 pièces, splendide vue sur fleuve, $100. Tél. 839-6928. quo-20

LAUZON, 3 pièces, chauffé, meublé, bain, laveuse fournie. 837-5766, 839-8557. quo-19

ST-ROMUALD, 5 pièces, rénové, chauffé, libre, acceptons enfant, 833-2821. quo-24

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 NEUFS, meublés, ou non, tapis mur à mur, entrée laveuse, sécheuse, service d'autobus. 683-3134. quo-10

3 LOGEMENTS à louer, un 6 pièces, $75 par mois, 4 pièces, $65, 4 pièces, $55 Tél. 837-6355. quo-23

LÉVIS, 4 1-2 meublé, chauffé, couple ou 3 jeunes filles, 837-9579. quo-6

BIENVILLE, près hôpital, 2 pièces, chauffé, meublé, bain, 839-8557, 837-5766. quo-27

ST-ETIENNE, 5 1-2 pièces, neuf, près école, église, libre, 832-4153. quo-6

ST-REDEMPTEUR, logement 4 pièces, chauffé, libre immédiatement. Tél. 832-8830. quo-27

ST-REDEMPTEUR, 3 pièces, neuf, chauffé, meublé. Tél. 832-8830. quo-27

ST-DAVID, logement neuf, 3 pièces, meublé, près école, raffinerie et église. Tél. 833-2349. quo-1

LOGEMENT 2 1-2 meublé, chauffé, rue Albertine, St-Romuald. 839-6120, 832-2430. quo-1

LÉVIS, logement 4 pièces, chauffé, service laveuse, sécheuse, libre immédiatement ou 1er septembre. S'adresser 44B, Fraser, 837-1430 ou 828-2743. quo-28

LAUZON 327 St-Joseph, 3 ou 4 pièces, meublés ou non. Tél. 626-8811 ou 837-2163. quo-28

418 SILLERY

APPARTEMENT, 5 pièces, meublé, désiré, 525-5484, 681-7938 Après 4 heures. quo-5

ST-ROMUALD, 5 pièces, plus salle bains, aucune taxe, libre immédiatement. Tél. 529-5311, 839-9925. quo-7

LAUZON 4 pièces, meublé ou non, douche, fournaise, $50. 837-1332. quo-4

ST-DAVID, 4 1-2 pièces, libre. 837-5640. quo-18

419 STE-FOY

4 1-2 PIÈCES, libre, insonorisés, modernes, site magnifique, électricité fournie, 651-0710. quo-5

RUE de Bourgogne, 2 1-2 meublé, 5 1-2 chauffé, buanderie, stationnement. 658-0274. quo-6

840 DE Bourgogne, près Chemin Ste-Foy, 3 et 4 pièces, meublés ou non, tous services compris, prix raisonnable, 651-9376, 651-5430, 527-0328. quo-10

4 PIÈCES, moderne, meublé, chauffé, libre immédiatement, 681-0023, 651-4089. quo-10

NORVÈGE, 1 1-2 pièce, meublé, Colonial, chauffé, éclairé, libre stationnement, 656-9287. quo-10

POUR concierges, 2 1-2 meublé ou non, immédiatement ou septembre, 651-3047. quo-13

766 DES Mélèses, 5 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, mois juillet gratuit, libre Immédiatement. M Desmeules, 656-9706 ou 656-6596. quo-11

3 1-2 PIÈCES, rue Montpetit, libre immédiatement. Montreal Trust, courtier, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-15

DEUX 5 pièces, un libre immédiatement, l'autre libre 1er août ou 1er septembre. 653-8651, 878 Delage, appt 2. quo-17

3 1-2 PIÈCES, 3030 Le Chasseur, libre immédiatement. Montreal Trust, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-7

2980 RUE Laroche, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, près centre d'achats, école, université, buanderie sous-sol, service concierge, piscine. 651-3985, 837-5677. quo-18

4 1-2 CHAUFFÉ, poêle, réfrigérateur, tapis, 909 Mgr Grandin, libre, $135, couple sans enfant, soir, 653-9504. quo-18

6 PIÈCES dans maison 3 logements, grand terrain, stationnement, $165 par mois. 656-0234. quo-4

2 1-2 MEUBLÉS et 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés eau chaude fournie, libre. 651-7033, 529-9758. quo-19

HABITATION Villeray, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, neufs, près centre d'achats, meublés si désiré. 651-5630, 651-9443. quo-19

BOUL. Neilson, 2 1-2, 3 pièces, meublés modernes, près autobus. 651-9897. quo-19

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 MODERNES, meublés si désirés. Tél. 651-9443. quo-20

2980 RUE Laroche, 2 1-2, 3 1-2, 5 1-2 meublés ou non, près centre d'achats, école, Université, buanderie, sous-sol, service concierge, piscine. 651-3985, 832-4398. quo-19

BOUL. des Quatre-Bourgeois, 3 1-2 pièces, meublé, $150. Aussi 2 1-2 pièces, meublé, $135 mois. Electricité, stationnement et télécâble compris, piscine extérieure, service conciergé. S'adresser 3423 des Quatre-Bourgeois, appt 6. Tél. 651-6983. quo-19

SOUS-LOUER, 5 1-2 neuf, 658 Ave Norvège, apt 4. Tél. 653-3620. quo-20

CARREFOUR Quatre-Bourgeois, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 meublés ou non, chauffage électricité inclus, piscine extérieure, stationnement, conciergé, 930 Bégon, apt 4, 653-8002. quo-20

MARICOURT, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, meublés si désirés, chauffage électricité, buanderie, piscine extérieure, stationnement, conciergé, 930 Bégon, apt 4, 653-8002. quo-20

DANS maison neuve, logement 5 pièces, chauffé, tapis mur à mur, 3275 Villeroy, 653-7925. quo-20

DANS duplex, 5 1-2, $145. 681 De Norvège. Tél. 656-9324. quo-24

5 1-2 PIÈCES, stationnement prise, chauffe électricité, libre septembre. 651-0803, 653-8002. quo-3

5 PIÈCES, chauffé, moderne, casier au sous-sol, $155. 651-2281. quo-4

419 STE-FOY

2 GRANDES pièces, meublé, cuisinette, entrée privée, 2 ou 3 personnes, 653-8922. quo-3

1 1-2, 2 1-2 MEUBLÉS, 4 1-2, 2 1-2, non meublés à louer avec piscine et stationnement, 3161 de la Concorde, 656-9600. quo-11

4 PIÈCES, Quatre-Bourgeois moderne, chauffé, éclairé, meublé, désiré, 653-2434. quo-3

5 GRANDES, moderne, chauffé, buanderie, stationnement, conciergé, 928 Beleil, 653-4451. quo-24

4 GRANDES pièces, moderne, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, septembre. 653-3196. quo-4

PARC Neilson, 1086 Dijon, 4 et 4 1-2 pièces, piscine intérieure, près autobus, centre d'achats. 651-5667. quo-25

5 PIÈCES, chauffé, peinture neuve, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, $145, 719 Chanoine Scott. Tél. 651-1513. quo-21

RUE Concorde, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, piscine, stationnement, buanderie, 685-4034. quo-25

4 1-2 NEUF, intercom, insonorisé, meublé si désiré, libre, 651-9677, 651-3282 quo-4

5 1-2, 4 1-2, CHAUFFÉS, buanderie, stationnement, conciergé. 656-6215. quo-26

5 1-2 PIÈCES, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, grande cour, rue Norvège. S'adresser, 667 Norvège, appt 7. Tél. 653-4683 ou 653-2371. quo-26

3 1-2 MEUBLÉ, ou non, rue Lechasseur, libre 1er août, 1er septembre, 651-2085. quo-18

LIBRE 1er septembre, 5 1-2 pièces, non meublé, chauffé stationnement, prise, 779 Place Philippe, appt 10, 681-1020, après 1 heure. quo-1

3 PIÈCES, plus salle bains, chauffé, $70. Tél. 653-3178. quo-1

2 LOGEMENTS, 2 1-2 pièces, meublé, 5 grandes pièces, réfrigérateur, poêle fourni, idéal étudiant, rénové à neuf, téléchâle, près de tout, libre immédiatement, s'adresser 770 de Norvège, apt. 3, 651-3760, 651-6717. quo-26

4 1-2 PIÈCES, neuf, 1er septembre, chauffage et électricité inclus, piscine, buanderie, près Centre d'Achats, Tél. 658-0559 ou 651-4670. 56-1

LOGEMENTS 3, 4, 5 pièces, libres, très propres, conciergé, stationnement, 529-8456, soir, 651-2817. quo-27

MAGNIFIQUES logements, 3, 4, 5 pièces, libres, conciergé, stationnement, 529-8458, soir, 651-5795. quo-27

1 1-2 MEUBLÉ, très moderne, tapis mur à mur, piscine extérieure, tout près Hôpital Laval, libre immédiatement. Après 4 heures, 658-0302. quo-27

807 RIGAUD, 2 et 3 pièces, meublés, $100, $125. Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 522-0818. quo-27

757 NORVÈGE: 1 1-2 pièce, neuf, meubles neufs, $105. 842-4253. quo-28

3 PIÈCES, meublé, propre, libre immédiatement, près hôpital Laval, 872-9461. quo-5

SOUS-location, septembre à mai, 4 1-2 pièces, chauffé, piscine intérieure, occupation immédiate, $130. 651-0989. quo-7

SOUS-LOUER, grand 4 1-2, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 651-0624, 525-7161. quo-7

SOUS LOUER, 1 1-2 pièce, meublé, piscine, intérieure, libre immédiatement, $115, 681-6884. quo-7

4 1-2 LE Bourgeois, 841 du Vallon, appt 21. Tél. 683-8228. quo-28

A sous-louer, août, 2 1-2 meublé, chauffé, stationnement, 890, 1165 Dijon, soir, 524-5800, jour 643-2080, Almire Lamontagne. quo-4

RUE Chapdeleine, près Université, 4 grandes pièces, $150. 1er septembre. Tél. 527-5322. quo-4

420 BANLIEUE

5 PIÈCES, moderne à louer, libre chauffé eau chaude, fournie, libre 1er août, 1er septembre, rue de Lisieux, Giffard, $140 mois, 824-4227. quo-3

A COURVILLE, logement 4 pièces, chauffé, électricité, eau chaude fournie. 667-3239, 667-1432. quo-25

NEUFCHATEL, 25 Boul. de la Colline, 4 1-2 pièces, chauffé, tapis, eau chaude fournie. 842-8244, 626-8266. quo-4

VILLENEUVE, grand 5 pièces, moderne, chauffé, près centre d'achats. 661-7659. quo-25

BEAUPORT 4 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, fournie, piscine extérieure, libre immédiatement. 1 mois gratuit. 663-0879. quo-1

CHAMPIGNY, 2 1-2 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, tapis mur à mur, route nationale. Tél. 842-4646. quo-5

ORSAINVILLE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, libre août, $120, 4207, Des Cyprès. 872-1122. quo-26

BEAUPORT, libre, 4-5 non chauffées, $100, $110, très propres, grand terrain, adultes, seulement, 661-2747. quo-1

LORETTEVILLE, Parc Garneau, libre, 4 pièces, eau chaude, électricité, chauffage inclus, grand terrain. 842-2789. quo-27

BEAUPORT Ave Royale, 2 1-2 pièces, neuf, meublé, piscine, incinérateur, ascenseur, $115, 661-6864, aucun appel après 10 heures, le soir. quo-27

4 1-2 PIÈCES, meublé, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, laveuse sécheuse, après 5 heures, 842-5655. quo-27

ST-ETIENNE, 6 1-2 pièces, entrée laveuse sécheuse, plancher couvert, $75. 832-8633. quo-6

ORSAINVILLE, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, moderne. 626-3973, 626-8621. quo-27

COURVILLE 4 1-2 pièces, moderne, jeune couple, libre 1er septembre. 661-5378. quo-27

4 PIÈCES, très propre, endroit tranquille, $55 mois. 661-2677. quo-4

ORSAINVILLE, 4 pièces, neufs, libres immédiatement 628-1633, 829-2424, 829-3266. quo-28

421 Meublés

781 AVE ROUGEMONT

NEUF, 2 1-2, semi-meublés, ou meublés, libre immédiatement, août, ou septembre, 653-8104. quo-3

EDIFICE HETHRINGTON

1 1-2 PIÈCE, entièrement meublé, tapis mur à mur, divan-lit, fauteuil, poêle, réfrigérateur, table, draperies, lampes. 640 St-Jean, 525-9103, 529-0519. quo-7

A PARTIR $115. MOIS

1 1-2, 2 1-2, 2840 RUE Lamberville, près hôpital Laval, Université, meublés, conciergerie neuve, libres immédiatement. 653-3196. quo-12

LE METROPOLITAIN

1 1-2, 2 1-2, $95, à $135. 1er juillet, incinérateur, piscine, 623-1931. quo-20

LE NATHALIE

2280 MONT-THABOR, appartement 2 et 3 pièces, meublé, ultra moderne, piscine intérieure, incinérateur, libre immédiatement, 524-1074. quo-5

LE COLOMBIER

APPARTEMENTS à louer, 1 1-2 pièce, complètement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. S'adresser 125 Ste-Anne, appt 43, ou 529-6519. quo-26

BEAUPORT, 2½, 3 PIÈCES

CHAUFFÉS, éclairés, pas de bail, stationnement, libres immédiatement. Tél. 661-8914. quo-10

MEUBLES COLONIAL

PRÈS centre d'achats Charlesbourg, 2 1-2 pièces, modernes, chauffés électricité, 1 mois gratuit, Tél. 529-5346. quo-16

RUE ST-JOSEPH

LOGEMENT 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, service laveuse et sécheuse, libre immédiatement. 754 Est St-Joseph. quo-18

LES Saules, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 681-8981. quo-2

STE-CLAIRE d'Assise, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $115. 524-1480, 683-3198. quo-4

PAROISSE St-Dominique, 3 pièces meublé, Tél. 683-7071 heures des repas. quo-3

GARCONNIÈRE, Antienne-Lorette, foyer, tapis, tout compris, 1er août, 872-7089 quo-3

PLAT meublé, neuf, très moderne, 2 pièces, entrée seule, 681-5026. quo-5

APPARTEMENT 2 1-2, 1 1-2 pièces, meublés, libres en juillet. 859 Mgr Grandin, Ste-Foy, 832-4335. quo-6

PRÈS Enfant-Jésus, 2 pièces, meublé, stationnement. Tél. 525-9515. quo-7

ST-ALBERT, 2 grandes pièces, meublé, avec salle bains, chauffé, éclairé, 626-3611. quo-7

2 PIÈCES meublé, lavabo, réfrigérateur, laveuse. 630 Latourelle, 523-4922. quo-7

LIMOILOU, 3 et 4 pièces, meublé moderne, tapis, entrée privée, stationnement, $120, $135 mois, 522-8146. quo-7

$115, 3 grandes, moderne, ameublement neuf, libre, 674 St-Jean, 524-4564. quo-16

2 1-2 PIÈCES, chauffé, éclairé, propre, 1740 Bardy, entre 5-8. quo-10

2 PIÈCES, meublé, chauffé, 479 Rue St-Réal, Tél. 524-4445. quo-10

BEAUPORT, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle bains, septembre, 661-2925. quo-11

ST-PASCAL, 2 grandes pièces, salle bains, meubles neufs, chauffé, électricité, eau chaude. 1350 Maufils, 663-7052. quo-12

1, 1 1-2, 2 PIÈCES, meublés, entièrement renovés, meubles neufs, près Cartier, électricité, chauffage inclus, stationnement si désiré, locataires de choix, $70 à $95. 525-4322, 653-4026. quo-13

BOUL. Charest, 788 Est, appartements meublés, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, chauffés, épreuve du feu, ascenseur. 524-3448. quo-14

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, stationnement, près autobus, septembre, octobre, $100. Jour, 681-0221, soir 522-6040. quo-14

ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, neuf, insonorisé, moderne, buanderie, stationnement, près autobus, août, octobre, tout compris, $135. Jour, 681-0221, soir 522-6040. quo-14

PRÈS université, 2 pièces, meublé, stationnement, grande cour. Tél. 683-7406. quo-17

ST-SACREMENT, près autobus, 1 1-2, 2 pièces, meublé, tapis, tentures. 683-7406. quo-17

2 PIÈCES, meublé, chauffé, éclairé, 610 d'Aiguillon, 522-8381. quo-17

ST-PIE X, 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, Tél. 661-4560. quo-17

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, MODERNES, près l'université, hôpitaux, Chemin Ste-Foy. 681-4426. quo-17

VILLENEUVE, flat neuf, meublé, 2 1-2 pièces, moderne. Tél. 661-4762. quo-17

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, colonial, piscine, buanderie, immédiatement, septembre, octobre, 653-7468. quo-17

GIFFARD, 2 et 3 pièces, meublés, chauffés, éclairés. 661-9761, 681-3714. quo-17

LIMOILOU 1 1-2, 2 1-2, salon, bain, cuisinette, chambre. Soir, 626-9868, 522-1813. quo-18

RUE Norvège, 2 1-2 meublé, $105. Tél. 653-4683. quo-18

2 1-2 PIÈCES, meublés, libres. 626-0389, 529-9738. quo-19

ST-PIE X, 4 1-2 pièces, meublé, 1er étage, lessiveuse. Tél. 661-5362. quo-20

GIFFARD, 2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, libre immédiatement. 523-8788. quo-21

FERGEMONT, près 18e, 2 1-2, bien meublé, tapis, télévision. 524-6240, 623-1841. quo-21

2 1-2 Meublé, tapis mur à mur, meubles neufs. Tél. 667-0686. quo-21

QUARTIER Montcalm, 1 1-2 pièce, situé près des Plaines. 681-9266, 683-8802 quo-21

STE-FOY, 2 pièces, meublé, libre. Près université, centre d'achats, 656-0161. quo-22

22 LAVAL, 2 4 pièces, chauffés, $22, $20 semaine, 626-4060. quo-22

STE-FOY, 1 1-2 pièce, chauffé, éclairé, cuisinette, douche, entrée seule, 651-1065. quo-22

GRANDE-Allée et Belvédère, 2 1-2, 3, endroit tranquille, 681-9908, 641-4426. quo-22

ST-ALBERT 2 1-2 pièces, meublé, neuf, tapis mur à mur, stationnement avec prise de courant, service d'autobus, libre immédiatement. Tél. 623-3948 jour, 623-9937 soir. quo-22

2 1-2 ET 3 1-2 meublé, Sainte-Odile, tél. 626-9584 après 7 heures. quo-22

2 PIÈCES, meublé, $45, entrée seule, 603 St-Gabriel. quo-1

BOUDOUR, cuisinette, entrée privée, prix modique, soir, 2410, la Ronde. quo-1

RUE St-Jean, 1, 1 1-2 pièces, refaits, meublés à neuf, tapis mur à mur, service laveuse, sécheuse, jour, 653-0771, soir, 523-2676. quo-24

CHARLESBOURG, 1 1-2 pièce, entrée seule, pelouse, stationnement, chauffé, meublé, 623-4103. quo-6

PLAT 3 pièces, chauffé, meublé, éclairé, $90 mois. Tél. 623-4723. quo-3

STE-FOY, 1 1-2, 2 1-2 pièces, meublés, tous services inclus, libre 1er septembre, Tél. 653-3296, 651-3861. quo-24

$115, TROIS, grandes, modernes, ameublement neuf, stationnement, buanderie, Bourassa. 529-3606. quo-24

2370 VITRE, flat, $19, propre, bain, meublé, chauffé, éclairé, 529-8250. quo-3

RUE Hochelaga, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, stationnement, libre $120. 658-0052, 658-0028. quo-4

421 Meublés

1 1-2, 2 1-2, PIÈCES, meublés, voisin Galeries Charlesbourg, Tél. 623-7522, 626-5208. quo-25

MAGUIRE, pièce, divan, poêle, réfrigérateur, salle bains, entrée seule, 527-6718, quo-25

FLAT 2 1-2 pièces, meublé, tapis mur à mur, service laveuse, sécheuse, stationnement, libre 1er août, $100, Tél. 623-4862. quo-25

STE-FOY, grand 3 1-2 pièces, tout compris. Tél. 656-9934. quo-1

FLAT 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, $90 par mois. 663-3150, après 7 heures. quo-5

ENTIEREMENT meublé, chauffé, éclairé, moderne, neuf, entrée privée, Limoilou. 524-2130. quo-5

1 1-2 PIÈCE, arrière Holiday Inn, 3110 Hochelaga. Tél. 638-0769. quo-26

STE-FOY, 4 pièces, chauffé, meublé, 1er étage, lessiveuse, sécheuse, stationnement, près de tout, libre septembre, cause départ, $175. Tél. 656-9298. quo-1

FLAT meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août, tél. 837-1066. quo-6

COLISÉE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, $130, septembre, 623-0306. quo-1

GIFFARD, près école Samuel Champlain, 3 pièces, moderne, 1er août, ou 1er septembre, $100, 961-1627. quo-26

STE-ODILE, grand 3 1-2 pièces, tout compris, $120. Couple travaillant, 623-1730. quo-1

ST-SACREMENT, 3 grandes pièces, ensoleillé, meublé, 2e étage pour couple, stationnement, $135, Tél. 683-9894. quo-1

CHARLESBOURG, 2 1-2 pièces, meublé neuf, tapis, eau chaude. Tél. 683-3216. quo-3

ST-SAUVEUR, 2, 4 pièces, meubles, chauffés, éclairés, bains, libres, 527-2267. quo-27

STE-FOY, 3 pièces, meublé, salon espagnol, tapis, patio, stationnement, 651-5862. quo-6

ST-THOMAS-D'AQUIN, 4 1-2 meublé, propre, stationnement, buanderie, septembre, soir, 527-7645. quo-27

680 JOFFRE, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, balcon, stationnement conciergé, entièrement insonorisé. Tél. 681-3643 quo-26

LOGEMENT, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, libre, 529-8456, soir, 651-5231. quo-27

ATTRAYANT meublé, neuf, 2 1-2 toute accommodation désirée, bon prix, personnes distinguées, St-Paul Apôtre, soir, 523-3594. quo-3

A SOUS-LOUER, 2 1-2 pièces, meublé, 1 mois gratuit, neuf, Ste-Foy, $125, chauffage électricité, stationnement buanderie, piscine extérieure, 683-7750 après 4 heures. quo-1

STE-RODRIGUE, 3 pièces, salle bains, meublé, chauffé, éclairé, $100 par mois, 1er septembre, 623-5197. quo-3

GARCONNIÈRE meublée, avec service conciergerie, 19 St-Stanislas, libre immédiatement. Jour, 522-8294, soir 529-3893. quo-27

ST-PIE X, 1 1-2, meublé, très propre, entrée seule. Tél. 661-4452. quo-27

GIFFARD, rue Royale, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août. 667-2312 ou 842-9151. quo-1

1 1-2 PIÈCE, meublé, confort, Chemin Ste-Foy, vue panoramique, libre 1er août. 681-2321. quo-1

PRÈS St-Michel, 1 1-2, moderne, tapis, entrée seule, libre septembre, 667-3156. quo-28

APPARTEMENT 1 1-2 pièce, meublé, libre 1er septembre, s'adresser à Monsieur Dallaire, 2118, Boul. Ste-Anne. quo-4

1, 2 PIÈCES, tranquilles, complètement meublées. 558 Est St-Vallier, 525-9948. quo-28

QUARTIER DUBERGER

Depuis le 1er août 1970, Ville Duberger fait partie de la Ville de Québec.

Si vous êtes à la recherche d'un LOGEMENT d'une CHAMBRE ou d'une MAISON dans ce nouveau quartier de la Ville de Québec, consulter les rubriques suivantes dans nos pages d'annonces classées:

415 A
LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER
QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER
435 A
CHAMBRES A LOUER
QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER
471 A
MAISONS A VENDRE
QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER
MAISONS SEULES
471 B
MAISONS A VENDRE
QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER
MAISONS A REVENUS

LES ANNONCES CLASSÉES DU SOLEIL

Toujours 2 personnes satisfaites: L'ACHETEUR ET LE VENDEUR

529-9231

8 lignes directes pour vous servir

dis-7

CHAMBRES A LOUER

430 QUARTIER CHAMPLAIN

CHAMBRE-boudoir, près Hôtel-Dieu, permis cuisine, buanderie, conciergerie. 522-0282. quo-8

PRÈS Château Frontenac, permis cuisine, propre, tranquille, 529-5067. quo-11

SUITE de chambres à louer, permis cuisine, 683-7944, 692-2216. quo-1

17 ST-LOUIS, genre flat, permis cuisine, une personne, $15. quo-4

PERMIS cuisine, réfrigérateur, évier, personne sage, prix assortis. 24 Garneau. quo-28

2 STE-URSULE, chambre, poêle, réfrigérateur, propre, tranquille, 683-7297. quo-4

431 QUARTIER LIMOILOU

ST-PIE X, chambres, permis cuisine, près hôpital Enfant-Jésus, 623-5947. quo-4

PRÈS Enfant-Jésus, beaux choix, chambres modernes, accommodations, cuisine. Tél. 681-9818. quo-4

ST-PASCAL, chambre à louer, permis cuisine. Tél. 524-6272, 525-5407. quo-5

ST-PIE X, boudoir, entrée privée, homme, 663-3247, avant 9 heures. quo-10

CHAMBRES, permis cuisine, pour 2 amis, parents, tranquilles, 2450 Maufils. quo-11

PRÈS hôpital St-François d'Assise, grandes chambres, pour filles, tapis, service cuisine, 529-2801. quo-14

DEMOISELLE, près hôpitaux, téléphone, entrée seule, permis cuisine, 667-0371. quo-17

ST-PASCAL, chambre-boudoir, meubles "ecclonial", neufs, tapis, près hôpitaux, 681-9562. quo-20

ST-PIE X, chambre, entrée privée, dame, demoiselle, 1925, 24e Rue. quo-21

CHAMBRE-boudoir, permis et accessoires cuisine, près hôpital. 683-9112, 663-7939. quo-3

APPARTEMENT à louer, 1 1-2 pièce, meuble, chauffé, éclairé, permis cuisinette, salle bains, complète, rue de la Vérendry, St-Pascal, 681-8164. quo-3

CHAMBRE, près hôpital St-François d'Assise. Tél. 529-3532. quo-3

GRANDES chambres, meublées, près Hôpital St-François d'Assise, et Collège, 529-1405. quo-25

CHAMBRE, lavabo, entrée privée, $11. près Dominion, 8e Avenue. 522-6284. quo-26

CHAMBRE meublée, permis cuisine, 1815, de la Ronde. quo-26

GRANDE chambre à louer, pour une ou deux personnes, 523-3559. quo-26

BELLES grandes chmbres, très propres, bien éclairées. 663-7394. quo-5

CHAMBRE-boudoir, tapis, accès cuisine, près hôpital St-François-d'Assise, 626-9597. quo-1

CANADIÈRE, près Hôpital St-Michel, permis cuisine, commodités, Tél. 661-2972, 651-2330. quo-28

ST-FRANÇOIS d'Assise, chambre-boudoir, permis cuisine, salle de bains. 525-8945. quo-4

ST-FRANÇOIS d'Assise, chambre à louer. Tél. 523-1022. quo-4

PRÈS Hôpital Enfant-Jésus, chambre double, avec permis cuisine, entrée seule, très propre, Gingras, 522-1295. quo-4

432 QUARTIER MONTCALM

DES FRANCISCAINS

CHAMBRE pour dame, libre, très propre, téléphone, permis cuisine, 683-3890. quo-10

VOISIN Sûreté Provinciale, Grand Théâtre, (pas cuisine), $11. Tél. 523-9524. quo-3

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, lavabo, stationnement, pas de cuisine, tél. 527-7740. quo-8

CHAMBRE-boudoir, monsieur, tranquille, sobre, eau courante, tapis, bel endroit, semi résidentiel, $30 semaine, 523-0268. quo-19

ST-SACREMENT, grande chambre, très propre près bureaux, hôpitaux, 681-8348. quo-20

DAME, demoiselle, St-Sacrement, $12 semaine, permis cuisine, 681-7653. quo-1

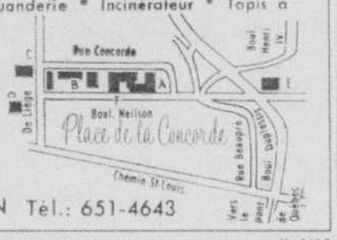
CHAMBRES, simple, double, dans maison privée, avec repas, 827-6440 quo-3

"PLACE DE LA CONCORDE" FAIT TOUTE LA DIFFERENCE

3 - 4 - 5 pièces, meublés si désiré. Tous les services d'un immeuble de prestige. * Ascenseurs * Piscine * Garage * Bain Sauna * Jardin * Intercom * Buanderie * Incinérateur * Tapis a chaque étage.

A) Place Concorde
B) Centre d'achats Neilson
C) Ecole
D) Eglise
E) Holiday Inn
F) Arrêt d'autobus

A visiter 7 jours par semaine, de 9h. a.m. à 9h. p.m. -



3180 BOUL. NEILSON Tél.: 651-4643

dis-146-3

3040 Chemin St-Louis
Domaine St-Louis de France
3½ - 4½ - 5½

Tapis mur à mur, piscine intérieure, chauffage électrique, électricité fournie, terrasse-promenade et tous autres commodités et services pour un confort assuré.

INFORMATIONS: 651-8344 - 651-1270

dis-356-1

PLACE LAUZON
1½, 2½, 3½ NEUFS
MEUBLÉS ou non, électricité, tapis mur à mur, piscine intérieure.
840 AVE DE LAUZON
653-4690
quo-27

RUE NORVÈGE
PRÈS DUPLESSIS
4, CHAUFFE, eau chaude, intercom, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, buanderie, télécâble, tapis dans les passages, près autobus, $130, $140, 3 pièces, non meublé ou meublé, août et septembre. 683-9166, 681-5504. quo-27

MEUBLÉ OU NON
Norvège, voisin Duplessis
1 1-2 PIÈCES, luxueux, colonial, balcon, stationnement, tous les services, télécâbles, intercom, libre immédiatement. 800 Norvège, $140 à $155. 842-4086. quo-28

PLACE DE LA CONCORDE FAIT LA DIFFERENCE
3-4-5 PIÈCES, meublés si désiré. Tous les services d'un immeuble de prestige. Ascenseurs, buanderies, incinérateurs, bain sauna, piscine, garages, etc. A visiter 7 jours par semaine, de 9 a.m. à 9 p.m. 3180 Boul. Neilson, adjacent centre d'achats Neilson.
651-4643
quo-7

3040 CHEMIN ST-LOUIS
Domaine St-Louis de France
1 1-2, 4 1-2, 5 1-2, STATIONNEMENT souterrain, piscine intérieure, bain sauna, service électrique, insonorisés, terrasse, promenade, tapis mur à mur, télécâble, ascenseur, buanderie individuelle ou à l'étage. 651-8344 ou 651-1270. quo-25

LE BAKOUA
4 1-2 PIÈCES, 3 libre, immédiatement. Neufs, luxueux, stationnement extérieur, piscine extérieure, électricité, eau chaude et télé-câble compris. Conciergé. Rue LaForest, 651-7485. quo-3

PLAISANCE ET PIE XII
3 1-2 ET 3 1-2 pièces, neufs, meublés ou non, cuisine séparée, chauffage électrique, électricité et eau chaude fournie espace de remisage, stationnement avec prise, prise câble TV, 651-4541, 658-0052, 658-0028. quo-12

CARREFOUR 4 BOURGEOIS
5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois 653-3291. quo-4

PLACE DE BOURGOGNE
5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis, 653-5291. quo-4

DEVELOPPEMENT PASTEUR
2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 PIÈCES, meublés et non meublés, éclairés, chauffés, stationnement compris, avantages de l'été, piscine, badminton, croquet. S'adresser jour, 651-3859, soir, 683-9222, 651-6213. quo-12

LE FRONTENAC
"UN immeuble résidentiel bien de son temps". Choix de studios (meublés) 1-2 et 3 chambres à coucher, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, garage intérieur, ascenseur, piscine intérieure, sona, buanderie, salle de jeux, terrasse extérieure avec vue sur fleuve, 2 choix de couleur de tapis, entièrement à l'épreuve du feu, location pour août et septembre. Ouvert le soir et le dimanche, de 2 à 5 p.m. Pour informations, 651-1360, 653-0955. Parent & Frère Inc. quo-11

$110.
2 1-2 PIÈCES, neuf, piscine, buanderie, tennis, badminton, croquet, stationnement, électricité inclus, libre immédiatement, meublé si désiré. Tél. 653-4026, 829-4322. quo-12

781 AVE ROUGEMONT
NEUF, 1 1-2, non meublés, 2 1-2 semi-meublés, ou meublés, libre immédiatement, août, ou septembre. 653-8104. quo-3

IMMEUBLE DES SEIGNEURS
6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, garage, service électrique, angle Boul. Laurier, Henri IV. 651-3653, 653-5291. quo-4

DEVELOPPEMENT PASTEUR
5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, service électrique, angle Chemin Ste-Foy, La Suète. 653-5291. quo-4

JARDIN DES SEIGNEURS
6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, piscine, tennis, garage. 1186 Lavigerie, appt 2. 653-5291. quo-4

$110.
2 1-2 PIÈCES, neuf, piscine, buanderie, tennis, badminton, croquet, stationnement, électricité inclus, libre immédiatement, meublé si désiré. Tél. 653-4026, 829-4322. quo-13

3015 LAROCHE
2 1-2, 4 1-2, 5 1-2, CHAUFFAGE eau chaude, piscine extérieure, stationnement, bu

437 RIVE-SUD

GRANDE chambre, avec entrée, semi-privée, 837-3730, ou 837-9272. quo-24

438 SILLERY

CHAMBRE neuve, lavabo, tapis mur à mur, permis cuisine, 681-1030. quo-10

PROXIMITE autobus, entrée seule, boudoir, cuisine, salle bains, téléphone à l'usage des chambreuses. 527-6412. quo-11

CHAMBRES, boudoirs, meublés, lavabo, permis cuisine, stationnement, près Université, 683-8433. quo-11

MAISON privée, Boul. Laurier, face université, 5 minutes centre d'achats Ste-Foy, permis cuisine, 681-4046. quo-19

JEUNE fille, chambre-boudoir, meublée, neuve, tapis mur à mur, salle de bains, permis cuisine, téléphone, stationnement. Soir ou fin semaine, 681-4716. quo-25

CHAMBRE très propre, pour personne distinguée, permis cuisine, 681-2022. quo-6

CHAMBRE très éclairée, confortable, tapis, balcon, accommodations près autobus, 527-8642. quo-3

439 STE-FOY

PRES HOPITAL LAVAL

PERMIS cuisine, entrée seule, tapis, toutes commodités, neuf, 651-3180. quo-26

CHAMBRE-BOUDOIR, salle de toilette seule, près hôpital Laval, 656-6288. quo-3

LITERIE fournie, lavée, simple, double, près autobus, stationnement, $9. 651-5880. quo-4

2915 CHEMIN St-Louis, simple double, accès cuisine, vivoir, stationnement, 681-1610. quo-10

CHAMBRE avec entrée privée, près Hôpital Laval, 651-1815. quo-21

TAPIS, entrée privée, $10., 3481, Carré Nevers, Mme Veilleux, 825-7068. quo-12

CHAMBRE, entrée privée, lavabo, téléphone, près autobus, Tél. 653-7511. quo-17

ST-CYRILLE ouest, téléphone, stationnement, cuisine commune, entrée privée, 683-3529, 653-3550. quo-19

PRES centre d'achats, Laurier, chambre simple, pour monsieur, lavabo. 653-5898. quo-21

LITERIE fournie, lavée, entrée privée, près autobus, $8., Tél. 651-5889. quo-19

DEMOISELLE, face hôpital Laval, laveuse, sécheuse, permis cuisine, 651-1857, 651-1134. quo-21

PRES centre d'achats Laurier, chambre simple pour monsieur, lavabo. 653-5898. quo-21

POUR jeune fille, grande chambre, près université, Place Laurier, 656-0349. quo-22

PARC Horizon, près CEGEP, garçon, tapis, permis cuisine, 656-9461. quo-22

5 MINUTES centre d'achats, entrée privée, évier, accès cuisine, 653-9959. quo-24

TOUT près centre d'achats Ste-Foy, poêle, réfrigérateur, entrée seule, 653-0766. quo-3

DEMOISELLE, près hôpital Laval, permis cuisine, entrée privée, stationnement, 656-1882. quo-4

POUR fille ou garçon, face Université, Académie, Chemin Ste-Foy, permis cuisine, ensoleillée, stationnement, autobus, 527-0886. quo-14

FACE hôpital Laval, télévision, téléphone, accès cuisine, salon, tapis, 651-2997. quo-4

ROUTE de l'Eglise, $10 par semaine. Après 4 heures, 653-0952. quo-4

CHAMBRE, monsieur sérieux, face centre Universitaire libre 1er août s'adresser 1003 Myrand, sud Ste-Foy, 683-0441. quo-25

PRES Hôpital Laval, permis cuisine, lavabo, libre immédiatement, monsieur. 653-3689. quo-25

CHAMBRE près hôpital Laval, permis cuisine, entrée privée, stationnement, 656-0655. quo-1

PARC Nelson, homme seulement, une, deux personnes, avec salle de bains, 651-7183. quo-26

CHAMBRE, double, accès cuisinette, face hôpital Laval, 651-2536. quo-26

FACE centre d'achats Laurier, très moderne, lavabo, entrée seule, 653-4892. quo-27

CHAMBRE, près école, Université, centre d'achats, motel, entrée individuelle, 653-7645. quo-6

ST-LOUIS France, stationnement, pour renseignement, téléphoner sauf l'après-midi, 653-2551. quo-6

MONSIEUR, aimant tranquillité, grande chambre-boudoir, accommodation cuisine, salle bains, thermostat, stationnement, site reposant, 653-9596. quo-1

ROUTE de l'Eglise, chambre-boudoir, pour dame ou demoiselle, permis cuisine, laveuse sécheuse, salon, télévision téléphone renseignements, 653-0979. quo-28

CHAMBRE, permis cuisine, entrée seule, 2903, Chemin Ste-Foy. quo-28

440 BANLIEUE

CHAMBRE, dans maison privée, quartier Les Saules. Tél. 527-5647. quo-2

BEAUPORT, grande chambre neuve, permis cuisine, entrée seule. 663-7682. quo-18

CHAMBRE à louer, près Hôpital St-Michel-Archange. Tél. après 6 heures, 667-0383. quo-1

STE-PETRONILLE, permis de cuisine, vue sur fleuve, $12.00 par semaine ou $45.00 mois, 828-9140. quo-3

BEAUPORT, avenue Royale, chambre meublée, chauffée, pension si désiré, 661-5907. quo-1

DUBERGER, chambre double, simple accès cuisine, salon près tout, 681-2507. quo-27

444 CHAMBRES ET PENSIONS

NOUVELLE administration, chambres modernes, lavabo individuel, une ou 2 personnes. 230, 3e Avenue. Tél. 523-6345. quo-13

CHAMBRE-pension, 2 personnes, jeune homme, s'adresser 476 Richelieu, 529-7720. quo-17

CHAMBRE seule, avec pension personnes Agées, $75 par mois, 872-7595. quo-19

CHAMBRE et pension, pour personne âgée, ou convalescente, maison neuve, 849-8078. quo-20

STE-FOY, suite, monsieur, lavabo, confortable, résidentiel, excellente pension, $25. 651-9755.

CHAMBRE et pension, Ste-Foy, 653-3285, près hôpital Laval et centre d'achats, privée, 653-3285. quo-1

ST-PIE X, maison privée, une, deux personnes, Tél. 663-6403. quo-24

BONNE chambre et bonne pension, s'adresser 180 Saunders. Tél. 525-9662. quo-1

FAMILLE cherche jeune homme pour chambre et pension, Tél. 524-9366. quo-5

COURVILLE, chambre, chambre avec pension, vue magnifique sur fleuve, 661-4753. quo-26

CAMPAGNE, une personne âgée, nourrie, blanchie, $85 par mois, 825-2429. quo-3

ST-ROCH, pension pour monsieur. 296 de l'Eglise. quo-3

CHAMBRE et pension, monsieur ou dame certain âge, 529-7731. quo-3

CHAMBRE et pension, homme ou femme, $16 semaine, stationnement, 626-1799. quo-1

POUR monsieur environ 50 ans, permis conduire, légers travaux, prix à discuter. Tél. 523-0567. quo-3

CHAMBRE et pension, à Ville Bélair, permis cuisine, Tél. 842-4526. quo-4

ST-SACREMENT, douche, toilette, entrée seule, au centre de tout, 527-2772. quo-7

CHATEAU moderne Laurentien 307 Ave Notre-Dame, croisé de route Lac Beauport, salle de réception très moderne, chambre, pension prix raisonnable, bar-salon, salle diner. Informations, 849-2324. quo-1

448 MAISONS A LOUER

SITE IDEAL

MAISONS jumelées, 7 pièces, neuves, 4 chambres à coucher. Place Vigneault, Ste-Foy (entrée rue Ranvoyzé). Ouvert le dimanche de 2 à 5 heures. Tél. 651-1360, soir, 653-3168. quo-17

CHARLESBOURG

MAISON neuve, seule à louer, 9 pièces, 525 80ème Rue est, Charlesbourg, 626-3912, 842-3768. quo-5

BUNGALOW 6 pièces, garage, sous-sol, Jouvence. Tél. 833-2777. quo-3

7 PIECES, maison seule, tout rénovée, à neuf, garage, grand terrain de jeux, situé à Ste-Etienne de Lauzon, près école, église. Tél. 872-9505. quo-3

MAISON jumelée, 6 pièces, 3 chambres à coucher, 3329 Périgny, Ste-Foy, libre 1er août, pour visiter: 651-1360, 653-7573. quo-11

DUPLEX jumelée neuf, $225, 674 de Brabant, Ste-Foy, 656-6164. quo-14

MAISON jumelée, 6 pièces, sous-sol fini, grand terrain. 651-3814. quo-14

BUNGALOW 5 1-2 plus sous-sol, libre septembre, Ancienne-Lorette. 872-3288. quo-20

DUPLEX, 8 pièces, luxueux, terrasse, garage, 662 de Brabant, 651-9374. quo-21

MAISON à louer, pour 2 ans, 7 pièces, grande cour, foyer, piscine, $210 par mois, 1586 Mont-Marie, Ste-Foy, 656-9936. quo-3

STE-FOY, près école, Université, 1039 et 1029 Bar le Duc, libre octobre et novembre. Roger Lacroix, 683-1237. 613-5

MAISON à louer, 1541 Du Tertre, Ste-Foy, M. Beaumont, bureau, 667-2060, rés., 656-9958. quo-1

448 MAISONS A LOUER

STE-FOY, jumelée, 6 pièces, foyer, 1er septembre, $225. Tél. 651-9785. quo-1

CENTRE d'Affaires St-Sacrement, près autobus, hôpitaux, maison 2 étages, 13 chambres avec lavabos, cuisine, salle à manger, 3 salles de bains, 2 salles de réunion. Conviendrait pour communauté, maison de convalescence, clinique médicale, Tél. 683-7406. quo-24

ST-ROMUALD, rue principale, maison jumelée, neuve, 5 grandes pièces, tapis, 2 salles de bains, $39-6050. quo-29

STE-FOY, 3363 Bécancourt, arrière du Château Bonne-Entente, section de duplex, 6 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, libre 1er septembre. Informations, soir: 656-6895, téléphoner, 656-0494, après 6 heures. quo-1

PRES Université, maison seule, pour 8 mois, $160, 651-1778. quo-27

PRES Université, louerais 7 pièces, meublés, entièrement ou partagerais, 653-4277. quo-3

STE-MONIQUE des Saules, 9 pièces, entre midi, 6 heures, 527-8678. quo-1

STE-FOY, maison seule, meublée, quartier résidentiel, 3 chambres, laveuse, sécheuse, télévision, $300. Libre 1er septembre, soir: 656-6895. quo-7

STE-FOY, duplex luxueux, neuf, 7 pièces, foyer, $275. 653-2105, 651-3667. quo-28

452 PENSIONS POUR ENFANTS

POUPONNIERE bébé naissant à 6 mois. Tél. 623-3971. quo-5

PRENDRAIS enfant en pension, bonnes références. Tél. 842-2140. quo-6

PRENDRAIS bébés, naissants, enfants jusqu'à 10 ans, à l'année, 872-3673. quo-19

GARDERAIS bébés, naissance à 5 ans. Le jour, 683-9942. quo-24

NEUFHCATEL, prendrais enfants en pension, tout âge. Tél. 842-6715. quo-24

PRENDRAIS enfant en pension, St-Sauveur, 10 ans d'expérience. 523-8231. quo-26

GARDERAIS en pension, enfant de 1 à 6 ans, fille-mère bienvenue, 681-6417. quo-1

GARDERAIS enfant de 2 à 5 ans, Les Saules, Tél. 527-8970. quo-1

PRENDRAIS enfants en pension, 1 à 5 ans, fille-mère, bienvenue. 527-1659. quo-3

PRENDRAIS enfant pension, fille-mère, autres tout âge, 842-5055.

PRENDRAIS garçon pension, 4 ou 5 ans, bons soins, 842-5897. quo-6

NEUFCHATEL, prendrait enfant en pension, semaine ou journée. Tél. 842-6740. quo-28

MAISONS A VENDRE

461 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS A REVENUS

ACHETEZ
VENDEZ
DIRECTEMENT
VOTRE PROPRIETE

S.V.P. M'EXPEDIER
FEUILLET EXPLICATIF
GRATUITEMENT

NOM _____

ADR _____

VILLE _____

TEL _____

JE DESIRE

ACHETER ☐ VENDRE ☐

LA BANQUE
D'IMMEUBLES
2860 QUATRE-BOURGEOIS
STE-FOY, QUE. 653-7678
La seule à Québec

RUE D'AUTEUIL

4 BACHELORS louée refaits neuf, construction pierre. Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

18 LOGEMENTS

PLUS 5 commerces, rapporte 42%, sur investissement de $18,000, excellent placement. Roch Bilodeau, courtier, 522-9206, soir, 626-7349. quo-3

RUE Ste-Ursule, édifice à bureaux, plus 15 grandes pièces, peut être louée bureaux ou transformée logements, 4 foyers, 4 salles bains, intérieur chêne, prix raisonnable. Société Fiducie du Québec, courtier, 529-0557, Donat Boilard, 524-3333, 875-3212. quo-3

462 QUARTIER LIMOILOU MAISONS SEULES

ST-PIE X, bungalow, 3 chambres coucher, piscine intérieure, chauffée, 626-9535. quo-6

BUNGALOW, brique, américaine, sous-sol fini, Acompte $4,000. Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 872-8142. quo-3

MAISON seule à vendre, 22 x 24, terrain 30 x 80, prix discutable, cause de santé. 524-1157. quo-1

MAISON seule, 20e Rue, directement propriétaire. Tél. 525-8416 ou 626-1782. quo-3

STE-ODILE, maison qui conviendrait pour professionnel, 6 pièces, garage, salle de jeux, acompte, 7,000. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Raymond Jobin, 623-7463. quo-7

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

2 DUPLEX $26,000.

2 DUPLEX, très propres, bien situé, rentable. Réal Dessureault, rés., 653-3925, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-3

STE-ODILE, 6 logements, 4 pièces, revenu $8,580, acompte $15,000. 626-9659. quo-5

CANARDIERE, maison 5 logements, bon revenu, directement du propriétaire. 628-9214. quo-11

48 LOGEMENTS et 8 LOCAUX PRIX MOINS DE 6 fois les revenus bruts. François Roy, courtiers, 681-0221, James Burns, 626-2459. quo-24

24e RUE, 2 logements, 5 pièces, Théo Genest, courtiers, 522-1533, 651-7504. quo-3

A QUI la chance, St-Pie X, 2-3 très propre, $24,000 Lucien Pelletier, 626-1436, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142, $7.68. quo-3

SIX logements de 3 pièces, 4 garages, bon revenu, finance facile, J. Lafontaine, 628-1184, J.A. Turmel Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

PRES Hôpital, 14 logements, 3 pièces, meublés. Revenu, $18,800. Prix, $126,000. Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

8 LOGEMENTS, revenu $12,250, hypothèque 7%, acompte discutable. Maurice Parent, 527-3565, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-1

2 LOGEMENTS, 6 pièces, plus commerce, chauffée, 220, tél. 623-7943. quo-3

PROPRIETE, 4 logements, très bien située, conditions faciles, Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

ST-PIE X, 4 grands logements, chauffés, construction parfait, ordre, rentables, cour, endroit tranquille, libre à l'acheteur. 1845 Sir Adolphe Chapleau. quo-1

ST-PIE X, 2 logements 5 pièces, libres 1er septembre. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Rolland de Beaumont, 653-4588, 529-0047. quo-7

10e RUE, 3 logements, 5 pièces. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-1

464 QUARTIER MONTCALM MAISONS SEULES

DE CALLIERES

PRES Eymard, 8 pièces, dont 4 chambres coucher, $21,000. Offre raisonnable discutée, M. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

AVENUE MONCTON

FONCTIONNEL 2 étages, brique, foyer, salle jeux, garage Jacqueline Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-3

AVENUE DES BERNIERES

RESIDENCE 11 pièces, en excellente condition, 7 chambres, magnifique vue panoramique, site sélect. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-3

COMPTANT $7,500 ENVIRON

7 PIECES, paysage, garage. Mme Letellier, 656-9590, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-4

ADOLPHE Routhier, 7 pièces, salle jeux, bureau, piscine. Mme Cloutier, 872-2611, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-4

JEANNE D'Arc, 6 pièces, bonnes conditions, offre raisonnable considérée. Barette, 527-7075, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-8

465 QUARTIER MONTCALM MAISONS A REVENUS

HYPOTHEQUE A 8%

RUE Bougainville, 5 logements, très bonne construction, revenu $6,180, à vendre pour raison de santé, prix discutable. Rés., Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-1

ST-SACREMENT, 8 logements, rapporte $11,100 par année, hypothèque 7 1-4%, directement propriétaire. 681-1074. quo-17

RUE Murray, 2 logements, 9 grandes pièces, agent s'abstenir, 527-8915. quo-18

RUE Calixa Lavallée, 8 logements, Revenus, 12,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-3

RUE Dolbeau, 2 logements, 2,000 acompte, Théo Genest, courtiers, 522-1533, 651-7504. quo-3

RUE Crémazie, 3 logements, $4,000. Acompte Théo Genest, courtiers, 522-1533, 651-7504. quo-3

DE Repentigny, St-Sacrement, 2 logements, 6 chauffé, garage, $25,900. Acompte et condition discutable, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

36 LOGEMENTS, deux 6 pièces, face Plaines, garage, stationnement, clientèle de choix, conditions à discuter, Guy Paré, 683-2103, 653-0771, Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-4

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

SUCCESSION

12-13-24-26 LOGEMENTS situés dans Sts-Martyrs, St-Jean-Baptiste, Limoilou, financement assuré par le propriétaire. Pour informations consultez sans obligation. Rés., Denis Gaumond, 653-3783 Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

PRES Grand Théâtre, 5 revenus, hypothèque 8%. Mme Françoise Roy, 651-7314, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-1

HAUTE-VILLE, maison chambres, 21 revenus, meublés, bâtisse rénovée, financement 9%. Roger Turmel 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

RUE De Ligny, près cité universitaire, 7 revenus chauffés, brut $4 680, hypothèque avec vendeur, conditions à discuter, Guy Paré, 683-2103, 653-0771, Antoine Morin et Associés, courtiers. quo-1

RUE Richelieu, 3 logements, garage, très propre, chauffage électricité, Société Fiducie du Québec, courtier Paul Eugène Couët, 529-0557, rés. 651-4281. quo-1

COTE Ste-Geneviève, 3 revenus, $21,000, directement propriétaire, 683-7051. quo-1

469 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENUS

2 MAISONS, 4 logements, entre 6 et 8 heures, 323-5441. quo-4

PLUSIEURS propriétés à vendre, cause départ, financement facile, directement du propriétaire. Tél. 525-8155. quo-10

MAISON brique, 3 étages, 2 logements un 5 et 3 pièces. Soir, 875-3471. quo-25

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

GROS BENEFICES
A REALISER

RUE Chenière, 5 logements, revenus $4,500, prix d'occasion $24,000, conditions faciles. Rés., Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-1

VRAIE OCCASION

2 LOGEMENTS, 4 pièces, moderne, chauffé, grand terrain, acompte $5,000. G. Barrette, courtiers, 683-3255, 683-0614. quo-1

COIN de rues, épicerie licenciée, placement intéressant, acompte modique. 522-7619. quo-4

3 REVENUS poste commercial donnant sur 3 rues, prix réduit Société Fiducie du Québec courtier, Paul Eugène Couët, 529-0557, rés. 651-4281. quo-1

COIN Hermine et Victoria, 4 logements, deux 5, un 4 et un 3 pièces, prix avantageux. Société Fiducie, du Québec, courtier, 529-0557, Donat Bollard, 524-3333, 875-3212. quo-3

PROPRIETE 5 revenus, brut $5,052. ordre parfait, rendement supérieur, chauffage eau chaude. Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-3

471A QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER MAISONS SEULES

AUBAINE $15,800

CARRE DUCLOS, bungalow, neuf, 5 pièces, finition à votre choix, aucun comptant, mensualité $160 à $173, 842-1647, 872-1943. quo-3

LES Saules, belle maison 9 pièces, pour famille nombreuse, acompte 13,500, discutable, Yves Germain, courtiers, 529-8121, Charles Bachelier 626-4866. quo-7

471 B QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER MAISONS A REVENUS

2 LOGEMENTS, 5 pièces, acompte $1,200 logement libre à l'acheteur, Théo Genest, courtiers, 522-1533, 651-7504. quo-3

MAISON 3 revenus, avec garage, cause mortalité. Tél. 683-3873. quo-4

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

PARC BON AIR
CHARLESBOURG-EST

GRAND choix, de maisons neuves, comptant facile, maisons modèles, bureau des ventes, 7610 Avenue Chambord, face Ecole Polyvalente. Informations: Roger Lacroix, 681-1237. Dufresne et Légaré, constructeurs. quo-4

ACHETEUR SERIEUX

COMPTANT à discuter, bungalow, 4 chambres, coucher, pierre, brique abri-d'auto, intérêt à 6 3-4%, aubaine, Rés. Athanase Valcourt, 872-9581, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-25

BUNGALOW

70e RUE ouest, brique, 5 pièces, sous-sol fini, 2 salles de bains, tapis, salle de lavage, piscine, Coleco, 15' x 42'', près écoles, église, 628-1869. quo-4

CHARLESBOURG

MAISON neuve, 5 pièces, près écoles, église, très bien situé, très peu de comptant. 626-3912, 842-5768. quo-3

6670 - 10e AVENUE EST

SUPERBE bungalow, 3 ou 4 chambres, vue sur fleuve, foyer. Prenez rendez-vous, Mme Itha Drouin, 653-3076, 626-9779, W. Légaré, courtiers, 653-4945. quo-1

HYPOTHEQUE A 7%

AVE Trudelle, Charlesbourg, finition extérieure brique, grandeur 42' x 27', 5 pièces, plus 2 pièces, sous-sol, aucune offre ne sera refusée. Rés., Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-1

CAUSE DE SANTE

MAGNIFIQUE 6 pièces, neuf, 1ère qualité. G. Barrette, courtiers, 683-5255, 683-0614. quo-4

CONSTRUCTION 1967

JOLI bungalow, salle à diner, foyer, propre. Annette St-Pierre, rés., 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-3

$19,500 SEULEMENT

6 PIECES, construction 1966, abri auto. Mme Letellier, 656-9590, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-4

STYLE FRANCAIS

AVENUE Laval, près Boul. Laurentien, 5 pièces, $2,000 comptant, foyer, courtier, 623-0406, Mainville, 626-2017. quo-7

MAISONS NEUVES

DIRECTEMENT constructeur, différents modèles, voisin polyvalente, maisons ouvertes jour et soir, angle 16e Avenue, est, et 71e Rue est Légaré Construction Inc. 527-1687, 651-6971. quo-28

MAISON, prix modique, à visiter, 6365, 9e Avenue, est, 626-5244. quo-20

TRUDELLE, bungalow, 7 pièces, soubassement aménagé, cause transfert, Mme Françoise Roy, 651-7314, Cartier, courtier, 681-6389. quo-1

VRAI bijou, 8 pièces, terrain entièrement fini, intérêt 6 1-4%. Faut voir, Lucien Pelletier, 626-1436, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

STYLE moderne, 6 pièces, brique, vue sur fleuve, $20,400, $3,400 comptant. Inf., Roger Lacroix, 681-1237, W. Légaré. quo-5

AVENUE Sully, formidable style espagnol, 6 pièces, $21,000, comptant $2,000. Inf., Roger Lacroix, 681-1237, Dufresnes et Légaré, constructeur. quo-5

BUNGALOW, 5 pièces, cause transfert, construction un an, près école, 626-5895. quo-1

8 PIECES, restaurant, revenu, 7 pièces, soubassement. Mark Cantin, 681-2364, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-1

PLACE des Jésuites, 7 pièces, salle diner, foyer, tapis, Roger Courtier, 623-0406, Mainville, 626-2017. quo-7

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

12 MAISONS modèles à visiter, 7610 Ave Chambord, Charlesbourg Est, face école polyvalente, par 10e Avenue Est. Informations, Roger Lacroix, 681-1237, W. Légaré. quo-5

PLACE Montchair, près église, 7 pièces, 4 chambres, grand emplacement endroit pour piscine, peut être financé à 75%, par Société Fiducie, du Québec, courtier, 529-0557, Donat Bollard, 524-3333, 875-3212. quo-3

5 PIECES, près Boul. du Jardin, $9,500, comptant $1,000. Conrad Légaré, 661-6533, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-4

MAGNIFIQUE style canadien, garage, libre, hypothèque 8%. Mme LeBrun, 623-7381, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-4

JOLI bungalow, 5 pièces, neuf, libre, $4,000 comptant. Mme LeBrun, 623-7381, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-4

MARIA Goretti, pierre, brique, salle jeux, Royer, courtier, 651-4855, Paulette Lachance. quo-7

HYPOTHEQUE, 6 1-4, jumelée, 2 étages, 5 pièces, acompte 5,000. Mensualités, $113, taxes comprises. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Raymond Jobin, 623-7463. quo-7

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

10 REVENUS

MAISONS NEUVES, DIRECTEMENT PROPRIETAIRE, PRES CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG, 529-5586. quo-13

AUBAINE

12 LOGEMENTS, 4 1-2 pièces, $10,000 comptant. Société Immobilière Québec-Metropolitain, courtiers, Rolland Debeaumont, 653-4588, 529-0047. quo-5

Directement entrepreneur

36 LOGEMENTS, 4 pièces, neufs, grand stationnement, piscine, construction 1ère classe, bonnes conditions de paiement, 661-5764. quo-18

5 REVENUS, magnifique 5 pièces libre acheteur, garage chauffé, piscine. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Rolland de Beaumont, 653-4588, 529-0047. quo-5

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

ST-NICOLAS

VUE extraordinaire sur fleuve, habitable année, foyer, grand terrain, prix raisonnable. Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

COIN rue Principale et Place Vieux Moulin, maison jumelée neuve, 5 grandes pièces, tapis, 2 salles bains, terrain boisé, 839-6050. quo-1

PLAIN-pied neuf, à vendre, $13,500, près du Pont de Québec, peu de comptant. 651-4100. quo-12

CHARNY, maison seule, à louer ou à vendre 7 pièces, libre 1er août. 839-6894, 651-4032. quo-3

ST-REDEMPTEUR, 8 pièces, Mme Paquet, 653-4141 Immeubles Cartier, courtier, 681-6389. quo-1

ST-NICOLAS, très belle maison, sous-sol fini, vue parfaite sur fleuve. Gérard Lefebvre, courtier, 832-2976. quo-3

ROND-Point, Lévis, bungalow, construction 1967, 6 pièces, dont 3 chambres à coucher, soubassement semi-fini, 837-4851. quo-2

BIENVILLE, cottage, 8 pièces, 2 garages, immense terrain. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

LEVIS, cottage brique écossaise, 12 pièces, très bien. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

ST-ROMUALD, bungalow, brique, 48 x 25, abri d'auto, terrain 9,150 p.c. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

MAGNIFIQUE et grande maison, style canadien, vue sur fleuve, grand terrain. Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

MAISON 11 pièces, garage, grand terrain 380 x 270, St-Edouard Lotbinière, 40 milles de Québec. Soir, 653-9446. quo-3

ST-NICOLAS, Place Normandie, style canadien, garage, intérêt 7 1-4%. Royer courtier, 837-8671, Cartier. quo-7

ST-DAVID, 7 pièces, chauffé, eau, fini pierres naturelles, grand terrain vue sur fleuve, acompte $10,000. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-7

ST-ROMUALD, bungalow, de luxe, revenu sous-sol 90, mois, terrain 100 p.c. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-7

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

ST-ROMUALD, 6 logements, prix $53,000, première hypothèque $37,000, 10 1-4%, 839-8474. quo-20

MAISON 2 revenus, directement propriétaire. Après 6 heures, 837-1891. quo-20

LEVIS, duplex, deux 5 pièces, clabboard, aluminium, prix $15,000. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

ST-ROMUALD, 5 logements, rendement 15%, faut vendre, Royer, courtier, 837-8671, Cartier. quo-7

CHARNY, 2 logements, $8,900. Royer, courtier, 837-8671, Cartier. quo-7

LAUZON, rue Ste-Catherine, 2 logements, 6 pièces, chauffage central, aubaine $4,000, comptant. Prix à discuter. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-7

476 SILLERY MAISONS SEULES

OUVERT TOUS
LES JOURS

MAISON neuve, 7 pièces, espagnol, terrain tourbé, prix exceptionnel, 1420 Lantagnac, direct constructeur, Gingras, 527-0220. quo-1

DEBUT SILLERY

COTTAGE, très propre, 7 pièces, dont 4 chambres, 2 salles bains, sous-sol fini, terrain boisé, patio couvert. Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-3

SILLERY GARDEN

ATTRAYANT bungalow, 9 pièces, foyer, 4 chambres, 2 1-2 salles bains, garage, terrain boisé, 11,505 pieds carrés, occupation immédiate, comptant discutable, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-1

5 MODELES A VISITER

SILLERY, rue de Lantagnac, et rue de Godefroy, plain-pied, 2 étages, split-level. Information Roger Lacroix, 681-1237, W. Légaré, courtier. quo-6

SILLERY AVE CHAUMONT

MAISON 2 étages brique, 2 garages, 5 chambres, directement propriétaire. 522-5832, 9 à 5 heures. quo-1

Près Université et Jato

ATTRAYANT 7 pièces, foyer, garage, terrain boisé. Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-3

SILLERY GARDEN

BUNGALOW, 7 pièces, foyer, terrain boisé. Mme Garneau, 522-5733, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-3

PARC GOUVERNEURS

PRES Université, style canadien, 1963, 8 pièces, foyer, garage double. Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-3

ST-CYRILLE

JOLI bungalow, 8 pièces, près université Rés., Réginald Doyon, 683-3658, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-1

SILLERY

RUE Lemoine, magnifique 8 pièces, brique 2 salles de bains, complètes, Rés., Reginald Doyon, 683-5658, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311.

DIRECTEMENT constructeur, 8 pièces, sous-sol fini, foyer, prix spécial, 1450 de Lantagnac, (samedi, dimanche). Tél. 653-5582. quo-18

ST-YVES, bungalow, 8 pièces, 2 bains, finance facile, Mme Paquet, 653-4141 Immeubles Cartier, courtier, 681-6389. quo-1

PARC Falaise, bungalow, pour famille nombreuse finance et prix intéressant. Barette, 527-7075, Cartier, courtier, 681-6389. quo-1

STYLE normand, 4 chambres coucher, foyer, terrain boisé. Maurice Darveau, 656-0938, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-3

CHARMANT cottage, pour famille, grand terrain, $29,500. Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

RUE Brûlart, 2 étages, chambre principale au premier, magnifique terrain boisé, bonnes conditions. Jacqueline Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, courtiers quo-3

IDEAL professionnel, 12 pièces, 5 chambres, bureau, garage. Raymonde Giguère, 523-5515, Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-4

MAGNIFIQUE cottage, 8 pièces, tapis, tenture, terrain paysagé, patio. Lorraine Morency, 656-9764, Claude Chalifour, courtier. quo-4

RUE Dickson, 9 pièces, eau chaude, garage. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Jacques Perron, 527-6655, 529-0047. quo-3

477 SILLERY MAISONS A REVENUS

ST-CHARLES GARNIER

DUPLEX, 5 et 8 pièces, foyers, garages, terrain boisé, occupation immédiate, comptant discutable P. de Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-1

COMMUNAUTE, 14 pièces, plus 5 louées, tapis, lave-vaisselle, Fernande Tremblay, 527-7332, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-1

CENTRE Sillery, 8 logements, 5 pièces, revenu $10,260, dépenses $2,458, 1ère hypothèque $48,000 à 9 1-4, loyers, sujets à augmentation, occasion $69,500. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-1

478 STE-FOY MAISONS SEULES

MAISON MODELE

STYLE canadien, 4 chambres à coucher, 2 1-2 salles bains, salle familiale avec foyer, salon, salle à diner, cuisine-dinette. 2830 de l'Anse, Parent & Frère Inc., 651-1360, 653-7573. quo-11

STYLE CANADIEN

IMPECCABLE, rue Rouville, 7 pièces, grand salon, foyer, belle salle jeux sous-sol, garage, Mme Jean Castonguay 527-7325 Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-3

$23,000

JOLI bungalow, 6 pièces, plus 2 au sous-sol, 4 chambres coucher, 1 1-2 salle bains, près école Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-3

DEUX PAS UNIVERSITE

BUNGALOW, 6 pièces, avec revenu $176 par mois, au sous-sol. Endroit tranquille. Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-3

$118, C. I. T.

BUNGALOW, 5 pièces, vue remarquable, $17,900. Pour visiter Mme Itha Drouin, 653-3076, 626-9779, W. Légaré courtiers, 653-4945. quo-1

NOUVEAU

COLONIAL américain, neuf, 8 pièces, abri d'auto, terrasse. André Dion, 681-6019, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-1

6 CHAMBRES

BUNGALOW, brique, 1970, foyer, dans comprises. Revenu possible au sous-sol, salle familiale, abri d'auto, $234, taxes Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

4 CHAMBRES COUCHER

COTTAGE, 7 pièces, pierre et brique, foyer, garage, 11,700 p.c. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

PLACE GENERAL VANIER

481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

10 LOGEMENTS

ORSAINVILLE neuf du propriétaire, tous loués, gros revenus, aubaine. 623-3416. quo-28

2 LOGEMENTS

RUE Poulin, Giffard, 2 beaux 5 pièces, 1 logement de libre à l'acheteur, prix raisonnable, conditions faciles. Rés., P. Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-1

CAUSE DE DEPART

GIFFARD, nouveau développement, 2 logements, 5 pièces, moderne, $21,000. G. Barrette, courtiers, 683-5255, 683-0614. quo-4

Près Eglise Château d'Eau

BUNGALOW 6 pièces, abri auto, plus sous-sol 3 pièces, location de $90 par mois, grand terrain paysagé. Léo Bernier, rés., 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-3

MAISON, 4 revenus, $15,000 comptant, près du Jardin Zoologique, construction de 3 ans, moderne, directement du propriétaire, Tél. 849-3754. quo-3

BEAUPORT 1 six 2 dix pièces, plus commerce, central, financement facile. Arthur Theriault 651-3581 J. A. Turmel Inc. courtiers 522-8142. quo-3

MAISON 2 revenus, Ville Vanier, chalet Château d'Eau, 849-3670. quo-17

MAISON 2 logements, 6 pièces, $10,000. 267 Ave Lamontagne, Bélair. quo-20

VILLE Vanier 2 logements 5 pièces 1 local, $22,000, comptant $5,000. Immeubles Canadiens, courtiers, 529-6178. quo-1

BEAUPORT, deux logements, 6 pièces, bien situés, aubaine, acheteur sérieux Demandez J. Lafontaine, 628-1184, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

BEAUPORT, 1 cinq, 2 quatre pièces, comptant minime, financement facile, Arthur Thériault, 651-3581, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

GIFFARD, 1-5, 1-4 très propre, grand terrain plus 2 garages, $20,000. Lucien Pelletier, 626-1436, J.A. Turmel Inc. Courtiers, 522-8142. quo-3

16 LOGEMENTS, 4 pièces, entièrement loués, rendement 10%, comptant discutable, P. De Rico, & Fils, courtiers, 524-6783. quo-1

NOTRE-Dame, 7 pièces, 5 louées, terrain 65 x 150. Fernande Tremblay, 527-7332, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-1

VILLE Bélair, 2 logements, un 5 un 3 pièces, chauffage eau chaude, près école, autobus, acompte, $3,000. J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-1

CONSTRUCTION 1969, 4 et 5 pièces, excellente rentabilité, acompte $25,000. Richard Guay, rés., 875-3063, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-3

482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES

MAISON CAMPAGNE

HABITABLE à l'année, transformable maison revenus, 22 pièces, 35 milles Québec, grand terrain, 1-259-7635, 626-8821. quo-20

Avez-vous déjà placé une annonce classée ? Essayez en une aujourd'hui.

485 CHALETS A LOUER

A MILES Québec, chalet bord eau meublé, semaine, Tél. 523-4957. quo-12

CHALETS neufs à louer ou à vendre, à St-Gilles Lotbinière, 692-2083; 523-3197. quo-1

LAC Beauport, plage 15 au 21 août, $80 semaine 849-8526. quo-20

CLUB Laurent, familles, chalets 2 à 4 CHAMBRES, 300 à $80 semaine, meublés, eau courante, électricité, accessoires cuisine, 10 lacs, pêche truite, plage, 1-638-2925 quo-24

4 PIECES, meublé, eau chaude, lac, St-Tite des Caps, 823-2346. quo-4

ST-FRANCOIS I. O., meublé, libre fin août, septembre 623-4312. quo-1

LOTBINIERE, bord fleuve, belle plage, 4 pièces, meublé, $20, batterie de cuisine, libre le 8 août. S. G. Mercier, 131-8-3. quo-56-1

CHALETS, Mme Georges Nadeau, Quai Rivière-Ouelle, Kamouraska, bord fleuve, 5 pièces, meublé, semaine, 856-2368. quo-27

CHALET meublé, mois, semaine, 14 milles de Québec, 832-9845. quo-3

4 PIECES, meublé, Lac à la Truite, Thetford Mines, 527-8503. quo-6

ANSE à Gilles, meublé, commodités, autobus à porte, mois, semaine, prix modique, Tél. 246-5989. quo-4

LAC St-Charles, 5 pièces, meublé, salle de bains, eau chaude, grand terrain, libre immédiatement, 623-4325. quo-1

MEUBLE 4 pièces, réfrigérateur, lessiveuse, lac, pêche, truite, libre 1er août. Tél. 823-2402. quo-4

486 CHALETS A VENDRE

A VENDRE

CHALET-maison, habitable à l'année, meublé, isolé, laine minérale 30 x 46, terrain 150 x 150, situé voisin de la Chapelle ,rénovée de Pointe de Monts, Cité Saguenay, centre historique du Vieux phare de Pointe de Monts, devenu centre culturel. Quatre chambres, salle à manger, vivoir, gaz propane, chauffage à l'huile. Endroit idéal de repos sur le bord de la mer. Vente, cause départ, argent comptant $6,000. S'adresser à l'abbé Godefroy Bédard, ptre ancien curé de Baie Trinité, hôpital St-Michel Archange, Mastai, Québec 5. Tél. 661-7781. Aucune offre raisonnable refusée. 6-22

DOMAINE

97 ARPENTS de terrains avec la truite, 11 milles de Québec, avec 210 terrains arpentés autour du lac. Informations, 623-3937. 6-29

DEVENEZ PROPRIETAIRE CHALET OU MAISON

AVEC $100. Nous avons vingt modèles différents et que l'on installera sur votre terrain. 623-3947. 6-1

LORD Lac Jaune, terrain 90 x 180, près Lac Beauport, 620-1375. quo-4

CHALET, dans Sillery, à 2524 Chemin Du Foulon. S'adresser 651-2290. quo-4

LAC Sergent, chalet, 24 x 22, sur grand terrain boisé, bord de l'eau, $5,500. Tél. 842-8589, 842-6502. quo-5

DOMAINE Bellevue, Ste-Thérèse Listeux, $1,600 chalet, semi-meublé, entrée 220, grand terrain surplombant rivière Montmorency. Après 19 heures, 661-4938. quo-12

DEUBLE, 20 x 40, St-Michel de Bellechasse, jour, mardi au samedi, 837-3445. quo-18

MAISON 11 milles Québec, voisin école, vue sur lac, grand terrain, $6,000. Jacqueline Légaré Wagner, 651-6971, Claude Légaré, courtiers, 527-1687. quo-7

MAISON d'été, 4 pièces, meublé, bord rivière, 889-2633, 683-1485. quo-19

SABINE à vendre. S'adresser Conrad Pare, 9439 Boul. Ste-Anne. 1-263-4072. quo-21

RES Québec, magnifique domaine, grand chalet hiver, été, aubaine. Mme Roy, 651-7214. Cartier, courtiers, 681-6389. quo-1

T-NICOLAS, chalet bordure fleuve, financement facile, par propriétaire, côte 54. Immeubles Finance Cartier, courtiers, 681-6389. quo-1

HALET en construction, avec terrain, boisé, face petit lac, rive sud, près Rivière Etchemin, 837-0816. quo-4

BEAUMONT, chalet sur falaise, beau terrain, près camping, accès fleuve, visite sur rendez-vous. 837-9824. quo-1

ONNERAIS en acompte ou vendrais chalet meublé, chauffé, eau chaude, douche, foyer, sur maison seule, dans Charlesbourg ou proche. Domaine du Boulevau, Lac St-Charles, 849-3206. quo-1

QUATTECK, camp de chasse meublé, terrain 10 acres dont 2 déboisés, adjacent à immense forêt giboyeuse, bonne route, $4,000. Tél. 842-8503. quo-1

HALET 15 milles de Québec, 22 x 28, lac privé. 842-6075. quo-1

RES Pont Québec, chalet meublé, habitable hiver été, bonnes conditions. Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

ILLE Lac St-Joseph, très beau chalet 6 pièces, bord lac, belle plage, aubaine, libre immédiatement. Société Fiducie du Québec, courtier, 529-0557, Donat Bollard, 524-3333, 875-3212. quo-3

AC Sept-Iles Sud, résidence d'été, meublé, 8 pièces, foyer, bord lac, grand terrain, acompte $5,000. Mme R. Lebeuf, 337-6131, Lac Sept-Iles. quo-1

AC Tourbillon, près lac Beauport, grand chalet, terrain, 65 x 195, 849-8710. quo-1

HALET meublé, terrain 150 x 150, $1,500. Tél. 626-7674. quo-4

TE-PETRONILLE, chalet meublé, très propre, terrain boisé, prix réduit, 828-9305. quo-1

T-LAMBERT, 4 pièces, fini moderne, meublé, grand terrain, $3,000 acompte. Prix $6,500. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-4

AC Sept-Iles, aubaine, chalet très joli, bonne condition. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620, 529-8121. quo-4

LAGE JACQUES-CARTIER, STE-FOY, 5 PIECES, MEUBLE. 658-0894. quo-1

T-JEAN, I.O., près fleuve, semaine, quinzaine, mois. Tél. 829-3140. quo-1

491 CHAMBRES ET PENSIONS DEMANDEES

JEUNE fille, chambre, pension, personne distinguée, Haute-Ville. 522-6585, soir. quo-7

495 LOGEMENTS APPARTEMENTS DEMANDES

ST-SACREMENT, 2e ou 3e étage, 4 pièces, plus salle de bains, pour adultes seulement. Ecrire Dépt 119, Le Soleil. 56-1

PROFESSEUR et famille recherchent 4 pièces, complètement meublé à Québec ou Ste-Foy, pour le mois de septembre seulement. 656-0102 quo-1

2, 3 PIECES, meublé, chauffé, confortable, personne fiable, premier, deuxième étage, quartier Montcalm, Ste-Foy, endroit pratique, autobus. Tél. 527-0220. quo-1

498 MAISONS DEMANDEES

SOCIETE DE FIDUCIE DU QUEBEC, COURTIERS

FIDUCIE des Caisses Populaires, confiez-nous la vente de vos propriétés, dans Québec et banlieue. Nos clients sont sérieux et ont la finance nécessaire. J.-H. Paquet, 529-0557. quo-10

PARTICULIER achèterait maison revenu, dans Québec et banlieue. Tél. 661-7168. quo-1

COMMERCE ET INDUSTRIE

511 BUREAUX A LOUER

BUREAUX A LOUER

STE-FOY, près rue Myrand, superficie 3,000 pieds carrés, plus stationnement. Tél. 681-7832. R. Talbot, de 8 heures 30 a.m. à 5.30 heures p.m. quo-4

BEAU grand bureau à louer avec salle de montre, très bien situés, rue St-Jean, stationnement, pour plusieurs voitures, conviendrait pour tout genre de comerce. 529-9051. quo-3

RUE Desjardins, face palais justice, libre immédiatement, prix $175; tél. entre 9 et 5 heures, 525-4657. quo-1

ULTRA-moderne, édifice 100 d'Youville et 580 Est Grande-Allée, différentes grandeurs, ascenseurs automatiques, ménage journalier, stationnement privé, 529-9077. quo-11

34 DORCHESTER, idéal pour courtier d'assurance, ou autre commerce du genre, éclairé, chauffé, stationnement, 529-9051. quo-3

BUREAUX à louer, rénovés à neuf, quartier St-Roch, 2,200 p.c. de plancher, en tout ou en partie. 529-9738. quo-3

GRANDEUR au choix disponible, concierge, ascenseur, prix raisonnable, 922-4609, 527-1969. quo-5

6,000 PIEDS plancher à bureaux, centre St-Roch, 529-9051, occupation immédiate quo-5

AVE Turnbull, 700 pieds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9904. quo-7

BUREAUX, ascenseur épreuve du feu, Cassulo, 1026 St-Jean 524-6449. quo-10

ULTRA-moderne, 100 D'Youville, 580 Est Grande-Allée, 175 St-Jean, climatisé, ménage compris, ascenseurs, stationnement privé, service concierge. 529-9077. quo-11

STE-FOY, Boul. Charest Ouest, différentes grandeurs, excellente finition, bail court terme si désiré. J.-G. Lacombe, jour, 681-6311, soir, 527-9170. quo-12

MAGNIFIQUE 3 pièces, dont une meublée. 1028 des Erables, 683-0622. quo-18

ASCENSEUR, épreuve du feu, très propre, très central, $50 mois, 524-6092. quo-17

STE-FOY, spacieux bureau, 1,000 pieds carrés, 4 bureaux individuels, tentures, tapis, électricité compris, $300 par mois. 656-9844. quo-12

126 RUE St-Pierre, 1,900 pieds carrés, concierge, ascenseur, libre immédiatement. $2.50 p.c. Trust Royal, 529-0171. quo-11

748 ST-JEAN, bureaux, différentes grandeurs, chauffés, éclairés, 525-5427, 683-7474. quo-21

ESPACE de bureau à louer, 1,800 p.c. approximatif, rue Chemin Ste-Foy, et Calixa-Lavallée, Montreal Trust, courtiers, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-25

CENTRE d'affaires St-Sacrement, édifice avec 15 bureaux, 3 salles de réunion. Tél. 683-2406. quo-24

BUREAUX à louer, 350 Est Boul. Charest. Tél. 529-3777. quo-17

297 DE la Couronne, 6,000 pieds, de plancher, service d'ascenseur, S'adresser 651-5951, ou 651-5298. quo-3

BUREAUX et locaux à louer, 466 de la Couronne, ascenseur, concierge, 681-5801, et 837-2922. quo-27

174 OUEST Grande-Allée, 725 pieds carrés. $210. Face église St-Dominique. Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 822-0818. quo-27

BUREAU à louer, facilité de stationnement, service de conciergerie. S'adresser 640 St-Jean, appt 1. 525-9103. quo-28

512 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOTS (entreposage), garage, magasin, bureaux, etc. 667-0101. 905 Royale, Beauport. quo-4

600 PIEDS de plancher, 15 pieds de haut, chauffé, libre 1829 Ave Poulin, Giffard. quo-18

3e AVENUE, entrepôt 3,700 pieds, 3 planchers, $90 par mois, louer ou vendre avec propriété 3 logements, Tél. 623-6796. quo-26

ESPACE 20 x 50, pas chauffé, hauteur 12 pieds. Limoilou, 522-6825, 529-0731. quo-26

ENTREPOT de tout genre à louer ou à vendre, bonne condition. Consultez-nous sans obligation, ce que vous cherchez nous l'avons. Jean-Yves Lessard, 653-2102, 651-3868. Antoine Morin Associés, courtiers. quo-28

513 ENTREPOTS A VENDRE

BOULEVARD Hamel les Saules, garage réparation générale ou entrepôt, 2,000 pieds carrés plancher, plus propriété 5 pièces, chauffé, terrain 15,000 pieds carrés, marché $35,000. Acompte $10,000, stationnement 40 voitures, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

9,600 PIEDS carrés, 16' hauteur, plancher ciment. Boulevard Ste-Anne, 822-1305. quo-1

515 LOCAUX A LOUER

LIMOILOU

BUREAUX 600 pieds carrés, entrepôt 600 pieds carrés, à Limoilou, 9 à 5 heures, 529-3737. quo-3

MAGASIN bureau, Chemin Ste-Foy, face Hôpital Laval, libre immédiatement, 651-1857. quo-1

31 McMAHON, coin d'Auteuil, 1,500 et 2,000 pieds carrés, rez-de-chaussée, pour bureaux ou studio de culture physique etc. Marc Gilbert, tél.: 681-6151 ou 822-0818. quo-1

POUR entreposage, chauffé, gicleurs automatiques, ascenseur, grandeur à demande, 681-6261. quo-3

LOCAL à louer rue Desjardins, Lévis, Tél. 837-4424. quo-6

MAGNIFIQUE local, environ 600 p.c., situé à Ville Vanier, rue Godin. 529-9738 quo-10

BUREAUX à louer, 350 Est Boul. Charest. Tél. 529-3777. quo-11

SALLES, garage neuf, 30 x 35, prêt 1er octobre, $150. 527-5401. quo-13

VIEUX Québec, local historique, murs pierre, extrêmement propre, foyer. 525-9528. quo-13

RUE St-Joseph, 700 pieds carrés, libre immédiatement, 661-4056 ou 667-1754. quo-19

MAGASIN à louer ou à vendre, 2,240 pieds, chauffé, sous-sol même grandeur, entrepôt non chauffé, 1,200 pieds. 885-4933, St-Anselme. quo-4

ERE Avenue, poste commercial, rez-de-chaussée, 7,550 pieds carrés. Société de Fiducie du Québec, demandez M. Barnabé, 529-0557. quo-19

LOCAL à louer, 3e Avenue, 2e étage, endroit idéal pour coiffeuse ou bureau, 660 pieds carrés, 523-3092. quo-24

RUE St-Jean, poste idéal pour commerce, loyer modique, chauffé. 527-6525. quo-1

LOCAL rue St-Jean, 1050 Pieds carrés, surface, conviendrait pour bureau ou tout genre commerce. 525-6133. quo-4

CENTRE industriel No 5 St-Malo, 2e étage, 9,000 pieds carrés, en tout ou en partie, $1.50 le pied, pour bureaux, ateliers, salles d'échantillons, studios, etc. Même plancher, grande voûte, chauffé, gicleurs, vaste stationnement, occupation immédiate. 651-5447, 843-7785. quo-26

NEUFCHATEL, environ 1600 pieds carrés, chauffé, plancher en béton, avec bureau 12 x 12 pieds carrés. 842-4197. quo-1

ATELIER ou entrepôt, 2,300 pieds, 2 étages. Après 5 heures: 522-5313, 524-3316. quo-26

725 PIEDS de plancher, édifice Banque Royale, 1715 de la Canardière. Tél. 527-8077 ou 683-3732. quo-27

527 LOCAUX DEMANDES

LOCAL demandé, Ste-Foy, 500 pieds carrés, premier étage, stationnement, 683-8736. quo-29

Acheter ou vendre une auto devient un jeu quand on utilise les annonces classées du Soleil.

530 COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT

CENTRE-VILLE, 36 PLACES, TRES BON CHIFFRE D'AFAIRES EQUIPEMENT COMPLET EN OPERATION DEPUIS 6 MOIS. A VENDRE OU A LOUER. CAPITAL REQUIS, $15,000, BALANCE PAYABLE EN 5 ANS, ACHETEUR D'EXPERIENCE. SI POUR LOCATION A DISCUTER AVEC LES INTERESSES. ECRIRE DEPARTEMENT 207 LE SOLEIL. quo-1

RESTAURANT BAR SALON

CHEMIN de la Canardière, renové à neuf, équipement au complet, avec ameublement, licence transférable, possession immédiate, bail de 4 ans, prix de $15,000 seulement. Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-1

RIVE-SUD

EPICERIE-boucherie, licenciée, bon chiffre d'affaires. Rés., Réginald Doyon, 883-3658. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-1

LAUZON

EPICERIE, excellent chiffre d'affaires, bonne clientèle, bien situé ,bilan pour acheteur sérieux. Rés., Athanase Valcourt, 872-9581, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-1

MINE D'OR

BAR-salon, motel-hôtel situé en banlieue de Québec, profit net en 1969, $50,000, tous les bilans sont certifiés, acompte $85,000. Richard Guay, rés., 875-3063, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-3

EPICERIE - LICENCIEE

RIVE-Sud, maison et épicerie, attenante vente cause santé, commerce florissant, acompte $10,000. Roger Rhéaume, rés., 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-3

CAUSE SANTE

SALON de coiffure, dans centre d'achats de Ste-Foy, finance avec propriétaire. Roger Rhéaume, rés., 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-3

COMMERCE réparation, location télévisions, grosse clientèle, $10,000, cause succession, 527-9267. quo-6

SNACk-bar tout équipé, 16 x 18, à vendre pour transporter. 661-2352. quo-7

LOCAL à louer, 700 pieds. 523-3092. quo-10

ENTREPOT, servant au stationnement 25 automobile, avenue des Jésuites, cause: voyage d'études, propriétaire, 653-0996. quo-19

SALON coiffure rentable, 5 séchoirs, clientèle établie, depuis 10 ans, $6,000. 661-3393, après 6 heures. quo-19

MOTEL plus résidence, 24 unités, tapis mur à mur, très bien meublé, 3 milles de la ville de Québec, Route No 2, Ancienne-Lorette. 872-7903. quo-12

EPICERIE licenciée à vendre, cause maladie, située dans St-Sauveur, pas d'employé, chiffre d'affaires annuel environ $75,000. Excellent commerce pour couple ambitieux. Aucune offre raisonnable refusée pour du comptant. Pour informations complète et rendez-vous, écrire Dépt 137, Le Soleil. quo-10

RESTAURANT licencié, directement du propriétaire. Tél. 523-9924. quo-11

RESTAURANT, tabagie, avec une pièce, prix raisonnable, cause départ. 522-9011. quo-12

EPICERIE licenciée, avec 1 pièce, stationnement pour 2 autos, directement du propriétaire. Tél. 523-3773, jour. quo-14

PERMIS de transport à vendre, pour Québec et un arrondissement de 30 milles, classe B. Tél. 626-0813. quo-13

COMMERCE à vendre, service d'entretien, possibilité de $15,000 par année, travail facile, Tél. 837-4424. quo-17

CENTRE-Ville, épicerie-boucherie, licenciée, chiffre d'affaires, $260,000 et plus. Lacroix Immeubles, courtiers, E. Lacroix, 681-0023 ou 651-4089. quo-24

5 MILLES de Québec, la plus grande piscine commerciale de la province, revenu $15,000 par été, à un prix ridiculement bas pour du comptant. 872-7482. quo-3

CENTRE d'équitation à vendre, 28 chevaux, bon chiffre d'affaires. 825-2630. quo-21

HOTEL, chalets, route Lac St-Joseph, grand terrain, cause retraite. 875-9914. quo-21

EPICERIE Boucherie licenciée, à vendre, cause de maladie. Tél. 623-1338. quo-24

RESTAURANT casse-croûte, très bon chiffre d'affaires, stop, possibilité, location et opération conjointe avec poste essence, très bon volume de vente. 837-2661. quo-1

BANLIEUE épicerie-boucherie, licenciée, avec propriété, chiffre d'affaires $160,000, comptant, $16,000. Immeubles Canadiens, courtier, 529-6178. quo-1

ST-SACREMENT, maison de touristes, Chemin Ste-Foy, 15 unités, bâtisse et ameublement en excellent état, stationnement, conditions à discuter. Guy Paré, 653-0771, 683-2103, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-1

MAISON chambres pension, entièrement meublé, 23 pensionnaires, revenu, $24,000 Acompte, $12,000. Roger Turmel, 529-4314 J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

BAS de ville, voiture annuel, $16,000. Prix $4,500. Acompte $2,000. Théo Ouest, courtiers, 522-1333, 651-7504. quo-3

VENTE de faillite, matériel de garage, comprenant ameublement de bureau, outillage et pièces. Valeur $2,500 pour $1,600. 661-8804, ou 849-5955. quo-24

LAC St-Joseph, 14 chalets, louer à l'année, $38,000. 875-2071. quo-25

COMPTOIR-lunch, à vendre. S'adresser à 869 Côte d'Abraham. quo-4

TABAGIE, excellent poste, très bon revenu. Tél. 626-1809. quo-25

BUFFET, achalandé, gros revenu, équipement moderne, comptant à discuter, Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

EPICERIE boucherie, licenciée, avec propriété, chiffre d'affaires, $125,000 annuel. Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

EPICERIE licenciée, établie depuis 50 ans, prix $7,000, Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

STE-FOY, salon coiffure ultra chic, comptant $5,000, prix avantageux. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-3

2 TABAGIES, Haute-ville, et centre ville, bonne renommée, léger comptant. Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

STE-ANNE de Beaupré, bungalow, très moderne, 52 x 37, y compris, local pour tout genre de commerce, partie du sous-sol finie, situé à 3 milles du centre de ski Mont Ste-Anne, et à 1 mille de l'école Polyvalente s'adresser 10,576 Royale, Ste-Anne de Beaupré. 1-263-3240. quo-1

TABAGIE à vendre, 25 ans de pratique, avec ameublement, cause maladie, 681-9778. quo-3

COMPTOIR-lunch, bien équipé, en pleine opération, cause santé. 524-0815. quo-1

BON commerce de promotion industriel, Goodwill établi, projet de contrat de compagnie en cours, pour 1970-71, revenu imposant, prix et conditions sur entrevue à personne sérieuse seulement, raison santé. Ecrire Dépt 202 Le Soleil. quo-4

RESTAURANT, épicerie, bon chiffre d'affaires, cause autre commerce, 667-3531, à du Manoir, Beauport. quo-28

LIMOILOU, tabagie, bon chiffre d'affaires, prix $6,000. Comptant $3,000. Fernand Bollard, 661-2403. Claude Chaillour, courtiers. quo-4

DIRECTEMENT propriétaire, commerce établi depuis 14 ans, dans toute la province. Sanitation et alimentation, gros, industriel et commercial. Revenus illimités. Ou accepterais associés. Entrevue, 522-7201. quo-3

LAUZON, restaurant Salon-Bar, avec maison de 6 pièces, 10,000 comptant. Balance à discuter. Yves Germain courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-4

COMMERCE, détail et gros, importation à Québec, revenu net $25,000, prix de vente $55,000, acompte $20,000. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-1

RESTAURANT, bar-salon, très moderne, 175 personnes, centre ville, stationnement, gros chiffre affaires, prix $70,000. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-1

TABAGIE, comptoir-lunch et restaurant dans centre d'achats, prix $45,000, acompte $25,000, conditions à discuter. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-1

DEUX commerces dans un magasin, produits beauté et salon coiffure moderne, 10 séchoirs, occasion $12,000, conditions. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-1

TABAGIE, Haute-Ville, poste bien établi, affaires dépassant $100,000, prix $39,000. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-1

TABAGIE, souvenirs, très achalandée, quartier Latin, occasion $10,000, conditions à discuter. L. Hunt, courtier, 525-5582. quo-1

TABAGIE souvenirs, près Château Frontenac, (mine d'or), prix $25,000, acompte $15,000. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-1

URGENCE, commerces, tabagies, restaurants, avons acheteurs. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-4

ANCIENNE-Lorette, Route no 2, un motel 13 unités, grand terrain paysagé, et aussi hôtel-motel 22 unités, moderne. Rosaire Turcotte, rés., 681-8452, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-1

531 COMMERCES A LOUER

SALON de coiffure équipé, 807 Rigaud, Ste-Foy, Marc Gilbert, 681-6151 Jour, 822-0818 Soir. quo-3

RESTAURANT à louer, situé à l'exposition. Tél. 681-2818, 681-6648. quo-19

L'ELYSEE, 325 Myrand, salon de coiffure, moderne, meublé, 525-5427, 683-7474. quo-29

RESTAURANT, 80 places, équipement complet, en opération, aucun comptant, 527-5336. quo-24

545 PROPRIETES COMMERCIALES

ANCIENNE-Lorette, série de 6 flats meublés, rentable 12 mois, terrain 45,000 pieds carrés. Pallot, courtier, 623-9332. quo-11

10 AUTOS, pour location, commerce établi depuis 18 ans avec propriété brique américaine, 3 logements, revenu plus de $20,000 annuel. Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

ST-ROCH, garage ou entrepôt, 45 x 65, avec logement 6 pièces, Boul. Charest près Caron, solide construction, porte 15 pieds, conditions à discuter. Guy Paré, 683-2103, 653-0771, Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-4

550 COMMERCES DEMANDES

ROYAL TRUST

NOUS avons un besoin urgent de commerces de tous genres, confiez-vous à des professionnels de la vente. Richard Guay, rés., 875-3063, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-3

564 TERRAINS A VENDRE

IL FAUT VOIR A CHATEAU-RICHER

TERRAINS pour chalets, nouveau développement, partir de 0.05 pied, eau, électricité, plage privée, 824-4892. 824-4578. quo-12

LAC MARTIN ENR. Nouveau Développement

VOUS offre une place tranquille, pour vous construire un chalet, terrain boisé, électricité, eau potable, plage, condition de paiement, facile d'accès, été comme hiver en auto seulement 30 milles du Pont de Québec par l'autoroute, venez visiter à St-Lazare, Cté Bellechasse, rang numéro: 4, surveiller enseigne sur route: 25A ou téléphoner à Gaston Roy, 626-6331, 626-7105. quo-19

16 LOGEMENTS

6 TERRAINS, prêt à bâtir, Charlesbourg, propriétaire, 651-3831. quo-22

AVE LAVOISIER

PARC industriel Ste-Foy, 230,000 pieds carrés, $0.40 le pied carré, conditions discutables, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-1

28 TERRAINS

BEAUPORT A VENDRE EN LOT OU INDIVIDUELLEMENT. 626-0532 OU 626-2982. quo-26

STE-FOY, Avenue Joseph Keable, 80 x 100, résidentiel, style tre classe, près église St-Yves, écoles, terrain jeux, université, centres d'achats, directement propriétaire, comptant, 527-1115 le soir. quo-4

TERRAINS de choix $1650 à $2200. Place Des Cailles, Orsainville, Roch Doré, courtier, 651-4583, 875-3069. quo-1

TERRAINS commercial ou industriel à vendre, ou échanger, pour propriété à revenus. Tél. 626-0733. quo-3

ORSAINVILLE, terrains pour 2-4 logements, Des Fauvettes, prêt bâtir, Roch Doré, courtier, 651-4583, 875-3069. quo-4

NEUFCHATEL, deux terrains 60 x 205, eau, électricité, aqueduc, terme, 683-3845. quo-14

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains, près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant, 1% mois. Odilon Hamel, 626-0658. quo-5

LOT de villégiature 100 x 100, au mont Ste-Anne St-Ferréol. Jour, 663-1653, soir, 823-2574, M. Jacaz. quo-5

LOT boisé de 25 arpents carrés, à l'Ange-Gardien. Soir, 823-2574, jour 663-1653, M. Jacaz. quo-5

LAC Beauport, terrains situés entre Manoir St-Castin et Château, grandeur minimun 10,000 pieds, $0.45 pied carré. 683-4933, 849-3191 quo-6

TERRAIN résidentiel, situé sur rue St-Jacques à l'Ancienne-Lorette. 653-7281, entre 9 et 5 heures. quo-7

MAGNIFIQUE terrain, vue sur le fleuve, près de l'Aquarium Ste-Foy, service rendu sur place. 653-7281, entre 9 et 5 heures. quo-7

LAC Beauport, terrain à vendre, 100 x 100, $3,000 Tél. 626-5092. quo-10

TERRAIN 100 x 125, rue Dubeau, Beauport, Tél. 842-6345. quo-12

STONEHAM, terrain pour chalet, bordure rivière, boisé, $0.06 pied. 663-9262. quo-6

CHEMIN Ste-Foy, terrain 175 x 250, $2 le pied, directement propriétaire. 651-2811. quo-7

LAC John, prêt à construire, commercial, coin rues, personne intéressée, 661-1165. quo-7

LAC Beauport, magnifique terrain, avec vue et accès au lac, 25,000 pieds carrés, boisé. 653-9430. quo-10

STE-FOY, rue Verasnt Nord, terrain, 80 x 110, 626-1785. quo-4

LAC Beauport, résidentiel, 300 pieds du lac, 400 pieds Hôtel Château du Lac, vue magnifique à compter $0.20 pied, mensuellement, grandeur au choix. Bureau 651-5818, rés. 527-1328, fin semaine, 849-3849. quo-7

MAGNIFIQUES terrains à Laval, toute dimension. Entre $0.04 et $0.08 le pied carré. 663-4715. quo-10

VILLE Bélair, 5 milles de Québec, 675 x 6900, 225 terrains zonés, maison seule, 50 terrains zonés bloc appartements, aqueduc rendue, industries bâties alentour, prix $80,000, comptant $40,000, directement propriétaire, 651-3831. quo-12

CHARLESBOURG Est, 125 x 100, petit chalet, prêt construire. Raymond Bélanger, notaire, 522-5352. quo-14

SILLERY, près Université, résidentiel, 89 x 90, magnifiques bungalows, propriétaire, 527-4139. quo-15

AUBAINE, St-Emile, rue Du Jardin, prêt à bâtir, $40, comptant, $25 par mois. 842-7598. quo-14

TERRAIN dans centre domiciliaire, $1,600. Tél. 842-2815. quo-27

ST-RODRIGUE, terrain 60 x 80, prêt à construire, 8e Rue, ouest, 626-6818. quo-17

TERRAINS prêts à construire, service aqueduc, égouts, limites Charlesbourg Ouest, $1,650. Neufchâtel, $2,200. Orsainville, $2,600. Tél. 667-3276, 623-1853. quo-16

BEAUPORT, 60 x 82, 80 x 88, 70 x 100, à partir de $1,300. 661-8914, 663-0242. quo-17

CAP-ROUGE, terrain, situé, face à Quincaillerie, près église, école, bordure de rivière, prêt à construire, 11 milles pieds carrés, s'adresser 79 Provencher, ou 626-6795. quo-17

TERRAIN Everell, Beauport, 66 x 100, ton rues du Havre et du Fleuve. Tél. 522-5661 ou 529-5708. quo-17

150 TERRAINS à termes faciles, 663-4173. S'adresser à John Hayes. quo-17

TERRAIN, à vendre, Charlesbourg Ouest, 80' x 76.6' prix discutable, 663-4585 quo-19

CHARLESBOURG, 70 x 100, ave Trudel, prêt à construire. Tél. 842-4163. quo-19

100 TERRAINS sur Rive-Sud, à Bernières, près cultes et Pont Québec, payable sur période 3 ans. 651-4100. quo-20

VILLE Vanier, coin Turcotte-Laperrière pour maisons revenus, 7,500 pieds, $4,800. Immeubles Canadiens, courtier, 529-6178. quo-1

90 x 190, Michelin et St-Jean-Baptiste, Les Saules, $4,500. 524-7432. quo-3

QUEBEC, banlieue, fins résidentielles, commerciales, industrielles, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-3

ST-NICOLAS, terrain, vue parfaite sur fleuve, le pont achève, dépêchez-vous. Gérard Letebvre, courtier, 832-2976. quo-3

SILLERY, rue Bourbonnière, à côté du numéro 1885, terrain 100 x 85. Tél. 523-9637. quo-1

$20 MOIS, devenez propriétaire, Orsainville. Roch Doré, courtiers, 651-4583, 875-3069. quo-25

ST-PASCAL, rue de la Ronde, 50 x 80 pieds, idéal pour 3 logements. Guy Paré, 683-2103, 653-0771, Antoine Morin et associés, courtiers. quo-1

ST-EMILE, angle sud-est, rue des Erables, et boulevard de la Colline, 10,600 p.c. à 12 Conditions, Tél. 692-0656, 246-1

GRAND terrain, Boul. Laurentien, acompte $250. Maurice Parent, 527-3565, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-1

LOT terrain, Ste-Thérèse Lisieux, 70 x 138, comptant, par mois. 661-3114. quo-26

CHARLESBOURG, beaux choix de terrains à construire, 7,500 pieds carrés, à 6,000 pieds carrés, léger comptant, 842-1647, 872-1943. quo-5

A 4 1-2%, c'est un vrai beau placement. H. Laroche, 653-8381, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-1

BEAUPORT, site résidentiel, 100 x 100, prêt à construire. 651-6766. quo-1

TERRAINS près Université, centres d'achats, centre scientifique. Mark Cantin, 681-2364, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-1

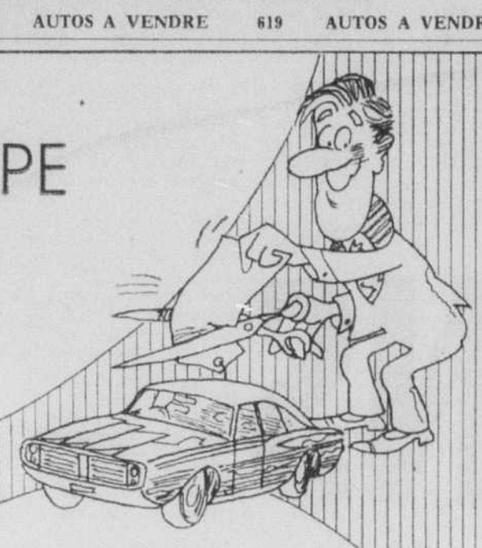
BEAUPORT, terrain bien situé, pour tous genres construction. Mme Germain Boucher, 661-3769, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-1

TERRAINS cadastrés, dans centre domiciliaire, à partir de $1,600. 842-2815. quo-27

90,000 PIEDS, 52,000 non bâti, 5 maisons, directement propriétaire, 1605 d'Estimauville, 663-6292, Mme Lau

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE



ON COUPE LES PRIX

1969 CHEVROLET
Sedan V-8, automatique, Tout équipée. Stock 1710-1
$2,050 Une aubaine

1969 VALIANT — Sedan 4 portes, 6 cylindres, automatique. Stock 2161-1 — $1,975

1969 FORD — Fairlane, hard top, 2 portes, V-8, automatique. Stock 1517-1 — $2,675

1968 FORD — Sedan, 4 portes, V-8, automatique, radio. Stock 1917-1 — $1,975

1968 MERCURY — Cyclone, hard top, 2 portes, servo-freins, servo-direction, automatique, radio. Stock 2218-1 — $2,200

1967 CHEVELLE — Décapotable, automatique, radio, V-8. Stock 1778-1 — $1,750

1968 PEUGEOT — 204. Excellente condition. Stock P398-1 — $1,400

1967 MUSTANG — Décapotable. Tout equipée. Stock 1943-1 — $1,975

1965 RAMBLER — Décapotable. Etat de neuve. Stock 2104-3 — $950

FINANCE ACCEPTEE SUR LES LIEUX MEME.

GARANTIE G.M. JUSQU'A 50,000 MILLES

DENIS PEPIN autos ltée

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10H.

2475, CHEMIN STE-FOY - TEL.: 653-2861

dis-1

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

1968 RENAULT R-10, sedan, radio. — $1150

1966 RAMBLER American, hard-top, automatique, 145 c.v., radio. — $1250

1966 RAMBLER American, de luxe, sedan, automatique. — $1095

1966 ANGLIA Super, 2 portes. — $850

1966 OLDSMOBILE Dynamic, 4 portes, équipée au complet. — $1295

1965 AMBASSADOR Décapotable. — $795

1965 AMBASSADOR 4 portes. — $995

1964 DODGE Polara, hard-top, V-8 automatique, équipement au complet. — $850

1965 VOLKSWAGEN Radio, chaufferette. — $795

1964 VOLKSWAGEN 1500 station-wagon. — $850

1964 AMBASSADOR 990 4 portes, équipement au complet. — $895

1963 RAMBLER Classic de luxe, 4 portes, custom Rod. — $495

AUCUN COMPTANT REQUIS

pavillon rambler

2025 OUEST, BOUL. Charest, STE-FOY, 681-4631

dis-1

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

BAS PRIX — QUALITE

1969 G.M.C. Pick-up 3/4 tonne — $2350

1968 RENAULT R-10 Moteur neuf — $895

1968 PONTIAC Parisienne équipée, Garantie G.M. — $2175

1968 PONTIAC Grande Parisienne, équipée, Garantie G.M. — $2250

Autres modèles, 1962 a 1970

BOUCHARD AUTO
CHATEAU RICHER-BLVD STE-ANNE

PONTIAC — BUICK — ACADIAN — TEMPEST
7680 BOUL. STE-ANNE, CHATEAU-RICHER, P.Q.
Tél.: 824-4201 — 523-3125 R. Bergeron

dis-1

619 AUTOS A VENDRE

PONTIAC, 1966, décapotable, super-sport, très propre, cause auto fournie, prix à discuter, finance si désirée, Tél. 849-2361, ou 524-0941. quo-3

VOLKSWAGEN 1962, à vendre. Tél. 626-1355. quo-3

VOLKSWAGEN 1965, de luxe, peinture neuve, complètement vérifiée, $575. 681-1232. quo-6

PONTIAC Laurentien, 1957, Tél. 653-5380. quo-1

CITROEN AMI 6, 1967, prix à discuter. Tél. 842-3161. quo-6

1969 AUSTIN 1100, très bon état, $1,300. Tél. 524-0878, après 5 heures. quo-6

CHEVROLET 1961, bonne mécanique, prix à discuter. Tél. 882-2856. quo-3

FORD Galaxie 1962, très propre, bon ordre, $175. 529-6953. quo-1

COUGAR, 1969, 16,000 milles, très propre. Tél. 522-1291. quo-27

FORD 1967, 2 portes, hard-top, Galaxie, 500, servo-freins, servo-direction, avant 6 heures, 681-7804, après 6 heures, 688-1428. quo-6

VOLKSWAGEN, 1969, 18,000 milles, $1,800. Tél. 525-9484. quo-6

FORD, Thunderbird, 1963, comme neuve, vendre ou échanger, 523-4124, 849-4954. quo-27

CHEVELLE, 1966, hard-top, 2 portes, automatique, prix à discuter, 872-9228. quo-3

RENAULT, 1968, R-10, très propre, bonne condition, radio. 525-6568. quo-6

CHRYSLER 300, 1966, très propre, équipé, peinture neuve, $1,500. 626-3602. quo-3

A QUI la chance, Dodge Polara, 1970, hard-top, 2 portes, tout équipé, cause, auto fournie, 849-2230. quo-3

DU propriétaire, 1967, Chevrolet V-8, automatique, excellente condition, $1,200. 831-6242. quo-6

CHEVROLET Nova, S.S. 1963. Tél. 842-6413. quo-3

COMET 1967, garantie 2 ans, parfait ordre, radio, $975. 837-0887. quo-3

$450, CORVAIR Monza 1965, 4 portes, 52,000 milles, radio, lucas, excellente condition. 623-9482. quo-3

FORD, 1967, 8 automatique, très propre, $1175. 681-1170. quo-3

MERCURY, Monterey, 1962, moteur 352, transmission automatique, 2 ans, $200. Tél. 626-1213. quo-1

1966 CHEVROLET, sedan, 8, automatique, accepterais échange, $800. Tél. 681-9500. quo-1

BARRACUDA, 1967, 32,000 milles, parfait ordre, à sacrifier, 667-0364, 661-8715. quo-3

DODGE, 1958, bon état, Tél. 626-6182 quo-3

CADILLAC, 1965, sedan, parfait ordre, toute équipée, finance, 872-9984, 681-5795. quo-3

AUTOS complètes pour pièces, Volkswagen, 1963, Anglia, 1962, Pontiac, 1964, Pontiac 1961, décapotable, 681-5765. quo-3

DOIT vendre Meteor, 1965, 8 automatique, très propre, aubaine, 849-3716. quo-6

COMET 1964, à sacrifier, prix à discuter. Tél. 626-5676 quo-1

PONTIAC 1951, coupé Opéra, très propre, bon état, $600. 527-3769. quo-4

ANGLIA 1966, mécanique en bon ordre, $125. Tél. 837-9445. quo-1

MAVERICK 1970, 2,000 milles, de luxe, automatique, radio, infirmière, cause étude, garantie complète, 623-0242. quo-4

COOPER S, équipée au complet pour la compétition, 12 pneus de course, pièces de rechange ainsi que remorque, prix à discuter. Tél. 658-0934 quo-3

COMET Mercury, 6, automatique, 1962, 8125. 523-0918. quo-1

CHEVROLET, Impala, 1966, hard-top, 4 portes, conduite freins, sièges, assistés, radio FM, $1,450. 529-4594. quo-7

RAMBLER, ambassador, 1965, 8 cylindres, automatique offre raisonnable acceptée, 683-8530. quo-7

CHEVY II, 1968, 19,000 milles, 327 pouces cubes, 325 H.P. Headers, 4 vitesses Hurst, 4.11, techométre, tel. 652-2861, Dave Gagnon quo-4

CHEVELLE Malibu 1970, équipée au complet, sièges baquet, 872-1886, 523-6950. quo-4

RENAULT, R-10, 1967, automatique, 18,000 milles, à l'état neuf, 822-1784. quo-4

CHEVROLET, décapotable, 1964, $750. Cadillac, 1962, $550. Chevrolet, sédan, 1964, $525. Jeep Armée, $175, trailer, armée, $150. Dodge, camion 1 tonnes, 1964, avec boîte, $975. Chevrolet 5 tonnes, avec boîte dompeuse, $990. Tél. 525-6570. quo-4

PONTIAC, Parisienne, 1965, V-8, Hardtop, parfait état, Tél. 842-2546. quo-7

VOLKSWAGEN, 1300, 1965, très bon ordre, s'adresser 502 Chateauguay, 691-2055. quo-1

VOLKSWAGEN, 1500, 1963, très bon ordre, s'adresser 502 Châteauguay, 691-2055. quo-1

PONTIAC 1963, transmission automatique, 6 cylindres, 623-7919. quo-4

AUBAINE, Acadian 1969, 307, automatique, $1950. Soir: 872-3637. quo-4

CHEVROLET 1965, 8 automatique, radio, très bonne condition. Tél. 883-4717. quo-1

VOLKSWAGEN 1968, rouge, modèle coach, parfaite condition. Tél. 39 Lotbinière quo-7

DODGE Coronet 1966, hard-top, parfaite condition. Jour: 524-3541; soir: 828-2721. quo-7

ACADIAN Beaumont, 1964, à vendre, automatique, transmission au planchers, sièges baquets. Tél. 522-6939. quo-3

DATSUN 1969, 4 portes, 4 vitesses, radio, 10,000 voiture fournie, aubaine, fonctionné seulement l'été. 524-6368. quo-7

RAMBLER Ambassador, 1968, 49,000 milles, hard-top, servo-freins servo-direction, $750. Tél. 525-7771, après 5 heures, 748 rue de la Salle quo-4

1969 CHRYSLER Newport, Custom, tout équipés, vitres électriques, sièges baquets, 7,100 milles, raison décès. Tél. 628-2535, soir quo-7

PEUGEOT 1968, 204, 4 portes, parfait ordre, $950. Tél. 522-4620 ou 842-2288. quo-1

621 AUTOS DEMANDEES

Automobiliste Attention

VOUS avez une auto à vendre, confiez-nous la. Rheaume & Pelletier, 842-5244. quo-3

ACHAT vente autos, Roy Automobile, 4165 1ère Avenue, 626-6331. quo-17

ACHETONS, vendons, échangeons automobiles, toutes marques. Autorama, 1880 D'Estimauville, 661-9204. quo-17

ACHETONS autos, argent comptant, Carillon Autos 401, 1ère Avenue, 529-1523. quo-17

ACHETONS autos, argent comptant, Beauté Auto, 1050 Boul. Capucins, 529-5071. quo-19

ACHETERAIS autos usagées, Lavallée Auto Enr. 2450, 1ère Avenue, 529-4594. quo-20

ACHETONS autos argent comptant. Turmel Automobiles, 1395 Dorchester, Tél. 522-2792 quo-21

POUR SEULEMENT $2.16

Vous pouvez placer une annonce de 10 mots ou 2 lignes dans les rubriques "Divers à vendre" pendant 3 jours.

Composez 529-9231

620 CAMIONS A VENDRE

CAMION GMC, 1 tonne, 1960, $400., parfait ordre. Tél. 525-6604 Après 5 heures. quo-13

AUBAINE, camion, 5 tonnes, Ford 1969, custom, 800, 84,000. Equipé pour le transport. 522-1983, 525-0988. quo-17

CAMION Ford, 1965, 5 tonnes, F-800. Aussi autres camions. 837-2248. quo-12

CAMION Pick-up, 1968, à vendre ou à échanger. 832-4706 quo-3

CAMION-remorque, Chevrolet, 3 tonnes, 1964, tout équipé, $2,500. 651-5051, 651-5298. quo-3

CHEVY-VAN, 1967, 20,000 milles, 6 cylindres, prix discutable. 626-5155. quo-24

ECONOLINE 1962, pour orchestre ou camping, tél. 522-6059. quo-3

DEUX camions, Chevrolet, 1964, Panel 3/4 de tonne, $150, et $300, Midi et soir, 525-9153. quo-4

PICK-UP Mercury 1965, en parfait ordre, 3/4 ton, 100. Tél. 626-4836. quo-2

CAMION Ford, 1968, 5 tonnes, F-800, tout équipé, St-Raymond, 337-7648. quo-3

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assortiments complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Croteau, 14, 3e Avenue, 524-1721. quo-12

STUDEBAKER, 1965, et corvair 1963, moteur bonne condition, 661-2005. quo-7

644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN

VENTE, réparation, service nuit, Jos Lahoud Automobile, 34 Dorchester, 529-9051 quo-8

SPECIALITES, resserte, busking, dix tous, Roch Spring Inc 81 Route Kennedy, Levis, 837-2735 quo-6

G.M. GIGUERE Auto, vente, réparation, Boul. Hamel, coin Dorchester, 529-1341. quo-12

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue, 529-0661 quo-19

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

PRES 18e, 1ère Avenue, $10 et $15, bail annuel, 529-5595. quo-17

STATIONNEMENT, rue St-Sauveur, près St-Vallier, après 5 heures, 522-5312 ou 524-3510. quo-1

658 GARAGES A VENDRE

BOULEVARD des Chutes, garage superficie 2,500 pieds de plancher, stationnement 50 voitures, conditions faciles, 661-8631. quo-3

CONCESSION de garage, comprenant outillage et pièces, pour réparation et débossage, revenu assuré, $1200 mensuel, prix $9,000 Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-4

663 MACHINERIE A VENDRE

EQUIPEMENT DE MEUNERIE A VENDRE EN BLOC TEL.: 525-5511 quo-3

ATTENTION

CHARGEUR Trojan 504, tracteur HI 11E avec treuil et pépine HD6G, chargeur 1 1-2 verge, trailer gardn 20 tonnes. 829-2616 quo-13

UN lift, 12,000 livres diesel, un International TD-15, lame et treuil, un lift Tomoter, 4,000 livres, un Allis-Chalmers TD-20, Bull, un TD-6, Drotte, une pelle, 3-4 verge Loraine, une pelle, 1 1-2 verge Marion, un 2010 John Deere, Loader, un Hough, 1 1-2 verge, un Michigan, 1 1-2 verge, un Hough, 2 verges, articulé, 2 compresseurs, 125 pieds cubes, un D-6 Caterpillar, un D-7 Caterpillar, un Wagon Drill, un convoyeur, 50 pieds x 30 pouces, une benne à gravier 15 verges, portative, 2 camions 10 roues GMC 1965 avec dompeur, un camion GMC 1965, avec 7 palettes pour transport de pulpe, 2 graders usagés, jour, 872-2453, soir Neuville, 876-3088 quo-7

CHENILLES double traction, 1962, avec treuil, équipées, chantier bois, 663-9282. quo-11

TRACTEUR sur chenilles, et sur caoutchouc, générateur 10,000 Watts, 837-7310 quo-1

ROULEAU à gazoline, pour asphalte, Tél. 842-1482 quo-3

JACK Drill, à gaz, pesant 70 livres, 657-3182. quo-24

PI-PIN, John Deer, 1963, modèle 650, avec équipement complet, $11,000 Carrier 1962, sur chenilles de 30 pouces, $2,200. 525-8570. quo-4

685 VEHICULES TOUT TERRAINS

P-P-T

PASSE PAR TOUT 4 SAISONS DEPOSITAIRE AUTORISE A QUEBEC. PERRON TRANSPORT LTEE. TEL.: 882-6951. EXPLOSIF CÔTE NORD LTEE. HAUTERIVE. TEL.: 589-3220. quo-7

686 ROULOTTES

MAISONS MOBILES

DE TOUTES GRANDEURS. NEUVES ET USAGEES. M. & M. Caravane Ltée, 16 Marie de l'Incarnation, 527-4072 ou 527-3441. quo-14

VENTE SERVICE REPARATION SOUS UN MEME TOIT CAN-CAR TRAILER

DISTRIBUTEUR roulotte Corsair et tente-remorque Rembec, exposition permanente, installation de tous genres d'accouplement, système électrique, lumière, freins. Can-Car Trailer Sales, 660, Graham Bell, Ste-Foy, 683-2318. quo-3

LES ROULOTTES CHAMPION LTEE

DISTRIBUTEUR exclusif des fameuses roulottes Champlain, aussi maisons mobiles de toutes grandeurs. Tous les modèles 1970 disponibles, pièces accessoires. 1055 Route 2, Ancienne-Lorette, 872-1993. quo-13

AUBAINE

STOCK du manufacturier, remorques toit rigide 1969, liquidées au content, 1401, rue d'Estimauville, Giffard, 529-8467. quo-3

ARMAND REMILLARD LTEE

2230 BOULEVARD Hamel Duberger, 527-9878. Le plus important vendeur de roulottes au Québec, dépositaire exclusif de maisons-roulantes Champion et de la magnifique roulotte de voyage, Grand-Prix quo-22

TENTE-roulotte, louer, 3 grandeurs, propres, pour août seulement. 623-4992. quo-6

A louer, tente-roulotte, 1970, cuisinette, 7, 14 jours. 626-4476. quo-12

ECHANGERAIT Dune-Buggy, pour roulotte ou bonne tente-roulotte. 527-0600. quo-13

SUITE À LA PROCHAINE PAGE

A L'ENSEIGNE DE L'EXCELLENCE
3 GARANTIES PROTEGENT VOTRE ACHAT

G.M. Voitures (OK) d'occasion G.W.

1968 CHEVROLET Biscayne. $37.78 PAR MOIS

1968 OLDSMOBILE Delta, 4 portes, 20,000 milles. $75.57 PAR MOIS

1966 TORONADO Tout équipée. Air climatisé. PRIX RAISONNABLE

1966 XL Hard top, 2 portes, servo-freins, servo-direction. $38.68 PAR MOIS

Toutes ces voitures sont vendues aux conditions suivantes: léger comptant, plan budgétaire G.M.A.C., assurance M.I.C.

LEVIS Auto
ROND-POINT, LEVIS - TEL.: 837-3661
Concessionnaire Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac - Camaro - F-85 Chevelle - Monte Carlo - Chevy II - Envoy - Epic

dis-1

CHEVROLET, 1963, 6 cylindres, automatique, $100. 622-7012. quo-3

FIREBIRD, 1968, 400 pouces cubes, 4 vitesses, servo-freins, servo-direction, tout équipé, soir, 626-4463. quo-3

PLYMOUTH, Satellite, 1969, 20,000, départ études, 626-7860 (André Jacob), 683-8771. quo-3

VOLVO 122 S, 1967, 38,000 milles, $1,300. Demander Christian, 688-4521, ou soir, 683-5792 quo-3

1969 FIREBIRD, hard-top, équipement complet, garantie, transférable, conditions, 626-6321. quo-3

VOLKSWAGEN, 1964, très propre, Tél. 525-2685. quo-3

2 Peugeot 404, 1967, automatiques, toits ouvrants, 25,000 milles, entièrement reconditionnées et garanties, état parfait, prix $1,585.
Les Grands Garages du Québec
306 est rue St-Zotique, Montréal, Tél.: 273-9105

dis-3

FAIRLANE 1966, hard-top, 2 portes, 6, automatique, condition, 681-9203. quo-3

CHEVROLET 1968, décapotable, état neuf, garantie, compagnie, condition échange, 626-6331. quo-3

1965 ACADIAN, Beaumont, sedan, aucun comptant, $40.00 par mois, 626-6331. quo-3

1966 VALIANT V-200, 6 automatique, radio, conditions échange, acceptée, 626-6331. quo-3

1967 BARRACUDA, hard-top, toit mobile, conditions, acompte, 626-6331. quo-3

PLYMOUTH, Fury, sport, demonstrateur, 1970, équipé, $5,000 milles, $3,675, 525-9067. quo-32

1969 SWINGER, hard-top, bas millage, garantie, transférable, 626-6331. quo-3

CORONET, RT, 440, 1968, 37,000 milles, équipé, $1,500. 629-0094. quo-3

TRIUMPH Spitfire 1968, MK 3, $1,430, 25,000 milles, parfaite condition. 872-7030. quo-3

REPRISE de finance, Galaxie Ford 500, 2 portes, hard-top 1969, tout équipée, Ford Galaxie 500, 4 portes, hard-top 1970, tout équipée. S'adresser Phil. Lachance, gérant 2120 Chemin Ste-Foy Tél. 681-7701, entre 8 et 5 heures. quo-7

VOLKSWAGEN, décapotable, 1970, 14,000 milles garantie, 523-3343, 683-9106 quo-3

EPIC, 1968, automatique, pneus neufs, propre, 11,500 milles, vrai millage, serait comme deuxième auto, pour continuer paiement $45 mois, aucun comptant, directement propriétaire, 872-9524. quo-4

PARISIENNE 1964, hard-top, 2 portes, 8, automatique, $550, 661-9203. quo-3

PONTIAC, 1965, 6, automatique, bon ordre, $550, 661-9203. quo-3

CHEVELLE, 1965, décapotable, 6, manuelle, condition, $32.00 par mois, 681-9203. quo-3

1969 TOYOTA, Crown, 6 automatique, radio, spécial, cette semaine, 626-6331. quo-3

CHRYSLER, 1966, hard-top, 2 portes, tout équipée, 661-9203. quo-3

MUSTANG 1967, 6, automatique, 29,000 milles, comme neuve, 661-9203. quo-3

N'ACHETEZ JAMAIS UNE AUTO USAGEE A L'AVEUGLETTE!

1966 CHEVY II Sedan, 6 cylindres, automatique, radio. — $1185

1967 RENAULT R-8 Radio, très bonne condition. — $850

1968 CORTINA De luxe, 2 portes, bas millage, rouge. — $1190

1966 EPIC Bas millage, très propre, aubaine. — $650

1966 XL H.-top, 2 portes, V-8, tout équipée, meilleur achat. — $1250

1967 CHRYSLER Newport, 4 portes, équipée au complet. — $2150

Conditions de paiement très avantageuses
Licences et Assurances sur les lieux
DEPARTEMENT DES VENTES OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRES

1968 MONTEGO MX Convertible, V-8, transmission automatique, radio, servo-freins, servo-direction, pneus blancs, enjoliveurs de roue, garantie de la cie Ford. $2350

Montcalm Automobiles Inc.

901, 1re AVENUE QUE.
TEL.: 529-2131
Service et pièces jusqu'à 2.30 la nuit

dis-1

DES AUBAINES QUI VOUS FERONT UN PLAISIR FOU!!

EN SPECIAL
1962 CHEVROLET IMPALA
6 cylindres, automatique, 2 portes, hard-top — $295

1965 VOLKSWAGEN régulier, très propre. — $350

1968 VOLKSWAGEN De Luxe, très bas millage. Peinture neuve. — $1350

1967 VOLKSWAGEN De Luxe. — $995

1969 VOLKSWAGEN automatique. — $1595

1969 FORD pick-up, bas millage, balance de garantie. — $1895

DUNE BUGGY décapotable, équipée, fibre de verre. — $1200

1969 FALCON Hard-top, automatique, très propre. Bas millage. — $1995

1968 PONTIAC Parisienne, 8 cylindres, tout équipée, bas millage. — $2395

1970 FORD LTD tout équipée, toit vinyle, 6,000 milles. — $4395

JOS. LAHOUD AUTO LTEE
LE PLUS GRAND CENTRE VOLKSWAGEN A QUEBEC
34 SUD, RUE DORCHESTER — TEL.: 529-9051

dis-1

CORVAIR 1961, excellente état, cause départ, jour 656-2392, soir 663-0255. quo-4

RENAULT R16, 1967, $1,000, bas millage, excellent état, soir 849-2429. quo-25

FIAT coupé sport 850, 1967, 47,000 milles, toit vinyle, pneus neufs, 872-9228. quo-4

VOLKSWAGEN 1300, 1966, mécanique parfaite, peinture neuve, Tél. 663-0638. quo-1

DEUX Falcon, automatique, radio, Vauxhall, 6 cylindres. Tél. 842-2321. quo-1

1965 NOVA SS, 283, 55,000 milles, parfait ordre, 882-2453, 842-2361. quo-1

VOLKSWAGEN de luxe 1967, radio, 30,000 milles, 626-1330. quo-5

PONTIAC 1962, reconditionnée, V-8, 283. Tél. 837-3733. quo-1

DODGE 1956, 4 portes, 6 cylindres, $45. 852 rue Jackson. quo-1

VOLKSWAGEN 1965, très propre, pneus neufs, moteur refait, 837-4424. quo-26

DATSUN 1969, 4 portes, 4 vitesses, radio, 10,000, voiture fournie, aubaine, fonctionné seulement l'été. 524-6368. quo-5

HONDA 350, 1969, bas millage, parfaite condition, prix raisonnable. 527-8448. quo-1

DEMOISELLE vendrais Austin America, 1969, très propre, cause départ, 525-5930. quo-1

TRIUMPH GT6 1967, excellente condition, $1,500, finance si désirée, 651-0604. quo-1

2 AUTOS 1963, Studebaker, station-wagon, V-8 et 1961 Chevrolet Impala, V-8, 653-0877. quo-1

CHEVROLET, 1969, Bélair, automatique, radio, servo-freins, 11,000 milles, 626-1330. quo-5

VOLKSWAGEN, 1965, de luxe, parfait ordre, Tél. 837-3500. quo-5

TORONADO, 1969 25,000 milles, air conditionné, entièrement équipée. 651-4272. quo-5

TRIUMPH T.R. 4 A, 1965, Après 5 heures, 683-1887. quo-5

ENVOY, Vauxall, automatique 1900 milles, parfait ordre, 667-2418. quo-1

RENAULT 1964, moteur Renault, très bonne condition, les 2 pour $320. 663-3848. quo-1

STATION Wagon, Falcon, vendre, 1962, s'adresser, 82 Beaucage, Ville Vanier. quo-1

VOLKSWAGEN Fastback, 1600, 1966, 39,000 milles, excessivement propre, $1,050. 661-2571. quo-1

RENAULT 10, automatique, 1967, 37,000 milles, peinture neuve, toujours connuite par femme, $875, cause auto fournie, 853-2011. quo-1

VOLKSWAGEN, 1600 Fastback, 1966, moteur neuf, garantie, 6,000 milles, listée $1215, 828-2709. quo-1

CHEVROLET Impala, 1966, 8 cylindres, automatique, toit rigide, tout équipée, propre, comme neuf, 626-3333. quo-1

CYCLONE, spoiler, 1970, 429 CJ, Automatique, 7,000 milles, orange, après 8 p.m. 523-2944. quo-1

CHRYSLER, 1966, hard-top, toit vinyle, $1,350. Tél. 529-3179. quo-5

DAME vend Renault, 4, 1969, 25,000 milles, excellente condition cause départ Europe, 524-1735, entre 6 et 7 p.m. quo-1

CORTINA, GT, 1968, 24,000 milles, 4 vitesses, Luxus, parfaite condition, prix, $1,425. 623-9372. quo-4

COMET 1964, V-8, automatique, radio tout équipé, bonne condition, 837-4424 quo-26

MOTEUR complet de Austin, 1100, très bonne condition, prix à discuter, 658-0897 après 5 heures. quo-1

CHEVY II, 1966, 4 portes, 6 cylindres, automatique, radio, propre, aubaine, $850. 524-8532, soir. quo-1

VIVA, 1969, modèle S-90, de luxe, 14,000, état de neuf, 878-2954. quo-6

HUDON, Autos, achetons tous modèles, 1400 Dorchester, coin l'Espinay, 525-4769. quo-26

TRIUMPH T.R. 3, gros, 1961, bonne condition, 623-1944. quo-3

CHEVROLET, 1962, Bélair, reconditionné, peinture ce neuf, cause départ, 663-0378. quo-1

CHEVROLET Campeur, 1966, 20,000 milles, 8 cylindres, équipé au complet, $4,000, visible 13 Bonaventure, Charlesbourg Ouest, G.D. Ranch. quo-1

VOLKSWAGEN, 1963, en parfaite condition. Tél. 656-6022. quo-1

RENAULT 10, 1967, propre, 36,000 milles, directement propriétaire, à sacrifier 832-0842. quo-6

PLYMOUTH rouge, Road-Runner, 1969, 527-4164. quo-3

RENAULT 4, 1963, 26,000 milles, bon ordre, servait de 2ième voiture, 651-1248. quo-6

OLDSMOBILE, 1962, 2 portes, moteur en parfait ordre, $200. 842-2372. quo-3

CORTINA GT 2 portes, 1969, balance garantie 2 mois 2,000 milles, pneus d'hiver sur roues, $1,800. Tél. 527-7544. quo-1

A VENDRE, Meteor 1967, décapotable. Entre 5 et 6.30, 651-4172. quo-3

FORD Station-wagon 1967, 6, automatique, 32,000 milles, aubaine, 872-7627. quo-3

TRIUMPH 1966, Herald, décapotable, 35,000 milles, équipée, $795. Tél. 653-9134. quo-6

Spéciaux du Président

1969 Citroën D.S.-19 Pallas — $3150

1968 FORD Fairlane 500, 2 p. H.-T., V-8, équipée. — $1800

1969 CHEVELLE 2 p. H.-T., V-8 — $2150

DEMONSTRATEUR 1970, Fiat 124, décapotable. — $3100

SOVEA AUTOS LTEE
CITROËN FIAT
1792, boul. Hamel, (Rte 2), Québec 8 — Tél.: 681-7393
Succursale: 683-2904
863, Rte Trans-Canada, St-David, Cté Lévis. — Tél.: 837-0231

dis-1

686 ROULOTTES

ROULOTTE neuve, 18 pieds, à louer, 623-1561. quo-12

MAISON mobile 1967, Star, 60' x 12', prix à discuter, 872-1051. quo-1

ROULOTTE Champlain, 24 pieds, 1969, $4,500. Tél. 623-1931. quo-15

GLENDALE, maisons mobiles, roulottes, Lévis Caravane, 590 Trans Canada, 837-8164, 837-4446. quo-19

TENTES-roulottes à louer, équipées. Réservations, 837-9784. quo-20

TENTES-roulottes à louer, S'adresser à 653-0344. quo-20

CENTRE Mobile Elite Inc., 150 Avenue St-Sacrement, visitez notre salon de roulottes à l'intérieur, une visite vous convaincra, vendeurs autorisés de Citation, Val-Bar et Rambler, service impeccable. Tél. 683-2164. quo-20

TENTES-ROULOTTES, 4 places, $35, $50 à louer, 872-9628. quo-21

A liquider, prix coûtant, tente-roulotte, toit rigide, Steury, 626-2252. quo-24

TENTE-remorque 4 personnes, avec équipement électrique, 842-5861, 842-1931. quo-3

DEPOSITAIRE Roulotte Rocket et Holiday et maison mobile Commandor. Vente, échange, service, installation d'attachement. Garage André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Les Saules, 527-0749. quo-25

TENTE-ROULOTTE, à louer, 4 places, 626-6880 après 2 1-2 heures. quo-3

TENTE-ROULOTTE, équipée, avec cuisinette, Tél. 667-1801. quo-3

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, neuve, équipée, Tél. 523-7903. quo-3

ROULOTTE, 1970, 17 pieds, toute équipé, à louer, 661-9203. quo-3

TENTE-roulotte à louer, Aristocrate de Valbar Tél. 527-8634. quo-1

686 ROULOTTES

ROULOTTE, Champlain, 1968, 24 pieds, vendre ou échanger pour chalet, Soir, 524-6936. quo-3

ROULOTTE 1969, offre raisonnable acceptée, bas du prix coûtant. 524-3952. quo-3

ROULOTTE, 17 pieds, Glendale, 1967, Tél 653-3934. quo-1

ROULOTTE, 18 pieds, équipée, propre, en bon état, $1800. 50 Saurioi, Beauport. Tél. 661-6622. quo-1

ANCIENNE-Lorette, Route 2, Roulotte à louer, au mois ou à l'année, Tél 872-1226. quo-1

ROULOTTE, 1969, Grand Prix, état neuf, Tél. 651-2479 ou 524-4043. quo-1

ROULOTTE motorisée, Ford, Econoline, 1969, équipement de luxe, complet, 626-2252. quo-25

AUTOBUS, refait pour roulotte et camping, 4 personnes. 529-5517. quo-4

ROULOTTE de voyage Glendette, 14', 1968, très propre, accessoires complets, cause santé, $1,485. 523-4310, 626-7375. quo-6

ROULOTTE aluminium naturel, 15 pieds, poêle, réfrigérateur au propane, électricité 110 volts, 626-7454. quo-3

MAISON-Roulotte, 50 pieds, à vendre, Tél. 872-2004. quo-4

TENTE-roulotte, toute équipée, avec cuisinette, Tél. 842-5878. quo-7

ROULOTTE L'Islet Dauphine, 1969, 24 1-2 pieds, état neuf, 527-0337. quo-4

MAISON mobile 1967, "Star", 60' x 12', prix à discuter, 872-1051. quo-7

TENTE-roulotte 1970, a servi 2 mois, toit rigide, 7 places, eau courante, électricité et propane, poêle 3 feux, chauffage 10,000 BTU, réfrigérateur combiné 12-110 volts et propane, $1,850. 663-6362. quo-1

689 YACHTS-MOTEURS

689 YACHTS-MOTEURS

NAVIRE COTIER EN ACIER, A VENDRE
Livrable immédiatement - Prix à discuter
TONNAGE D.W.: 575
LONGUEUR: 160'
Moteurs - 2GM - V12. 400 H.P. chacun
2 radars - 2 radio-téléphones V.H.F.-AM
Ecrire Case Postale 3444, St-Roch, Québec 2

dis 246-15

MOTEUR marin, 4 gaz, 45 forces directes, $225, 626-7737. quo-2

YACHT, 15 pieds, avec moteur 75 forces, McCullouch remorque 849-8847. quo-4

VOILIERS, Polyster, neufs, Moth, Flying-Junior, 420-445 - 470-485, Caneton, Strale, Ponant, 505, 682-3264. quo-4

VOILIER, Sloop, 25 pieds, équipement complet, $2,500. Tél. 651-8492. quo-4

PETITS moteurs hors-bord, à louer, pour la pêche. Jos. Lahoud Auto, 34 Dorchester, 529-5051. quo-7

BEAU choix de yachts, neufs et usagés, Rousseau Frères Inc., 2325 du Colisée, 529-3711. quo-18

AUBAINE grosse remorque, 6 roues, avec suspension, pour bateau 527-2665. quo-20

VOILIER à vendre, construction neuve, coque en acier, 5 couchettes, longueur 26 pieds, largeur 8 pieds 4 pouces, tirant d'eau 5 pieds 4 pouces, équipé en floot, moteur, hors-bord, Tél. 653-8408. quo-1

BATEAU, hors-bord, Owens, fibre de verre, 15 1-2 pieds, moteur, Evinrude, 75 forces, avec toit, remorque, soir, $1900. 656-9149. quo-3

LAC St-Joseph, service complet Marina, taux réduits saison, Place du Lac St-Joseph Inc., La Belle Plage. quo-24

BATEAU à voile, Snipe, équipement complet, et accessoires, 651-3235. quo-4

AUBAINE, bateau Prince-Craft, 19 pieds, fibre de verre, avec cabine, moteur hors-bord Johnson, 75 forces, $2,600 discutable, 653-8413. quo-26

YACHT neuf, 31 x 10, Capitaine Alphonse Bernier, St-Michel Bellechasse, 884-2412. quo-1

YACHT 12 pieds, Nova Scotia, fibre de verre avec remorque, pouvant prendre moteur H.B. 10 à 35 forces. A sacrifier cause déménagement, $200. Eddie Sylvain, Ave Montclair, Lac Beauport quo-1

CHRIST-Craft, 1969, équipé, Constellation, 30 pieds, 2 moteurs, 833-2135. quo-21

SKI-BOAT, Glasspar, G-J, moteur Mercury, 40 h.p., parfait ordre, 823-3832. quo-1

A vendre, yacht Owens, 1960, 35 pieds, coque en acajou, en bonne condition, avec accessoires, aubaine magnifique. Téléphonez à M. Bailey, Tadoussac, 235-4450. 6-22

CANOT de toile à vendre, 14 pieds, 683-1802. quo-1

BATEAU en fibre de verre, 14 pieds, moteur Evinrude, 40 forces, état neuf, 837-1566, le soir seulement. quo-4

AUBAINE, bateau fibre de verre Glasspard, 18 pieds, 6 sièges, moteur hors-bord Evinrude, 75 forces, valeur $4,500 pour $1,800. Tél. 849-3506 quo-1

CRUISER 30 pieds, $2,000 ou échanger pour plus petit. 876-2968. quo-7

La lutte conjuguée France-E.-U. contre le trafic des drogues concrétisée dans une entente

WASHINGTON (AFP) — La France et les Etats-Unis signeront prochainement un protocole confirmant la coopération qui existe déjà entre les deux pays dans la lutte contre le trafic international des stupéfiants, déclare un communiqué commun publié hier soir à Washington.

La publication de ce communiqué marque la fin des entretiens que le ministre français de l'Intérieur, M. Raymond Marcellin, a eus pendant deux jours avec le ministre américain de la Justice, M. John Mitchell. M. Marcellin a quitté Washington hier soir pour regagner Paris.

Les entretiens de M. Marcellin avec M. Mitchell constituaient la première consultation à l'échelon ministériel entre les deux pays sur la lutte contre le trafic de la drogue qui a déjà fait l'objet de trois réunions bilatérales depuis le mois de décembre 1969.

Le communiqué annonce, outre la signature prochaine d'un protocole d'accord, que des consultations se tiendront désormais régulièrement entre les deux pays tous les trois mois pour étudier les problèmes du trafic des stupéfiants. La prochaine réunion se tiendra à l'automne à Washington.

La satisfaction manifestée publiquement par les deux ministres à la fin de leurs entretiens contredit les propos tenus par un ancien juge de la Cour de l'Etat de New York, M. Samuel Leibowitz. Dans une interview sur les problèmes de la drogue qui devait être télévisée hier soir mais qui avait été distribuée dès jeudi, M. Leibowitz accusait la France de ne pas avoir "levé le petit doigt pour arrêter les misérables assassins qui fabriquent la drogue" exportée aux Etats-Unis.

Pour le Nord-Vietnam et le GRP

Nixon profère des mensonges au peuple américain en parlant de paix

(d'après UPI, AFP) — Les délégations du Nord-Vietnam et du gouvernement provisoire sud - vietnamien aux pourparlers de Paris ont accusé hier le président Nixon de proférer des mensonges en promettant au peuple américain une paix négociée rapide.

Les porte-parole des deux délégations ont déclaré, en réponse au discours du chef de l'exécutif américain prononcé jeudi soir à Los Angeles, que la paix ne peut être restaurée dans la péninsule indochinoise que si M. Nixon s'engage à retirer tous les contingents militaires américains et étrangers stationnés au Vietnam sans exiger de réciprocité.

Le communiqué de la délégation nord - vietnamienne ajoute que l'administration Nixon est passée "maitre dans dans l'art de mentir, dans l'art de transformer des défaites en victoires".

"L'administration Nixon doit mettre fin à sa guerre d'agression, retirer rapidement toutes les troupes américaines et celles des pays étrangers du corps américain hors du Sud-Vietnam sans poser aucune condition, renoncer au maintien de l'administration Thieu - Ky - Khiem, et laisser la population sud - vietnamienne régler elle-même ses propres affaires sans aucune ingérence étrangère", a notamment déclaré le porte - parole du GRP.

"Comment la paix peut-elle être plus proche, alors que le président Nixon persiste dans son dessein de prolonger l'occupation militaire américaine au Sud - Vietnam et étend la guerre à toute l'Indochine", a poursuivi le porte - parole de la délégation du GRP, qui a ajouté:

"M. Nixon s'oppose, en fait, à la proposition avancée par le FNL et le GRP concernant la formation d'un gouvernement de coalition, représentant les couches populaires et les tendances politiques du Sud - Vietnam qui sont pour la paix, l'indépendance et la neutralité. M. Nixon s'efforce de s'accrocher à l'administration Thieu - Ky - Khiem, une administration dictatoriale et corrompue, dont toute la population sud - vietnamienne exige le renversement".

"Si le gouvernement américain, a dit encore le porte - parole du GRP, continue à nourrir l'illusion de pouvoir conquérir une position de force sur le champ de bataille et à la table de conférence en persistant dans la voie d'une aventure militaire en Indochine, il va inévitablement au devant d'échecs plus graves encore".

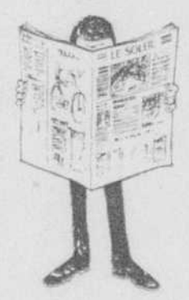
FIN DES VERS
AVEC
L'AIL EN SUPPOSITOIRES

Les suppositoires AIL-A-VER, contenant un extrait d'ail parfaitement dosé, débarrassent des vers en trois jours, sans aucun malaise.

Traitement complet $2.00

Demandez les suppositoires AIL-A-VER aux pharmacies ou au
LABORATOIRE MARCHAND
St-TITE, Cté Champlain, P.Q.

TIENS
TIENS
TIENS...



...c'est en plein ce qu'il me faut. Une vraie chance que j'aie vu cette annonce-là... Voilà ce qui se produit des milliers de fois chaque jour, chaque fois qu'un lecteur remarque dans son quotidien une annonce qui l'intéresse. En fait, consulter les annonces est la meilleure façon de trouver les articles que vous désirez. Inversement, publier une annonce est la meilleure façon d'obtenir les clients dont vous avez besoin.

LA PUBLICITE REND SERVICE A TOUT LE MONDE...

LE SOLEIL

Le FMI maintiendra ses pressions afin que le dollar revienne à un taux fixe

WASHINGTON (Reuter) —Le bureau exécutif du Fonds monétaire international a décidé hier de maintenir ses pressions sur le Canada afin qu'il revienne dès que possible à un taux de change fixe de sa monnaie, a-t-on appris de source informée.

Le FMI a de plus décidé de demeurer en liaison constante avec Ottawa jusqu'à ce que la situation du dollar canadien soit résolue.

La source a précisé que la décision du FMI sera communiquée officiellement au ministre canadien des Finances. Elle a ajouté que le bureau exécutif avait procédé à une évaluation favorable de la récente performance économique du Canada.

L'analyse souligne toutefois que l'important surplus monétaire actuel pourrait bien fondre au cours du semestre se terminant le 31 décembre prochain, tandis que l'afflux récent et considérable de capitaux étrangers serait difficile à arrêter.

Cela signifie que le gouvernement canadien se trouvera en meilleure position, dans le futur, pour combattre l'inflation en haussant les taux d'intérêt sans encourir le danger d'un afflux massif de monnaie en provenance de l'étranger, fait remarquer l'analyse.

L'argument invoqué par le Canada pour justifier sa décision de laisser flotter le dollar, décision qui contrevient à l'accord monétaire international de Bretton Woods de 1944, est que la situation inflationniste créée par l'importation de dépôts étrangers ne pourrait être combattue en haussant le taux d'intérêt et ne laissait d'autre solution valable que de laisser flotter temporairement la monnaie canadienne.

Les critiques de l'initiative canadienne ont par contre fait valoir que d'autres moyens auraient pu être utilisés pour décourager l'afflux de capitaux.

Trudeau entreprend demain une tournée qui le mènera au Yukon, dans les T.N.-O. et en C.-B.

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau entreprend ce dimanche une tournée d'une semaine qui le mènera dans divers endroits du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest — dont la légendaire Headless Valley — et en Colombie-Britannique.

M. Trudeau doit s'envoler à bord d'un avion à réaction du gouvernement, dimanche matin, pour Watson Lake, au Yukon. En cours de route, il fera escale à Edmonton où il aura un bref entretien avec le premier ministre de l'Alberta, M. Harry Strom.

En compagnie d'une poignée de journalistes et de photographes, le premier ministre se rendra ensuite, dimanche après-midi, à bord d'un appareil nolisé aux chutes Virginia, sur la rivière Nahanni, qu'il descendra sur une distance de 160 milles avec deux petits chalands.

Les chutes Virginia, d'une hauteur de 316 pieds — deux fois celle des chutes Niagara — marquent le point de départ du voyage en chaland. Pendant la descente de la rivière, le seul lien avec le monde extérieur sera assuré par la radio ondes courtes.

La vallée Nahanni, par ailleurs, est spectaculaire à plus d'un titre — et pas seulement géographiquement.

MONSTRES VELUS

La légende veut qu'elle abonde en monstres velus, de huit pieds de haut — genre "abominable homme des neiges" — chasseurs de têtes, qui pousuivaient les prospecteurs et les chasseurs, au tournant du siècle, lors de la poussée de l'immigration au Yukon.

La région fut baptisée Headless Valley — la "Vallée des hommes sans tête" — après la découverte des cadavres de deux frères, aux flancs de la Nahanni, en 1905. Les deux frères, chercheurs d'or, furent retrouvés décapités, à en croire la légende locale. Durant la décennie qui suivit, d'autres cadavres décapités auraient également été trouvés. Les historiens de la région sont toutefois sceptiques, mais la légende demeure.

Le premier ministre Trudeau descendra donc la rivière jusqu'à Nahanni Butte puis, lundi soir, s'envolera pour Watson Lake où il assistera à une "réunion sociale" au centre communautaire. M. Arthur Laing, ministre des Travaux publics y rejoindra M. Trudeau et participera à la réunion sociale. M. Laing représente la circonscription de Vancouver-Sud.

Mardi matin, le premier ministre partira pour Whitehorse, où, durant la journée, il participera à plusieurs réunions — notamment à une réception organisée par l'association libérale locale, et à une discussion avec des jeunes.

Mardi soir, le premier ministre se rendra à Dawson Creek par avion. A cet endroit, débutera la visite en Colombie-Britannique inscrite dans sa tournée.

Après un lunch en son honneur mercredi, et une réunion publique, M. Trudeau visitera peut-être un district agricole de la région de Dawson Creek.

M. J. Gagnon

M. Joseph Gagnon, ex-employé de Québec-Autobus, époux de feu dame Elizabeth Beaupré, est décédé le 31 juillet à Québec à l'âge de 76 ans et 5 mois. Il demeurait à 241 rue Napoléon.

Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Joseph Gagnon (Juliette St-Pierre), M. et Mme Oscar Gagnon (Cécile Morin), M. et Mme François Gagnon (Gabrielle Forgues), M. et Mme Jules-Aimé Gagnon, (Jeannine Dumais), M. Lucien Gagnon. M. et Mme Jacques Plamondon (Jeanne) M. et Mme Jean-Louis Drapeau (Bertha), M. et Mme Lucien Gauvin (Gisèle), M. et Mme Jean Ouellet (Denise), ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Oséa Gagnon, Mme Adjutor Ferland, Mme Adélard Gagnon, Mme Roméo Gagnon, M. et Mme Ladislas Gagnon, Mme Alphonse Gagnon, M. et Mme Louis Gagnon, Mme Elzéar Gagnon.

La dépouille mortelle est exposée à Sylvio Marceau Inc., 224 St-Vallier Ouest. Les funérailles auront lieu lundi 9.30 a.m. en l'église de St-Sauveur, et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc., 224, St-Vallier Ouest. —

M. A. Blouin

M. Adrien Blouin, rentier, époux de Marie-Ange Vézina, est décédé le 30 juillet, à St-Jean, I.O. à l'âge de 76 ans et 8 mois. Il demeurait à 609 ave Royale, St-Jean, I.O.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Prosper Fortier (Rita), M. et Mme Joseph Blouin, (Gemma), Paul-Emile (Christiane Martin), son gendre, M. Clément Boilard, Joseph (Bernadette Pouliot), Rolande et André (Suzette Nadeau), ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Clara (Mme Ovide Lafrance), Mme Joseph Laverdière (Yvonne), Son beau-frère, M. Adélard Laverdière, Ses belles-soeurs, Mme Joseph Vézina, Mme Omer Vézina, Mme Emile Vézina, ainsi que 28 petits-enfants, et 6 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à 43 ave Royale, St-Pierre, I.O. Les funérailles auront lieu lundi le 3 août, en l'église de St-Jean, I.O. et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confée à la maison F.X. Bouchard Inc., de Montmorency. —

M. J.-L. Ratté

M. Joseph-Léo Ratté, ex-gérant de Service à Universal Auto Ltée, époux de Thérèse Lavoie, est décédé le 30 juillet 1970, à Québec à l'âge de 74 ans. Il demeurait à 1524 Jeanne-Mance.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Jean-Marie Ratté (Jeannine Kirouac), M. et Mme Yvon Jacob (Jacqueline), M. et Mme Jean-

Louis Morin (Françoise), M. et Mme André Ratté, (Georgette Landry), ses petits-enfants: M. et Mme Carlo Falconi (Denise Ratté), Michel Ratté, Louise, Pierre, André Jacob, Jean, Serge, François Morin, Johanne, Mario, Martin Ratté, Sa mère: Mme Joseph Ratté, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Alexandre Ratté (Cécile Robitaille), M. et Mme Gaudias Ratté, (Blandine Casault), Mlle Maria Ratté, M. et Mme Emile Ratté (Corine Beaulieu), M. et Mme Gustave Bélanger (Marie-Anne Ratté), M. et Mme Joseph Barbeau (Emilienne Ratté), M. et Mme Rosario Drouin (Evangéline Ratté).

La dépouille mortelle est exposée à 990 1ère Avenue. Les funérailles auront lieu lundi en l'église de St-Zéphirin de Stadaconna, et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison Cloutier Ltée, de Québec. —

M. J. Galibois

M. Joseph Galibois, menuisier, époux de Marie-Jeanne Hoffman, est décédé le 31 juillet 1970, à Québec, à l'âge de 58 ans et 11 mois. Il demeurait à 334, 2e rue.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres, M. Richard Galibois, M.

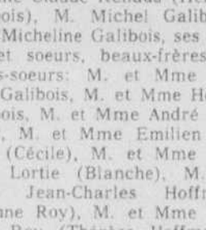
et Mme Claude Renaud (Hélène Galibois), M. Michel Galibois, Mlle Micheline Galibois, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Arthur Galibois, M. et Mme Henri Galibois, M. et Mme André Galibois, M. et Mme Emilien Girard (Cécile), M. et Mme Gérard Lortie (Blanche), M. et Mme Jean-Charles Hoffman (Jeanne Roy), M. et Mme Eugène Roy (Thérèse Hoffman), Mlle Estelle Hoffman, M. et Mme Edouard Hoffman, M. et Mme Lucien Hoffman, M. et Mme Julien Coulombe, M. André Hoffman, M. et Mme, Léo Bernatchez.

La dépouille mortelle est exposée à 1290, 1ère Avenue. Les funérailles auront lieu lundi à 10.00 en l'église de St-Charles de Limoilou, et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles (Boul. Hamel). La direction des funérailles a été confiée à la maison J. Bouchard & Fils Ltée, de Québec. —

Mme J. E. Dupéré

A Québec, le 30 juillet 1970, à l'âge de 94 ans et 6 mois, est décédée Mme J. Eloi Dupéré née Rose de Lima Gagné.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles; M. et Mme Lauréat Lachance (Edith), M. et Mme Paul Eloi Dupéré (Corinne Bouret) M. et



Mme L. Roland Denis (Cécile), M. et Mme Roland Dupéré (Pauline Robitaille) M. et Mme Egide Dupéré (Thérèse Lachance), M. et Mme Antonio Dupéré (Simonne Rodrigue), M. et Mme Arthur Dupéré (Madeleine Lemyre), ainsi que 23 petits-enfants et 20 arrière - petits - enfants.

Elle repose présentement à 300 Chemin Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi le 3 août à 9 heures en l'église Notre-Dame de Foy, et l'inhumation se fera au cimetière Mont-Marie Lévis. La direction des funérailles a été confiée à Maison Lépine Ltée. —

Le NPD demande que soit plafonnée à 25% la part d'intérêts étrangers dans des entreprises canadiennes

par Dave McINTOSH

OTTAWA (PC) — Les membres néo-démocrates du Comité parlementaire des affaires extérieures ont proposé, vendredi, de limiter à 25 pour cent la proportion détenue par les intérêts étrangers dans chaque entreprise canadienne.

On sait que le comité, dans l'ensemble, avait recommandé que ce plafond soit fixé à 49 pour cent.

Les trois membres néo-démocrates de ce comité sont MM. David Lewis, candidat à la chefferie du parti, Max Saltsman, (Waterloo), et Andrew Brewin (Toronto-Greenwood).

Quant à M. Lewis, il a déclaré, au cours d'une conférence de presse, que le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas appuie la position des trois députés qui ont élaboré leurs propositions dans un document de 14 pages.

Selon ce document, à moins que des mesures efficaces ne soient prises maintenant pour renverser la vapeur, la vie économique canadienne tombera sous contrôle étranger et les conséquences que cela peut comporter pour l'indépendance politique du pays atteindront bientôt le "point de non-retour".

STRATEGIE

Nous ne suggérons pas que les Canadiens rachètent tous les intérêts détenus par des étrangers dans les industries canadiennes, ni la construction d'une muraille autour de notre économie, a précisé M. Lewis, parlant au nom du trio néo-démocrate.

Mais il devrait y avoir tout d'abord des mesures strictes pour empêcher que ne se poursuive le mouvement de mainmise étrangère sur les entreprises canadiennes.

Dans un deuxième temps, le trio néo-démocrate réclame une expansion de la propriété d'Etat au sein de l'industrie, assortie d'un fond de développement sous contrôle gouvernemental dans lequel les institutions financières et les autres corporations seraient tenues d'investir.

Le document souligne que les corporations dont les intérêts sont détenus, en tout ou en majorité, par des Américains ont profité plus que les firmes canadiennes de différentes subventions fédérales. Une telle situation devrait à l'avenir être l'exception seulement, le gouvernement réservant ces mesures de stimulation économique aux entreprises de propriété canadienne.

NEO-IMPERIALISME

Le phénomène des corporations multi-nationales, a déclaré M. Lewis, constituent une nouvelle forme d'impérialisme qui menace le développement et l'indépendance des petites puissances. Leurs pouvoirs pourraient en fait être "doublée" par ces agences internationales.

Les membres néo-démocrate du comité parlementaire sur les affaires extérieures ont également soumis les propositions suivantes.

—Abrogation des accords canado-américains de production militaire.

—Expulsion de la Grèce et du Portugal de l'OTAN.

—Condamnation ouverte et vigoureuse de la "guerre américaine d'Indochine" par le gouvernement canadien.

—Appuis canadien pour l'admission de la Chine communiste au Conseil de sécurité de l'ONU.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveurs obtenues avec promesse de publier.

C. B.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

R. G.

MONUMENTS
Appelez 524-1561
Fixez votre rendez-vous
J.L. THERIAULT & FILS LTEE
710, 1ère Ave Québec 3
Ouvert le soir et le samedi

LA MAISON
J. BOUCHARD & FILS LTEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
DIGNITE COURTOISIE DISCRETION
● Toujours la même ● Toujours progressive
● Toujours prête à répondre à votre appel.
AMBULANCE JOUR ET NUIT — Tél.: 529-9221 (Service d'oxygène à domicile)
Nouvelle résidence funéraire à 945 rue Marguerite Bourgeois, angle De Callières
324, 5e Rue, Limoilou — 1740 ave Bardy, St-Pascal de Maizerets
1290, 1ère ave, St-François d'Assise — 115, 80e Rue est, Charlesbourg

Les décès

ALLARD (Denis) — A Québec, le 31 juillet 1970, à l'âge de 21 ans, est décédé accidentellement Denis Allard, fils de Louis-Philippe Allard et de Mariette Fortin, frère de Carole, Christian, Johanne, Marco, Jocelyn, Martine. Il demeurait à 1499, rue Maine, Orsainville. Les funérailles auront lieu lundi le 3 août, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée
115, 80e Rue Est, Charlesbourg
à 8h. 45 pour l'église St-Pierre - Aux - Liens et de là au cimetière St-Charles.

AUBERT (Aimé) — A Lévis, le 31 juillet 1970, à l'âge de 57 ans, est décédé Aimé Aubert, époux de Florence Ouellet, père de Gilles, Jacques, Carol, frère de Alfred, Arthur, Esidor, Delphine (Mme O. Côté), Anna (Mme Ernest Labrecque), Marie (Mme Alphonse Bilodeau), Alice (Mme J. Bédard). Il demeurait à 9, rue St-Luc, Lauzon. Les funérailles auront lieu mardi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire
Richard Gauthier
239, St-Joseph, Lauzon
à 2h.45 pour l'église St-Joseph de Lauzon et de là au cimetière de Lauzon.

BERNIER (Joseph - Marcel) — A l'hôpital du Christ-Roi, le 30 juillet 1970, à l'âge de 81 ans, est décédé Joseph - Marcel Bernier, ex-ingénieur stationnaire de la Brigade du feu de Québec, époux en 1eres noces de feu Julie Nadeau et en 2es noces de Jeanne d'Arc Duchesneau, père de Marcel, Géraldine, Robert, Gemma (Mme Hector Bernard) Jean-Guy, Colette (Mme Gérard Gagné), Liliane (Mme Georges Dubé), Bernard, sa soeur Delima (Mme Jean Pelletier). Il demeurait à 661, 4e rue. Les funérailles auront lieu lundi, à 11h. Départ de la résidence funéraire
Paul-H. Tremblay
698, 5e rue
à 10h.45 pour l'église St-Charles, Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

BISSON (Roméo) — A Québec, le 29 juillet 1970, à l'âge de 73 ans, est décédé Roméo Bisson, ex-employé de la ville de Québec, époux de feu Fabiola Grenier, père de Roméo, Roland, Marcel, Madeleine (Mme Roger Carbonneau), Gabriel, Fabiola (Mme Léopold Guillemette), Alexandre et Maurice. Il demeurait chez sa fille, Mme Léopold Guillemette, 168 Avenue Giguère. Les funérailles auront lieu samedi, à 4 heures p.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
270 Marie de l'Incarnation,
à 3.45 heures pour l'église de Notre-Dame de la Recouvrance et de là au cimetière St-Charles.

BLAIS (Mary) — A Québec, le 31 juillet 1970, à l'âge de 68 ans, est décédée Dame Mary Langlais, épouse de feu Monsieur Odilon Blais, mère de Aida (Mme J.-V. Baril), Thérèse (Mme Gilles Turgeon), Jeannine (Mme Gaston Gignac), Raymonde (Mme Jules Robitaille). Elle demeurait à 944, rue Drolet, appt 6. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 h.00. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Ltée
46, ouest St-Cyrille
à 9h.45 pour l'église St-Coeur de Marie et de là au cimetière St-Charles.

BLOUIN (Adrien) — A St-Jean, Ile d'Orléans, le 30 juillet 1970, à l'âge de 77 ans, est décédé Adrien Blouin, époux de Marie-Ange Vézina, père de Rita (Mme Prospère Fortier), Gemma (Mme Joseph Blouin), Paul-Emile, Joseph, Rolande, André, frère de Clara (Mme Ovide Lafrance), Yvonne (Mme Joseph Laverdière). Il demeurait au 609 Ave Royale, St-Jean. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
F.-X. Bouchard Inc.,
43 Ave Royale, St-Pierre,
à 9.30 heures pour l'église de St-Jean et de là au cimetière paroissial.

CASSISTA (Gaétan) — A Québec, le 29 juillet 1970, à l'âge de 12 ans, est décédé accidentellement Gaétan Cassista, fils de Henri Cassista et Lucille Poulin, frère de Jocelyn. Il demeurait à 87 Christophe - Colomb, Est. Les funérailles auront lieu samedi, à 3h. Départ de la résidence funéraire
La Cie Hubert Moisan,
253 est, St-Joseph.
à 2h.55 pour l'église Notre - Dame de Jacques - Cartier et de là au cimetière St-Charles.

CHARLEBOIS (Marie-Adèle) — A Québec, le 30 juillet 1970, à l'âge de 45 ans, est décédée Dame Marie-Adèle Huot, épouse du Capitaine Jacques Charlebois. Elle demeurait à 2547, Pierre Martin, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h.00.
Sous les soins de la
Maison Cloutier Ltée
en l'église St-Vincent (St-Laurence Collège Chemin des Quatre Bourgeois, Ste-Foy), et de là au cimetière Alexandria, Ontario.

CORRIVEAU (Arthur) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 31 juillet 1970, à l'âge de 81 ans, est décédé Arthur Corriveau, époux de dame Alice Bérubé, père de Armand, Lucien, Carmelle (Mme Henri Lajoie), Philippe et Joseph. Il demeurait à 23, St-Robert, St-Romuald. Les funérailles auront lieu lundi le 3 août à 3 hres. Départ des salons funéraires
Claude Marcoux Ltée
96, de la Fabrique
St-Romuald
à 2h45 pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

CLOUTIER (Amédée) — A Laurier Station, le 31 juillet 1970, à l'âge de 94 ans, est décédé Amédée Cloutier, époux de Laura Pomerleau. Il demeurait chez M. Evariste Bergeron. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ du salon funéraire
A. Ferland & Fils
St-Flavien
à 9h.45 pour l'église de St-Flavien et de là au cimetière paroissial.

COTE (Alphonse) — A St-Augustin, le 29 juillet 1970, à l'âge de 79 ans, est décédé accidentellement Alphonse Côté, époux de feu Emilia Goulet, père de Monique (Mme Maurice Martel), Louis - Philippe, Roch et Bernard. Il demeurait à 80 rue du Collège, Pont-Rouge, cté Portneuf. Les funérailles auront lieu lundi à 10h. Départ de la résidence funéraire
L. Leclerc et Fils Enr.
Co. Portneuf,
247 du Pont Ouest,
à 9h.45 pour l'église Ste-Jeanne et de là au cimetière paroissial.

DION (Gérard) — A Québec, le 31 juillet 1970, à l'âge de 57 ans, est décédé Gérard Dion, époux de Blanche-Rose Couturier, père de Michel, Micheline (Mme Florent Bélanger), Carole, Gilles, frère de Maurice, Aline (Mme Philippe Langlois), Bérangère (Mme Philippe Lamontagne). Il demeurait à 423 rue Hermine. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures a.m. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.,
224 St-Vallier Ouest
à 9h.45 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

DUPERE (Rose-Délima) — A Québec, le 30 juillet 1970, à l'âge de 94 ans, est décédée Rose - Délima Gagné, épouse de feu J.-Eloi Dupéré, mère de Paul, de Montréal, Roland, Egide, Antonio, Arthur, Edith (Mme Lauréat Lachance), Cécile (Mme L. Roland Denis). Elle demeurait à 103, ave Chanoine Scott. Les funérailles auront lieu lundi, le 3 août à 9h. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
300, Chemin Ste-Foy,
à 8h.40 pour l'église Notre - Dame de Foy et de là au cimetière Mont-Marie de Lévis.

FORTIER (Jean-Baptiste) — A Québec, le 30 juillet 1970, à l'âge de 67 ans, est décédé Jean-Baptiste Fortier, Vétéran, époux de feu Alexina Tremblay, père de Gertrude (Mme Adrien Huot), Fleurette (Mme Fernand Dupont), Denise (Mme Léo Bilodeau), Jean-Marc Fortier, frère de Maria (Mme Napoléon Denis), Adrienne (Mme Ferdinand Lachance), Philomène (Mme Albert Allaire). Il demeurait à 449 1-2 Père Grenier. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h.30 A.M. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.,
224 St-Vallier Ouest.
à 10h.15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière Belmont.

GAGNON (Joseph) — A Québec, le 31 juillet 1970, à l'âge de 76 ans, est décédé Joseph Gagnon, ex-employé de Québec Autobus, époux de feu Elizabeth Beaupré, père de Joseph, Oscar, François, Jules-Aimé, Lucien, Jeanne (Mme Jacques Plamondon), Bertha (Mme Jean-Louis Drapeau), Gisèle (Mme Lucien Gauvin), Denise (Mme Jean Ouellet), frère de Oséa, Marie-Anne (Mme Adjutor Ferland), Ladislas, Rose - Alma (Mme Alphonse Gagnon), Louis. Il demeurait au 241 rue Napoléon. Les funérailles auront lieu lundi, à 9.30 heures a.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
224 St-Vallier Ouest,
à 9.15 heures pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

GALIBOIS (Joseph) — A Québec, le 31 juillet 1970, à l'âge de 58 ans, est décédé Joseph Galibois, menuisier, époux de Marie-Jeanne Hoffman, père de Richard, Hélène (Mme Claude Renaud), Michel, Micheline, frère de Arthur, Henri, André, Cécile (Mme Emilien Girard), Blanche (Mme Gérard Lortie). Il demeurait à 334, 2e Rue. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ du foyer funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1ère Avenue
à 9h.45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles (Boul. Hamel).

GAUTHIER (Eugène) — A l'hôpital St-Sacrement, le 31 juillet 1970, à l'âge de 59 ans, est décédé Eugène Gauthier, époux de dame Juliette Benoît, père de Claudette (Mme Guy Tremblay), Dorothée (Mme Arold Conway), Nicole (Mme René Caron), Joselyne (Mme Doris Doré), Benoît, Edith, Jean-Louis, frère de Noëlla (Mme Lucien Germain), René. Il demeurait à 205, avenue Côté, Donnacona. Les funérailles auront lieu lundi, à 3 hres p.m. Départ de la résidence funéraire
Denis Denis Inc.
324, Notre-Dame, Donnacona
à 2h45 pour l'église St-Agnès et de là au cimetière paroissial.

HENRY (Wilfrid) — A Québec, le 30 juillet 1970, à l'âge de 81 ans, est décédé Wilfrid Henry, ex-constable de la ville de Québec, époux de feu Florilda Fillion, père de Jeannette (Mme Roland Hébert) Adéodat, Rita (Mme Roméo Beaulieu) frère de Elide de Bonaventure. Il demeurait au 1316 François Premier. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 hres. Départ de la résidence funéraire
La Cie Hubert Moisan,
1187, première Avenue,
à 9h.45 pour l'église de Stadaconna et de là au cimetière St-Charles.

LANGLOIS (Wilhelm) — A Québec, le 30 juillet 1970, à l'âge de 91 ans, est décédé Wilhelm Langlois, ex-pilote à sa retraite, époux de feu Emérilda St-Pierre, père de Charles - Edouard, Simone, Thérèse (Mme Georges Fillion), Germaine (Mme Damien Légaré), Juliette (Mme Alphonse D'Auteuil), Albert. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h. a.m. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.,
224, St-Vallier Ouest,
à 9h.45 pour l'église Sacré-Coeur - de - Jésus et de là au cimetière St-Charles.

LAROCHE (Rose) — A Québec, le 31 juillet 1970, à l'âge de 58 ans, est décédée Rose Tremblay, épouse de Alfred Laroche, soeur de Marguerite, Adrien et Lucien, de la Malbaie. Elle demeurait au 431 rue Christophe-Colomb Ouest. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures a.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
224 St-Vallier Ouest.
à 8.45 heures pour l'église de Notre-Dame de Grâce et de là au cimetière St-Charles.

LECLERC (Hon. Juge André) — A Québec, le 31 juillet 1970, à l'âge de 53 ans, est décédé l'hon. juge André Leclerc, époux de madame Françoise Tremblay, frère de dame Madeleine McQuaid, Jacques, Louise, Pierre. Il demeurait à 1060, avenue Bougainville. Les funérailles auront lieu lundi le 3 août 1970, à 4 hres. Départ de la résidence funéraire de
La Cie Hubert Moisan
35 est, Grande-Allée
à 3h50 pour l'église St-Dominique et de là au cimetière St-Charles.

MARCOUX (Alexandre) — A Beauport, le 31 juillet 1970, à l'âge de 65 ans, est décédé Alexandre Marcoux, époux de Juliette Grenier, frère de Charles-Eugène, Marielle, Jannette (Mme Thomas Edmond Giroux), Cécile (Mme Dollard Racine), Rita (Mme Emmanuel Parent), Aline (Mme Marcel Maheux). Il demeurait à 106 des Cascades, Beauport. Les funérailles auront lieu lundi, à 11 heures. Départ de la résidence funéraire
Wilbrod Robert Inc.,
738 Ave Royal, Beauport
à 10h.45 pour l'église de Beauport et de là au cimetière paroissial.

MAROIS (Victor) — A Québec, le 29 juillet 1970, à l'âge de 55 ans, est décédé Victor Marois, gérant de la Norwick Union Life Insurance Co., époux de Marie-Ange Montminy, père de Lise (Mme Léo McLaren), Mme Hélène Archer, Françoise (Mme Luc Gagnon), Pierre, Ginette, Robert, Lorraine, frère de Henri, Roland, soeur Jeanne d'Arc (S.S.I.M.), Jean-Paul, Fernande (Mme Sabin Lachance), Rita (Mme Charles Hardy), Laurent, Dr André, Lucie (Mme Roland Marcoux). Il demeurait au 1095 Cambrai, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Cloutier Ltée,
1025 Route de l'Eglise,
Ste-Foy,
à 9.45 heures pour l'église de Ste-Ursule et de là au cimetière Belmont.

MARTINEAU (Alma) — A St-Michel de Bellechasse, le 30 juillet 1970, à l'âge de 89 ans, est décédée Alma Lamontagne, épouse de feu Adjutor Martineau, mère de Maurice. Elle demeurait à 48 Boul. Jacques-Cartier, Lauzon, autrefois de St-Michel de Bellechasse. Les funérailles auront lieu samedi à 2 hres. Départ de la résidence funéraire
Richard Gauthier,
239 St-Joseph,
Lauzon,
à 1h.30 pour l'église St-Michel de Bellechasse et de là au cimetière paroissial.

MARTINEAU (Charles-Henri) — A Beauport, le 30 juillet 1970, à l'âge de 57 ans, est décédé Charles-Henri Martineau, époux de Mlla Parent, père de Michel, Nicole (Mme Robert Beaudry), Gaétan, frère de Jean-Paul, Gérard, Jean-Marie, Lucien, Léo, Guy, Madeleine (Mme Pierre Deschênes), Cécile (Mme J.-A. Tanguay), Marie-Paule (Mme Raymond Poitras), Jeanne, Alice. Il demeurait au 808 Ave Royale, Beauport. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Wilbrod Robert Inc.,
738 Ave Royale, Beauport,
à 9.45 heures pour l'église de Beauport et de là au cimetière paroissial.

OUELLET (Polycarpe) — A St-Alexandre de Kamouraska, le 31 juillet 1970, à l'âge de 85 ans, est décédé Polycarpe Ouellet, époux de feu Alice Ouellet, père de Eva (Mme André Bernard), Jeannette (Mme Rosaire Vachon), Lucienne (Mme Albert Marchand), René, Charles, Paul, Ovila, Rita (Mme Georges Lévesque), Rollande (Mme Phil Grenon), Thérèse (Mme Charles Bélanger). Il demeurait à St-Alexandre. Les funérailles auront lieu lundi, le 3 août, à 3.30 heures. Départ du salon funéraire de
René Ouellet,
St-Alexandre,
à 3.20 heures pour l'église de St-Alexandre et de là au cimetière paroissial.

POULIN (Maurice) — A Québec, le 30 juillet 1970, à l'âge de 58 ans, est décédé Maurice Poulin, Ex-Barbier, époux de feu Andrée Turcotte, fils de feu Joseph Poulin et de Marie-Louise Lapointe, père de Lucette (Mme Robert Jobin), frère de Arthur, Joseph, Marie-Anna, de Montréal Marie-Jeanne (Mme Adrien Bériault) de Montréal. Il demeurait à 1380 de la Ronde. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures A. M. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.,
224 St-Vallier Ouest,
à 9h.45 pour l'église Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

POTVIN (Alice) — A St-Jean-Eudes, le 31 juillet 1970, à l'âge de 93 ans, est décédée Alice Bouchard, épouse de feu M. Achille Potvin. Elle demeurait à 9 Avenue Labrie, St-Jean-Eudes. Les funérailles auront lieu lundi, à 11 heures. Départ de la résidence funéraire
Gravel & Fils,
304, Racine Est, Chicoutimi,
à 10h.30 pour l'église St-Jean-Eudes et de là au cimetière paroissial.

POULIOT (Jules) — A l'hôpital St-François d'Assise, le 30 juillet 1970, à l'âge de 61 ans, est décédé Jules Pouliot, époux en deuxièmes noces de Germaine Ouellet, père de Guy, Marcel, Carol, Lise (Mme Gervais Jean), Sergine (Mme Claude Proulx), Roch, Laurent, Conrad, Denise (Mme Adrien Naud), frère de Maurice, Georges (Mme Aimé Pouliot), Rose (Mme Eugène Laberge), Eva (Mme Joseph Filteau), Albertine (Mme Antoine Gagnon), Adrienne (Mme Armand Bilodeau), Noëlla (Mme Georges W. Harding), Jeanne (Mme Lucien Picard). Il demeurait au 6477 Ave Royale, Ange - Gardien. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Wilbrod Robert Inc.,
738 Ave Royale, Beauport,
à 9.30 heures pour l'église de l'Ange-Gardien et de là au cimetière paroissial.

RATTE (Joseph-Léo) — A Québec, le 30 juillet 1970, à l'âge de 74 ans, est décédé Joseph-Léo Ratté, ex-gérant de Service à Universel Auto Ltée, époux de Thérèse Lavoie, fils de Mme Joseph Ratté, père de Jean-Marie, Jacqueline (Mme Yvon Jacob), Françoise (Mme Jean-Louis Morin), André, frère de Alexandre, Gaudias, Maria, Emile, Marie-Anne (Mme Gustave Bélanger), Emilienne (Mme Joseph Barbeau), Evangéline (Mme Rosario Drouin). Il demeurait au 1524 Jeanne-Mance. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de
Cloutier Ltée,
990, 1ère Avenue,
à 8.45 heures pour l'église de St-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière St-Charles.

ROBERGE (Roch) — A Québec, le 30 juillet 1970, à l'âge de 53 ans, est décédé Roch Roberge, employé à l'hôpital Enfant-Jésus, époux de Gabrielle Denis, père de Jeanne d'Arc, (Mme Rénald Béchard), Rolande (Mme Jean-Paul Poitras), René, Roger, Michel, Pierre, François, frère de Jeannette (Mme Robert Anctil). Il demeurait à 1505, avenue Bardy. Les funérailles auront lieu lundi le 3 août à 9 heures 30. Départ du foyer funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée,
1740, avenue Bardy,
angle Canardière,
à 9h.20 pour l'église St-Pascal de Maizerets et de là au cimetière St-Charles.

ROBITAILLE-GIROUX (Amanda) — A Québec, le 31 juillet 1970, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Amanda Garon, épouse en premières noces de feu Edouard Giroux et en secondes noces de feu Ferdinand Robitaille, mère de Alma (Mme Fernand St-Jean), Marie-Ange (Mme Albert Bédard), Yvonne (Mme Joseph Drolet), Jeanne-D'Arc (Mme Jean-Chs. Bédard). Elle demeurait à 315, St-Olivier. Les funérailles auront lieu lundi le 3 août 1970, à 3 hres. Départ de la résidence funéraire de
La Cie Hubert Moisan
253 est, rue St-Joseph
à 2h45 pour l'église St-Jean - Baptiste et de là au cimetière St-Charles.

Services Anniversaires

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERROUARD — Lundi le 3 août, à 5h15 p.m, en l'église St-Paul-Apôtre, sera chanté le service anniversaire de madame Napoléon Berrouard (Rose-Anna Brunelle).

PICARD — Samedi le 1er août à 4 heures p.m., en l'église de Beauport, sera chanté le service anniversaire de M. Alexandre Picard.

THIBODEAU — Jeudi le 6 août 1970 à 10 heures A. M. en l'église de Saint-Malo, sera chanté le service anniversaire de Madame Albert Thibodeau. (Corylda Thibodeau).

Remerciements

HUOT — M. et Mme Roméo Huot remercient bien sincerement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Julie, soit par offrandes de messes,

Les trois principaux belligérants du M.-O. ont accepté le Plan Rogers

Nixon se félicite de la décision de Tel-Aviv

SAN CLEMENTE, Californie (d'après AFP et UPI) — Le président Nixon s'est félicité, hier, de l'acceptation par Israël du plan de paix américain pour le Moyen-Orient et il a rappelé que l'arrêt de toute activité militaire et des fournitures d'armes à l'une ou l'autre partie au conflit israélo-arabe faisait partie intégrante de ce plan.

Le chef de l'exécutif américain a ajouté qu'il restait encore bien des difficultés à résoudre et que la prise de position israélienne, de même que celle de l'Egypte et de la Jordanie, n'était qu'un premier pas sur la voie du retour à la paix au Moyen-Orient. Tout de même, des porte-parole américains ont laissé entendre qu'ils avaient des informations privées provenant du président Gamal Abdel Nasser indiquant qu'il envisage le problème avec beaucoup plus de bonne volonté que ses déclarations publiques, destinées aux Arabes, le laissent croire.

M. Nixon a annoncé d'autre part sa désignation de deux nouveaux ambassadeurs des Etats-Unis, en Jordanie et en Arabie séoudite, M. Dean Brown, ancien ambassadeur en Gambie et au Sénégal, et M. Nicholas Thatcher, vétéran diplomate du Moyen-Orient.

PREMIER PAS

Le président Nixon a lu personnellement, devant les journalistes, sa déclaration concernant la réponse favorable donnée par le gouvernement de Tel-Aviv au plan de paix du secrétaire d'Etat, M. William Rogers.

"Le gouvernement israélien, a-t-il dit, procède actuellement à la rédaction du texte complet de sa réponse aux Etats-Unis. Cependant, je suis heureux de pouvoir dire que nous avons été informés par le gouvernement d'Israël du vote de son cabinet acceptant les propositions américaines. Je me félicite de ce que l'ensemble des trois gouvernements (Egypte, Jordanie et Israël) auxquels nous avions adressé notre initiative, aient répondu positivement en acceptant ces propositions américaines.

"Nous ne sous-estimons pas les difficultés auxquelles nous avons encore à faire face, a-t-il poursuivi. L'acceptation des propositions américaines par les gouvernements directement intéressés, aussi importante qu'elle soit, n'est qu'un premier pas. Les deux parties au conflit auront à faire preuve de modération, de souplesse et de la volonté de céder un peu de terrain par rapport à leurs revendications les plus avancées pour que des progrès soient accomplis sur la voie d'une paix juste et durable. Mais le cessez-le-feu et les négociations qui, à présent, paraissent à portée de main constituent un début essentiel."

L'acceptation par Tel-Aviv du plan de paix américain avait suivi de quelques heures seulement la conférence de presse au cours de laquelle M. Nixon avait assuré Israël publiquement, jeudi soir, à Los Angeles, que le cessez-le-feu de 90 jours proposé par Washington serait assorti d'un gel total dans le déploiement de quelque armement que ce soit dans le secteur.

EGYPTE ET JORDANIE

Au cours d'une conférence de presse qui a suivi la déclaration présidentielle d'hier matin, M. Ronald Ziegler, porte-parole de la Maison blanche, s'est refusé à préciser si l'Egypte et la Jordanie avaient accepté cette condition d'un gel total et si Moscou s'était joint à Washington pour rassurer les Israéliens. Pressé de questions, M. Ziegler s'est contenté de mettre l'accent sur la nécessité d'une "diplomatie discrète".

Mais, au-delà de la satisfaction évidente des diplomates américains, on pouvait percevoir les appréhensions que laissent subsister deux éléments de la situation au Moyen-Orient.

D'une part, on se demande si la tension entraînée au sein du cabinet de coalition israélien par la décision d'accepter le plan Rogers ne va pas provoquer une crise gouvernementale ouvrant la porte à l'inconnu.

D'autre part, on hésite à se réjouir trop vite de la faille causée dans le bloc arabe par l'acceptation égyptienne du plan Rogers et son rejet par les principales organisations de commandos palestiniens, l'Irak et la Syrie. Certains diplomates américains estiment que la situation est encore trop incertaine pour être tout à fait rassurante.

Vingt mille manifestants ont défilé, avant hier, dans les rues d'Amman, à l'appel du Comité centra de la résistance palestinienne, pour protester contre l'acceptation du plan de paix américain par le président Nasser et le roi Hussein de Jordanie.

A l'issue du défilé, les manifestants se sont réunis devant le siège du commandement de la lutte armée palestinienne, où M. Yasser Arafat, président du Comité central de la résistance palestinienne et chef du mouvement El Fatah, a harangué la foule.

"La réponse d'Israël au plan américain est avant tout une réponse conditionnelle. Les Israéliens n'ont pas modifié leur position au sujet des territoires occupés", a déclaré, hier soir, M. Antoun Atallah, ministre jordanien des Affaires étrangères.

"J'ai peur que l'initiative américaine ne soit une initiative mort-née dans le monde arabe. Je crains qu'un règlement politique ne soit impossible", a conclu M. Atallah.

Le gouvernement égyptien, pour sa part, n'a pas encore réagi officiellement à l'acceptation par le gouvernement israélien.

On souligne cependant, dans les milieux informés, que cette décision israélienne ne constitue pas une surprise pour les responsables égyptiens, qui s'attendaient également que la réponse israélienne comporterait un certain nombre de sous-entendus.

PRUDENCE A L'ONU

L'acceptation par Israël du plan de pais américain a été accueillie avec un optimisme prudent aux Nations unies. Elle y était d'ailleurs attendue puisqu'avant même que Jérusalem n'ait fait connaître sa décision, le secrétaire général U Thant convoquait jeudi soir par téléphone son représentant spécial au Proche-Orient, M. Gunnar Jarring.

L'optimisme de l'ONU est tempéré de prudence parce que l'on y comprend mieux qu'ailleurs les complexités de la situation au Proche - Orient. Et avant de se prononcer, les milieux diplomatiques voudraient voir, et étudier, le texte officiel et complet de la réponse du gouvernement israélien.

La décision prise par Israël n'a encore provoqué aucune réaction des milieux moscovites autorisés. On estime, dans les milieux diplomatiques, que le Kremlin juge la position israélienne positive, mais qu'il se donnera prudemment du temps avant de réagir officiellement.

L'acceptation des propositions de paix américaines par Israël doit être accueillie avec réserve et prudence, car elle pourrait être une manoeuvre pour accroître les dissensions interarabes, telle est la première réaction des milieux libanais, qui suivent de près l'évolution des événements.

Les commandements interarabe et régional du parti Baas syriens ont affirmé qu'ils rejetaient le plan Rogers, dans un communiqué commun diffusé hier par Radio-Damas.

"Le parti Baas et la révolution syrienne, indiquent-ils, renouvellent leur refus de la résolution du Conseil de sécurité du 22 novembre 1967, affirment leur rejet catégorique du plan Rogers qui essaie d'imposer la capitulation de la nation arabe, et proclament que seule la lutte armée peut assurer la victoire contre les impérialistes".

Par ailleurs, c'est pour examiner la position de "certains éléments arabes" qui critiquent l'acceptation par la RAU du plan de paix américain, que le président Nasser a convoqué, hier, en séance extraordinaire le comité exécutif supérieur de l'Union socialiste arabe (parti unique) annonçait hier matin l'officieux Al Ahram.

Quatre audacieux enlèvements à Montevideo

MONTEVIDEO (AFP)—Quatre enlèvements ont été perpétrés, hier matin, à Montevideo, par un groupe présumé de guérilleros Tupamaros. Les victimes sont le consul du Brésil, M. Aloysio Gomide, un fonctionnaire du FBI et deux membres de l'ambassade des Etats-Unis. Ces deux derniers, un attaché culturel et un deuxième secrétaire devaient être relâchés peu après par les ravisseurs et c'est sains et saufs qu'ils ont regagné le siège de la mission diplomatique américaine à Montevideo.

Cette vague d'enlèvements, survenus à quelques minutes d'intervalle dans les quartiers aristocratiques de la capitale uruguayenne (Carrasco, Malvin et Pocitos), a soulevé une grande émotion parmi la population et provoqué l'affolement dans les services de police.

Les observateurs font un rapprochement entre ces rapts d'hier et l'enlèvement, mardi dernier, du juge d'instruction Daniel Pereyra Manelli, dont la libération a été annoncée par les "Tupamaros", pour cette fin de semaine.

Les ravisseurs qui ont opéré hier ont fait preuve d'une très grande audace : c'est, en effet, devant de nombreux passants qu'ils ont enlevé leurs victimes à la porte de leur domicile.

La première de celles-ci a été le fonctionnaire du FBI, M. Dam Mitrione qui, en raison de ses fonctions, collabore étroitement avec les autorités policières uruguayennes.

Selon les témoins, le policier américain a été surpris, au moment où il quittait sa demeure, par six hommes et une femme qui l'ont fait monter de force dans une automobile.

Quelques minutes plus tard, le même scénario se répétait dans le secteur de Carrasco devant la résidence du consul brésilien, Aloysio Gomide.

Pendant que ces deux enlèvements avaient lieu, un autre groupe de guérilleros s'emparait, dans le quartier de Pocitos, du second secrétaire de l'ambassade des Etats-Unis, M. Gordon Jones, et de l'attaché culturel de cette même ambassade, M. Nathan Rosenfeld.

Ce dernier s'est débattu au moment où il était poussé dans une voiture et est parvenu à s'enfuir. Quant à M. Gordon Jones, il devait être abandonné peu après dans une rue voisine de sa résidence.

L'action des ravisseurs a été appuyée par une véritable "flotte" de véhicules, volés au cours des dernières heures.

La négociation germano-soviétique ne se terminerait pas sur un échec

MOSCOU (AFP) — Dans un climat amélioré, sur un terrain déblayé hier matin par les groupes de travail, MM. Walter Scheel et Andrei Gromyko ont repris contact dans l'après-midi pour une nouvelle phase de la négociation germano-soviétique qui, selon l'expression du porte-parole allemand, est passée "de première vitesse en seconde".

Les déclarations optimistes à la presse, l'annonce d'une rapide progression et l'entretien Scheel - Gromyko de deux heures ont suffi pour confirmer les observateurs dans leur opinion que ce premier round, qui pourrait prendre fin le 6 août après une entrevue Scheel - Kossyguine, ne s'achèvera pas sur un échec.

Il apparaît en fait, à travers les indications obtenues de source allemande (la partie soviétique reste muette), que la phase terminale de ce qui devrait être la première partie de la négociation ministérielle a déjà commencé. C'est en effet à la rédaction du titre, du préambule et des articles du document que travaillent les experts des deux pays.

Si les difficultés persistent, l'horizon du débat se précise, notamment avec l'évocation indirecte, hier de deux questions majeures en marge du contentieux politique strictement germano - soviétique: la question de Berlin, et la coopération économique.

Sur le premier point, il a été reconnu que le dossier de Berlin avait été en fait soumis dès le premier jour, lundi 27, à M. Gromyko. De source officielle allemande, on observe un maximum de discrétion, mais une teinte "inter - alliée" n'en est pas moins apparue hier, avec l'entretien d'information donné par M. Scheel, à leur demande, aux chefs des trois missions diplomatiques occidentales.

Le volet économique de la négociation, dont on pensait dès le début qu'il serait l'un des enjeux sous - jacents des pourparlers, semble également émerger, après l'indication donnée de bonne source que le titre du traité pourrait, en reflétant les deux aspects d'une future normalisation Bonn - Moscou, devenir: "traité de non - recours à la force et de coopération".

Il est à noter, à propos de la coopération scientifico - soviétique, que les nombreux journalistes allemands actuellement à Moscou ont été reçus vendredi par le général Gueorgui Beregovoi, pilote d'essai du "Soyouz".

M. Scheel, quant à lui, reprendra contact ce soir avec M. Gromyko en petit comité, après une nouvelle session des groupes de travail le matin.

Le ministre fédéral, qui a annulé son voyage à Leningrad, pourrait, pense - t - on, mettre à profit ce week - end pour des contacts plus détendus avec ses interlocuteurs, avant le déjeuner qu'il offrira à l'ambassade, le 4 août, au chef de la diplomatie soviétique.

L'affaire Tate

Pour Linda Kasabian, Manson fut le Messie

LOS ANGELES (d'après Reuter et UPI) — Linda Kasabian, le principale témoin de la poursuite dans l'affaire du meurtre de Sharon Tate et de six autres personnes a dit, hier, qu'elle a déjà cru que le chef hippie accusé des massacres était "le Messie revenu parmi nous".

L'ancien disciple de la "famille" de Charles Manson, a aussi dit, au cours du contre-interrogative, qu'elle avait trouvé que Manson était bon et qu'elle l'avait aimé.

Manson et trois de ses disciples féminins: Patricia Krenwinkel, 22 ans, Susan Atkins, 22 ans, et Leslie van Houten, 20 ans sont accusés du meurtre de Sharon Tate et de six autres personnes au cours de deux nuits d'horreur dans la banlieue de Los Angeles.

Mère de deux enfants, Mme Kasabian, a dit qu'elle avait couché avec tous les hommes de la "famille" de Manson dans leur ranch près de là.

Elle a dit qu'elle avait fait l'amour avec Manson "un certain nombre de fois" et qu'elle se rappelait de ses expériences amoureuses avec Charles Tex Watson, âgé de 24 ans, comme étant des "expériences totales. J'en étais effrayée".

Watson, un ancien athlète étudiant devenu hippie, fait partie des accusés et essaye actuellement de combattre son extradition du Texas.

Mme Kasabian, qui témoigne contre ses anciens "frères" et "soeurs" avec la garantie de l'immunité de la part de la Justice, a dit avoir vu Watson tuer deux personnes dans le raid contre la maison de l'actrice Sharon Tate à Hollywood, le 9 août 1969.

JEUNES GENS, JEUNES FILLES
Le monde du travail attend beaucoup de vous:
CONNAISSANCES
COMPETENCE
QUALIFICATIONS
Pour un brillant avenir dans le monde des affaires
SONGEZ AUX COURS DE L'INSTITUT DENYS
Sachez qu'à l'Institut Denys, chaque élève est la principale préoccupation de chaque professeur.
Une attention toute particulière vous est réservée.
VOTRE SUCCES, c'est NOTRE SUCCES
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
I - II - III - IV - V
Cours réguliers et intensifs
Récupération scolaire et recyclage
SCIENCES COMMERCIALES
Secrétariat — Commis-comptable
Commis de bureau — Agent de commercialisation
Sténo-dactylo — Administration
CONVERSATION ANGLAISE et laboratoire audio-visuel
Cours du jour, du soir et par correspondance
INSTITUT DENYS INC.
722, CÔTE STE-GENEVIÈVE, QUÉBEC 4. — TÉL. 529-3751
reconnu par le ministère de l'Education

Paquet
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

CONCOURS de dessins
pour les jeunes de 3 à 14 ans
du 4 juillet au 31 août
Vous faites le dessin que vous désirez! de préférence des scènes d'hiver de format maximum 14" x 18". Maximum également de 3 oeuvres. Lorsque votre dessin est fini vous l'apportez ou le faites parvenir à notre bureau d'échange au sous-sol près de notre rayon de quincaillerie au Centre-Ville ou à la réceptionniste de Place Laurier. Les dessins seront exposés à notre salle de spectacle à compter du mercredi 12 août. CHAQUE DESSIN DEMEURE NOTRE PROPRIETE.
Grand prix de 100.00
attribués pour le meilleur dessin quelle que soit la catégorie, par C.F.C.M.-T.V.
3 premiers prix de catégorie
3 à 6 ans — Scènes d'hiver 1re catégorie — 25.00 — Don de L'Action
7 à 11 ans — Scènes d'hiver 2e catégorie — 50.00 — Don du Chronicle Teleg.
12 à 14 ans — Scènes d'hiver 3e catégorie — 50.00 — Don du Soleil
AUTRES PRIX: Radio transistor de C.H.R.C. — Radio transistor de C.K.C.V.
Radio transistor de C.J.R.P. — Radio transistor de C.F.L.S.
Plusieurs bons d'achats de Paquet Inc.

Paquet
Hôtels • Motels • Restaurants
Commissions scolaires et institutions religieuses
PRIX SPECIAUX
• sur ameublements • tentures
• couvre-planchers • accessoires
Suggestions de décoration et facilités de paiement Pour de plus amples renseignements veuillez composer:
524-5121 local 319
Paquet, rayon des contrats.

A l'Auberge Neptune Inn une table couronnée d'honneurs gastronomiques vous attend tous les jours

...AVEC LE REPUTE CHEF FERNAND HENDERSON
Notre nouveau chef, Fernand Henderson, de haute réputation, apprêtera à votre goût le mets que vous choisirez dans la tradition de la haute cuisine française.
DINER D'AFFAIRES $1.75
Vous vous souviendrez de la succulente cuisine du Neptune. Vous voudrez y revenir souvent.
...A notre sympathique piano-bar, Rudy De Caro
Notre talentueux pianiste vous accueille et exécute vos pièces favorites, dans une atmosphère discrète et reposante.
Venez aujourd'hui vous détendre et bien manger à
Auberge Neptune
Rond Point de Québec

Paquet

CENTRE-VILLE
Salon Marie-Antoinette
Nos experts en coloration CLAIROL®
font briller le gris ou le cachent
Vous voulez conserver à vos cheveux une belle teinte de gris sans sel et poivre et sans vilaines traces de jaune qui les font ternes? Silk & Silver est la solution indiquée. Vous voulez au contraire effacer le gris? Loving Care couvrira le gris et seulement le gris en redonnant à vos cheveux un air de jeunesse et les laissera brillants et souples.
Lotion colorante Silk & Silver 5.50
Loving Care Lotion colorante 5.50
Retouches Miss Clairol à partir de 8.00
Ce prix comprend shampooing et mise en plis.
Permanente traitante
Rég. 17.50 Spécial: 10.55
Incluant coupe, shampooing et mise en plis.
Paquet, Salon Marie-Antoinette, rayon 77, 3e étage.

BAnQ
NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec